AVER QUE TAL NO FAN SUB
TRADUCTOR ING-ESP
ANFARVIC
REDES SOCIALES
WWW.FACEBOOK.COM/ANFARVIC/

WWW.MANGACITY.NET

Vol. 1

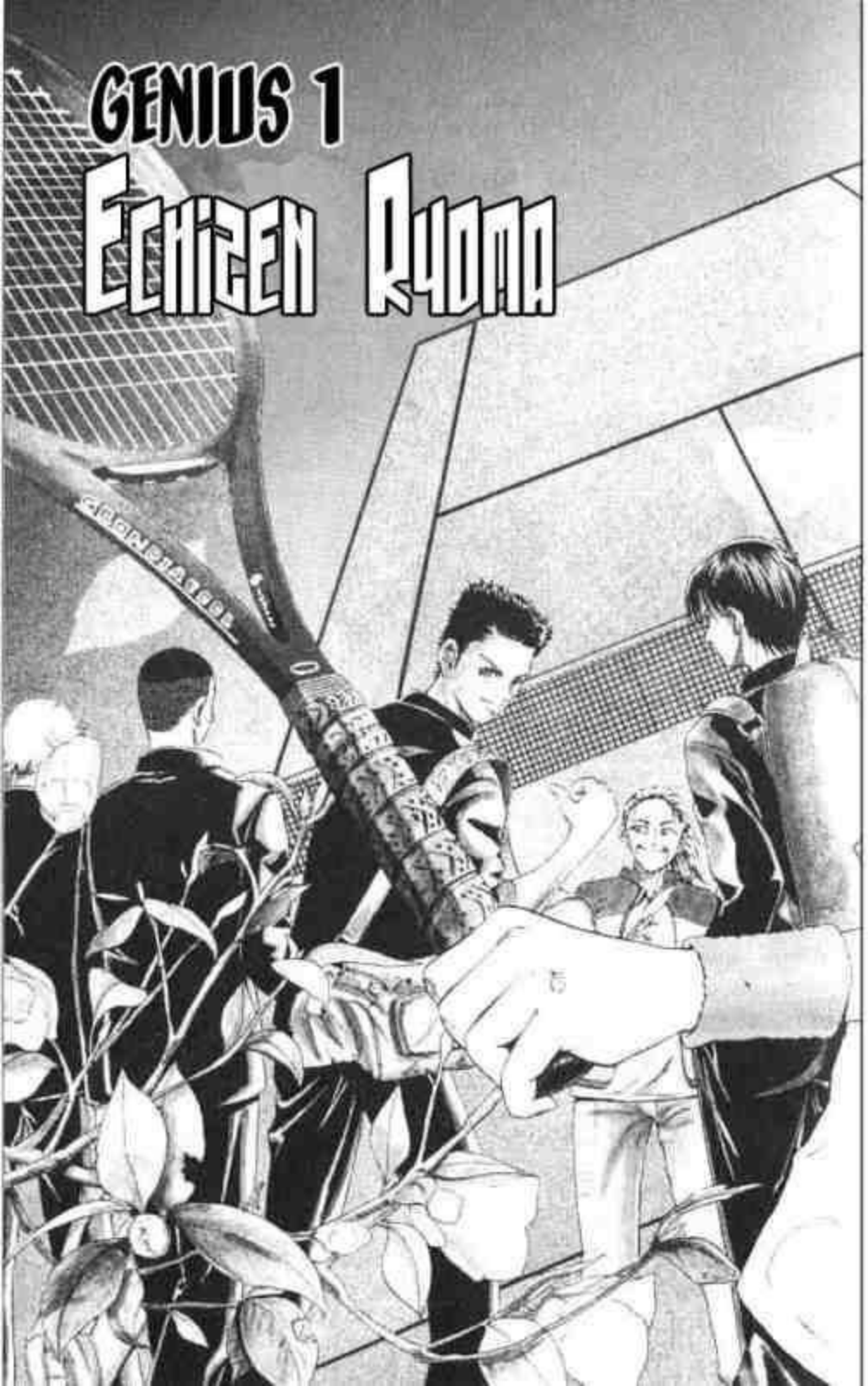
SCANNED AND EDITED BY SKULL-KUN
TRANSLATED BY KIMCHI BWOY

Takeshi Konomi

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

GENIUS 1
ECHIZEN RYOMA

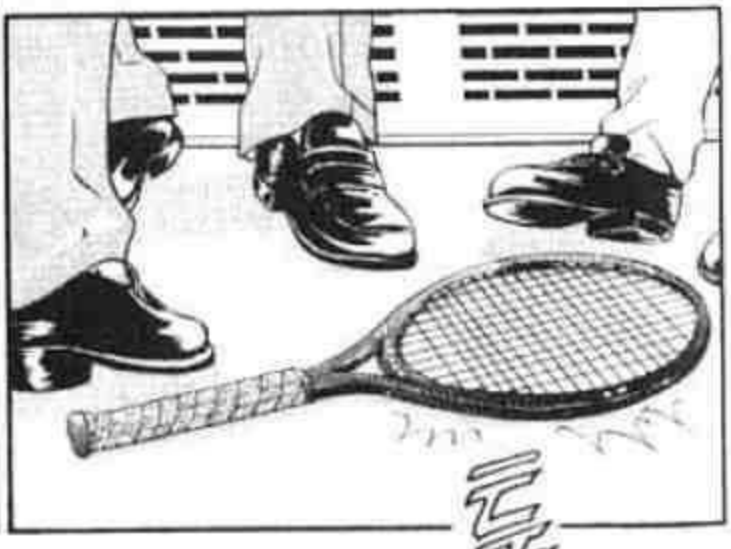


MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

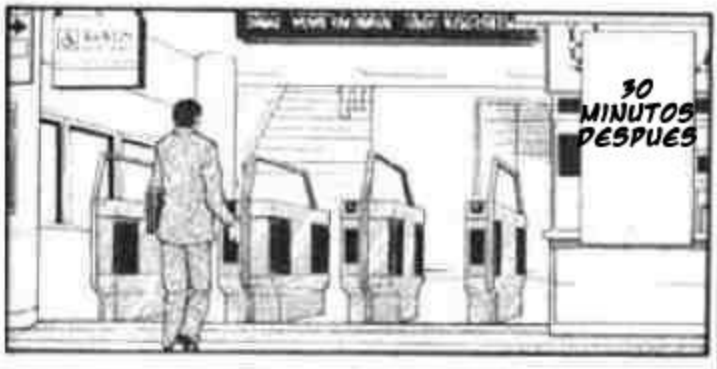
MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



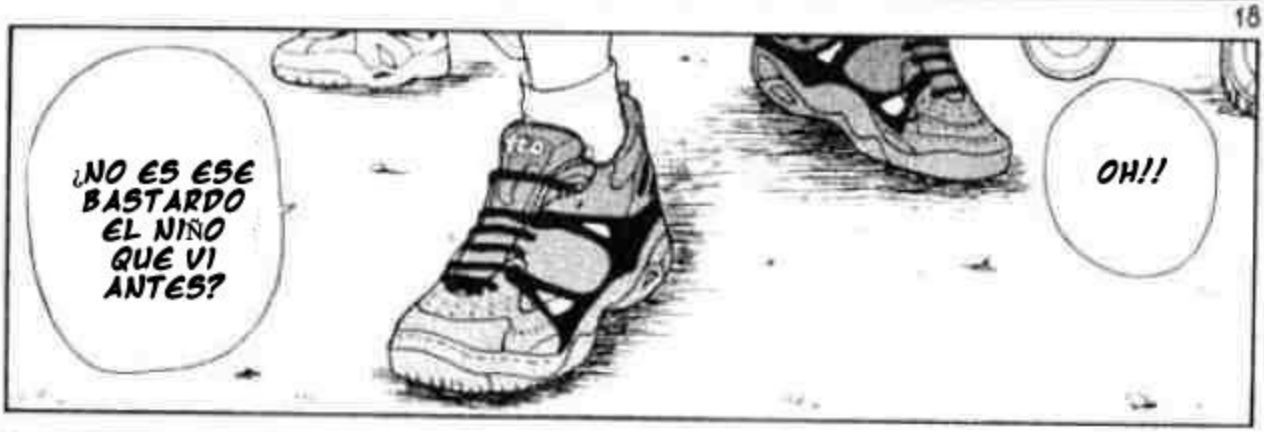
MANGAEDEN.COM

15

MANGAEDEN.COM

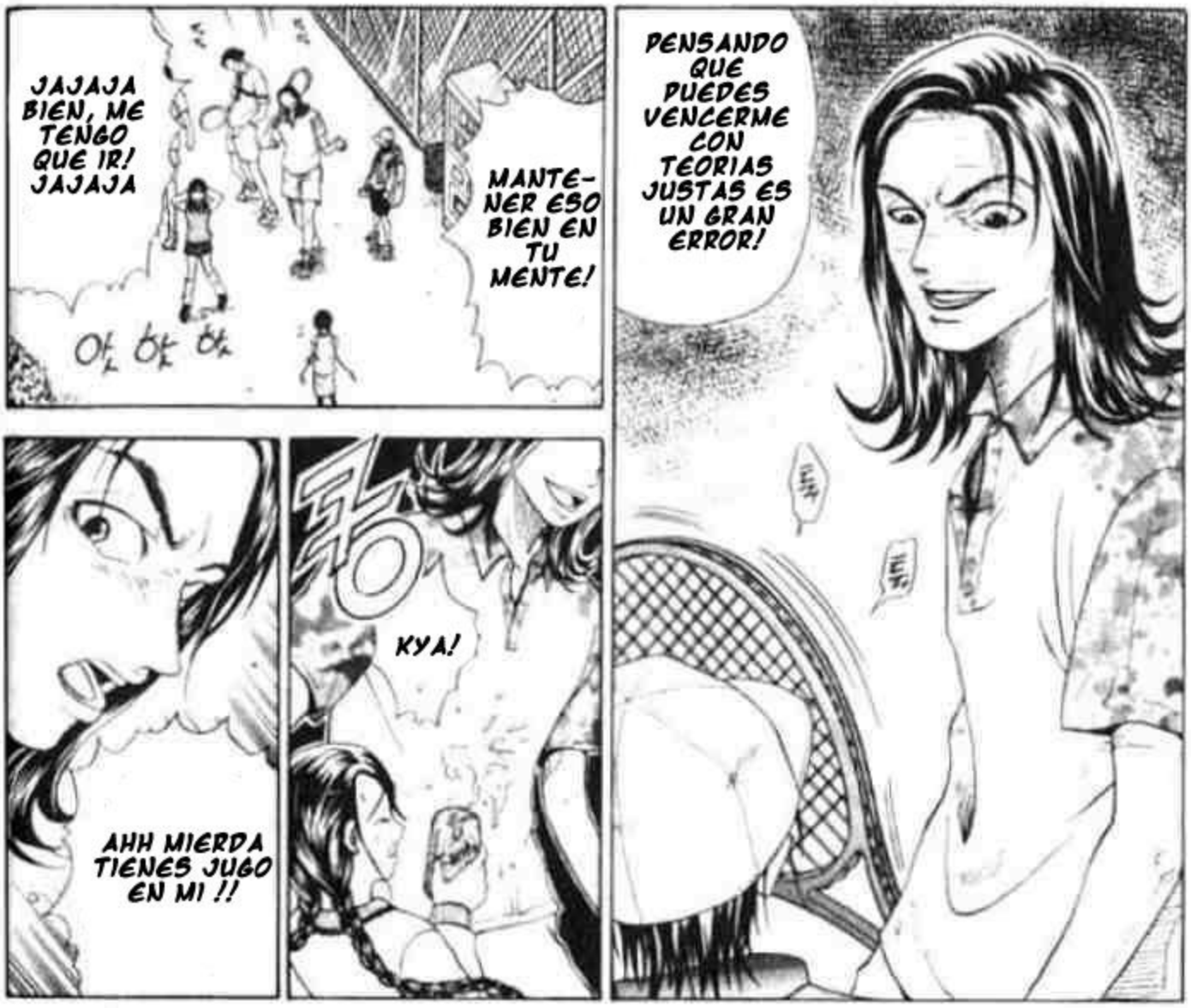
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

21

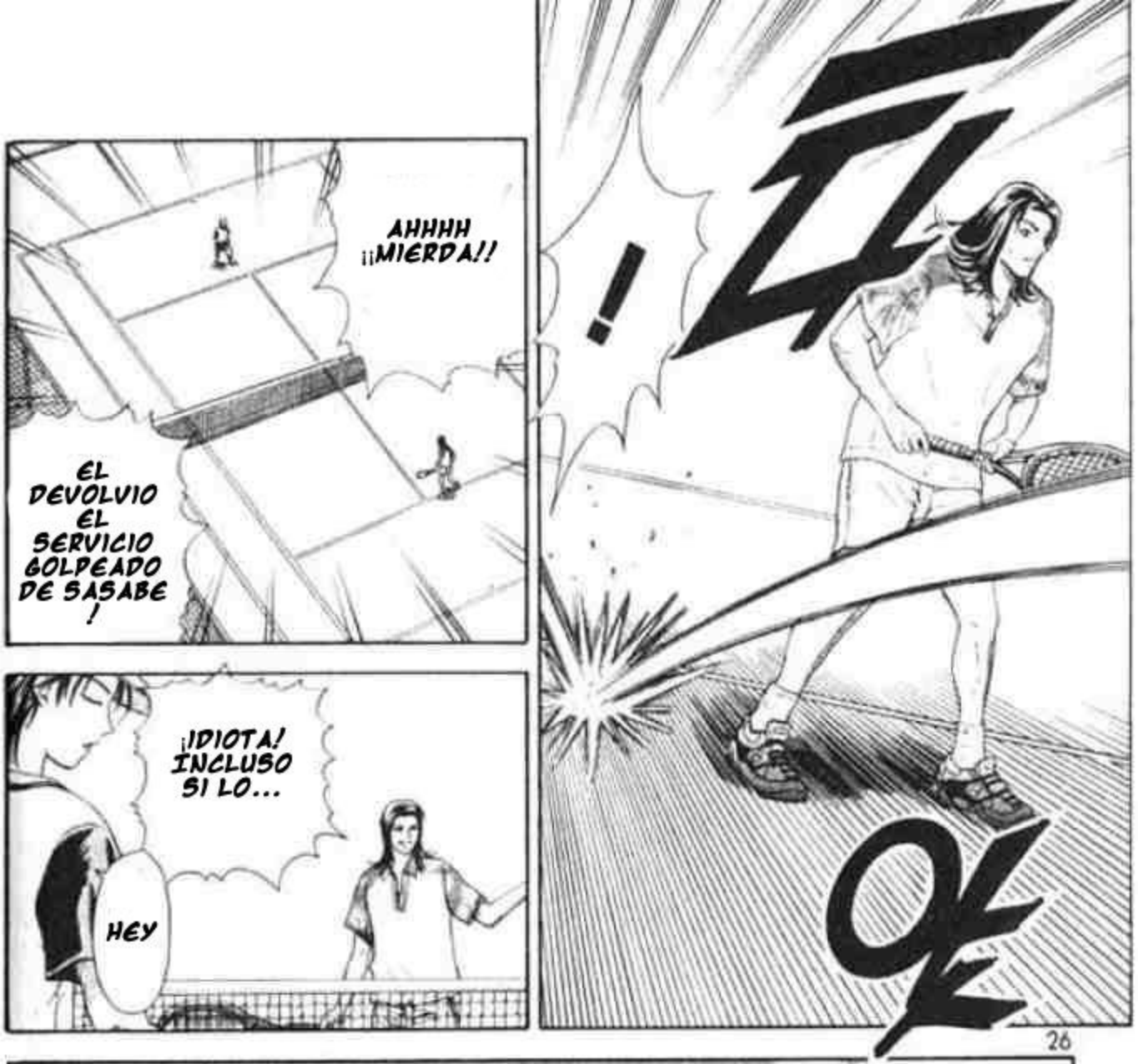
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

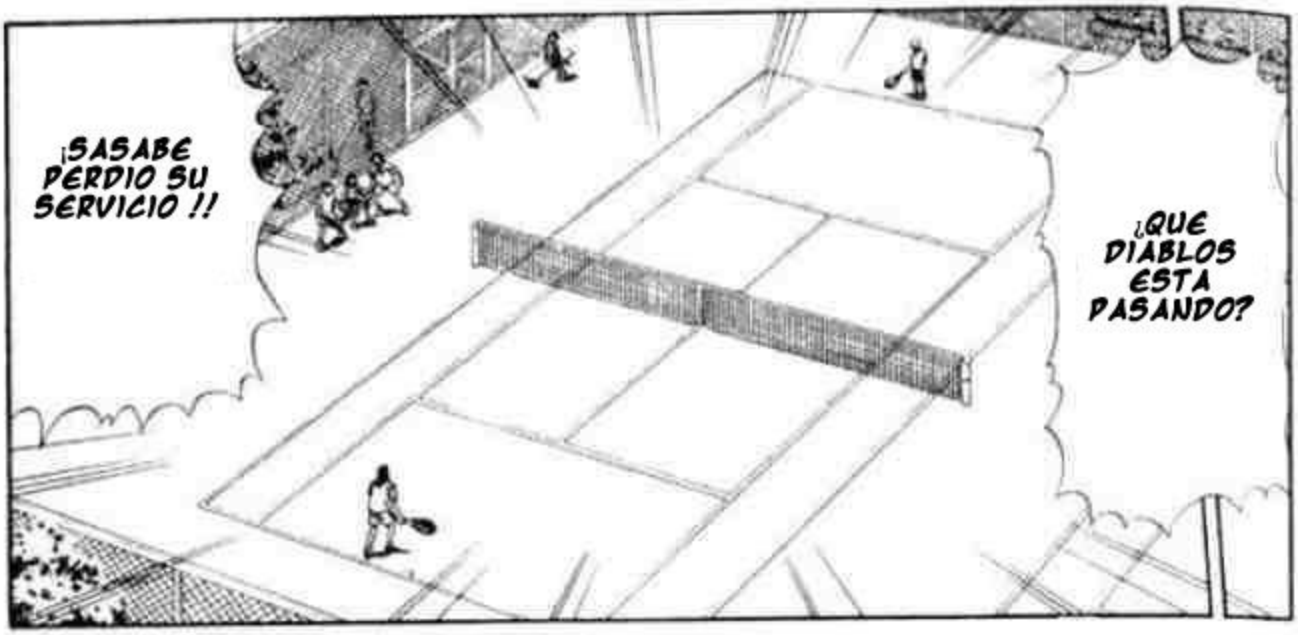
MANGAEDEN.COM

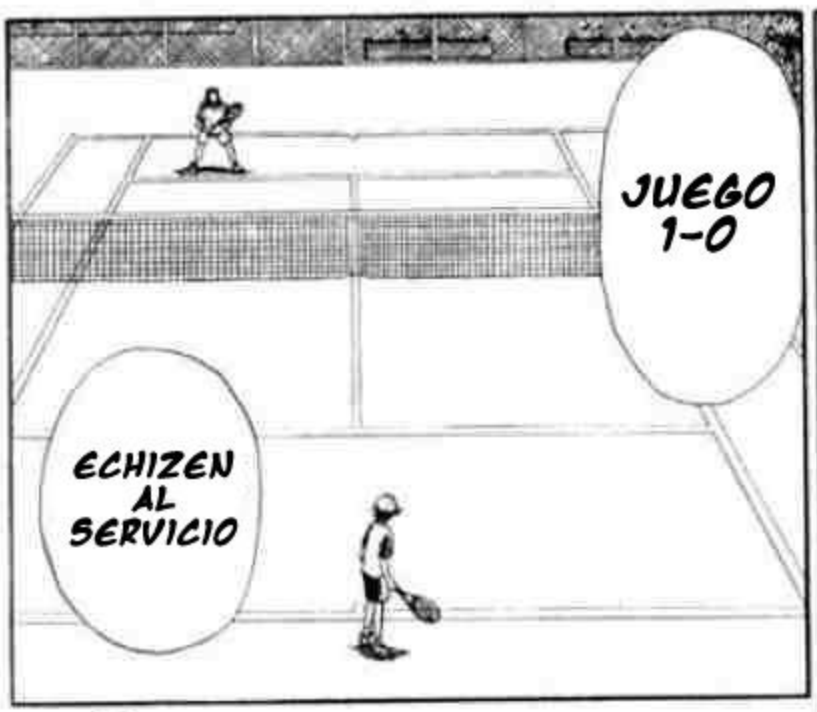


MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

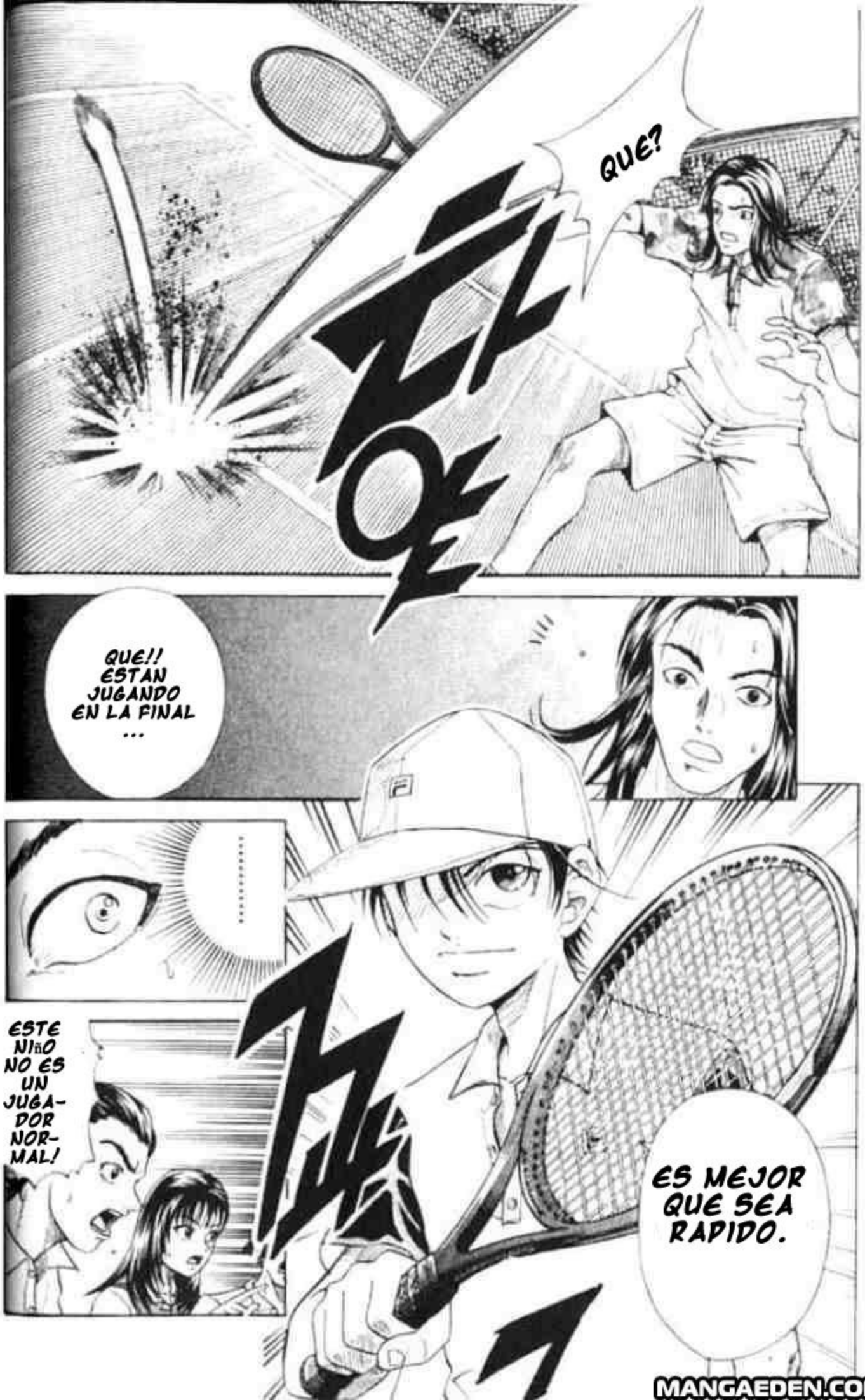
MANGAEDEN.COM





MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



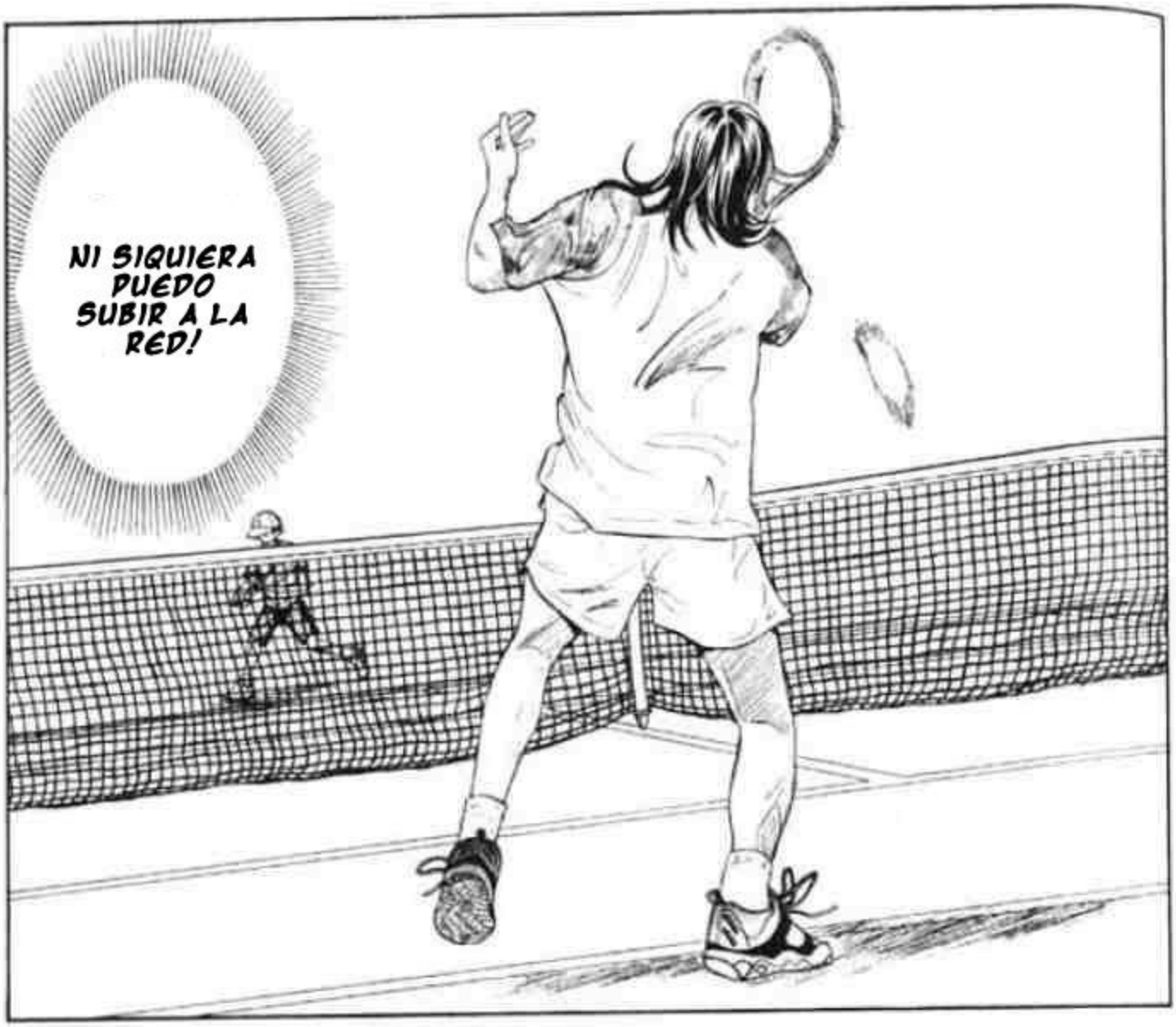
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

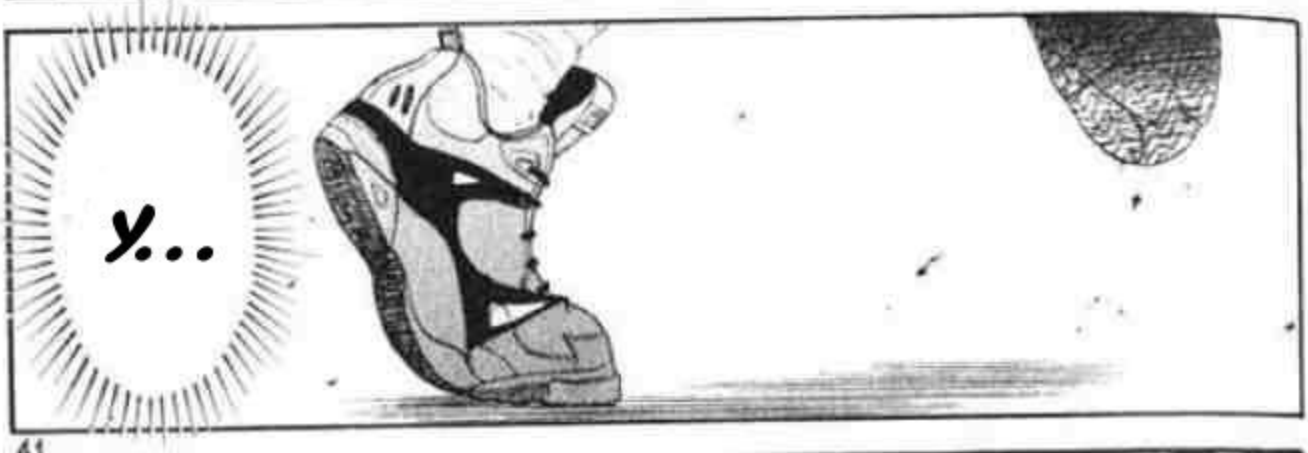


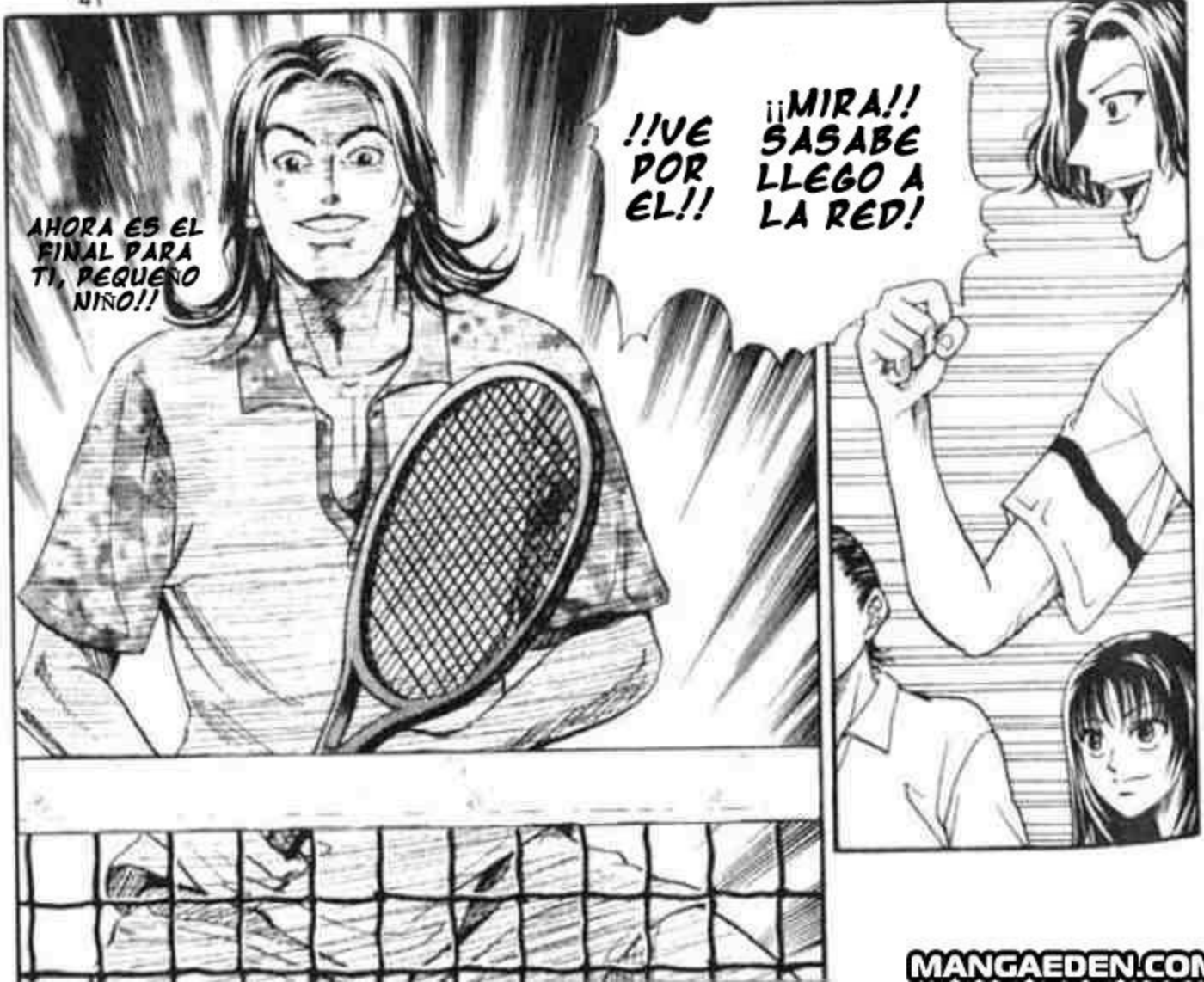
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM





MANGAEDEN.COM

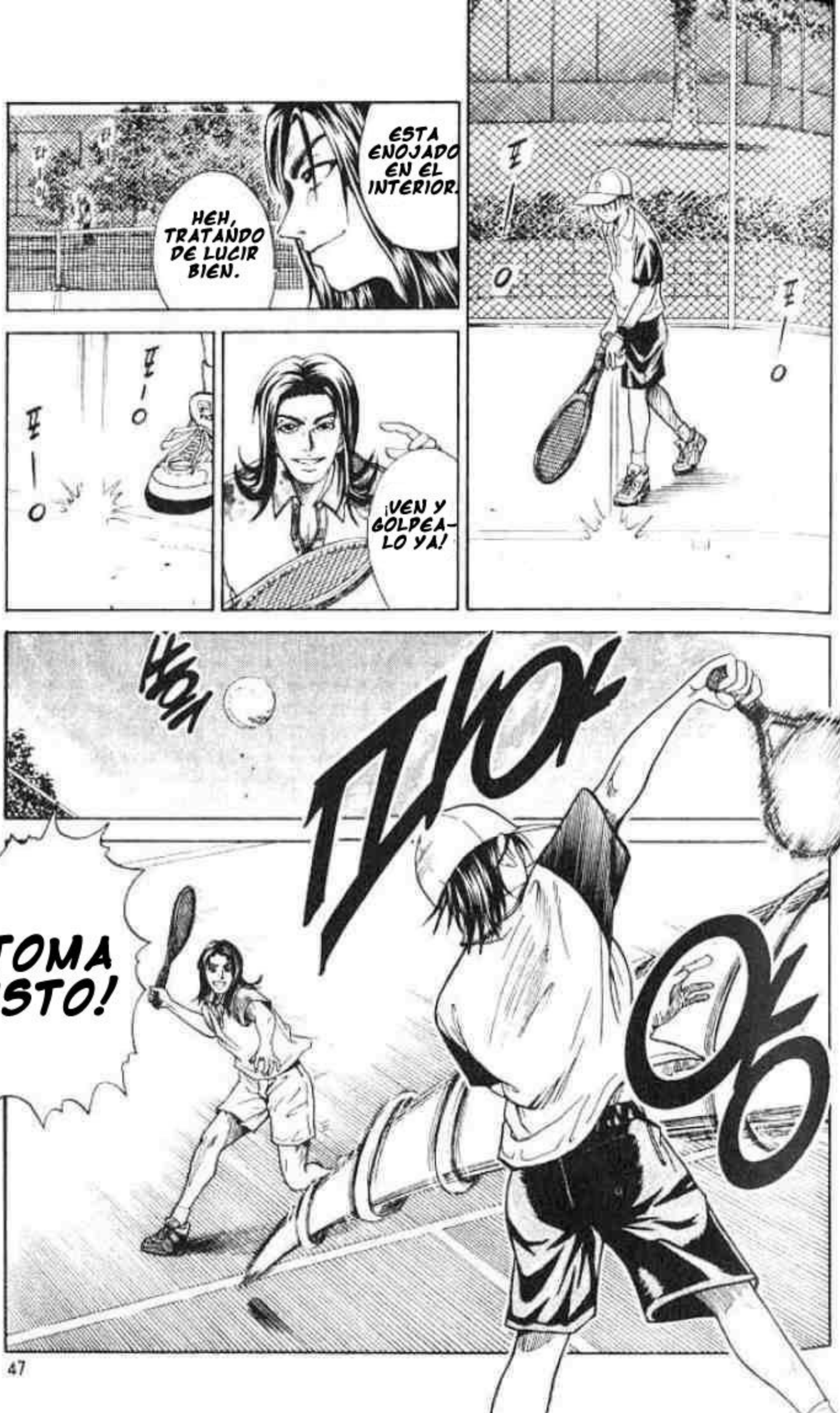
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

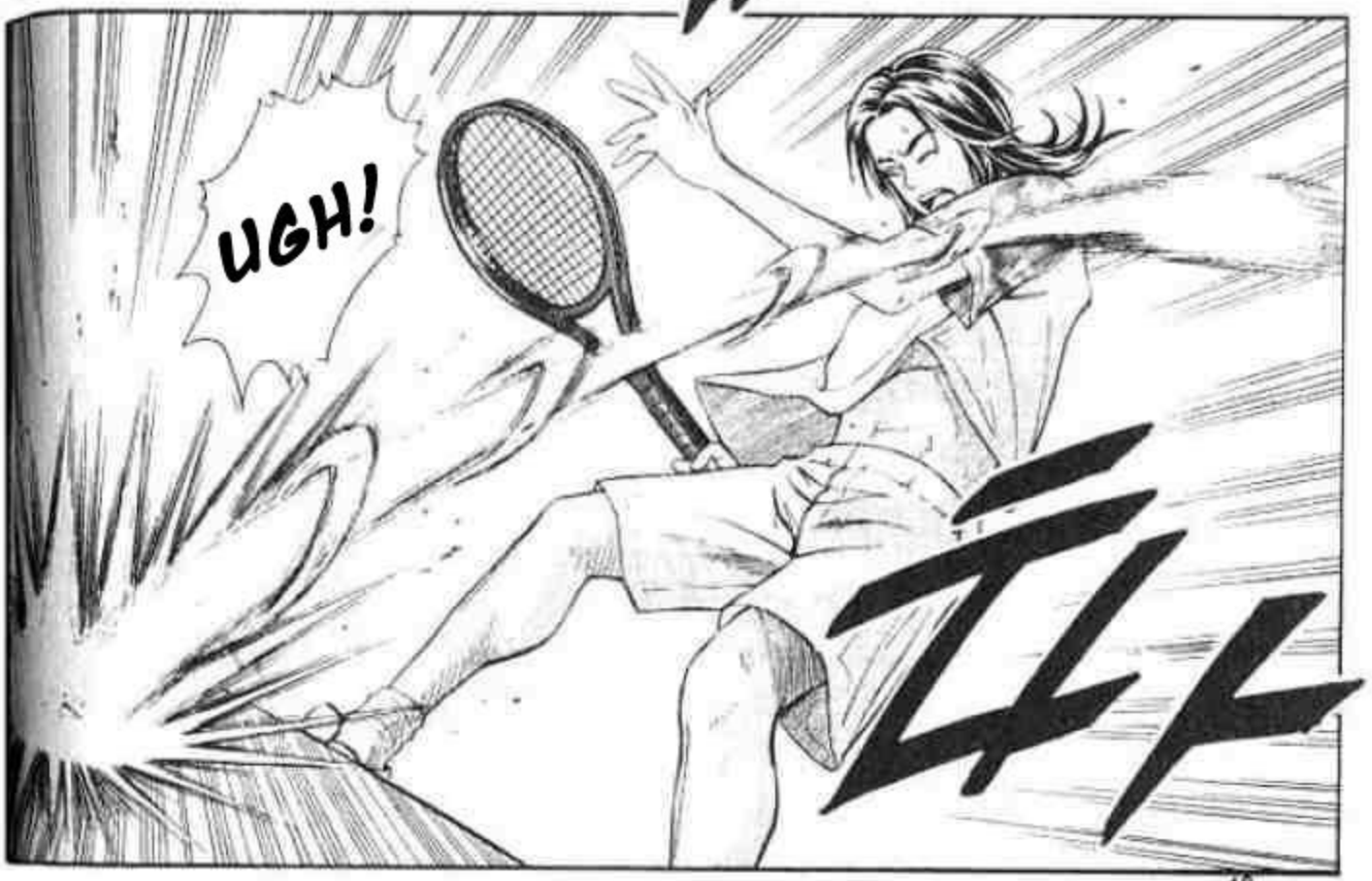
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM



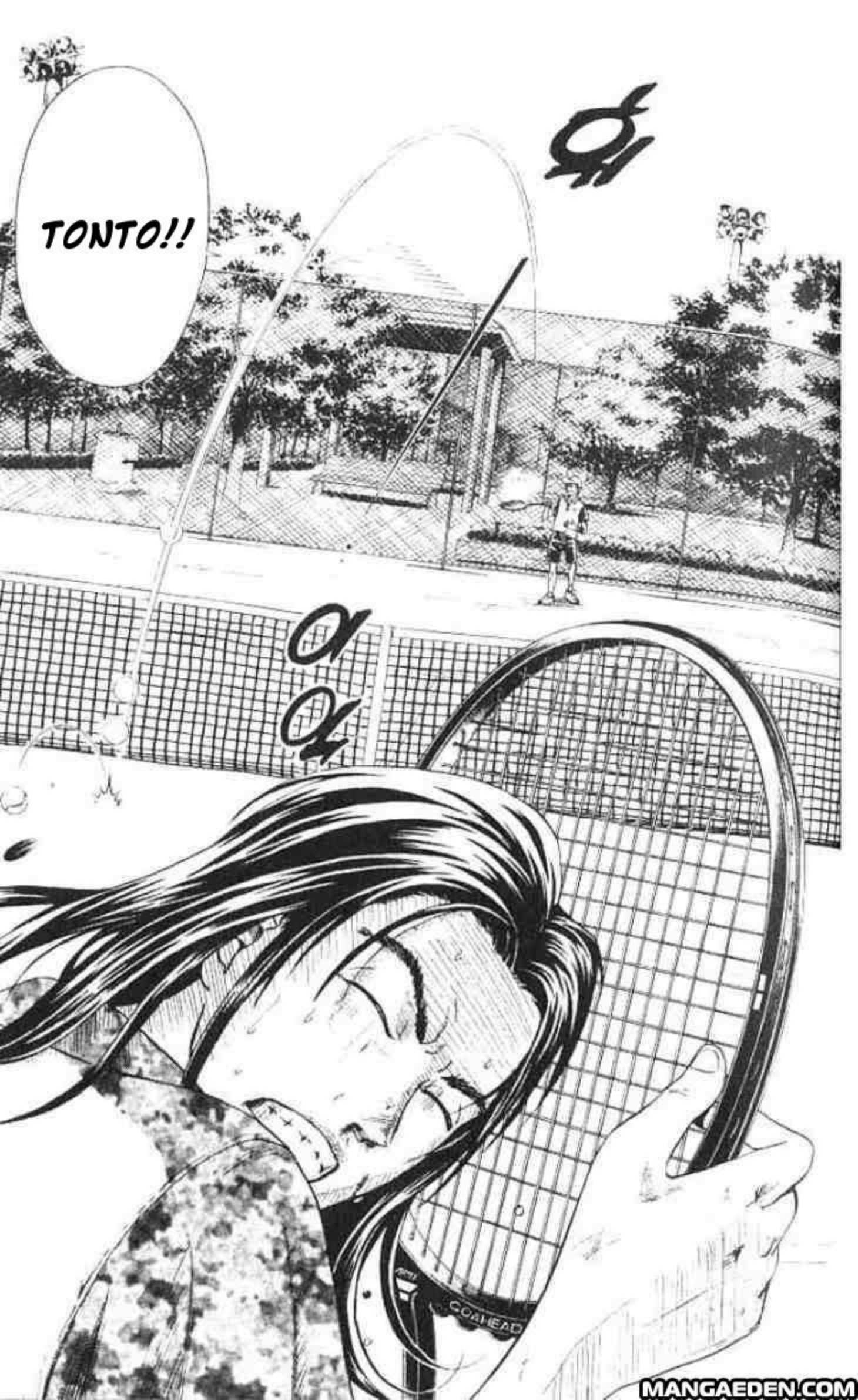
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

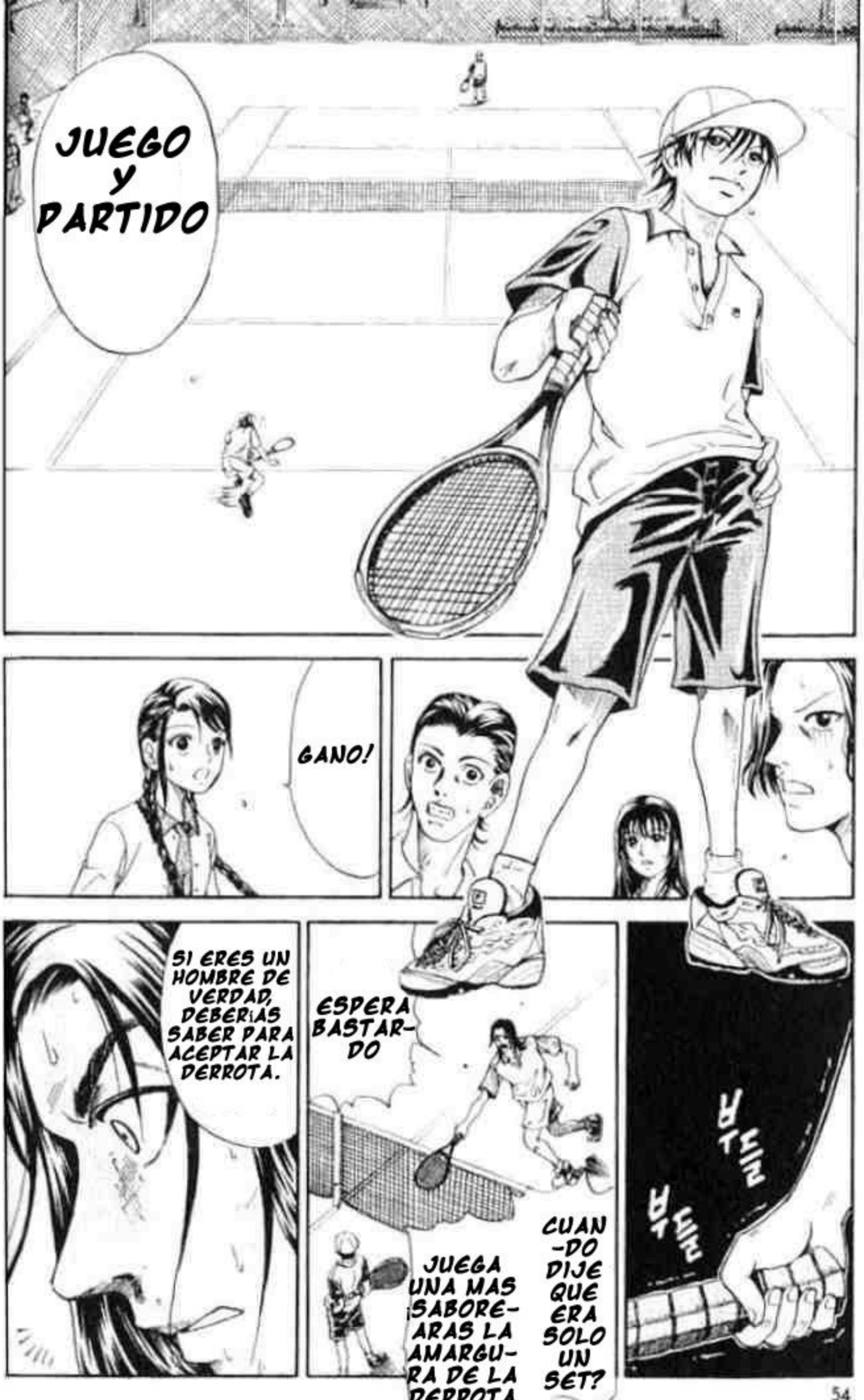
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

POCOS DIAS MAS TARDE, LA ESCUELA SECUNDARIA SEIGAKU! DIA DE ADMISION.

SAKUNO!!

HE OIDO A UN GRAN CHICO SE ESTA UNIENDO AL CLUB DE TENIS!

PROBABLEMENTE SE PARECE A UN GORILA

¡ESO ASUSTA!

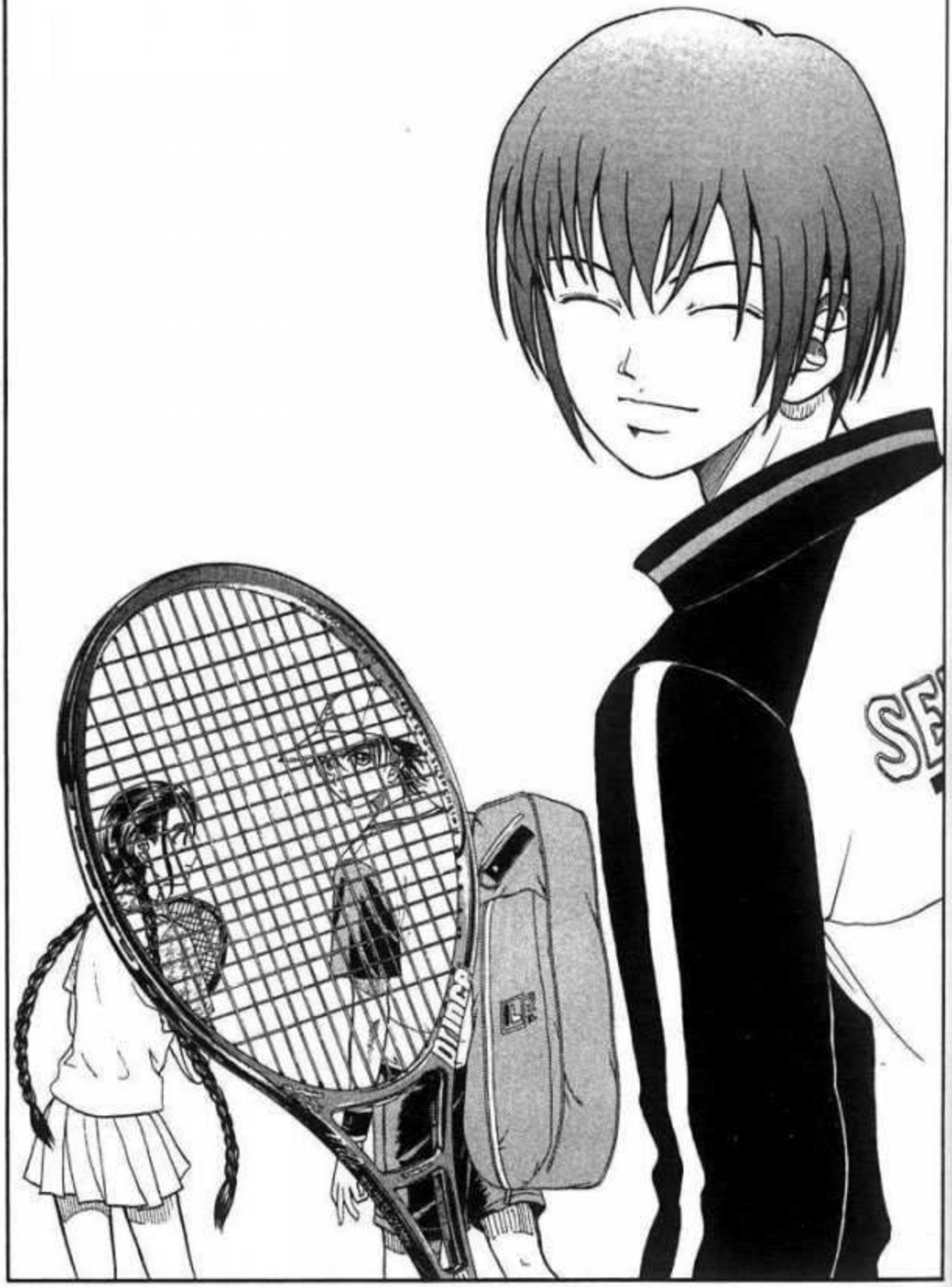
AH, TOMOKA! ¡HOLA!

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

Genius10

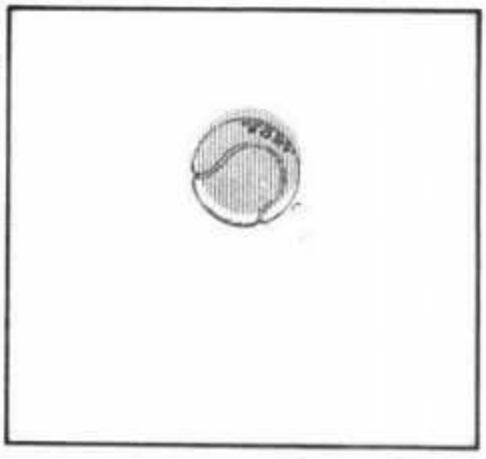
Una competencia de Resistencia

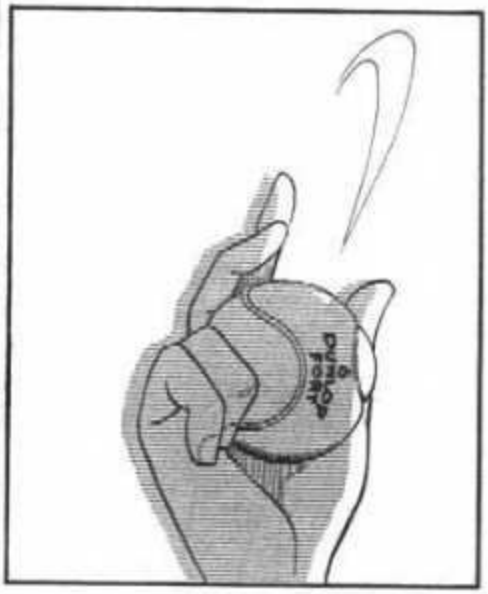


¿He sido yo el único que ha caído en una trampa?

.....

Este novato

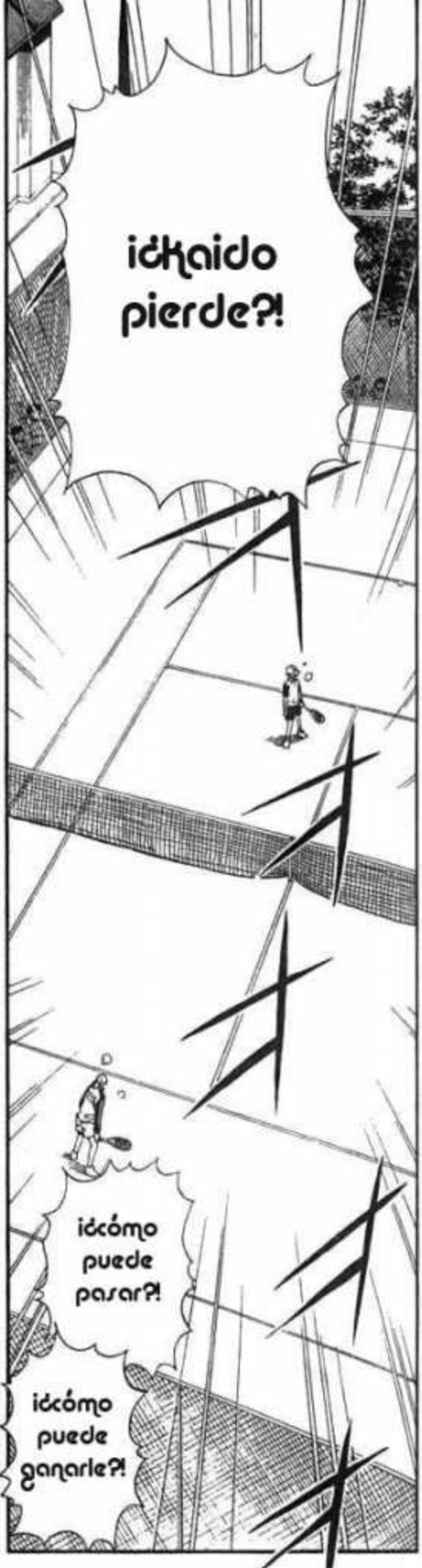




議論
紛紛
El estaba usando su serpiente contra Echizen ¿entonces por qué?
Es la primera vez que lo veo en problemas

SEIGAKU

Kaido ha perdido


¡¿Kaido pierde?!
¡¿cómo puede pasar?!
¡¿cómo puede ganarle?!

Usando la serpiente, Kaido ha hecho correr a Echizen por toda la cancha
Pero Echizen se ha sobrepuesto a eso ...

Esa técnica

¡Mierda!

Asi que Kaido debe agacharse para devolver todas las pelotas

El apunta todos sus golpes hacia los pies de Kaido

DAMN!

Increible

Vamos

De este modo, gasta aún más energías que Echizen

Creo que ambos han perdido la mitad de su energía

El que utiliza su técnica especial
Y el que no la usa ...
Esa es la diferencia entre ambos

滴答...

SEIGAKU
Kaido ha perdido frente a su propia técnica

Lo reconozco, estoy muy cansado ...
110
Si yo pierdo mi concentración ante este novato estaré acabado...
Pero ...
Si se vuelve un partido de resitencia no tendrá oportunidad
¡Kaido senpai puede seguir jugando?!

La serpiente...
Es como un golpe buggy, ¿verdad?
¿Qué?

SEIGAKU

¡¡¿Eso no era?!!

La serpiente...

¡¡La serpiente?!
¡¡No puede ser! ¿cómo lo ha hecho?

¿Este jugador novato puede usar la serpiente?

Kaido senpai, este golpe es bastante difícil

Eso fue inesperado
¡Eso fue increible Ryoma!
¡El es un genio!

Hace poco leí en una revista sobre esta técnica
Y después de verla, quise probar
Aunque no le pude dar mucho efecto

¿Qué dijo que era?
El golpe buggy

¿Qué ha dicho?
No me digas que sólo mirándome ...
Ha sido capaz de aprender la serpiente

MARTINA HINGEISE (SWISS)

Es la mejor técnica de algunos jugadores profesionales

PETE SEMPRAS (USA)

Llevando la raqueta de abajo hacia arriba se consigue la fuerza que produce ese efecto

Echizen parece acostumbrado a estas competencias

La técnica de Kaido es una variante, pero aún asi, no es una técnica que se aprenda fácilmente

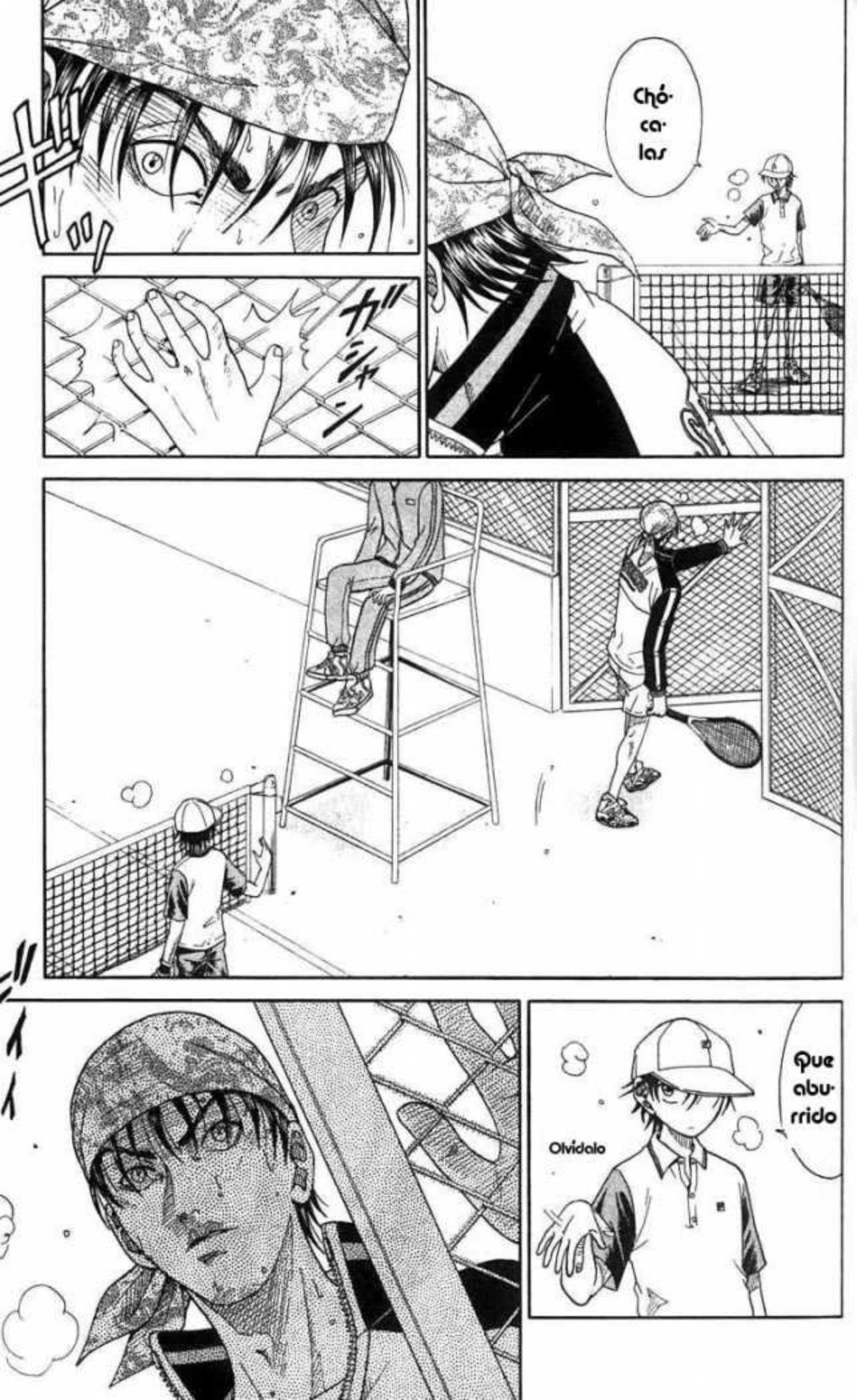
Y él compite con oponentes realmente fuertes ...

Quizás ...

Pero ...

Juego y set

¡¿Se está golpeando con su raqueta?!
Ow.
Eso duele
不穩！
呼
呼
……


Chó·
ca·
las
Olvidalo
Que
abu·
rrido

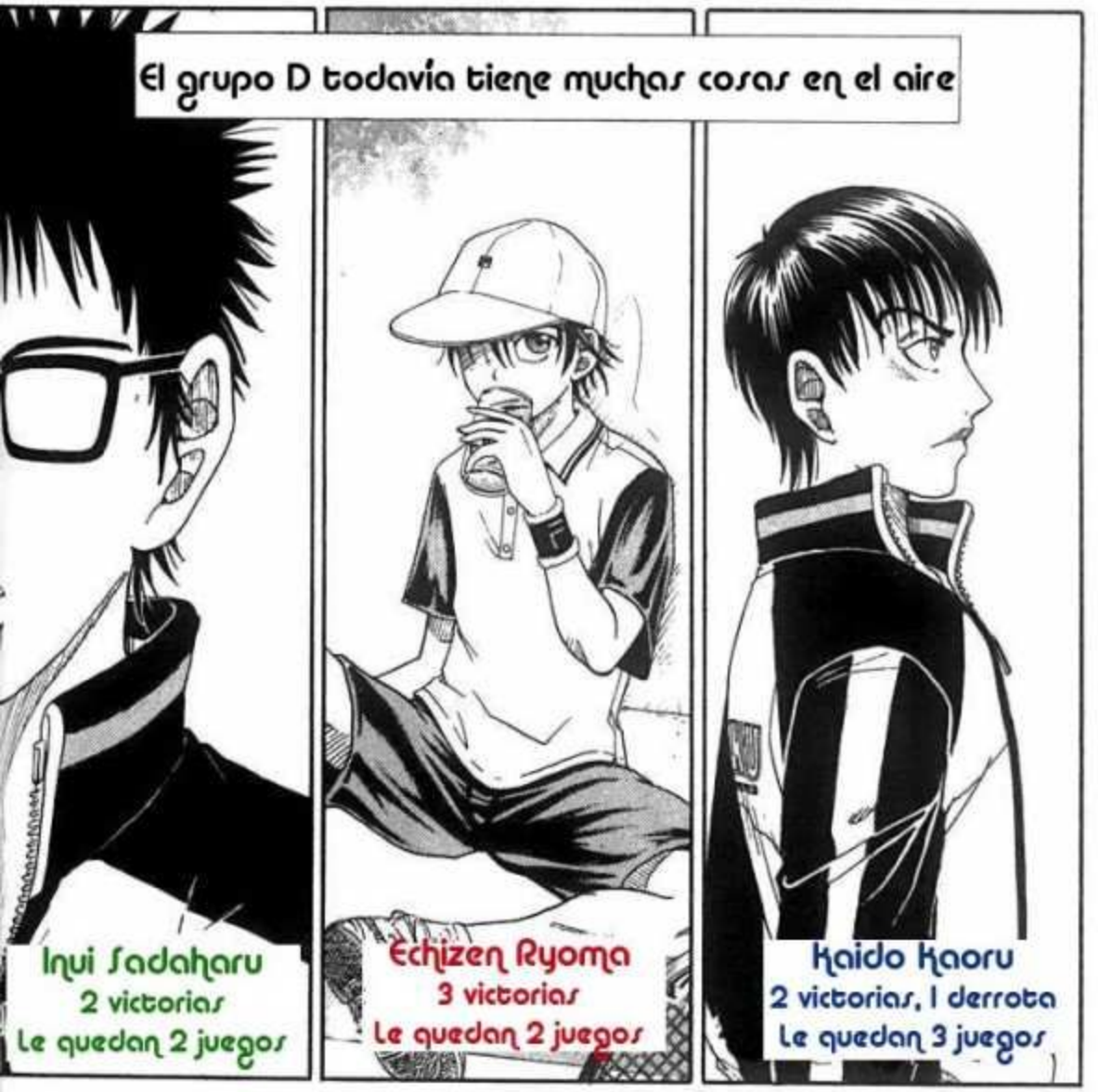
Kaido
SEIGAKU
Nunca dejaré mi puesto de titular
SEI
Nunca
SEIGAKU

Realmente venció a Kaido
一片嘩然
Derrotó a un regular
驚訝
El novato
Este novato es realmente increible

El primer día del ranking ha terminado

Los miembros regulares de los grupos A, B y C ya están decididos, sin embargo ...

El grupo D todavía tiene muchas cosas en el aire



Inui Sadaharu
2 victorias
Le quedan 2 juegos

Echizen Ryoma
3 victorias
Le quedan 2 juegos

Kaido Kaoru
2 victorias, 1 derrota
Le quedan 3 juegos

Genius11

Queriendo derrotar a un genio

No puedo creer que Ryoma derrotara a Kaido senpai

Estoy seguro que pronto se convertirá en un regular

SEIGAKU
Yo me uní a este club porque quiero llevar el uniforme que tienen los regulares de Seigaku

Sí, él derrotó a un regular
Yo siempre creí que Ryoma ganaría

¡Ryoma ganará!

Pero después de esto, tiene que jugar contra Inui de tercero

No se exalten
Yo también quiero que Echizen gane, pero ...

No me importa quién gane... sólo quiero terminar de limpiar las canchas

Probablemente no has perdido nunca
YEAH YEAH
Tu eres fuerte
Echizen, ¿has recibido un duro entrenamiento desde que eras pequeño?
.....
Yo pierdo todos los días

EH?!

No

Deja de bromear, tu quieres convertirte en un jugador profesional, ¿verdad?
ja ja ja ...

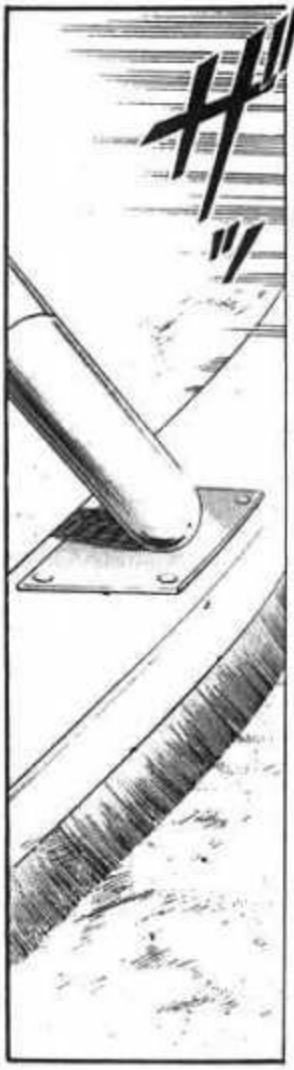
EH?!
¡¿cómo?!

¡Debes estar bromeando! Para alguien como tu, no debe de costarle ningún trabajo
No me interesa

sólo
quiero
derrotar a
alguien

En tenis

Entonces tú perdiste ante él
¿Quién es a quien quieres derrotar?



Espera Ryoma

Mentia ... Ya acabé de recoger, nos vemos

RIKKAIDAIFUZOKUCHUU =
RIKKAI UNIVERSITY MIDDLE SCHOOL DEPARTMENT

Porque esperamos que muchos de ellos emerjan con su gran potencial
Pro-tenis se con-centra en una gran cantidad de estudian-tes
月刊
職業網球
3月
●青少年網球特別報導
Y revivir el periodo de hace 10 años
Deseo que el tenis japonés tenga más relevancia en el mundo
HA HA
Pero mi jugador favorito todavía es ...
Si, en ese tiempo era gran fan de los jugadores
¿Ya estabas interesado en el tenis?

Echizen Nanjirou
El "Samurai"
Sólo de pensar en su estilo de juego me pone la piel de gallina
Es una lástima que dejara el tenis profesional. Si hubiera continuado un año o dos, hubiera sido el número uno del mundo
ECHIZEN?
Si, tu deberías conocerlo
Ahora mismo, Japón necesita un genio como él

Yo también, olvídalo
Ops, hablo demasiado... lo siento, es uno de mis malos hábitos

Una becaria de nuestra compañía

¿Quién?
¡Ah!
Es muy tarde, ya tendría que haber llegado... ¿dónde estará?

Excelente, he encontrado un miembro del club de tenis
Hey, niño

Tu escuela es muy grande
¿Me podrías decir dónde están las canchas de tenis?
Están por allá
Le pregunté a una chica con largas coletas, pero parecía confusa
¿Quién eres?
Quería conocer al capitán en persona
Esto apesta
¿Qué? ¿Los partidos de ranking ya han termiando?
Vine a hacer entre-vistas

He venido a hacer entrevistas a los guapos... quiero decir, a los más fuertes de Seigaku
¿Yo? Me llamo Shiba Saori, reportera de la revis-ta Pro-tenis. Encantada de conocerte

Envidio a los nuevos miembros, viendo los partidos de los senpais
Venga, dime los resultados de hoy, ¿a ganado Tezuka? y Fuji, ¿qué ha hecho?
Buen chico
Esta mujer ....

Paso
Hum... ¿dónde dijiste que estaban las canchas?

Ah, mierda, no puedo tardar más o Inoue me va a matar

AH!
¡Heeeey, te entrevistaré dentro de un par de años!
Que majo
Te lo perdono porque pareces lindo
¡¡Shiba!! ¿¿Qué demonios estás haciendo?!
¡¡AH! ¡¡Inoue!
Todavía quedan partidos mañana, pueden venir a ver si gustan
Lo siento
De acuerdo. Gracias

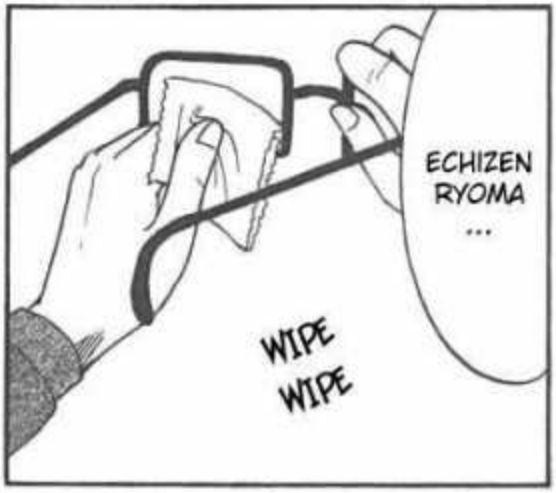
Quizás
...

No sólo los partidos de los regulares

Puedan encontrar partidos mucho más interesantes

乾 INUI

Este chico es complicado, puede dar problemas
CREAK-


ECHIZEN RYOMA ...
WIPE WIPE

Entonces ...
PATA-
Tengo todos los datos que necesito

Con esto, tengo el 95% a mi favor. Ganaré

3-6
YOU LOSE
GAME OVER
Los servicios son muy débiles

越前
Bah! Perdí de nuevo

Simplemente no es suficiente
HMMPH!
Z

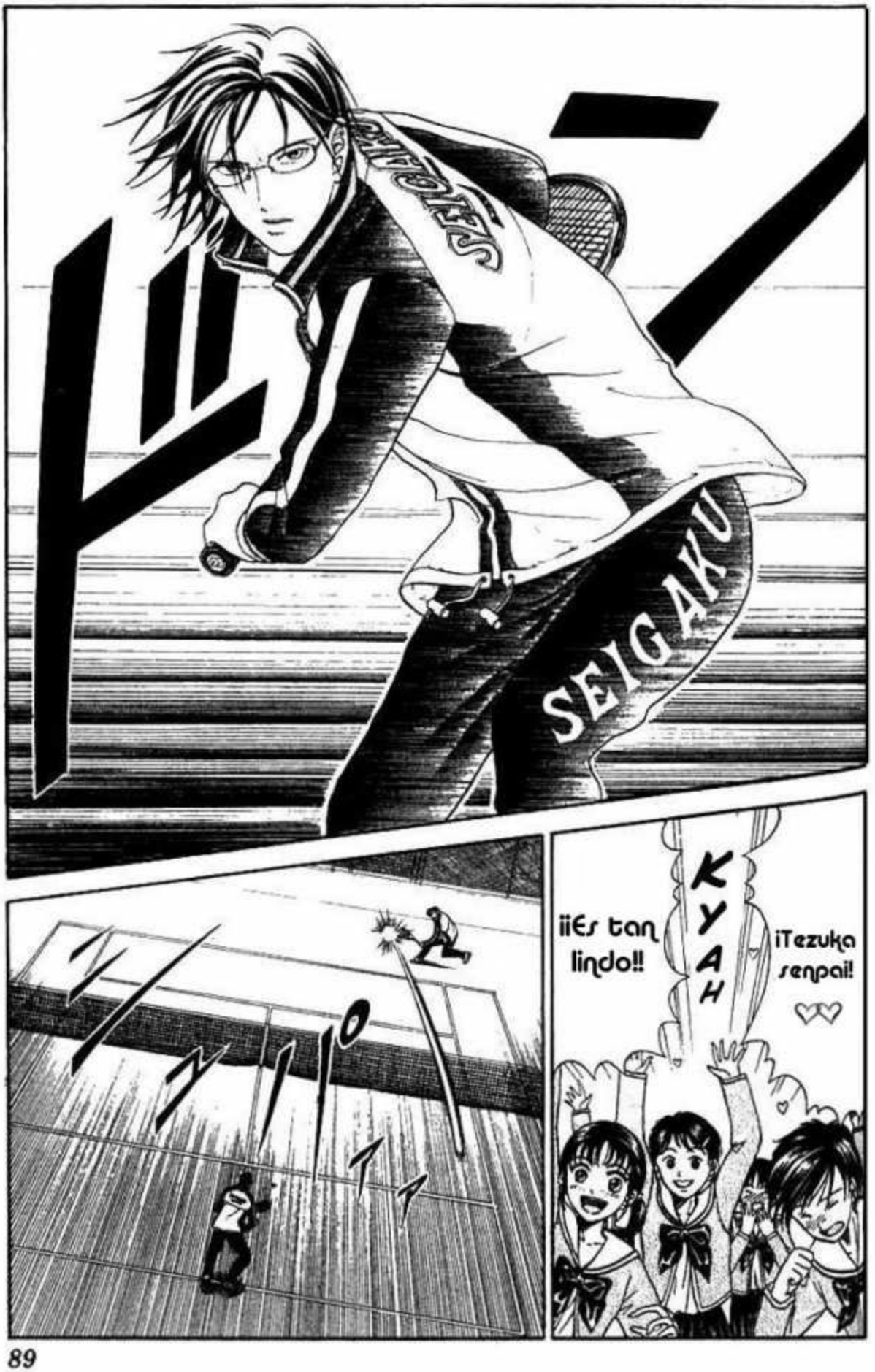
咚

接住
Ryoma, ¿qué tal algo de ejercicio antes de la cena?
¿Qué?
Lo pondré fácil, y sólo usaré una de mis piernas ¿qué te parece?
Que padre tan molesto
No necesito que lo pongas fácil

Genius12

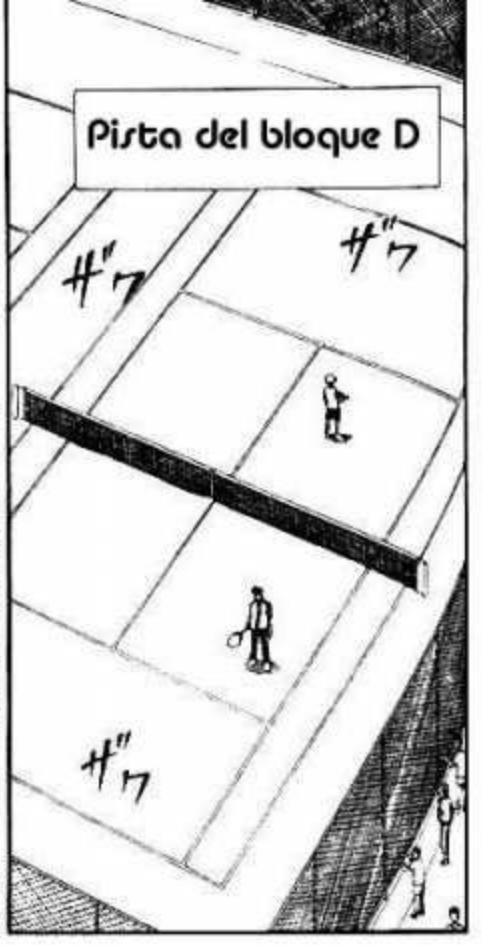
Todavía quedan dos bolas

SFX: "OOOOO"
Pista de bloque A
HYAH!
キュ
キュッ
SFX: "KYU KYU"


SEIGAKU
KYAH
¡iEs tan lindo!!
¡Tezuka senpai!

WAAA~
¿Tienen todas las escuelas un nivel como este?
No. Seigaku es la excepción.
Oishi se está haciendo muy fuerte
HA!!
Este año, el torneo del ranking está siendo muy duro
Gracias al duro trabajo de su capitán, han sido capaces de formar un equipo fuerte para enfrentarse a la Rikkai Dai
OOOH~
¡Hey, Shiba! ¿En qué estás pensando?!
UH... HAHAHA ....
Tezuka es tan guay
♡♡
HMM?
KYA!

Finalmente va a jugar contra Inui


Pista del bloque D

Es muy fuerte
¿Inui senpai es fuerte?
Si gana, Echizen será regular

Para mi es un oponente muy difícil
Es uno de los mejores jugadores de tercer año y no ha dejado su plaza de regular desde hace 6 meses

Inui senpai ... él
HEY MOMO
¿Todavía estás en partidos?
SEIGAKU

¿Eh? debes estar de broma
Ve su partido la próxima semana
SEIGAKU

aah
Hey, miren
Se ha ido

El partido de Ryoma está por empezar
Tienes ahora un partido conmigo, ¿recuerdas?
SEIGAKU

Es como si un adulto jugara contra un niño
Hay una gran diferencia de alturas

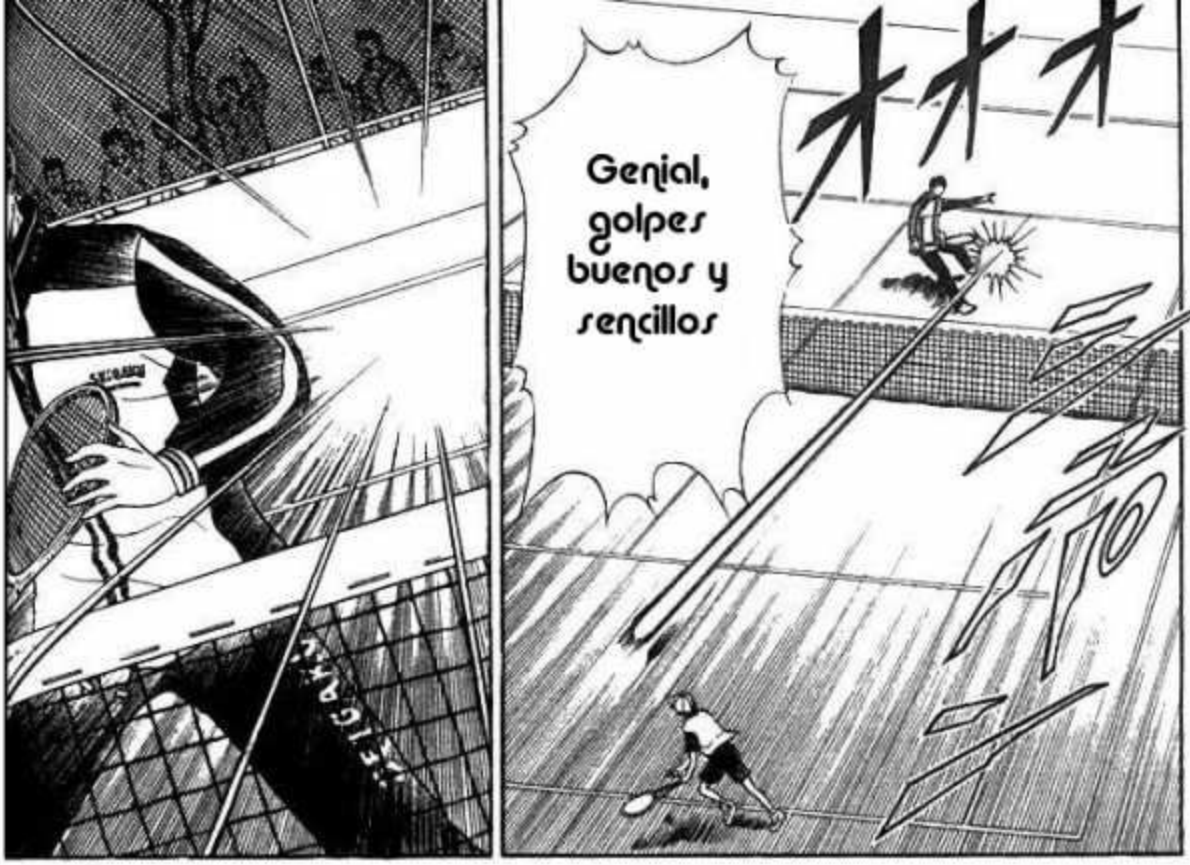
Al mejor de un set. Iniciará el servicio

Sí

Vamos a hacer un buen partido

El partido ya comenzó
SEIGAKU
Siendo una persona tan alta me puedo imaginar su estilo de juego
HYAH!!
Un servicio de alta velocidad
Que rápido ...

11°
En un instante golpe la bola y en el otro ya estaba en la cancha de Echizen
¡¡Ya está en la red!!


Genial, golpes buenos y sencillos
オオオ

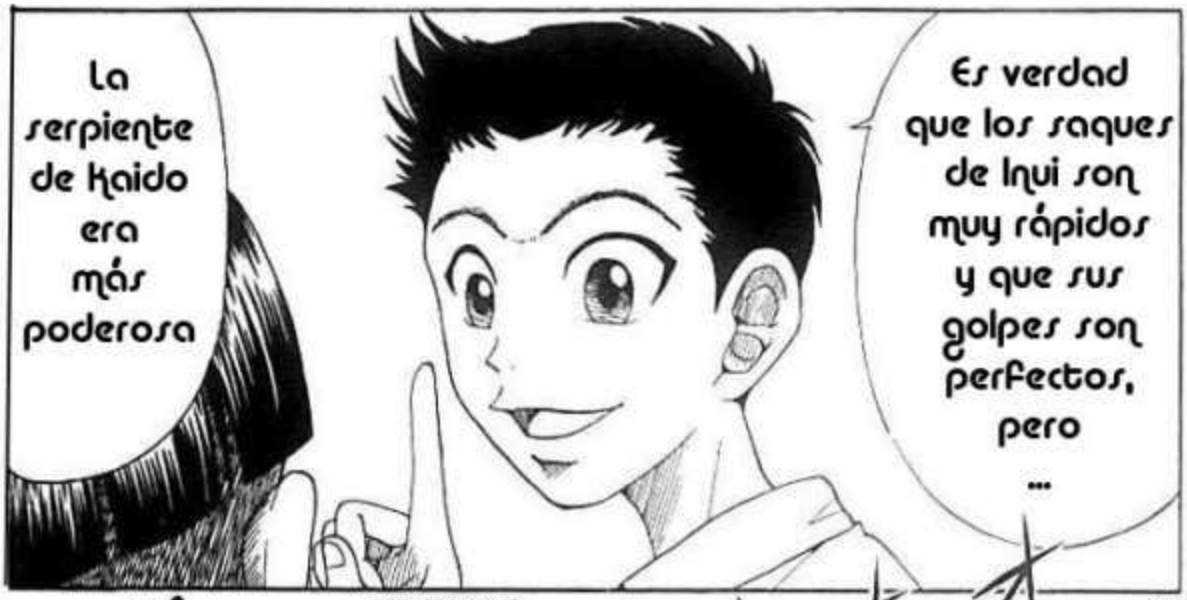
Por ahi

!

Muy mal

será una coincidencia
Perdió el primer punto, parece que Inui sabía hacia donde se dirigía la bola

SFX= "000"
¡Inui hizo el primer punto!


La serpiente de Kaido era más poderosa
Es verdad que los saques de Inui son muy rápidos y que sus golpes son perfectos, pero ...

SFX= "BAAAN-G"

SFX= "OOOO"
Sus servicios son rápidos, pero sus golpes y hagilidad no se comparan

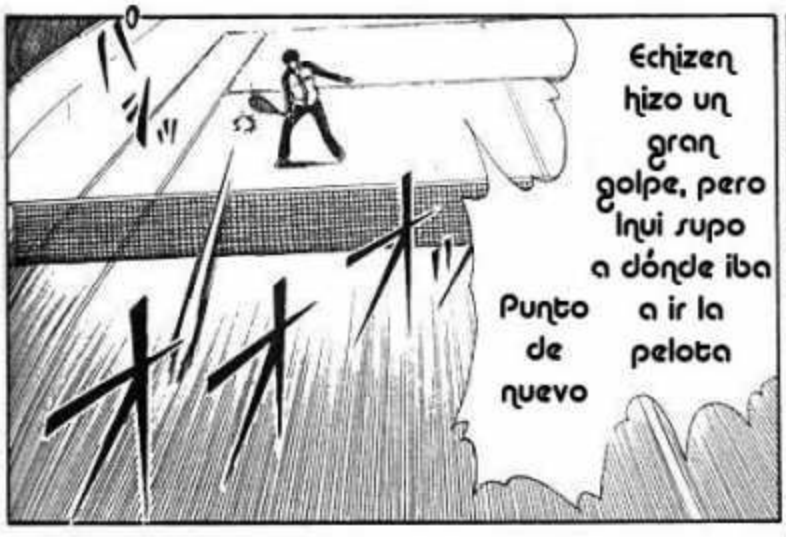
Buen intento, pero ...
Todavía la puedo devolver
.....

Inui no vuelve a una posición defensiva cuando Echizen golpea la bola
¡Miren!
オオオ
30 | 0
Otro punto para Inui
.....
SEIGAKU
Inui senpai sabe a dónde va a ir la bola

El sube a la red de nuevo
No hay duda, él no puede golpear a la izquierda
¿Intentará un globo?
¿o atacará de frente?
Ese bastardo

*Cross shot: un golpe cruzado y corto que bota cerca del área de servicio

La probabilidad de que hicieras un cross shot era de un 75%
SEIGAKU

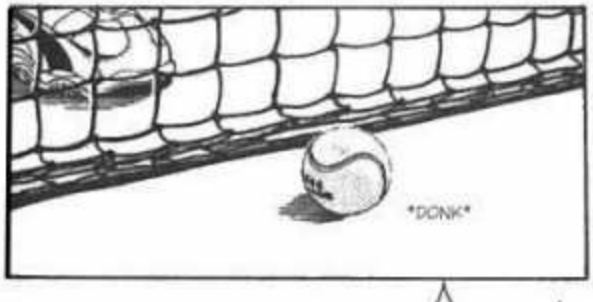

Echizen hizo un gran golpe, pero Inui supo a dónde iba a ir la pelota
Punto de nuevo

!

No, todavía no
Siendo el

Echizen nos va a mostrar sus habilidades
SFX:"OOO"
YAY!
¡Llegó a la bola!
Pero ...
Como esperaba
Todavía quedan dos bolas

Perdida


DONK

Realmente puede predecir los golpes de Ryoma

FUJI SENPAI!
Inui
Ha ganado los tres partidos en los que se enfrentó contra Kaido
SEIGAKU
¡No puede ser! Quizá es más fuerte que Kaido
Exacto
HMM

He visto tus cuatro partidos, incluido el de Kaido

Pero debido a mi altura no puedes hacer globos, y la zona de enfrente la tenía cubierta

Tu querías hacer un cross shot complicado para ponérmelo difícil

12 golpes directos, 5 cross shot y 3 globos

Entonces la probabilidad de que devolvieras el saque con un cross shot es del 25%

SEIGAKU

1-0 Inui lidera

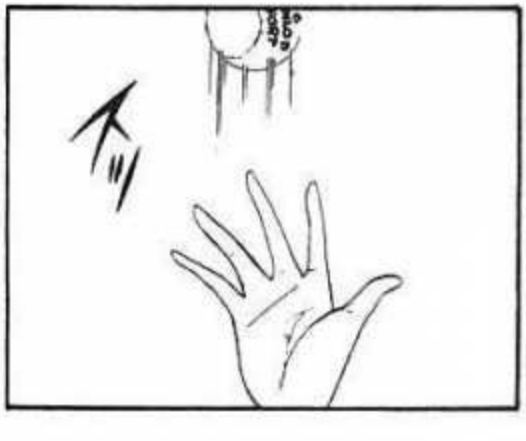
Así que la probabilidad de un cross shot era de un 75%

Genius13

El orgullo de uno de tercero

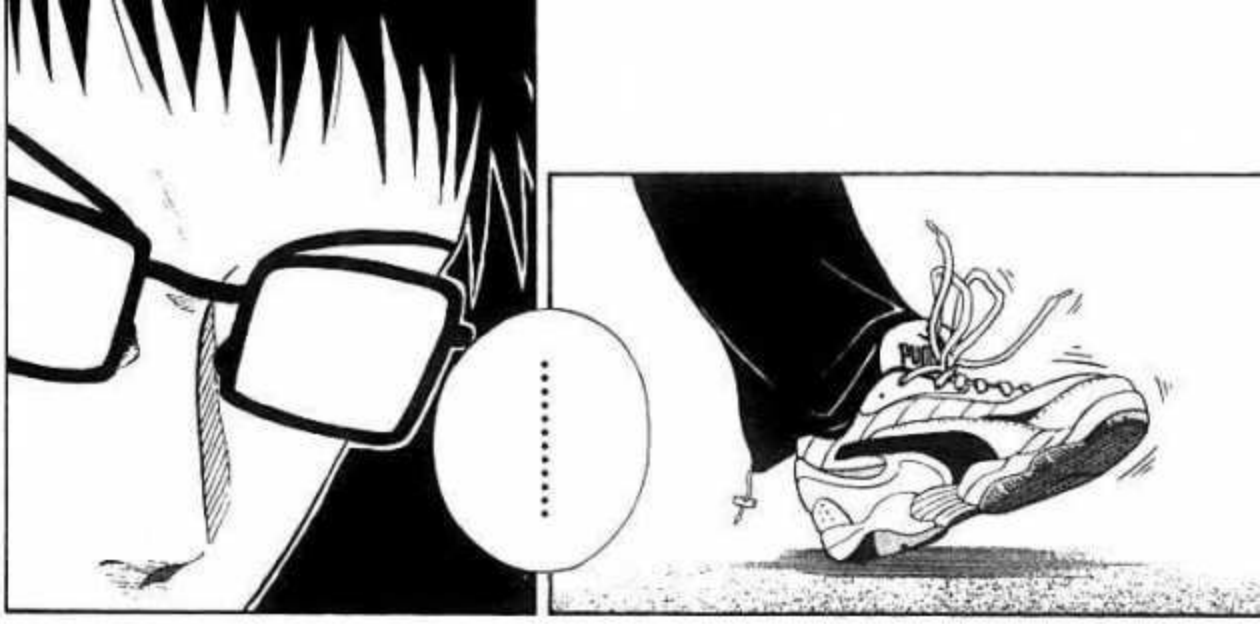
SEIGAKU
TENNIS CLUB
No sabía que ...
Había ganado todos sus partidos contra Kaido

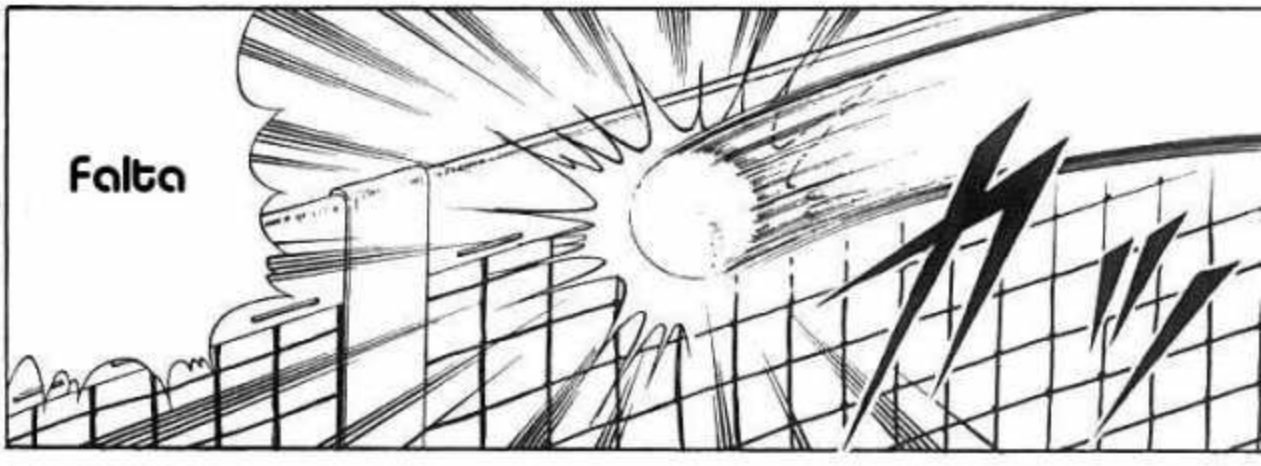
¿Eso te preocupa?



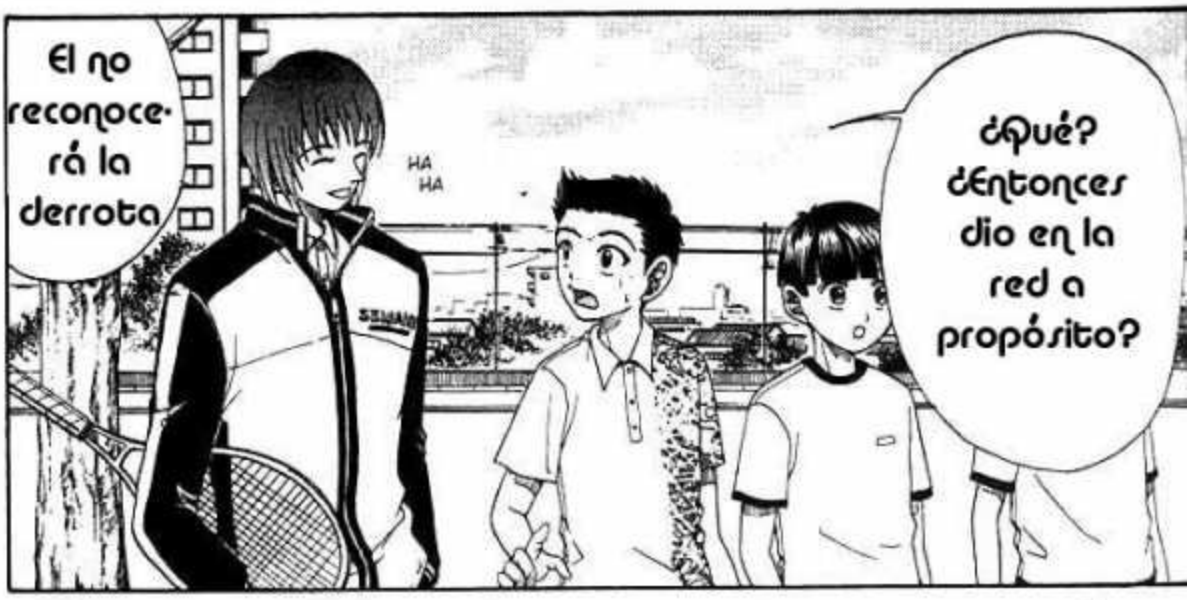
Hum... que hayas estudiado mi estilo es molesto

No
Que novato más engreido
Esa va a golpear en la red
Lo ha predecido de nuevo
Esto no es bueno

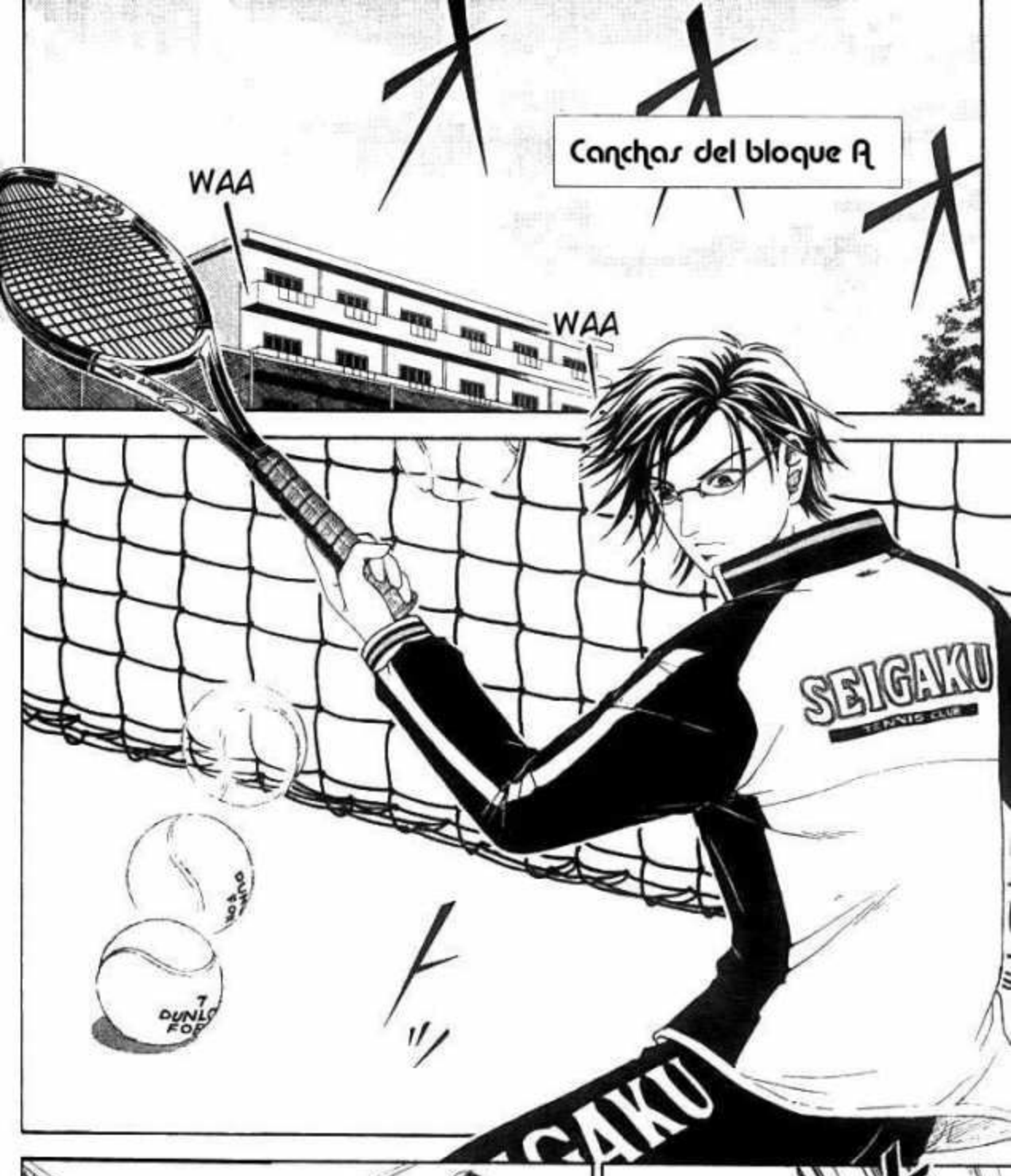

.....


Falta

Todavía no soy capaz de predecir tus errores
¿No sabías dónde iba a ir la pelota?


El no reconocerá la derrota
HA HA
¿Qué? ¿Entonces dio en la red a propósito?

Sin embargo, no hay forma en que el gane el partido


Canchas del bloque A
WAA
WAA
SEIGAKU
SEIGAKU

WAA
WAA
Juego y partido para Tezuka 6 · 1
哇

¡El capitán ganó con una dejada!

¿Qué hacemos ahora, Inoue?
Vamos a ver el partido del bloque D, Momoshiro contra Kikumaru

Oishi ha sido derrotado completamente Tezuka es un jugador muy fuerte
El llegará a ser una figura increible en el tenis

Parece que hay mucho ruido en las canchas del bloque D
WAAAA!
El partido entre Kaido e Inui no ha empezado todavía
Ya iremos a verlo después

PITY.
GAKU

Inui no está tan calmado como de costumbre
Si

Debemos recordar este partido para imitar su estilo
El no deja de pensar en la posición de su oponente ni siquiera en el peloteo

Es un hombre increible, su inteligencia y habilidad dan miedo ...
Es como los grandes campeones de ajedrez, su estilo no tiene fallas
¿Un globo?
Va justo por encima de la cabeza de Inui

Y con su ventaja de altura ...
Inui puede atrasarse dos pasos
¡La golpeo!
¡Ningún globo le puede pasar!
¿cómo pudo golpearla?
Es la primera vez que veo a Echizen contra la pared

Sin embargo

WAAA
Calculaste mi altura, y lo lanzaste a donde creíste que no lo podría alcanzar
Ya había estimado tu golpe, pero realmente era bueno tu globo
.....

La pelota pasó por encima mio

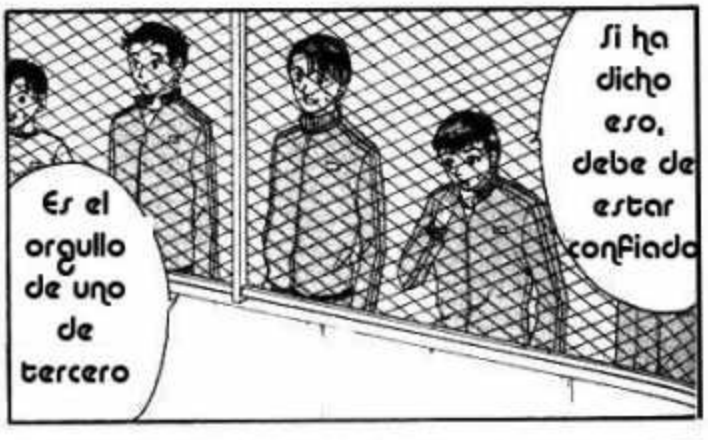
Tu eres un jugador muy talentoso

No importan tus habilidades
Si yo puedo anticiparme a todos tus golpes ...

No existe bola que yo no pueda golpear

Tarde o temprano te convertirás en un regular, pero...
Yo ganaré este partido

No, mira a Ryoma


Si ha dicho eso, debe de estar confiado
Es el orgullo de uno de tercero

GRIP

Inui es muy fuerte, si esto sigue así, Echizen no tendrá oportunidad

Me alegro de haber acabado en este club
HUH?
¿¿Se rie en un momento así?!

Porque
así podré
derrotar
a jugadores
con
diferentes
estilos

Sakuno, date prisa
バタ

Dis- culpa

Nos perde- mos el partido de Ryoma
呼哈
呼哈
Es- pera Toma chan

¿En qué cancha está jugando Ryoma de primer año?

GENIUS 14

Aún te queda mucho por ver

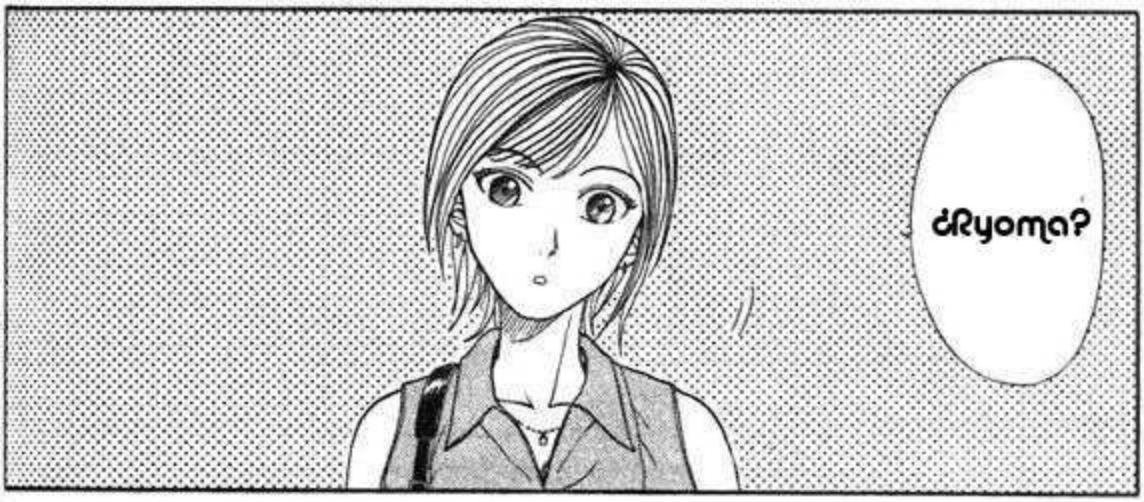
OH!
Da tanto miedo, deberían de poner a otra persona

Miren en la pista más cercana

La reportera de la revista de tenis
Oh, gracias por lo de ayer

Si
¿Has venido a hacer entrevistas a los jugadores?

Si quieres entrevistar a Ryoma me tendrás que pedir permiso


¿Ryoma?

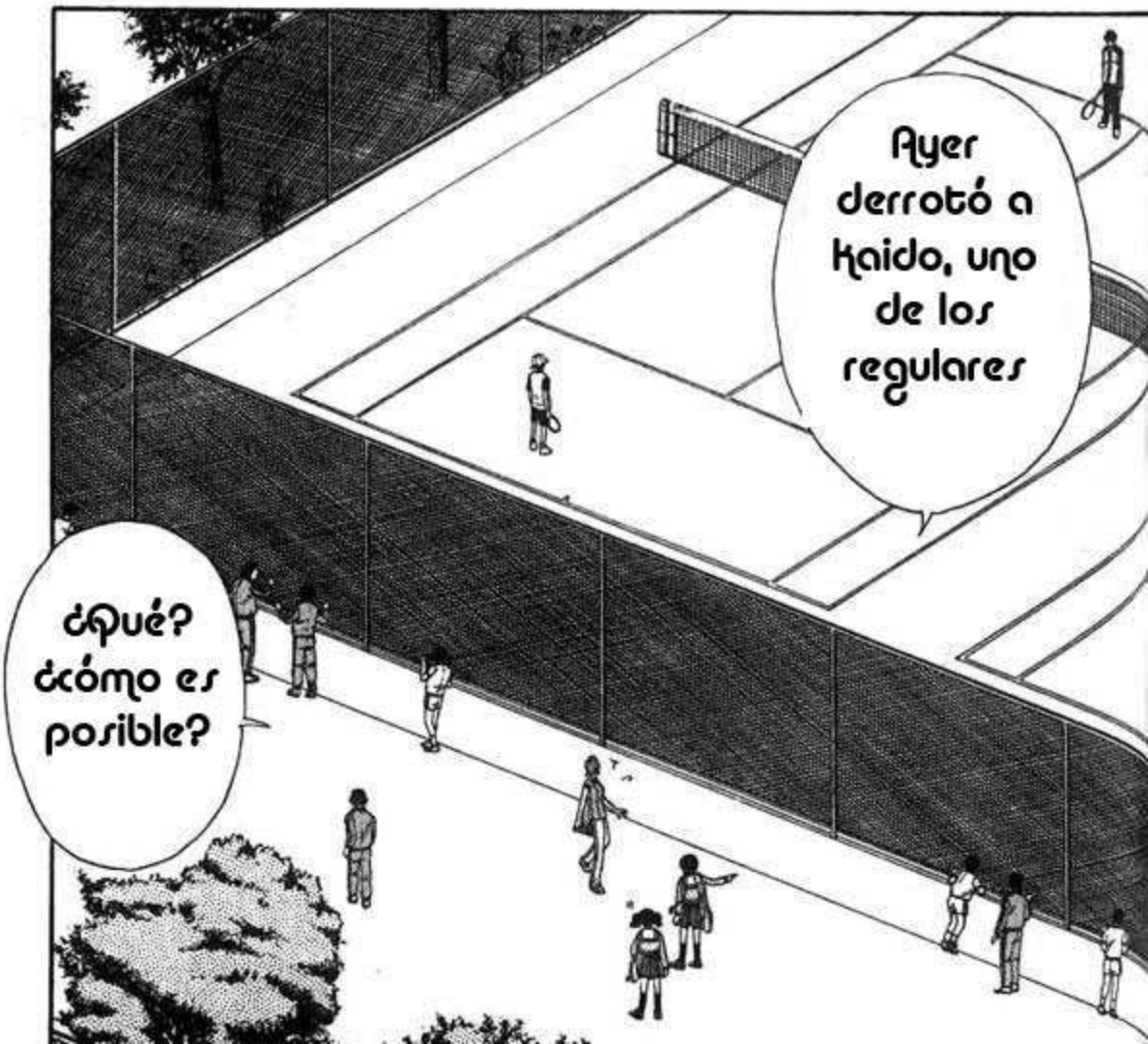
El juega en esa cancha

Sería bueno que lo entrevistaras

Oh! Es él

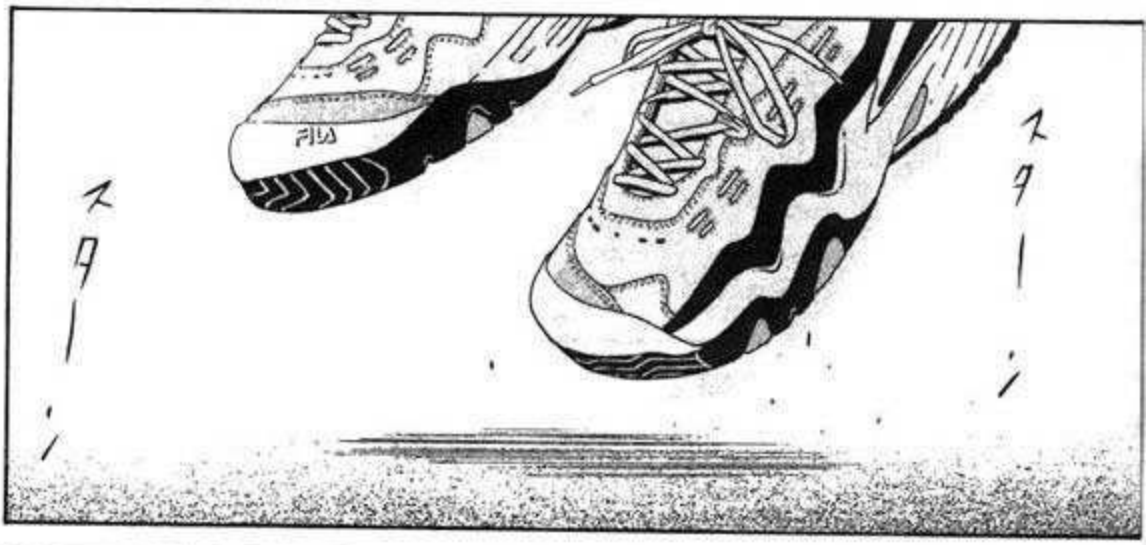
¿Por qué un novato? ¿no tienen suficientes jugadores? No le podrá ganar
SMIRK
Pero ...

Que mal, su oponente es uno de los mejores de la escuela


Ayer derrotó a Kaido, uno de los regulares
¿Qué? ¿cómo es posible?

Es por eso
El quiere derrotar diferentes estilos
Echizen planea retomar el partido y ganar

Pero no funcionará
Que novato más listo


スター
スター

Quería reservarlo
Aprendí hace poco un nuevo golpe

Quería reservarlo hasta las nacionales !!
Deberías abandonar
!
Ese tipo

Es una lástima, pero Echizen va a perder
De acuerdo con los datos actuales, ¿dónde irá la bola?
Ey, tu no necesitas adivinar a dónde va a ir
Ese servicio es realmente rápido

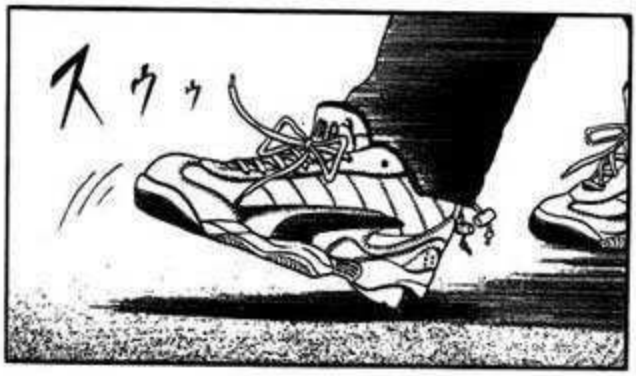
Porque voy a golpear hacia la izquierda

!!
¿A la izquierda?
Está intentando confundirme

Ahora a la derecha
¿Por qué le dice hacia donde va a golpear?
Echizen va a destruirse a sí mismo
Sus golpes son realmente rápidos
110
111

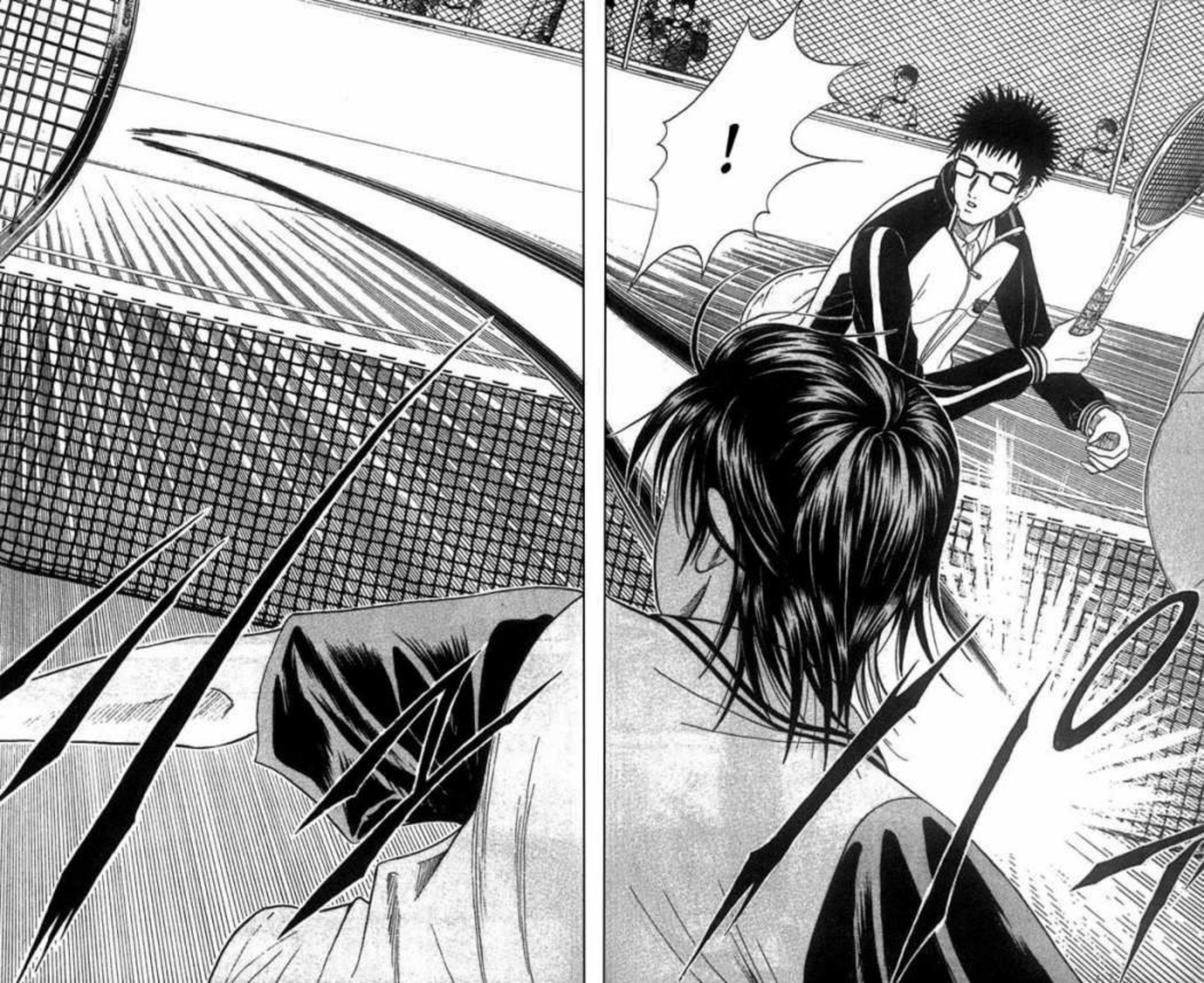
La ha lanzado justo a donde dijo
SEIGAKU

Echizen recupera la posición cada vez más rápido

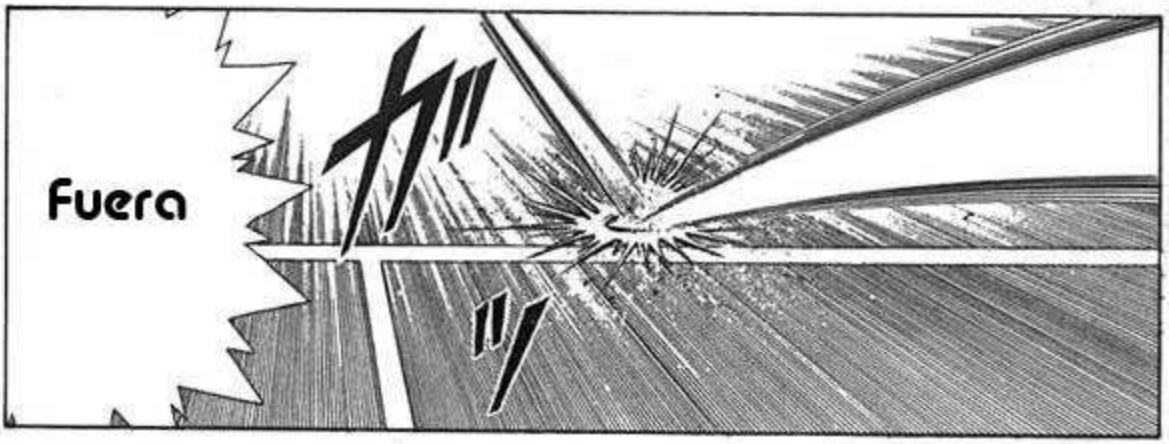


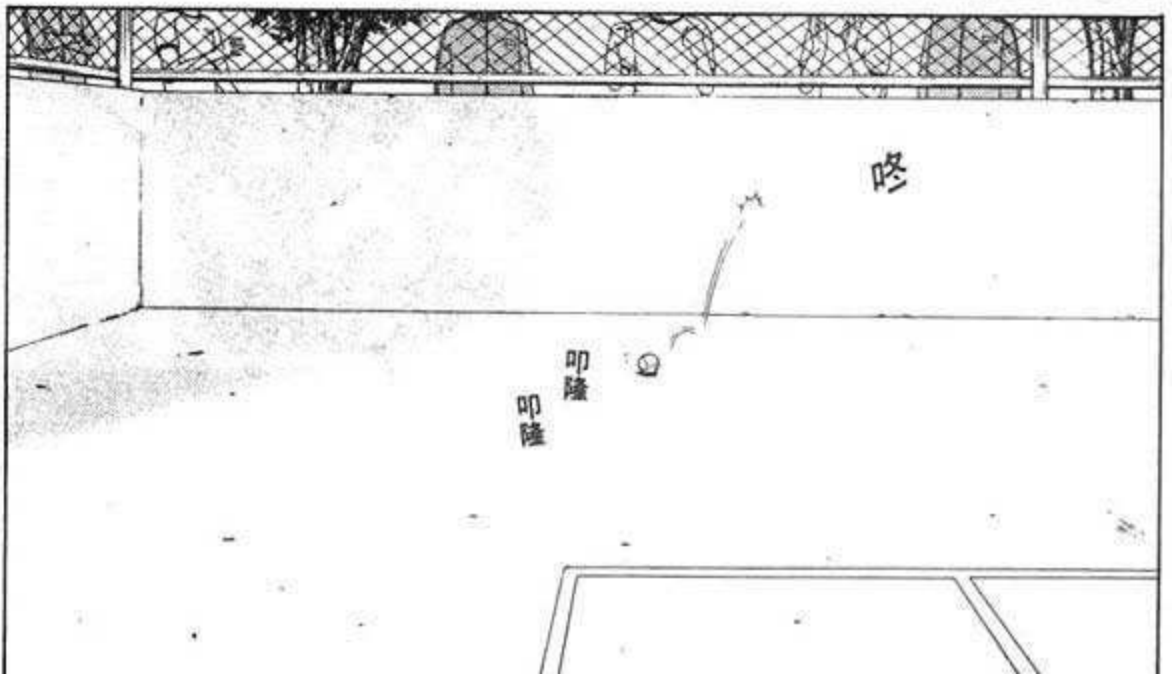
Voy a hacer un globo

Ya me había anticipado a lo que dijiste
Eres demasiado ingenuo
呃啊～
Oh, el mismo movimiento
Esta vez a la izquierda



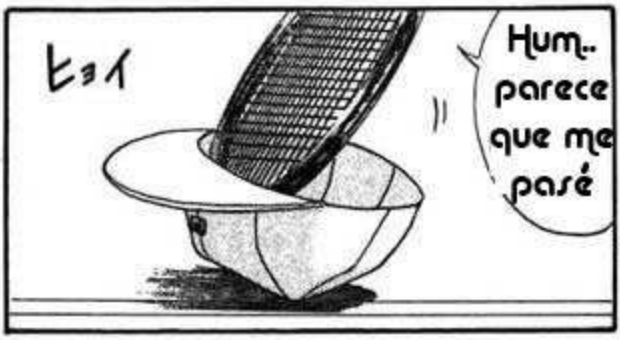
¿Entrará esa bola?
¿Qui ha fallado?


Fuera


咚
叩隆
叩隆

HEE HEE!

¿De dónde ha salido ese niño?


ヒョイ
Hum.. parece que me pasé

El gran show se acabará pronto

GENIUS 15

El peso de medio paso

No porque sepas hacia dónde va la bola significa que llegarás a ella
笑
HAHA HAHA HA!!

Mi ídolo, Ryoma eres increible
Buen trabajo Echizen, no nos has defraudado
Aunque la bola iba hacia Inui senpai, él no pudo moverse
Es imposible que alguien pueda devolver esos golpes
¿Pero es posible devolver ese remate?

Ese novato ...

Shiba, fíjate, hay algo más interesante
Inoue

No puedo creer que sea capaz de competir contra Inui

Si
¿Es el jugador de primero?

¿Te has fijado en los pasos de sus pies?

¿Split step?

Si

¿Juegan al tenis y no saben qué es eso? que incultos

Cuando tu oponente devuelve la pelota tu das un pequeño salto hacia el frente

Brincando con la punta de los pies

Haciendo esto, tu reacción es medio paso más rápida

¿Y eso?

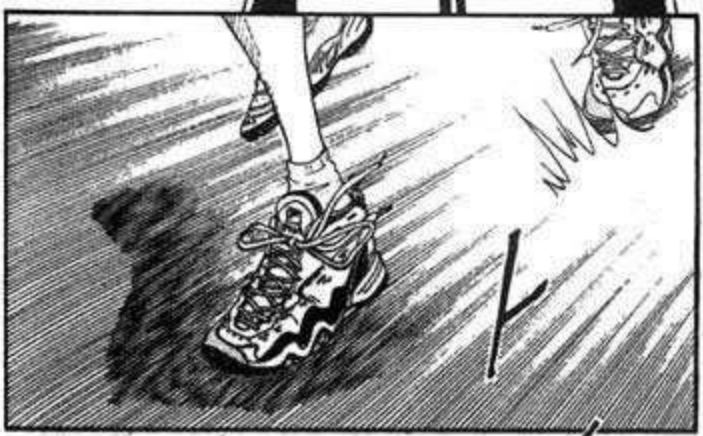
Bueno ... porque ...

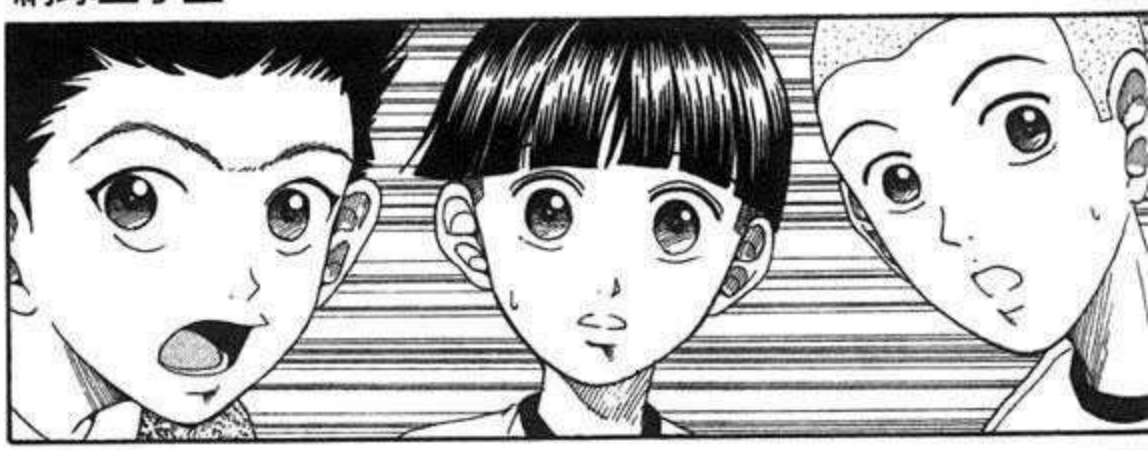
Con el medio paso más rápido ...
Puede devolver pelotas que estarían fuera de su alcance
Esto sucede por la contracción y estiramiento de los músculos, lo que hace que reaccione antes
Golpearé hacia la izquierda

¡¡Es la primera vez que Echizen ataca!!

Después subiré a la red

Split Step es una técnica común, pero los pasos de Echizen ...





Exacto, es un split step
Si aterrizas con los dos pies ....

FILA
!!

¿El aterrizó con un solo pie?
¡Llegó a esa pelota!
A la derecha

A la dere-cha
Justo como espera-ba

Hay un 90% de que vaya a la derecha

¡¡Inui senpai ha fallado?!
El paso de Echizen es muy rápido
.....
SWEET SPOT SIZE
ONE

Si no sabes hacia dónde va a tirar la pelota tu oponente puede ser malo
Podría resultar un mal paso ...
Fuji senpai
El split step de un paso parece más rápido, pero ...
Ryoma ha recogido datos como Inui
No sólo Inui puede jugar ese tipo de tenis

Y puede devolver golpes que antes no podía
¿Si?
Probablemente anticipa a dónde irá la pelota, por lo que es un paso y medio más rápido

Sólo alguien con mucho talento puede hacer algo así

Inui debe sentir que juega contra alguien completamente distinto
SEIGAKU
TENNIS CLUB

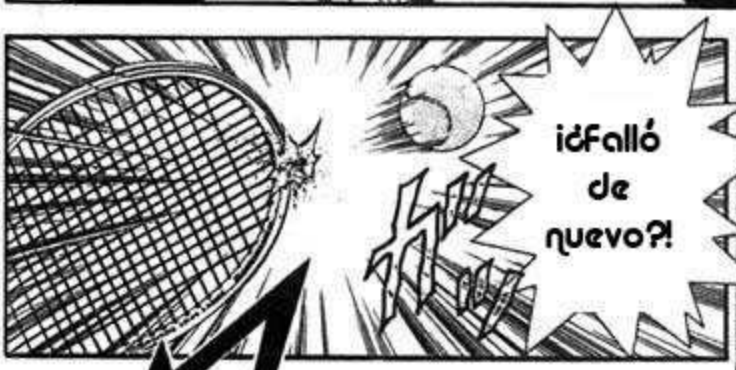
Shiba, tu lo viste ayer en el mejor equipo del país
¿Quién es la otra?

Sólo hay dos personas que son capaces de hacerlo

El jugador de segundo año: Kirihara Akaya

哈哈
¿Cómo puede ser que utilice ese tipo de técnica en la escuela media?

Es increible


¡¿Falló de nuevo?!

Aunque Inui sepa dónde irán los golpes de Echizen

La velocidad de Ryoma es demasiado para Inui
Y aunque los prediga, no tiene tiempo para reaccionar

呼

No puedo creer esto

Pensar que eres capaz de golpear bolas que supuestamente no son posibles devolver

SEIGAKU
TENNIS CLUB

Pero ...

¿Qué estará planeando ahora?

Inui es una persona obstinada

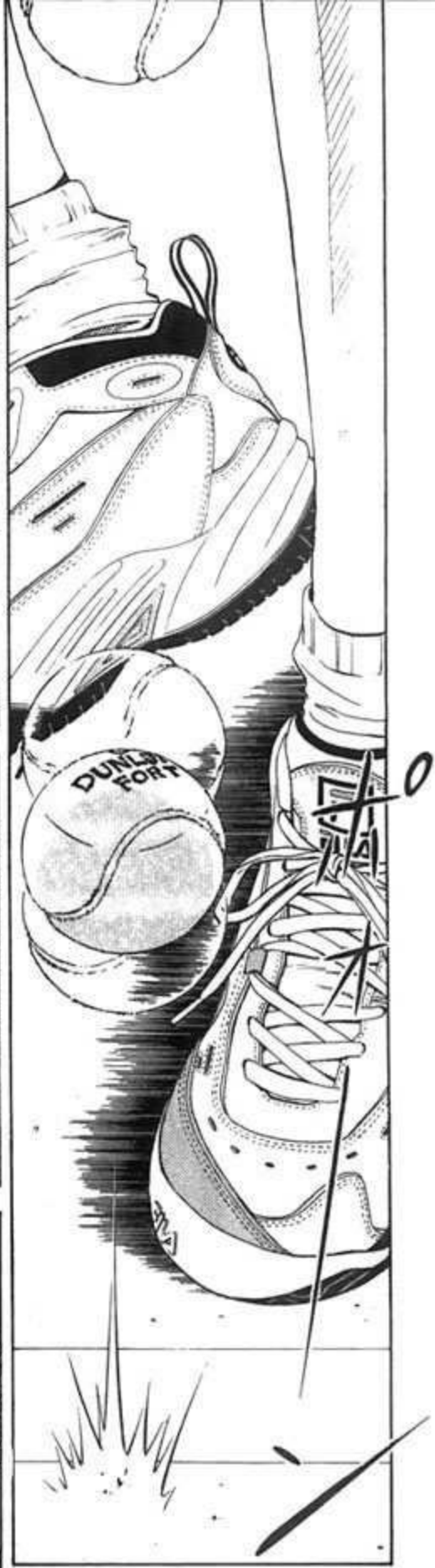
Voy a acabar esto

咻

Hey, Inui senpai ...

AH.

?


DUNLOP
FORT

Un golpe que tu puedes predecir pero que no puedes devolver. Existe otro tipo de golpe
EHH?

Genius16

El novato engreído

Existe otro tipo de golpe
Un golpe que puedes anticipar pero que no puedes devolver

¿Qué planea?

¿Usando la mano derecha para sacar?

SEIGAKU

¡¿Qué tipo de saque es ese?!

¿Qué?

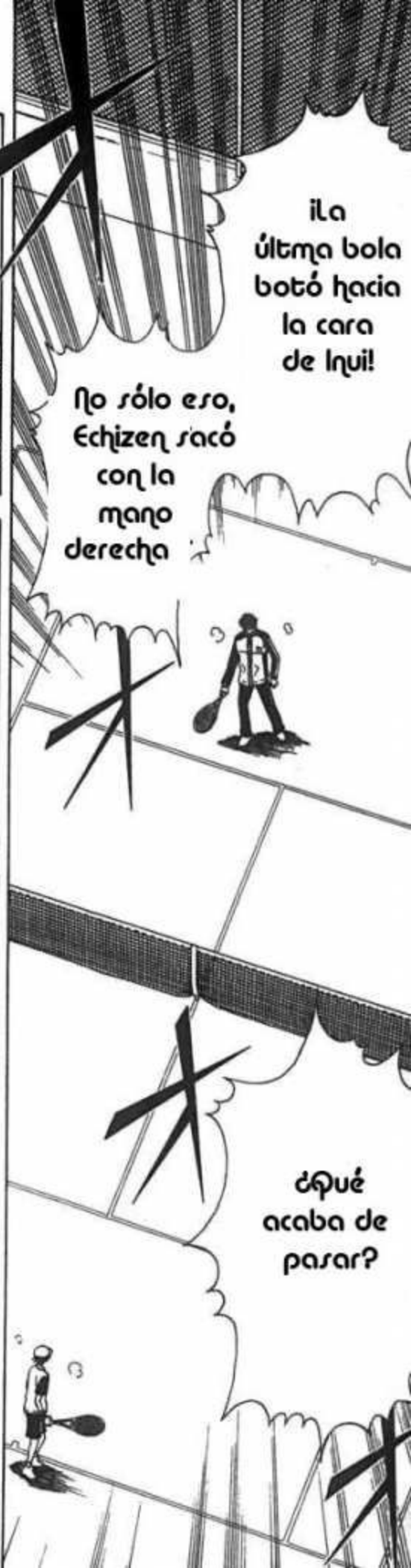
YAY♬
¡Vamos!

AHH !!!!

Twi...
Twisted
Serve?
No, imposible
Me recuerda
al "samurai",
a Ranjirou
Echizen

Me había olvidado que Ryoma tenía ese movimiento
Ese golpe fue increible

Pero hacer ese tipo de golpe con la derecha cuando el es zurdo es increible
¿Twisted Serve? No hay razón por la cual juegue con la derecha
Que tipo ...


¡La última bola botó hacia la cara de Inui!
No sólo eso, Echizen sacó con la mano derecha
¿Qué acaba de pasar?

Aunque golpeando con la derecha disminuye la potencia
Pero yo quiero hacer volar tus gafas

Cuando una bola va hacia el cuerpo
De hecho
Es la más difícil de devolver
Después
Si quiero devolver un Twisted Serve, debo de balancearme y echar la pierna derecha hacia atrás y la pierna izquierda hacia adelante
Mantener la posición firme y golpear la pelota

¡Vamos Echizen!
YAY YAY YAY
Eso no Funciona
- KA-KLANG -
- KA-KLANG -

Creer sólo en tus datos es inútil, jugarías mejor si confiaras más en tus habilidades

...
El es realmente

Un novato engreido

Juego y partido para Echizen. 7 - 5

¡Momo senpai!
Derrotar a Inui senpai es increible

Ya derrotó a dos regulares
El es muy bueno, Fue capaz de ganar- le a Inui

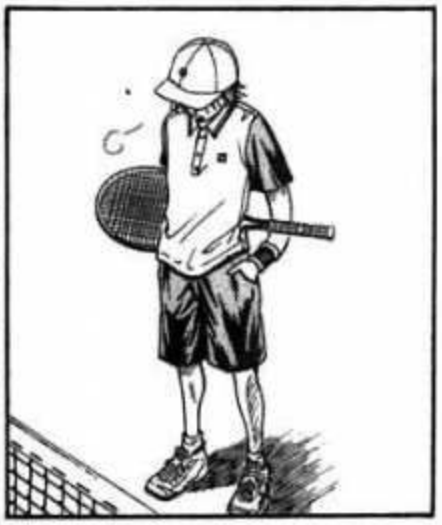
En este partido el Twisted Serve ha sido más poderoso incluso que en el mio
SEIGAKU

SEIGAKU

Acepto mi derrota

hablando solo
Na Na
He recogido un montón de información
Si usas un paso —
Aunque fuiste un poco pesado, me divertiste mucho
SEIGAKU

No quiero jugar contigo nunca más



Hemos tenido suerte de encontrarlo
Pero cuando le entrevisté pasó de mi
¿No decías que me ibas a entrevistar dentro de unos años?
Echizen ...

Que bien ...

Después de esto, otro partido en el bloque D

Será algo que influirá en el futuro

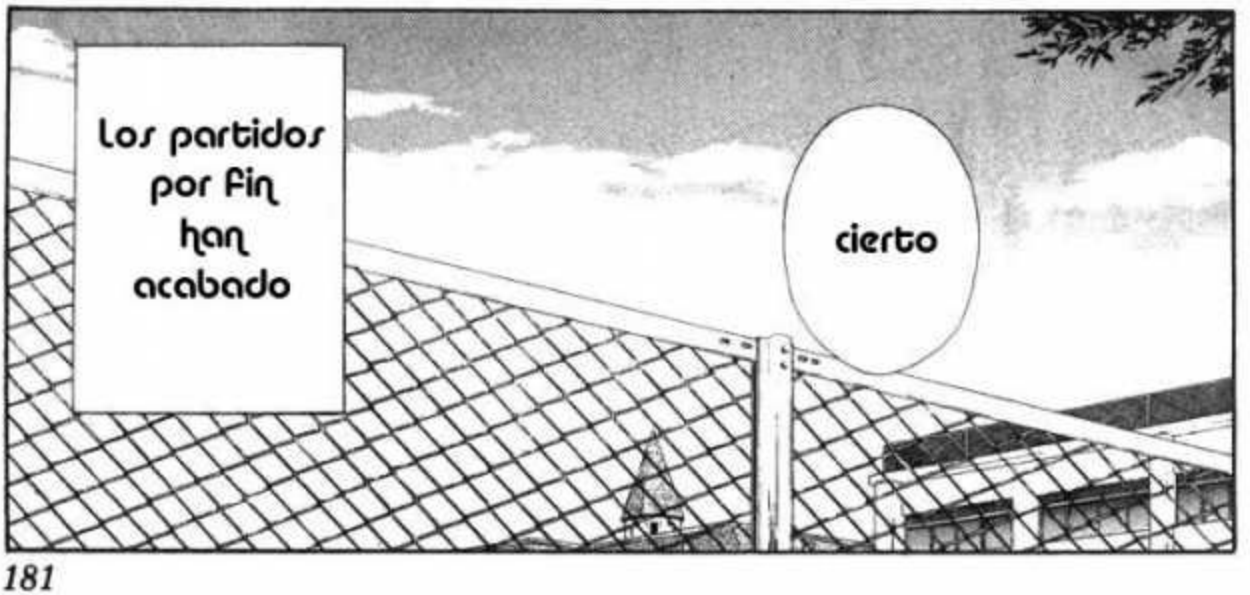
乾 貞治 (3年)
海堂 薫 (2年)
治 (3年)
7-5
薫 (2年)
0-6
人 (3年)
Kaido le ganó a Inui

Su habilidad es superior a mis datos
INUI.

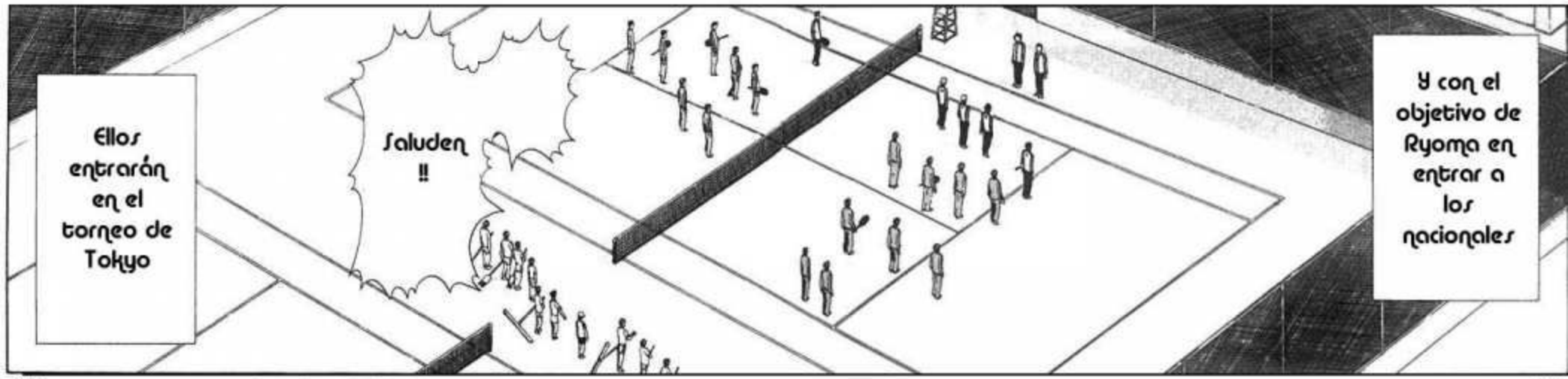
suspiro

Es mi turno, Fuera de mi camino

Nuestro equipo de tenis cada vez se hace mejor


Los partidos por fin han acabado
cierto

Los ocho miembros regulares están elegidos
SHIGAKU
Kaoru Kaidoh (2do. año)
Ryoma Echizen (1er. año)
Takashi Kawamura (3er. año)
Syusuke Fuji (3er. año)
Eiji Kikumaru (3er. año)
Takeshi Momoshiro (2do. año)
Suichirou Oishi (3er. año)
Kunimitsu Tezuka (3er. año)


Ellos entrarán en el torneo de Tokyo
Saluden !!
Y con el objetivo de Ryoma en entrar a los nacionales

——網球王子2完・待續——

⊙日本集英社授權台灣中文版⊙

THE PRINCE OF TENNIS

網球王子

THE PRINCE OF TENNIS

●街頭網球

3

許斐剛

TAKESHI KONOMI

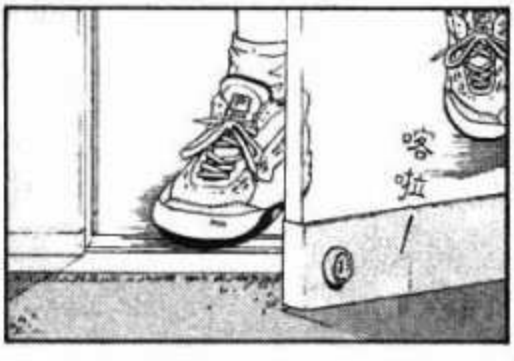
譯者◆依文

絕球王子

VOL. 3 *Tenis Callejero*

CONTENTS

Genius17	Tener piedad	7
Genius18	Chicos con determinación	27
Genius19	Akaya Kirihara	47
Genius20	Tenis callejero	67
Genius21	Comienza el torneo de distrito	87
Genius22	Nos vengaremos	107
Genius23	Pérdida en el primer partido	125
Genius24	Dobles	145
Genius25	Avanzando a la final del distrito	163



Genius17 Tener Piedad

Tener Piedad

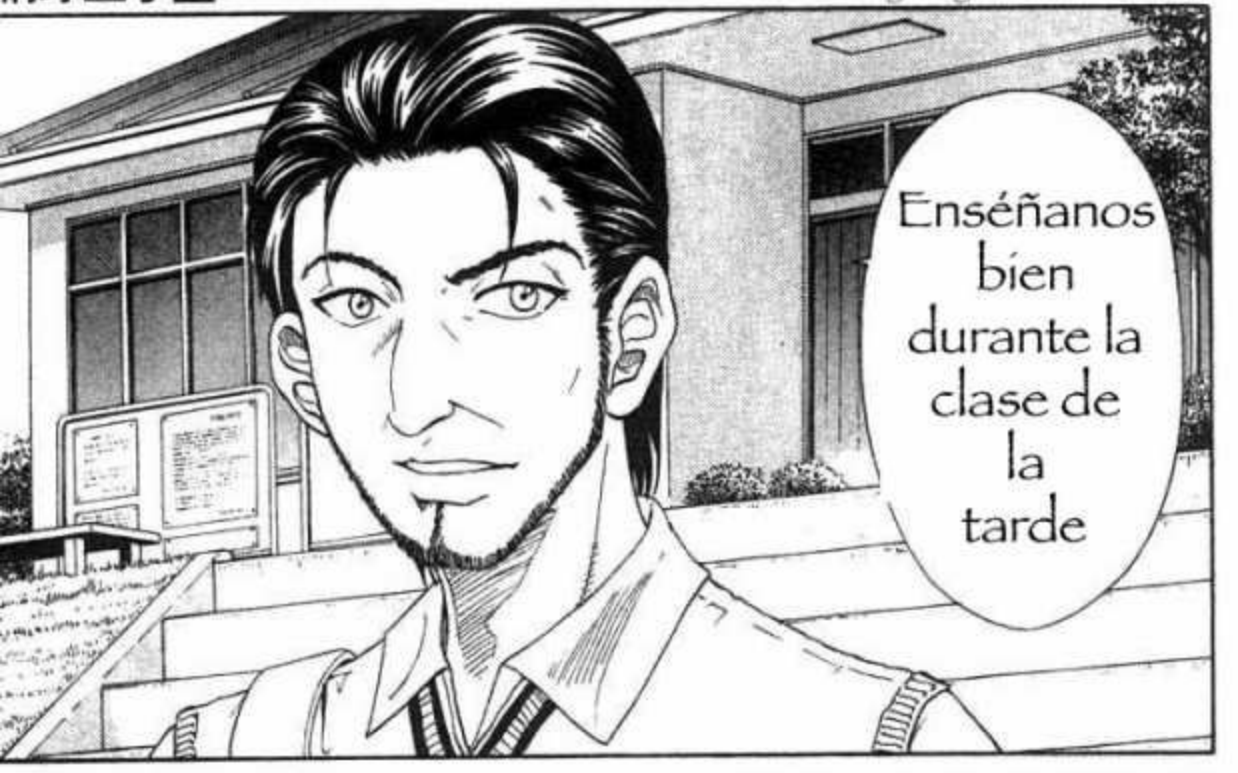
Kachiro, tu padre es increíble
Siendo el entrenador de un club de tenis tan grande ...!!
HE HE HE

Hí
Pueden usar esta pista.
Sólo tengan cuidado con los clientes
¡Genial! Nunca creí que jugaría en una pista tan grande
El es mi padre

YEAH!
Sonrisa

Gracias papá
YEAH!

¡Entrenador Katou!
No quiero
Ey, Echizen, ¿me puedes enseñar el twist serve?


Enséñanos bien durante la clase de la tarde

Toma esto y llévalo a la cancha. ¡Ah! Y ten cuidado de que no se ensucie
砰咚

Seguro Sr. Sasabe, por favor espere en la pista F
¿Qué dices? Vamos a practicar en la cancha A. No me apetece caminar hasta la F

¿Eh? ¿Por qué actúa de esa forma?

No. Es hora de que tu padre le enseñe una lección
Podemos irnos a la cancha f ...
Si. Estaré ahí en un momento
¡Ey! Rápido por favor
¿¡eh?!
Lo siento...
¿Quién es él?
Es el Sr. Sasabe. Un cliente habitual... odiado por todo el mundo
Hay gente de ese tipo en todos lados
Qué lástima
¿No dijo que le daría una lección?

Espera... un segundo ... pido un descanso ...

todo lo que haces es hablar, no tienes nada de resistencia
Todos estamos así. Tu en cambio estás tan relajado ... Y sólo has usado tu mano derecha...

Pero con sus consejos mejoraremos. El ya es un titular de Seigaku

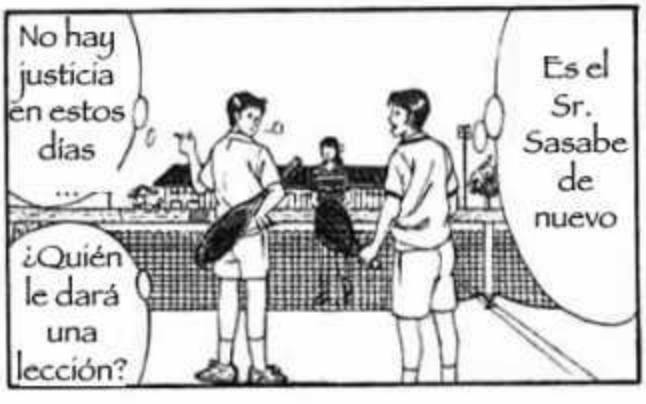
ビカンッ!!
¡¿Qué?!
¡¿No oíste lo que acabo de decir?!

¡Siempre es lo mismo! ¡Haciéndonos perder 15 minutos de nuestro tiempo!

Viene de la cancha A. Vayamos a ver qué ocurre
¿qué pasa?

Pueden sufrir de alguna lesión por el ejercicio
Pero si no calientan bien ...

¿Eh? ¿una lesión?
No me hagas reir


No hay justicia en estos días ...
¿Quién le dará una lección?
Es el Sr. Sasabe de nuevo

¡Ja! No nos compares con los princí-piantes

Déjate de calenta-mientos.
Enséñanos el golpe liftado, ¿ok?
咚 咚
.....

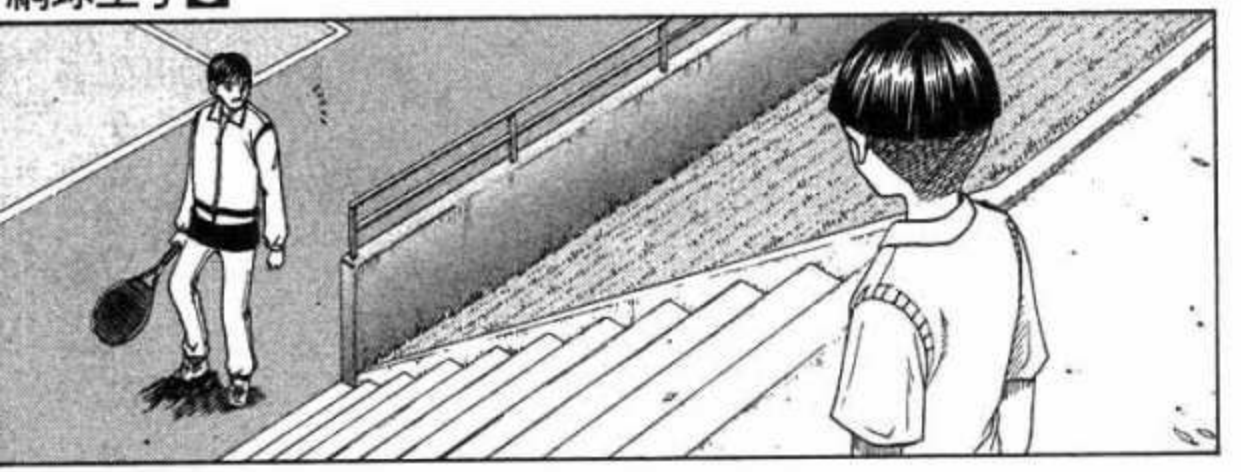
¿Un entrenador como tú llegó a tanto?
Creo que necesitas que yo te enseñe más cosas

Ah...
No será esto todo lo que nos puedes enseñar, ¿o sí?
...
咯咯咯
...
Se rumorea que no llegaste a ser un Pro por una lesión

Esto se está poniendo peor...
.....!!

¿Ah? ese niño es tu hijo, ¿cierto?
Aguanta aguanta
Je... es inútil... Lo veo dentro de tres años recogiendo pelotas
He oído que se ha unido al Seigaku ...
¡Cómo ha bajado el nivel! jajaja
También he oido que Seigaku tiene un titular de primero
.....
De tal palo, tal astilla

Sr. Sasabe. De mí puede decir lo que quiera, no me importa
Pero si insulta a mi hijo o a su escuela ...
Definitivamente no se lo voy a permitir
BOW.
Puedes irte
Con su permiso ...
Está bien... la clase de hoy queda cancelada ...
¿Qué es esa actitud con los clientes? Debes de estar bromeando ...
HMMPH!



YEAH!

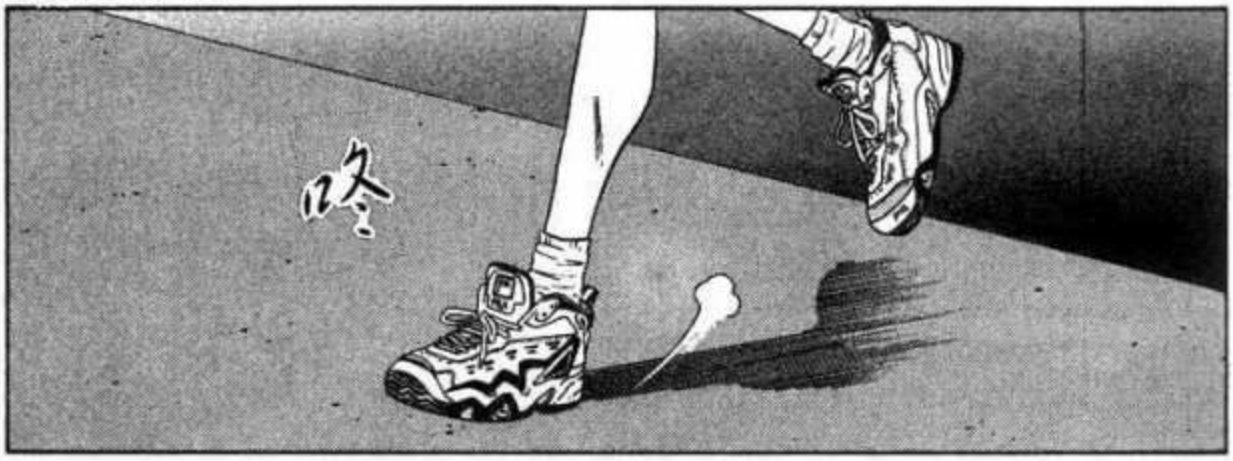
YEAH!

¡Ey, tú! El tipo de ahí

YAY-!!
Deben de estar cansados. ¿Qué tal si les invito unos refrescos?

Comparado con él, yo soy más hábil
Sus habilidades para el tenis no son nada ...
HA HA HA HA HA!

**: OMG!! que linda carita pone Ryoma!!! *o* sorry... momento de debilidad xD


咚

Por favor, tráteme con cuidado

¿Eh? ¿Dónde está Echizen?
¿Oh? ¡Ah! Ahí está
¿Qué estaría haciendo?

¡Ah! iduele, duele, duele, duele!
Sr. Sasabe, ¿se encuentra bien?
Tengo un tirón en la pierna ...
Mierda ...!
No puedo creer que un crío ...
¡Nos haya ganado sin que le hiciéramos un sólo punto!

¿Puede ser que tú seas el famoso titular de primer año?
Tienes un tirón porque no calentaste bien
Sí

SEIGAKU
TENNIS CLUB

SEIGAKU
TENNIS CLUB
¡¿Club de tenis Seigaku?!

Camzoo Gakuen Fasub
Genius18

Chicos que están dispuestos a ganar

AHH
¡Animo Seigaku!
Más alto
¡Buen golpe!
¡¡Gran devolución !!

¡ánimo!
Seigaku !!!!!

Esta atmósfera me hace emocionar
Es porque la semifinal del distrito será dentro de 10 días

¡Buen golpe!
¡ánimo !!

¿Qué ocurre aquí?
¿Qué clase de saque fue ése?

Vamos
Buenos días, entrenadora !!!
¡No se detengan!
Mira la bola !!
Mira la bola !!
Mira la bola !!

Ah, esa vieja no estuvo mucho tiempo fuera
SEIGAKU

¡Ey! ¿Qué les ocurre?

¿Quién es? Es muy dura
Es la entrenadora del club y profesora de mate de 3o.

¡Ok, todos reúnanse!
SEIGAKU

Con el torneo de ranking elegiremos a 8 personas para ir al torneo regional y luego al nacional de Tokyo
Además, todas las escuelas aumentan su nivel año con año
Es por eso que no debemos confiarnos. Pueden retirarse

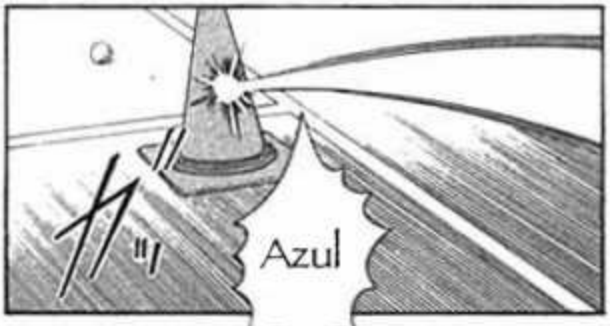
¡¡SI!!
Bien, ¡Sigamos con el entrenamiento !!
las bolas y los titulares a la cancha B!
¡Los de 2o. y 3o. a las canchas C y D. Los de 1o., listos para recoger
Esperen
¿él?
AH!
Para los titulares ...
Seré yo quien se encargue de su entrenamiento. Un entrenamiento especial

¡¿Inuí?!
HEY!
Para llegar a los nacionales, deben de mejorar su juego de pies
Todos vengan y colóquense una en ambos tobillos
PONG
Esto les ayudará a mejorar el movimiento de pies
Tiene dos pesas de 250 gr. cada una

Cemzoo Gakuen Fansub

Veamos
Amari-
llo

¡Increíble! Se nota que es un titular
Puede distinguir el color de la bola y golpear el cono correcto !!
Distinguir objetos en movimiento, no hay nadie como Eiji
¿En verdad?, fíjate en eso
En la otra cancha
Azul



Cemzoo Gakuen Fansub

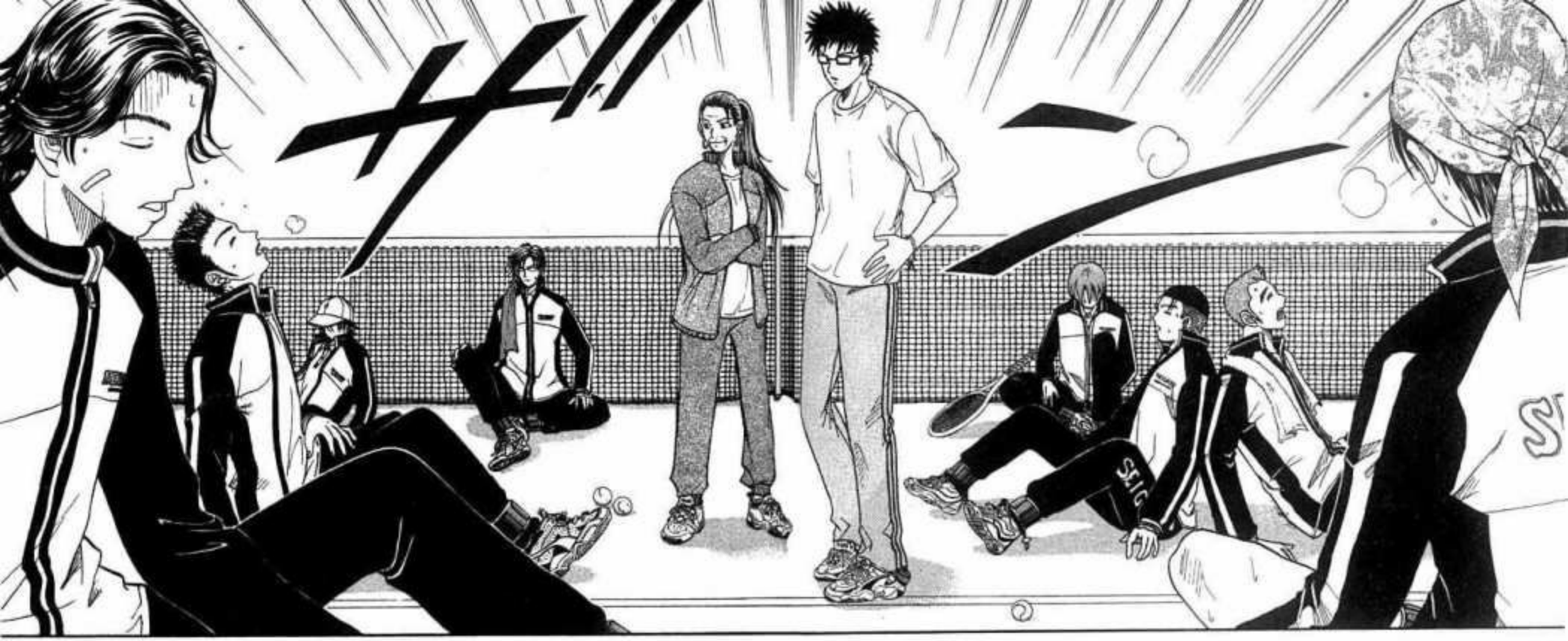
¿Eh? Las piernas me están pesando mucho ...
Ya veo... esto me hará ganar resistencia
R... roja

¿No era azul?

¿Eh?.... Mentiroso

¡Ah! Inui, me has engañado
Esa pelota sí era roja

Cuando pierdan sus fuerzas empezarán a fallar
Powers
AIR



* Eso qué tiene que ver? xD

Aunque beba mucha leche no voy a crecer en 10 días

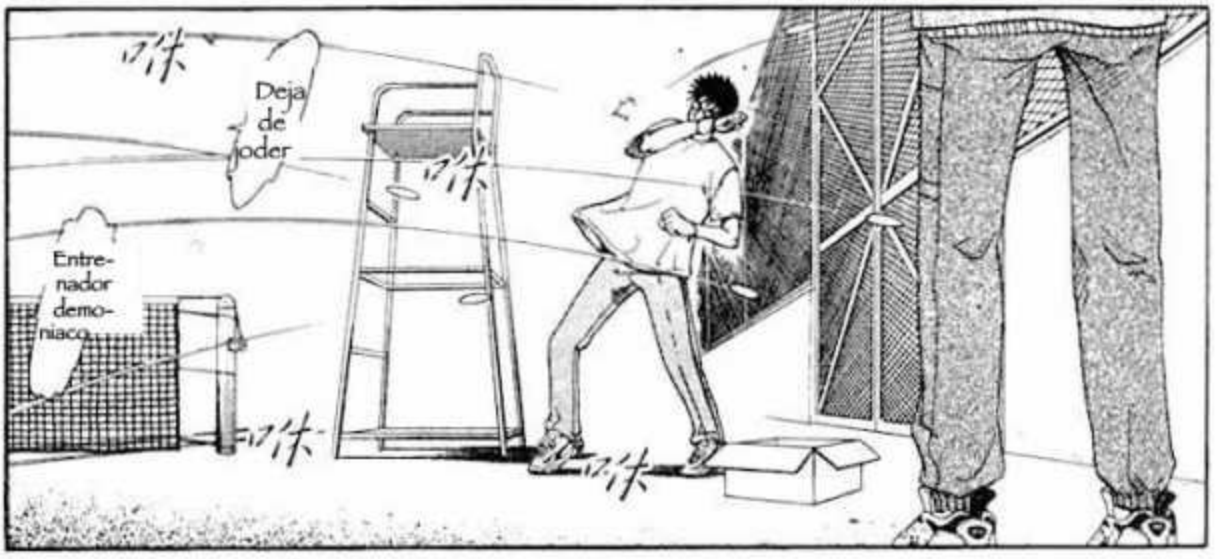
Tienes que beber dos litros de leche al día
Leche
牛乳
Milk
牛乳
200mL

Sólo bébela
HEIGAKU

.....
Bien, entonces sólo una botella al día
Evidencia
ha ha

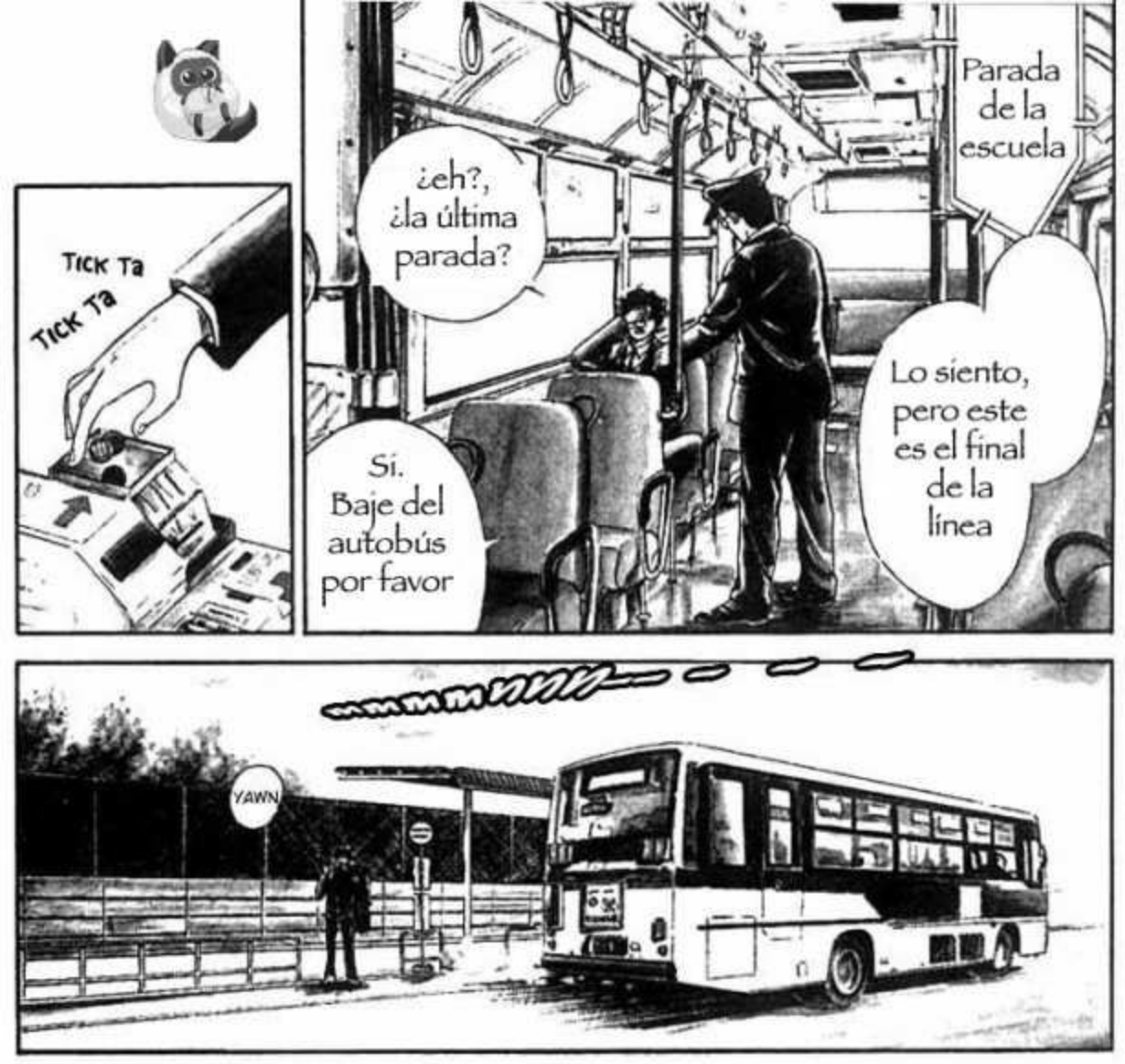
Si Inui lo dice, no puede haber error

Cemzoo Gakuen
Fansub


Deja de joder
Entrenador demoniaco

Nuestro objetivo es ser los primeros en los nacionales
Tenemos suerte de tener chicos con esa determinación
¡¡Animo Seigaku!!

Una vez que su resistencia aumente, sus habilidades también lo harán
Pero su motivación viene de su gran determinación


Tick Ta
Tick Ta
¿eh?, ¿la última parada?
Parada de la escuela
Lo siento, pero este es el final de la línea
Si. Baje del autobús por favor

YAWN

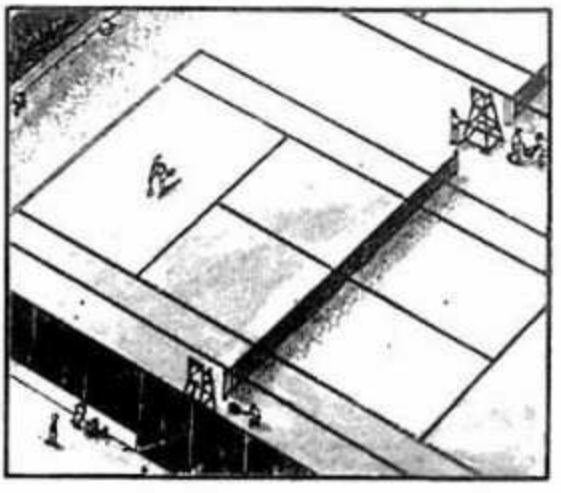
Hum... ¿Dónde estoy?

GENIUS 19

Kirihara Akaya

Cemzoo Gakuen
Fansub

¿No ha llegado Echizen?



テニスがわかる

¿Eh? ¿Teníamos un partido de práctica contra la escuela Kakimori?...
Es difícil para mí madrugar en domingo ...
Y ni siquiera sé dónde estoy ...
Puf... me he dormido y ahora estoy en una escuela que no conozco ...

¿Eh? Puede que esté en...
Escuela Privada Seigaku
私立青春學園國中部
Ey, entre-nador, estoy en ...
Beep-Beep
¿Eh? Colgó ...
Seigaku ...
グイッ
US OPEN

¡¡Animo Seigaku!!
Roja
Azul, azul, azul !!!!
PONG
¿Eh? Qué práctica tan magnífica
Bueno, lo primero que tengo qué hacer es encontrar a Tezuka

¿Quién eres? No parece que seas de nuestra escuela
Será mejor presentarme ... ya que no puedo escapar
¿Eh? Un mirón
CRAP
Ups... parece que me descubrieron
HUH ?
Soy un jugador de 2do. grado de la escuela campeona Rikkaidai
El legendario Kirihara Akaya

He venido a investigar
¿Y qué hace aqui un miembro del Rikkaidai?
Kirihara Akaya ....

¿Qué pasa?
GRRR
¿Ha dicho investi-gar?

Realmente quiero tener un partido contra ti.
En el último torneo fuiste el único que le ganó a mis senpais
Eso es increíble, por eso quiero jugar contigo
HEY, HEY.

¡Ah! ¡Te encontré! Eres Tezuka, ¿cierto?
Mis senpais del Rikkaidai están impresionados con tus habilidades

カチン
Piérdete. Fuera de aquí
Tu aspecto es demasiado serio
No seas así, Tezuka. Vamos a jugar un partido
¡¡Escucha idiota!
¡¡No te permito que le faltes así el respeto a nuestros senpais!!
Si pones siempre esa cara tan seria te saldrán arrugas
.....

スウゥ

Fuera de mi vista
!!
¡¡Para!!

Cemzoo Gakuen Fansub

Sólo bro-meaba
HE HE
PING

Te devuelvo tu pelota
HEY

Jeje, me luciré con esto

Te derrotaré

ARGH!!!
¡¡Takeshi!!
DING
Eso debe doler ...
Oh, oh ...

¡¿Quién fue?!
¡¿Qué ha pasado aquí?!
Yo no he sido...
BOINK
HUH!!
¡Oh no! ¡cuidado con Kaidoh! es peligroso
Todo el mundo ha recoger ...
¡Ey, tú! vuelve aquí
Suspiro
¿qué demonios
Parent todos

Puf... peligro, casi me veo involucrado
Aunque fue por mi culpa
¡¡Todo el mundo, 30 vueltas como castigo!!

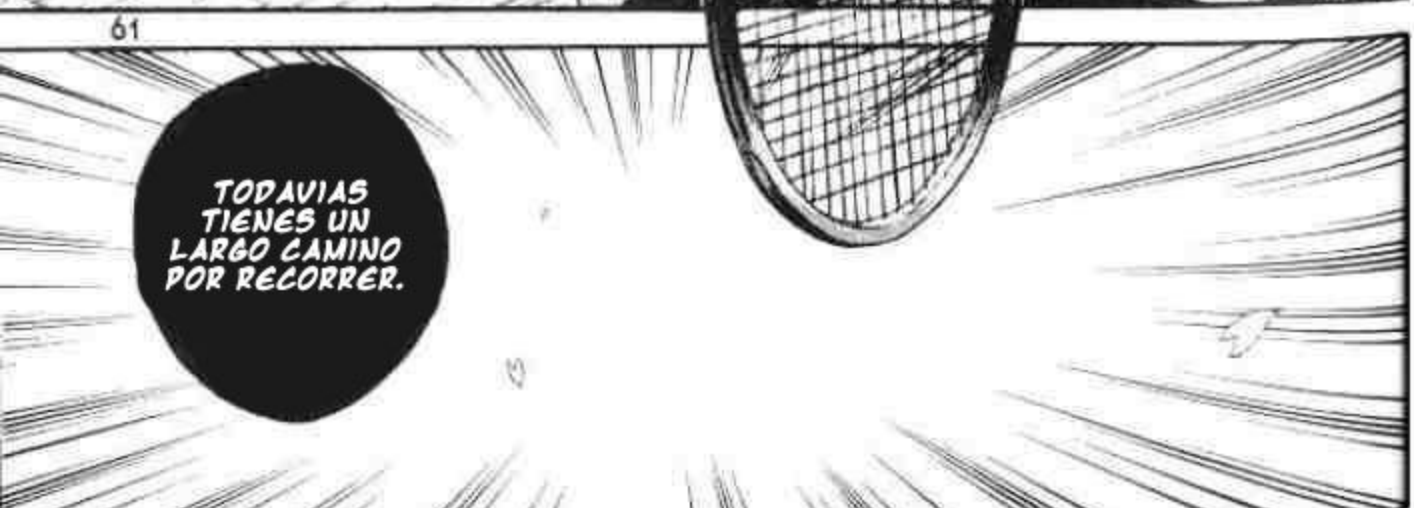
Aunque aún así quiero jugar contra Tezuka en el torneo de prefectura ...

Sí
Ah... ¿Estás bien?
¿eh? ¿Eres de primero?
¿Eres del club de tenis? Llegas un poco tarde, ¿no?
¡Ey, niño de primero!
Devuélvela por mí, por favor
Ey, olvidaba devolver esta pelota

スウウー
Gracias

¿Quién es este?
Ah uno de los buenos de Seigaku
ポーン
ポーン

Tezuka, no seas tan duro contigo mismo Debes de pensar en tu futuro
Sólo ten cuidado con tu cuerpo
Ryuzaki sensei
¿Dices que Akaya Kirihara vino?
Si
SEIGAKU
En este momento, sólo pienso en ganar el torneo con mis compañeros
No sabía que lo tendría que hacer
Parece que tendré que limpiar las pistas

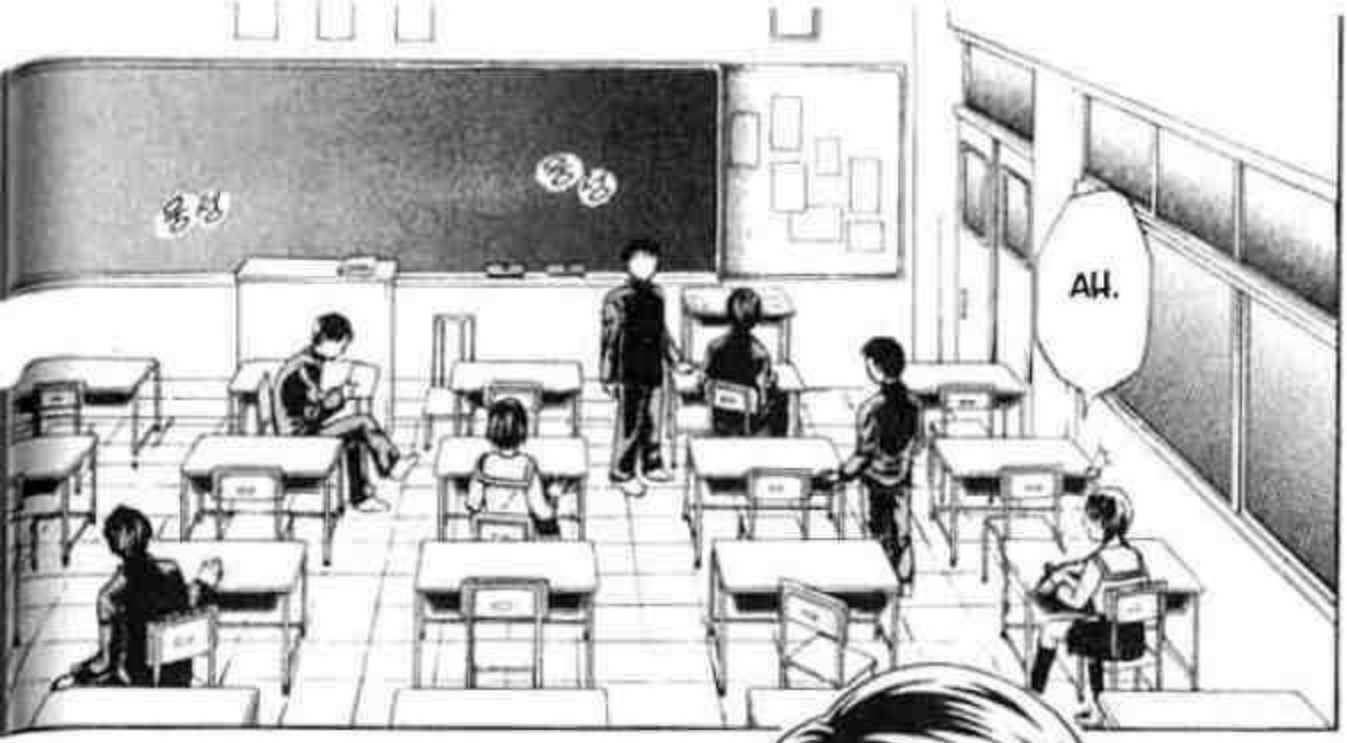


GENIUS 2 A Suspicious Child Has Appeared

SCANNED AND EDITED BY SKULL-KUN, TRANSLATED BY KIMCHI BWOY

MANGAEDEN.COM

AVER QUE TAL NO FAN SUB
TRADUCTOR ING-ESP
ANFARVIC
REDES SOCIALES
WWW.FACEBOOK.COM/ANFARVIC/



MANGAEDEN.COM

GENIUS 2

UN CHICO SOSPECHOSO HA APARECIDO

MANGAEDEN.COM

T. OFICINA

YA HACE 25 AÑOS QUE SE GRADUO.

SI NO TUVIERA ESA LESION, EL DOMINIO DEL GRAND SLAM NO HABRIA SIDO SOLO UN SUEÑO ...

ECHIZEN NANJIROU, UN HOMBRE QUE PODRIA HABER CAMBIADO LA SOCIEDAD DE TENIS DE NUESTRO PAIS.

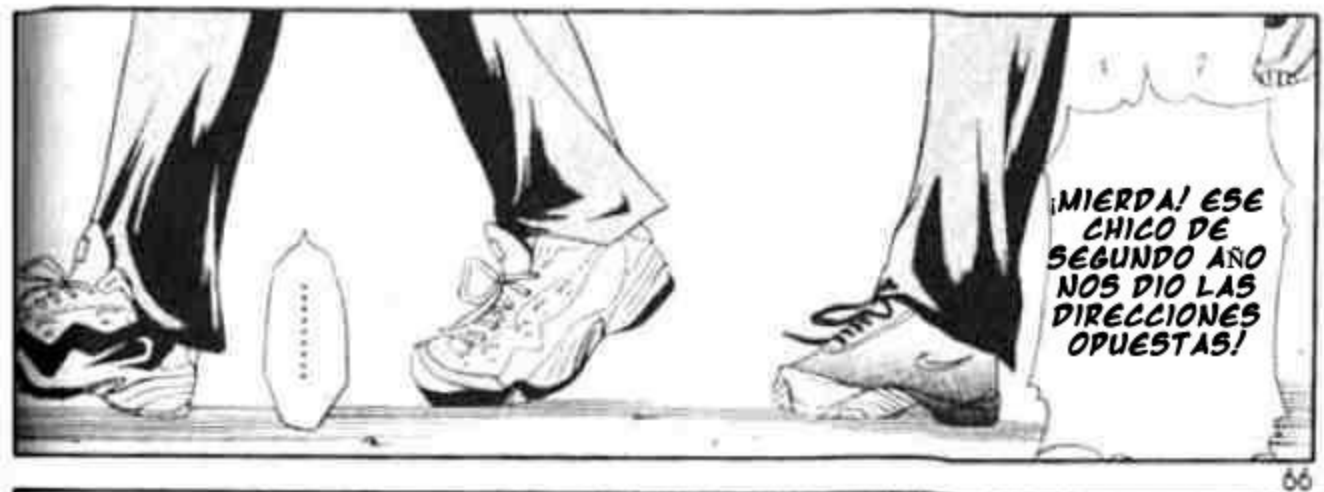
HMM ... DEBE SER EL DESTINO ...

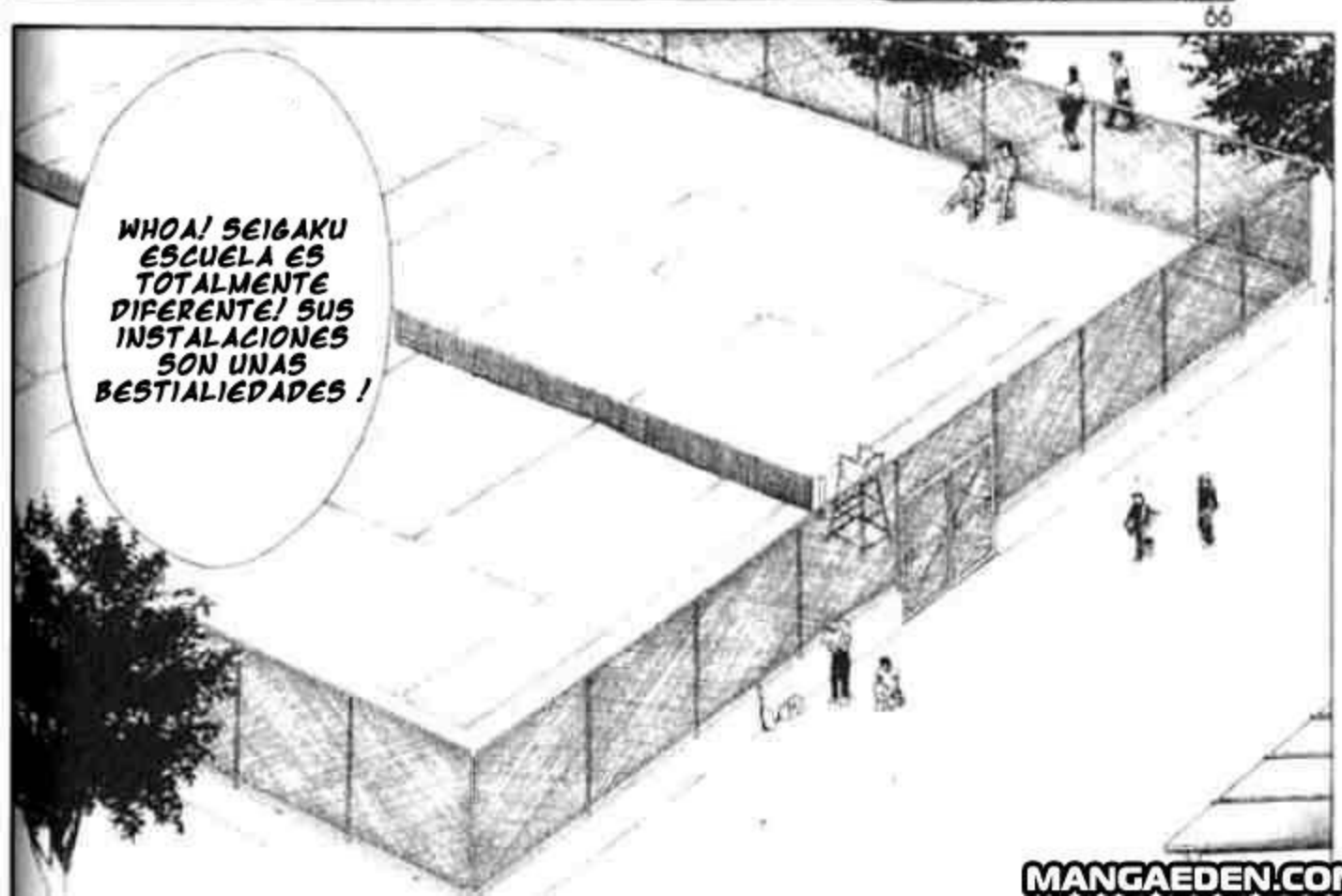
寿

QUE SU HIJO HA VENIDO A LA ESCUELA EN LA QUE TRABAJO!

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM





MANGAEDEN.COM

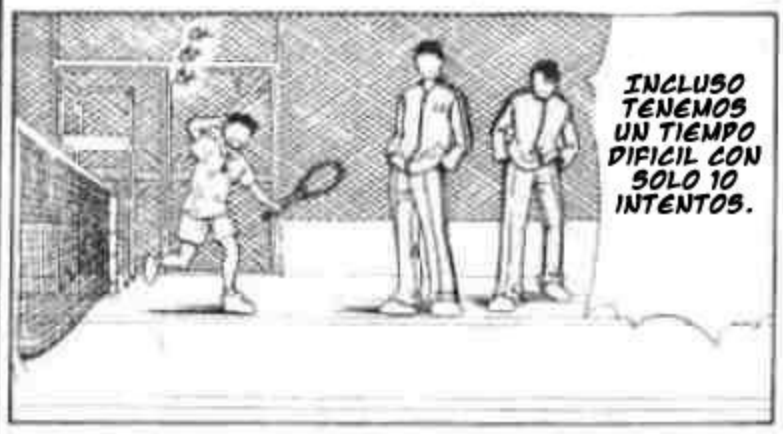
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

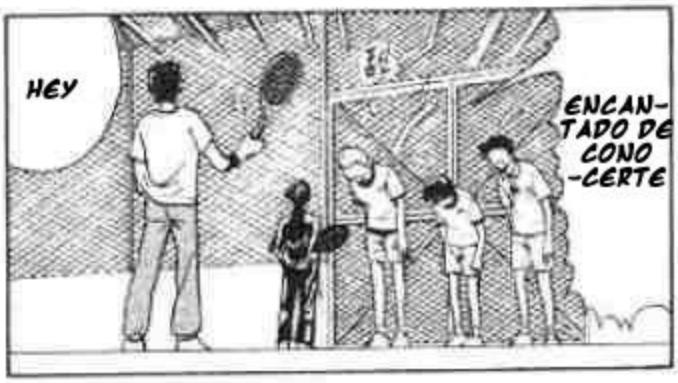
MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

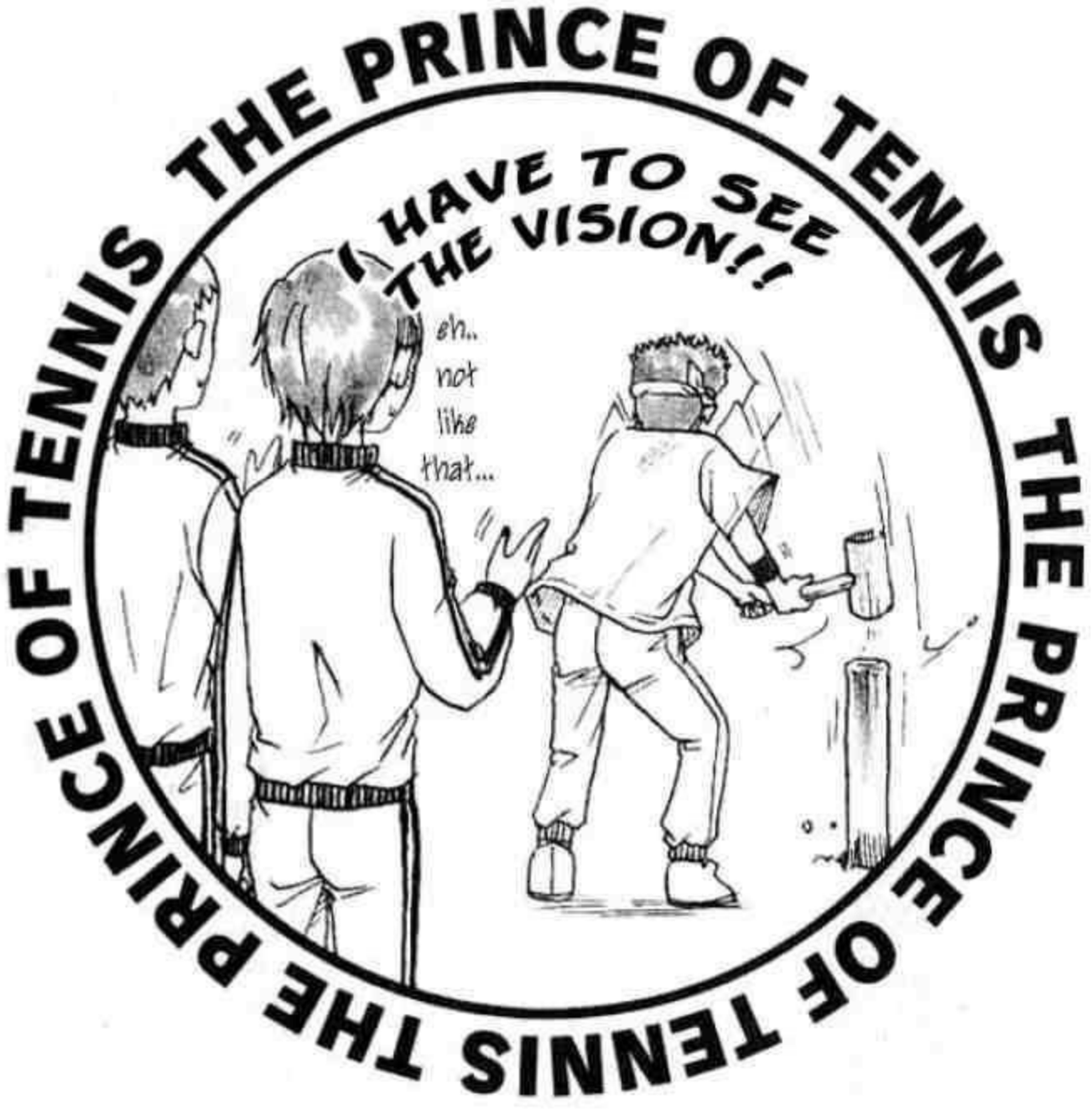
MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM

MANGAEDEN.COM



MANGAEDEN.COM

THE PRINCE OF TENNIS

Genius20

Tenis Callejero

七嘴

男子

地區預賽表

1R QF SF F SF QF 1R

1. SEIGAKU
2. GYOKURIN
3. OOFUJITAKE
4. MIZU NO EN
5. KINMATSU KAWA
6. KOKINOKI BANTOU
7. SAUNA NOBORI DAINI
8. FUDOMINE
9. DAIGOSHO
10. FUDAISEI
11. SUZUONYAMA
12. KAKINOKI

種子排名 1. SEIKAGU 2. KAKINOKI 3－4. SAUNA NOBORI DAINI KOKINOKI BANTO

日期：下週日
各時：現地

雙打 2組

八舌

Qué complicado

Nuestros senpais no perderán en este torneo

Ellos son cabeza de la serie no. 1

Los preliminares de distrito comienzan mañana

Sólo los que terminen en 1o. o 2o. pasarán al torneo de prefectura

...
Dos partidos dobles y tres individuales
...

雙打 2組
單打 3組
比賽名單
當日發表

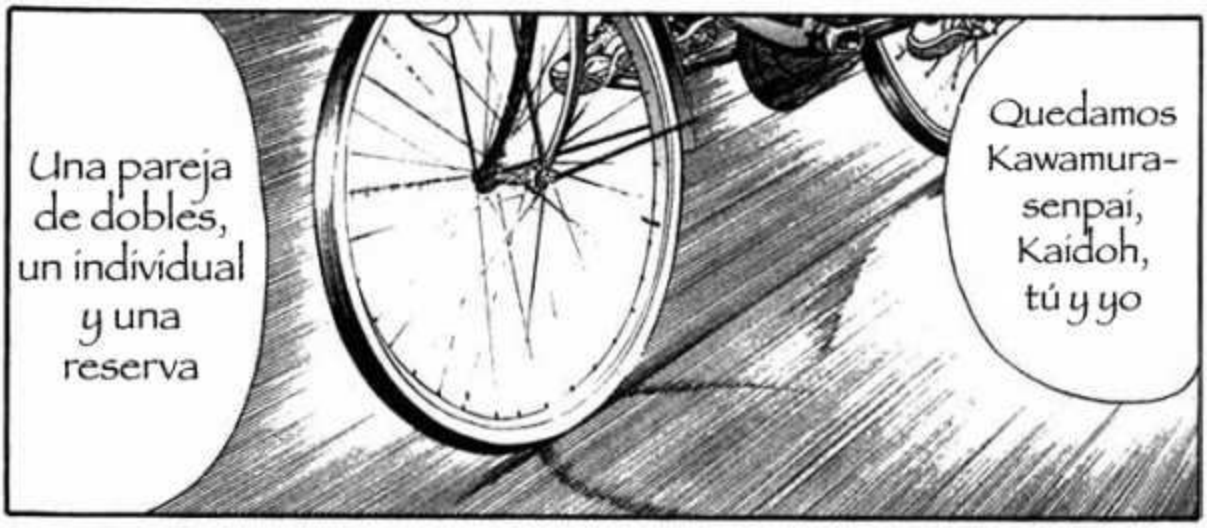
Cemzoo Gakuen Fansub

Bueno y ¿dónde está Echizen?
El ya se ha ido
Esto cansado, descansemos un rato
Yo igual
Me pregunto qué jugará Ryoma

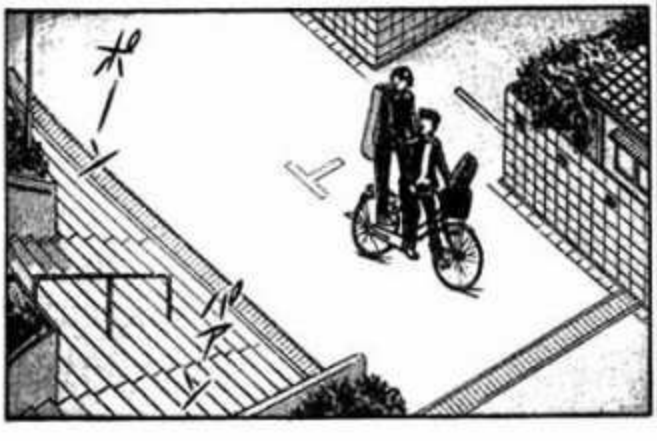
Con Momo-senpai

¿Rol de juego? ¿Te refieres a los partidos individuales y dobles?
Echizen, ¿cuál crees que sea el rol de juego?
Si, tengo mis suposiciones

En individuales 1: Tezuka-senpai
SEIGAKU
Individuales 2: Fuji-senpai
Así que ellos jugarán dobles 1
Eiji y Oishi fueron la golden pair el año pasado
SEIGAKU



Cemzoo Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub

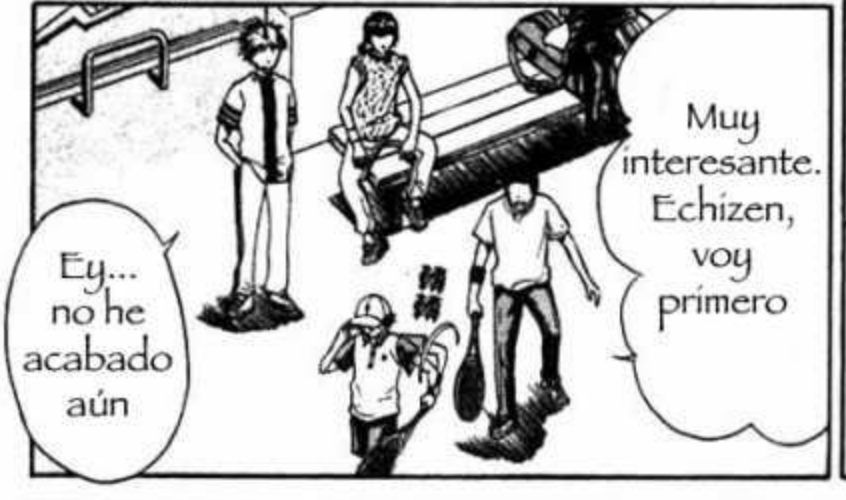
Oigo el sonido de una pista de tenis ...
¿Cómo olvidé que aquí había una pista de tenis?

Tiene una buena iluminación
Woow, siente el espíritu del tenis callejero

Disculpa, ¿hay que pagar algo?
No, es gratis
Sólo hay una pista así que
¿conocen las reglas?
¿Es la primera vez que vienen?
...
Cada vez viene más gente

Y los que pierden, dejan su sitio a otra pareja
Bien... supongo que tendré que decírselas. Es al mejor de un juego

※1局＝4分・


Ey... no he acabado aún
Muy interesante. Echizen, voy primero

Estos chicos no parecen muy buenos ...
No, no las sabemos

Sólo se puede jugar dobles

Sólo dobles ...
¿Todavía quieres jugar?
¿Por qué no? ya me cambié de camiseta
Los que entran, sacan
Alternando el servicio
Tengan cuidado Jejeje
Jajaja, este juego será muy sencillo
Mira, un chico de escuela media y un niño pequeño. Vamos a divertirnos ...
Ey... Echizen, no te contengas y muéstrales aquel servicio
Por supuesto

Esos crios ...
Son realmente buenos
No podemos devolver la pelota

Ahora van ustedes
No gracias

¡Nos han ganado sólo con saques y devoluciones directas!
¿Quienes son esos crios?
Que venga la siguiente pareja

Woow, son buenos. No creí ver algo asi en un lugar como este
Pero para una pareja de dobles ...

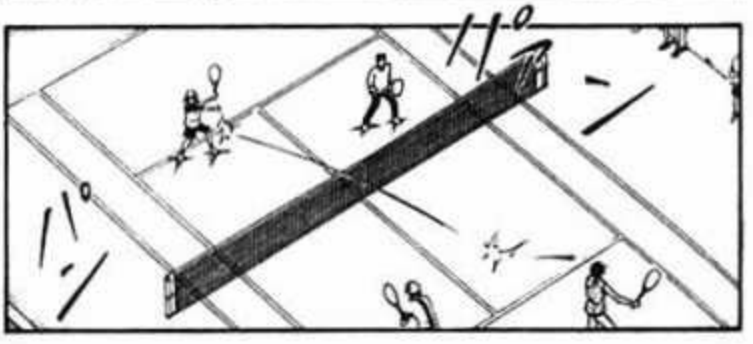
Hay un montón de fallas
Vamos a derrotar a su equipo

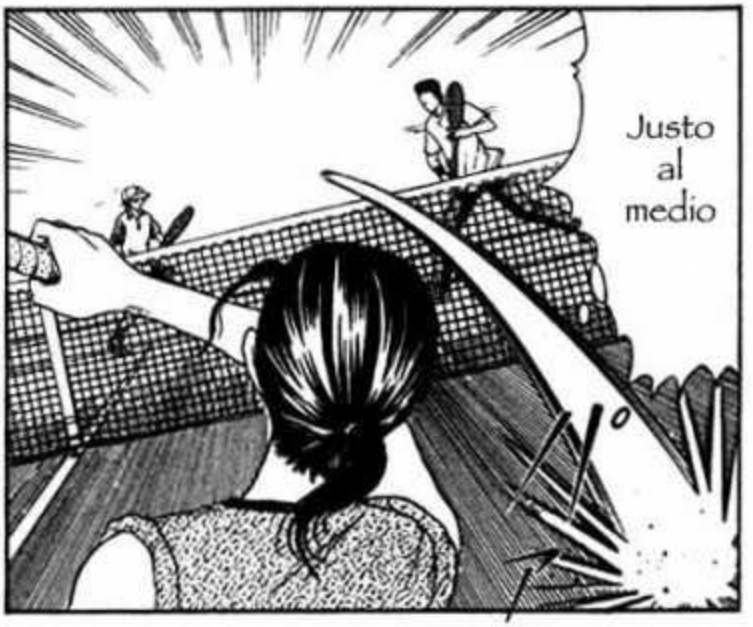
¿Qué piensas de su equipo?
Son realmente buenos, pero pobres desde la persepectiva de pareja

Me parece que estos dos nunca han jugado dobles
Lo único que tenemos que hacer es tirarla en medio

Son los dos de antes
Ey, ustedes sacan

¿Quién le dará?




Justo al medio

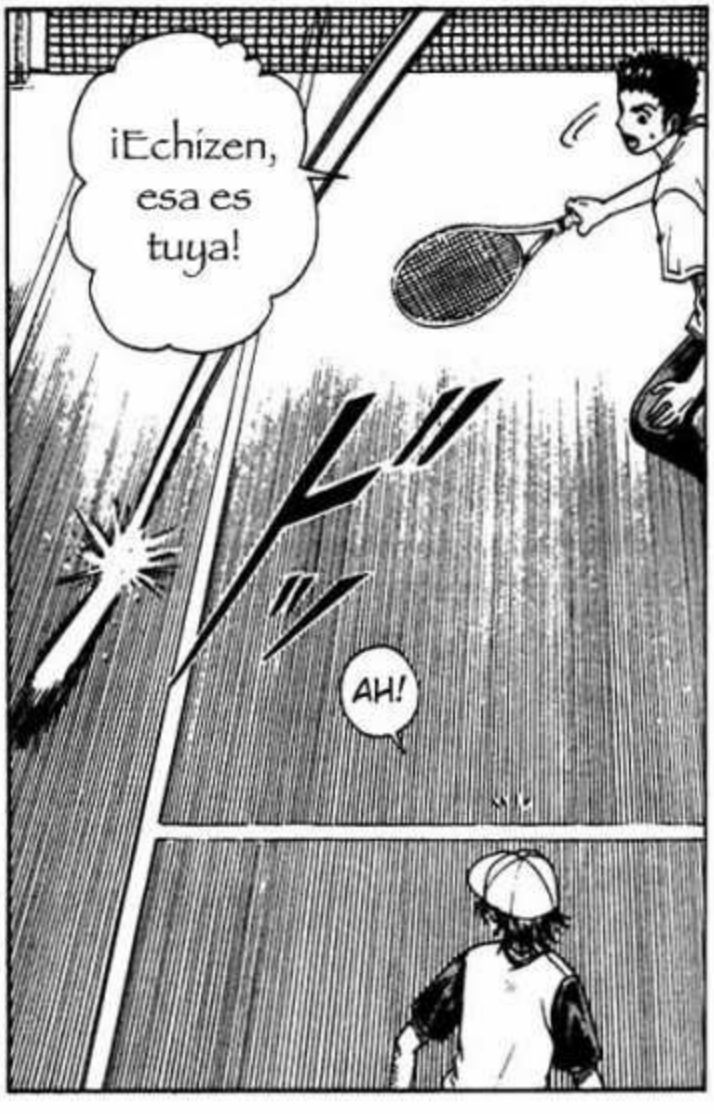
HUH?

Justo lo que pensaba
15-0

Yo podía haber golpeado la pelota

En esta situación el jugador que tenga la derecha es el que debe de golpear

Cemzoo Gakuen
Fansub

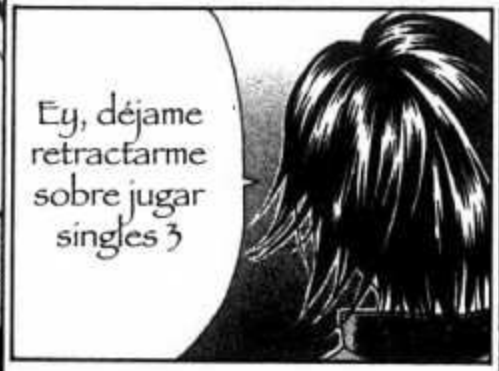


AHHH!
Fin del partido
Aunque son buenos no están sincronizados
Ellos se están peleando
Y no le he dado a ninguna
No parecía que estuviésemos jugando tenis
¿Eh? ¿ya terminó el partido?
Mira quién habla
Si hubiera sido singles le ganaría a los dos
Tu no cooperas nada
Je, parece que no están hechos para los dobles

Cemzoo Gakuen Fansub

Los hombres de verdad juegan dobles

Si siguen jugando así, les ganaremos en dobles siempre


Ey, déjame retractarme sobre jugar singles 3

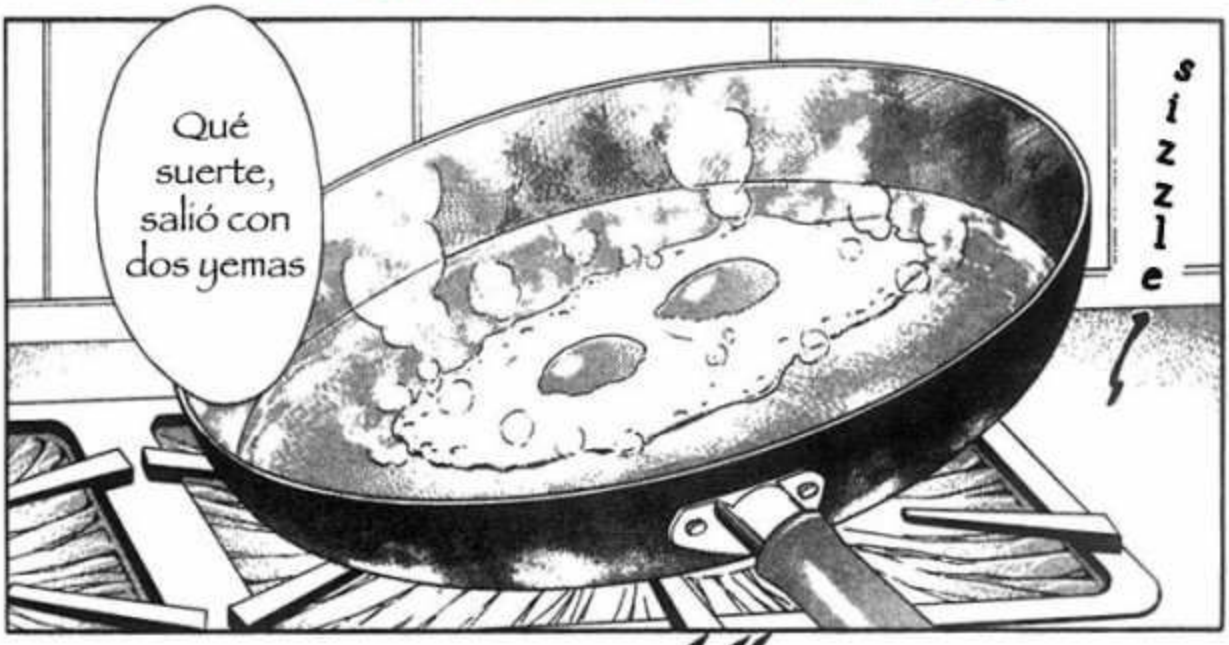
Bien ¿quiénes son los siguientes?
.....
.....

Si, pienso lo mismo

Genius21

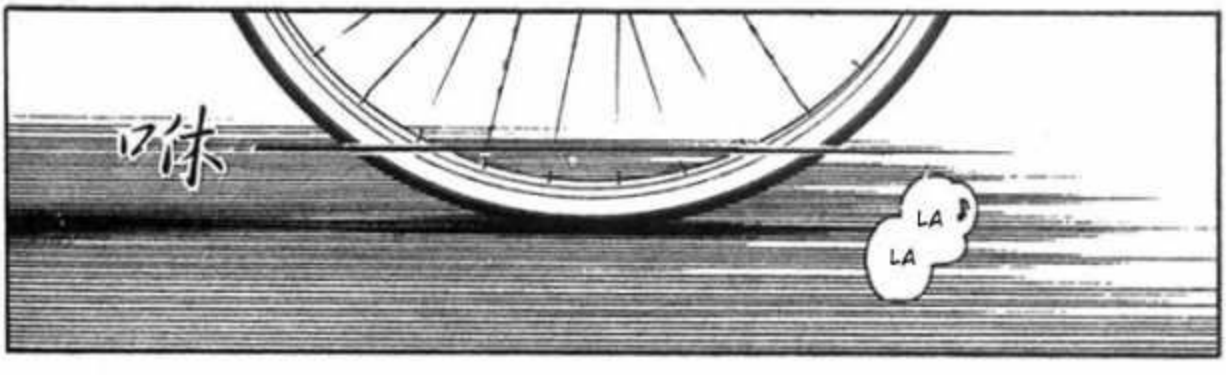
Preliminares de distrito

Cemzoo Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub

Gracias hermana


咻
LA
LA

woow
woow
咻

Love
machine
woow

¿No vas tarde, Ryoma?

¿No íbamos a tener comida japonesa hoy?
Sí
Pero como tu prima cocinó demasiado, cambié el menú

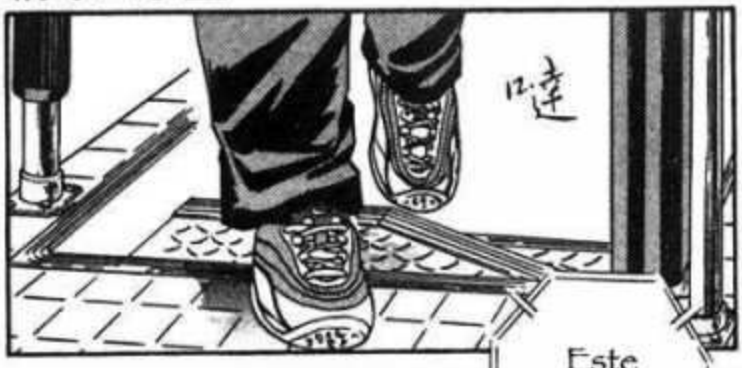
喀哇
Seigaku es la cabeza de serie no.1, así que no importa que llegue tarde
Además Momoshiro senpai va a venir por mi

¿Jugarás en singles?
Deberías poder ganar a Gyokurin sin problemas

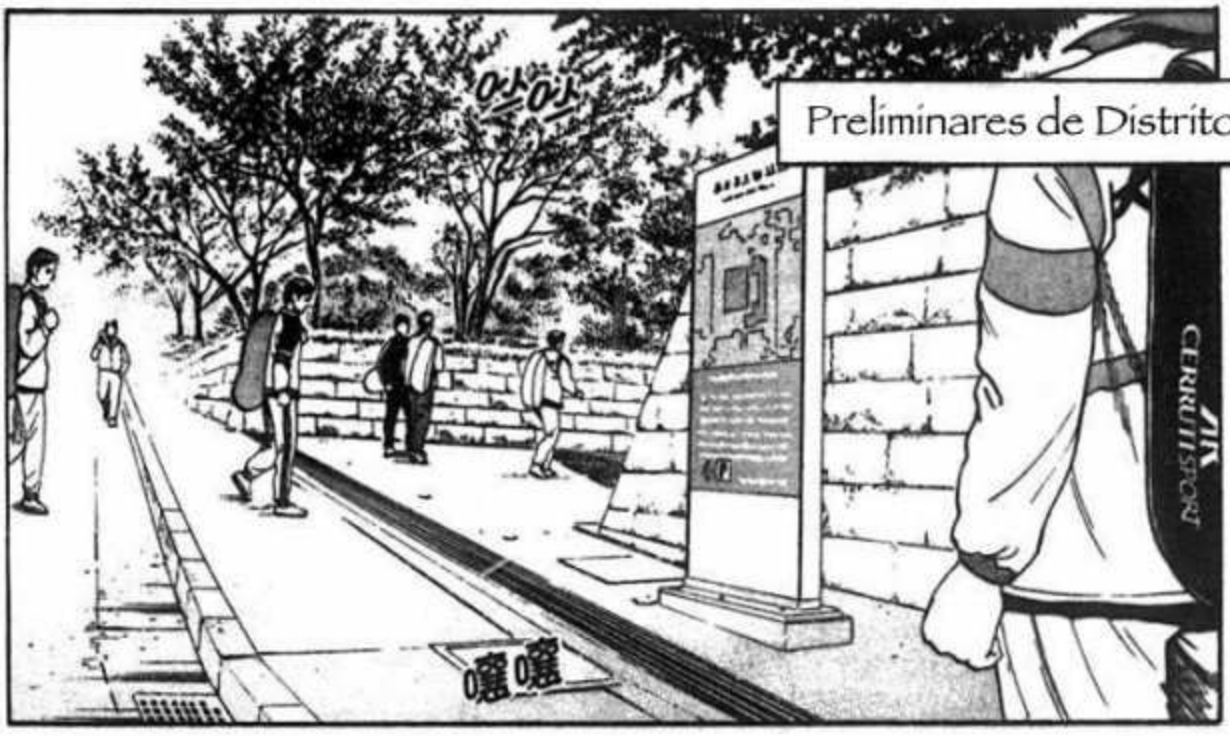
Ey, Echizen, ya estoy aquí
Bueno ... no lo sé

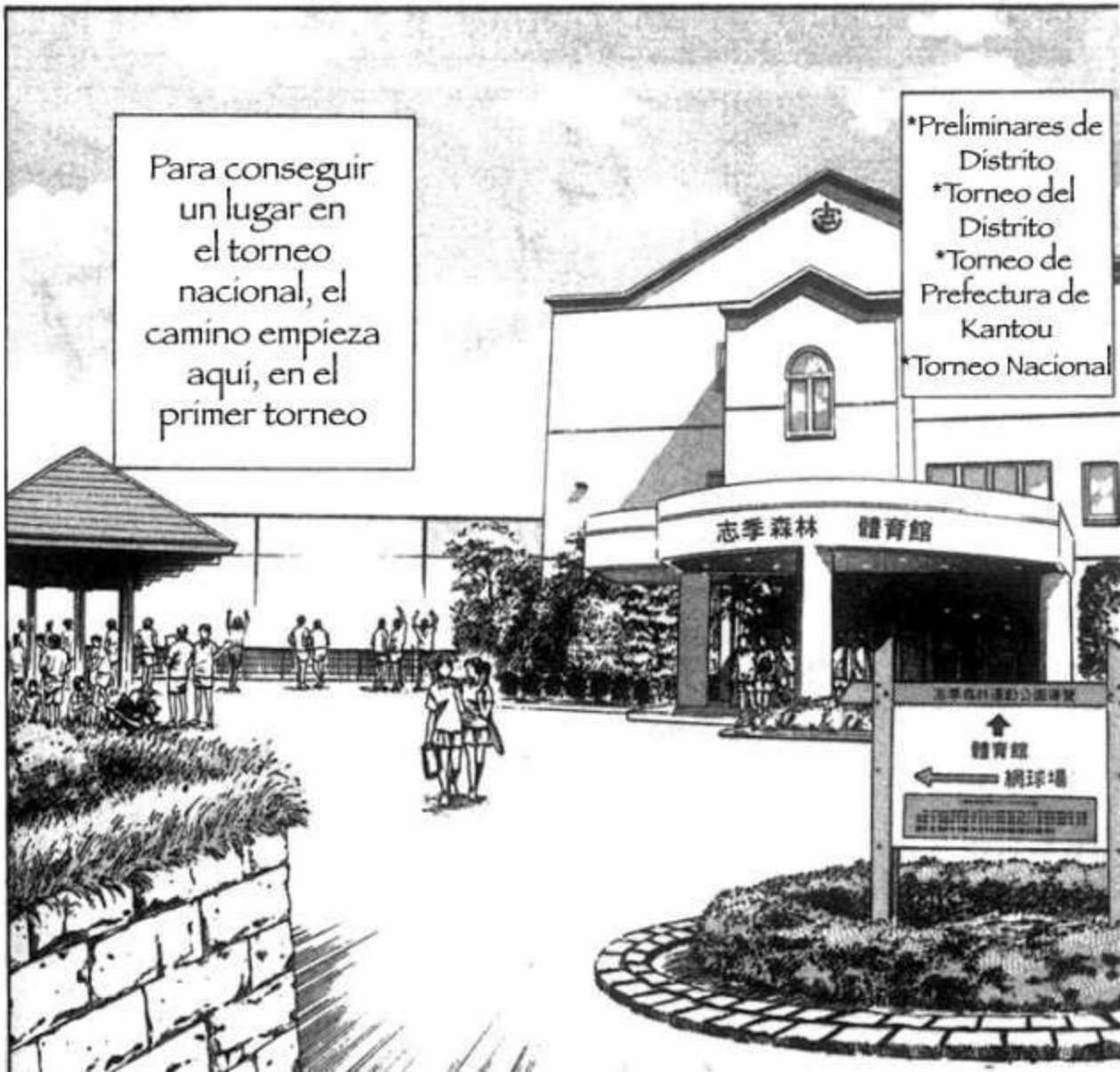
Ok, me marcho ya

¿No lo sé?
¿Qué significa eso?

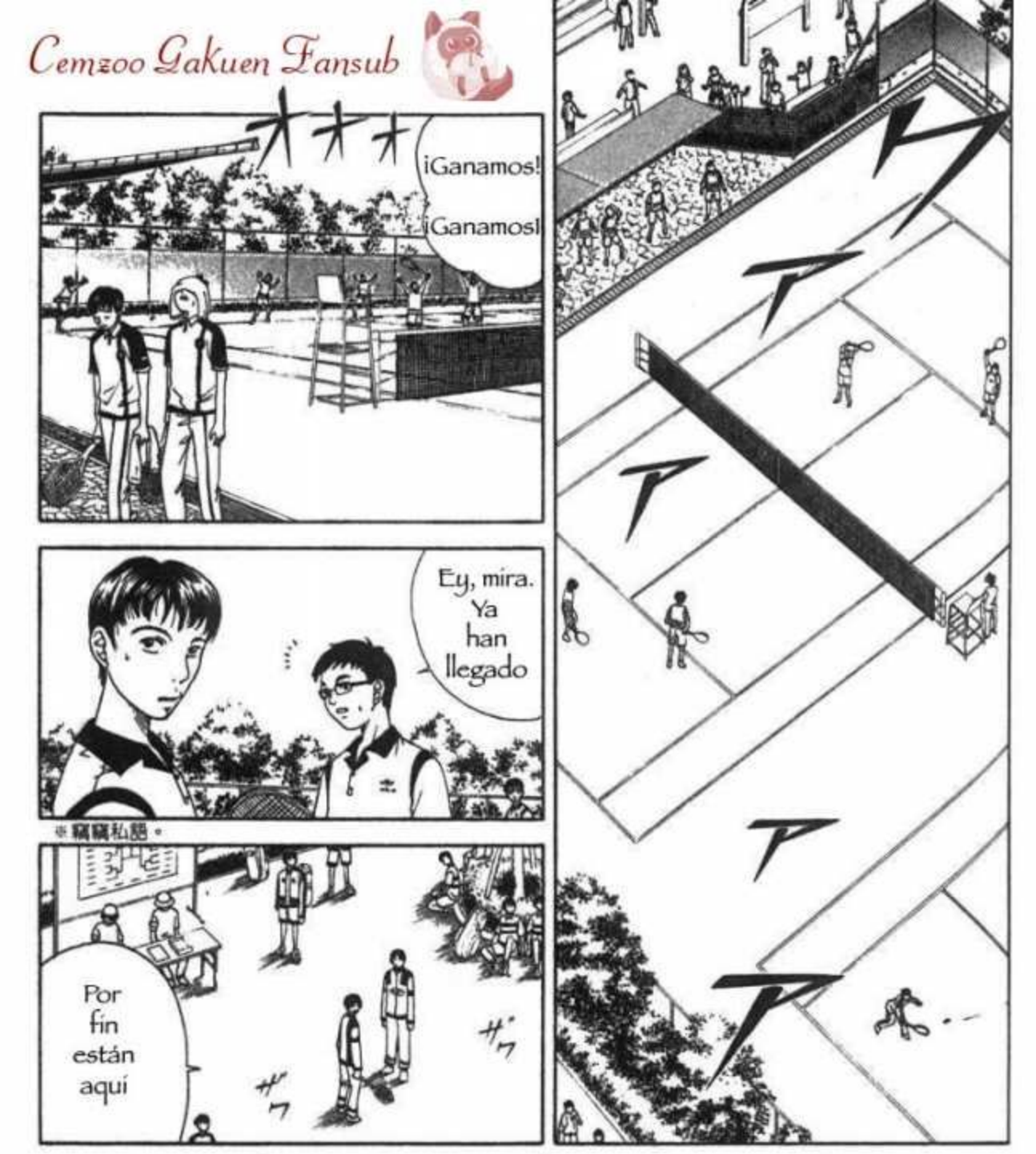


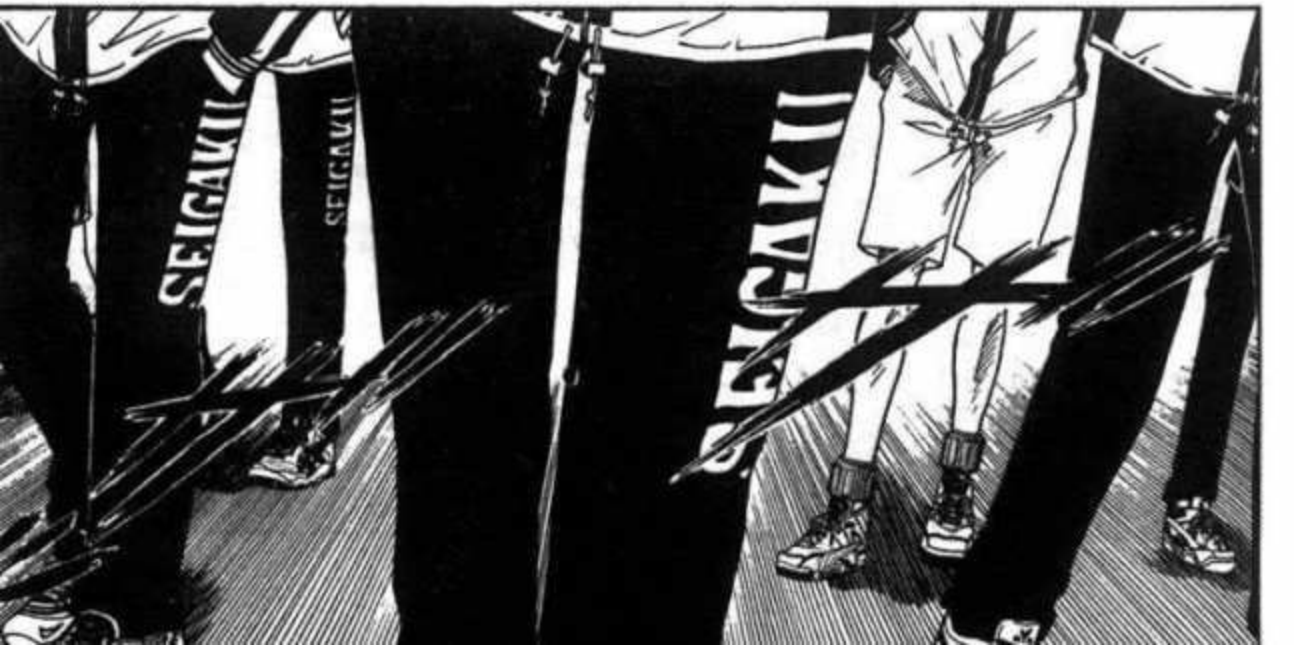
Cemzoo Gakuen Fansub


Preliminares de Distrito
CERRUTI SPORT


Para conseguir un lugar en el torneo nacional, el camino empieza aquí, en el primer torneo
*Preliminares de Distrito
*Torneo del Distrito
*Torneo de Prefectura de Kantou
*Torneo Nacional
志季森林 體育館
體育館
網球場

Cemzoo Gakuen Fansub





Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Singles 1 será jugado por Fuji de Seigaku y Furuki de Gyokurin
Se necesitan ganar 3 de 5 partidos para pasar a la siguiente ronda
Como es el primer partido de Seigaku, deberán jugar los cinco partidos aunque el ganador ya esté decidido
Comenzaremos con dobles 2. Partido a un set

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Sólo estaremos satisfechos si les ganamos en su propio terreno

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

¿Táctica Ah-Un?

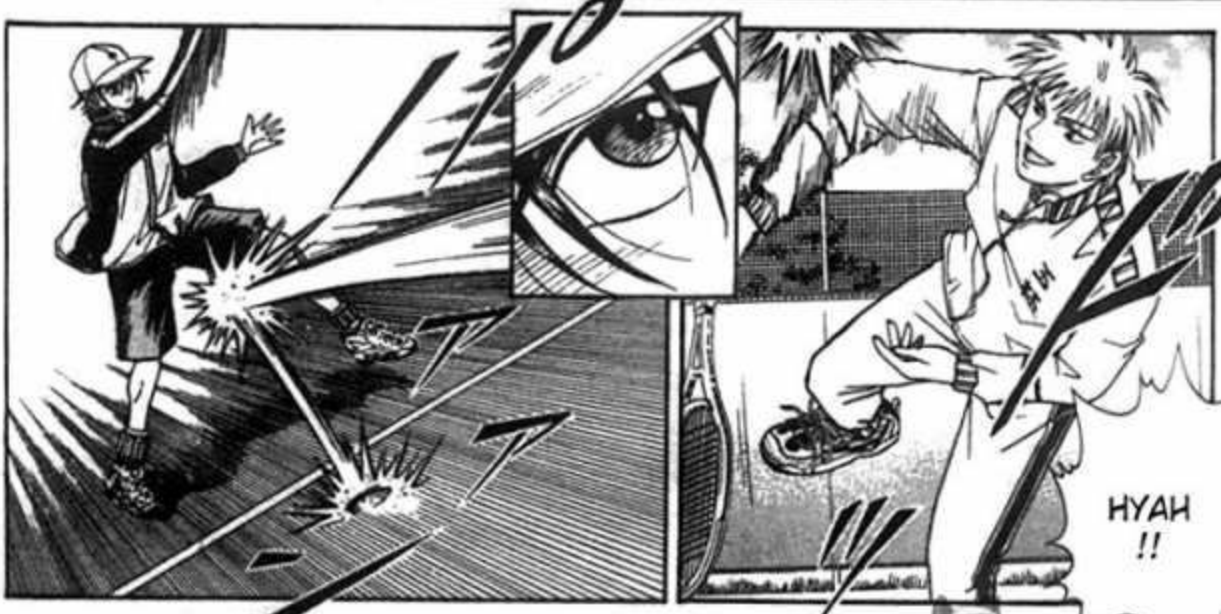
HOP
HOP

Ni idea
Inui, ¿sabes de lo que hablan?

¿Qué habrán practicado en estos dos días? Será alguna tontería
HMPH

Partido a un set. Gyokurin al servicio

12
SEIGAKU
SEIGAKU
¡Animo Momoshiro, Echizen!
¡Muestren el espíritu de Gyokurin!
¡Vamos Fukawa! ¡Vamos Izumi!
玉林



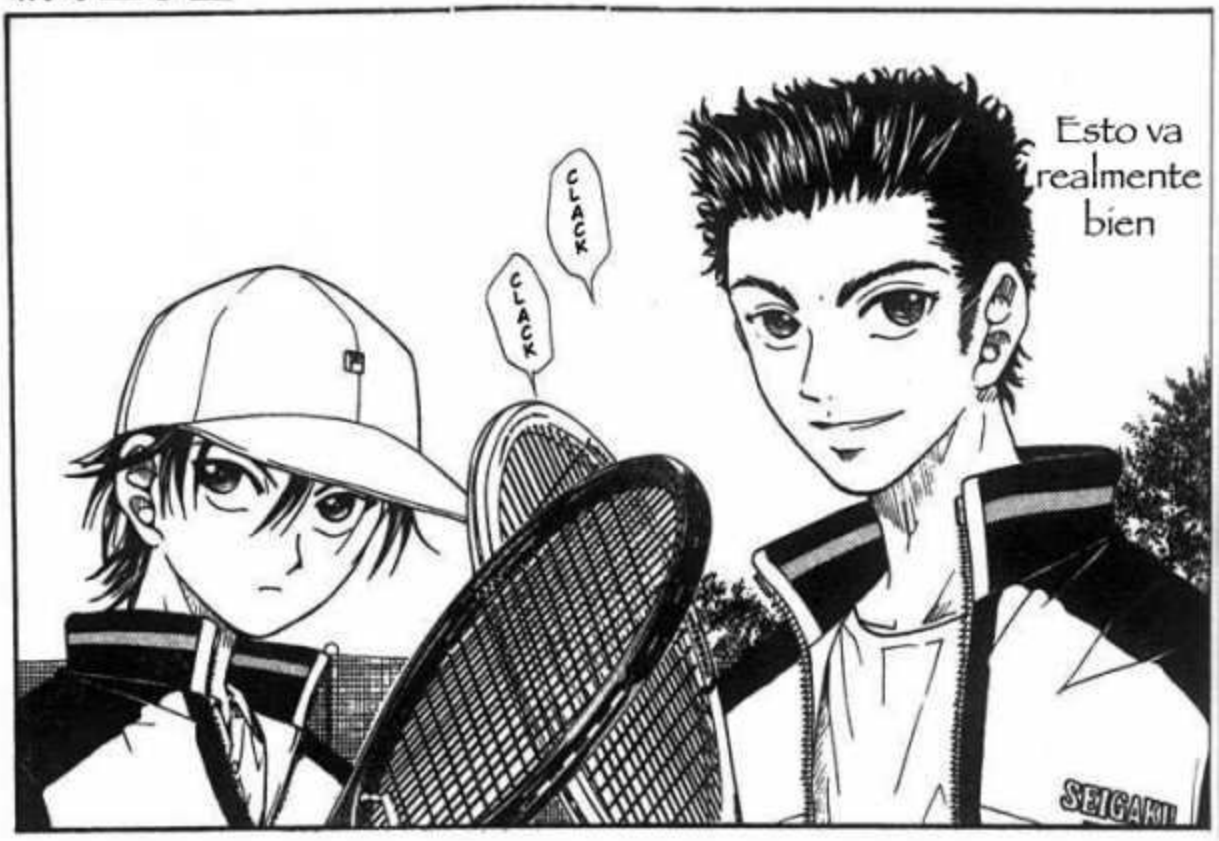
Cemzoo Gakuen Fansub

Justo al medio
Según parece, siguen sin poder colaborar

Chocarán el uno contra el otro una vez más

AH
UN

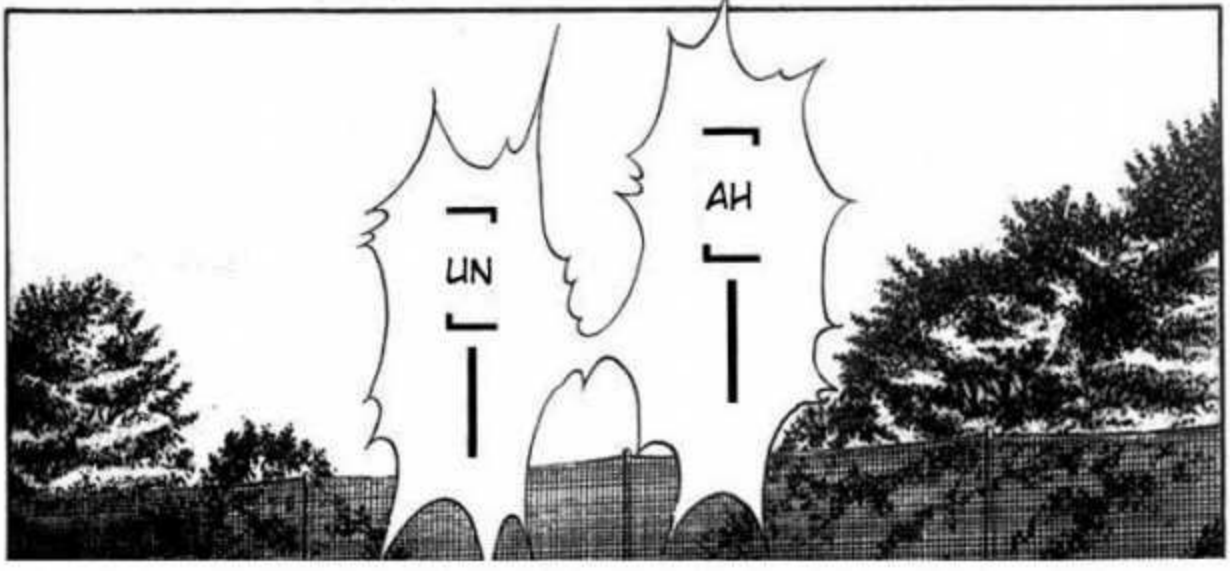
¿Qué truco es ese?
!?
?
SEIGAKU
¡¿La han devuelto?!
¡¿Cómo?! La última vez...
Buen golpe
Genial, Momoshiro y Echizen cooperan muy bien
Aunque lo que hacen es muy extraño



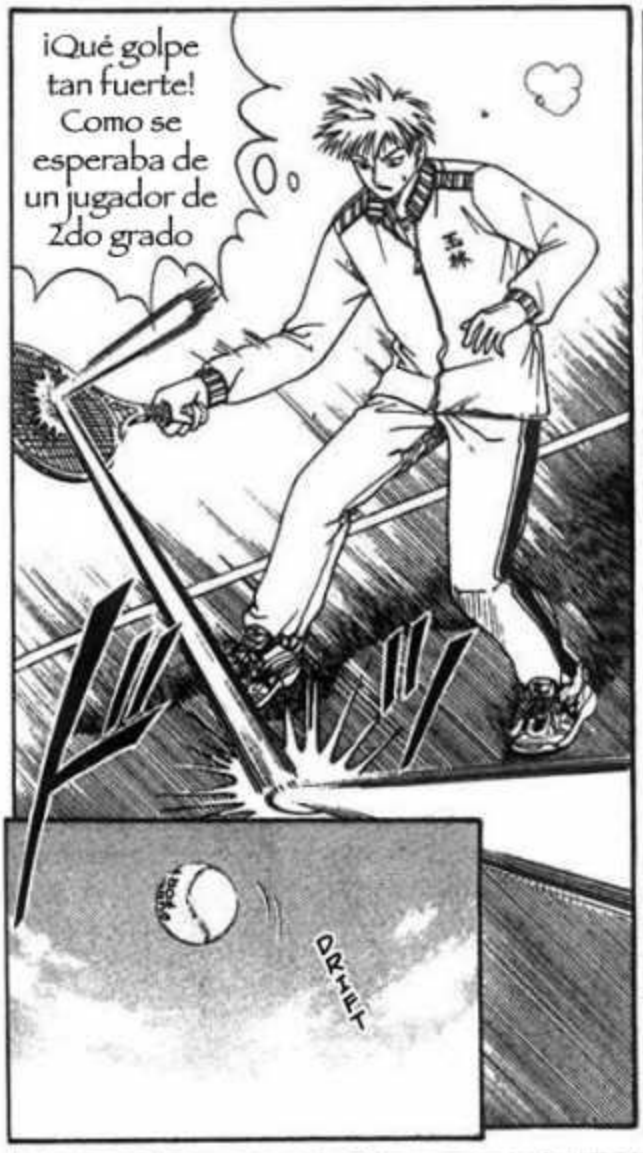
Cemzoo Gakuen Fansub

Deberíamos de tener algún tipo de señal como OK o algo...
Pensemos en una señal ...
Ey... no me tratas como a un senpai
Entonces no podré usar mi mano izquierda esta vez
Pero ...
Cuando una pelota va hacia tu lado de la cancha tendrás que darle, ¿no?

Podemos usar eso ...


UN
AH

Las dos estatuas representan a dos guerreros, cuando uno abre la boca, hace el sonido de Ah, cuando el otro la cierra, hace el sonido de Uh. En la técnica, quien dice primero Ah, es quien golpea


¡Qué golpe tan fuerte! Como se esperaba de un jugador de 2do grado
DRIVE!

Golpea la bola por encima de uno de ellos

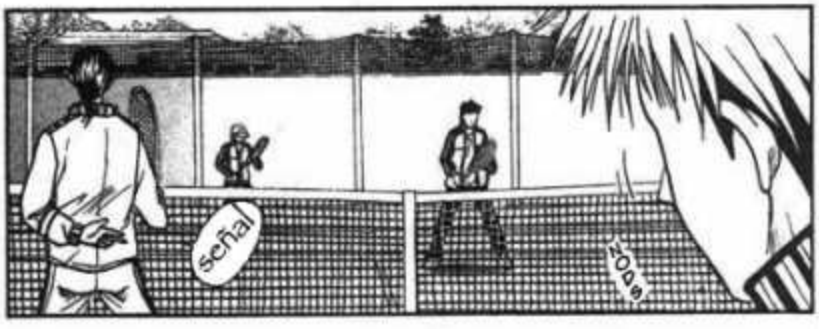
¡Cómete esa!

Sin proble-mas
Gracias
SEIGAKU
TENNIS CLUB

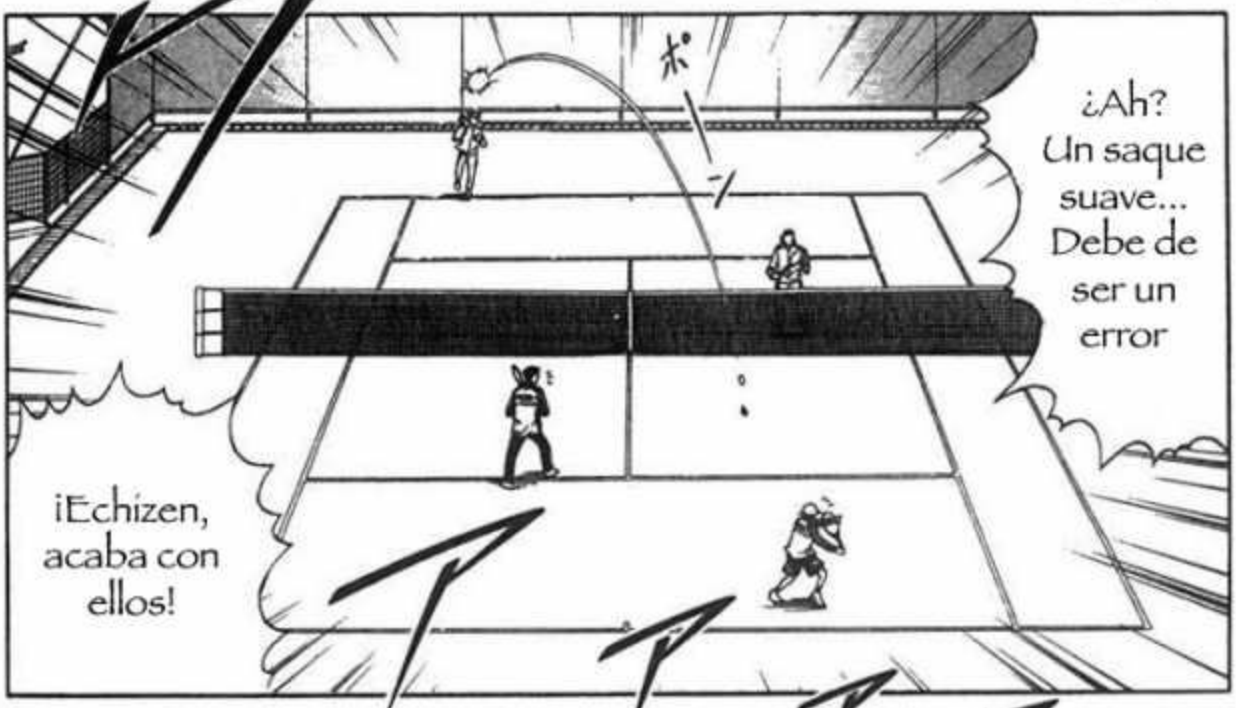
UGH...
DONG

Cemzoo Gakuen Fansub
網球王子3
Se han quedado en línea recta
Hum... como dijo Izumi, lo único que han aprendido es a devolver las pelotas del centro
El otro lado de la cancha está completamente vacío

Cemzoo Gakuen Fansub



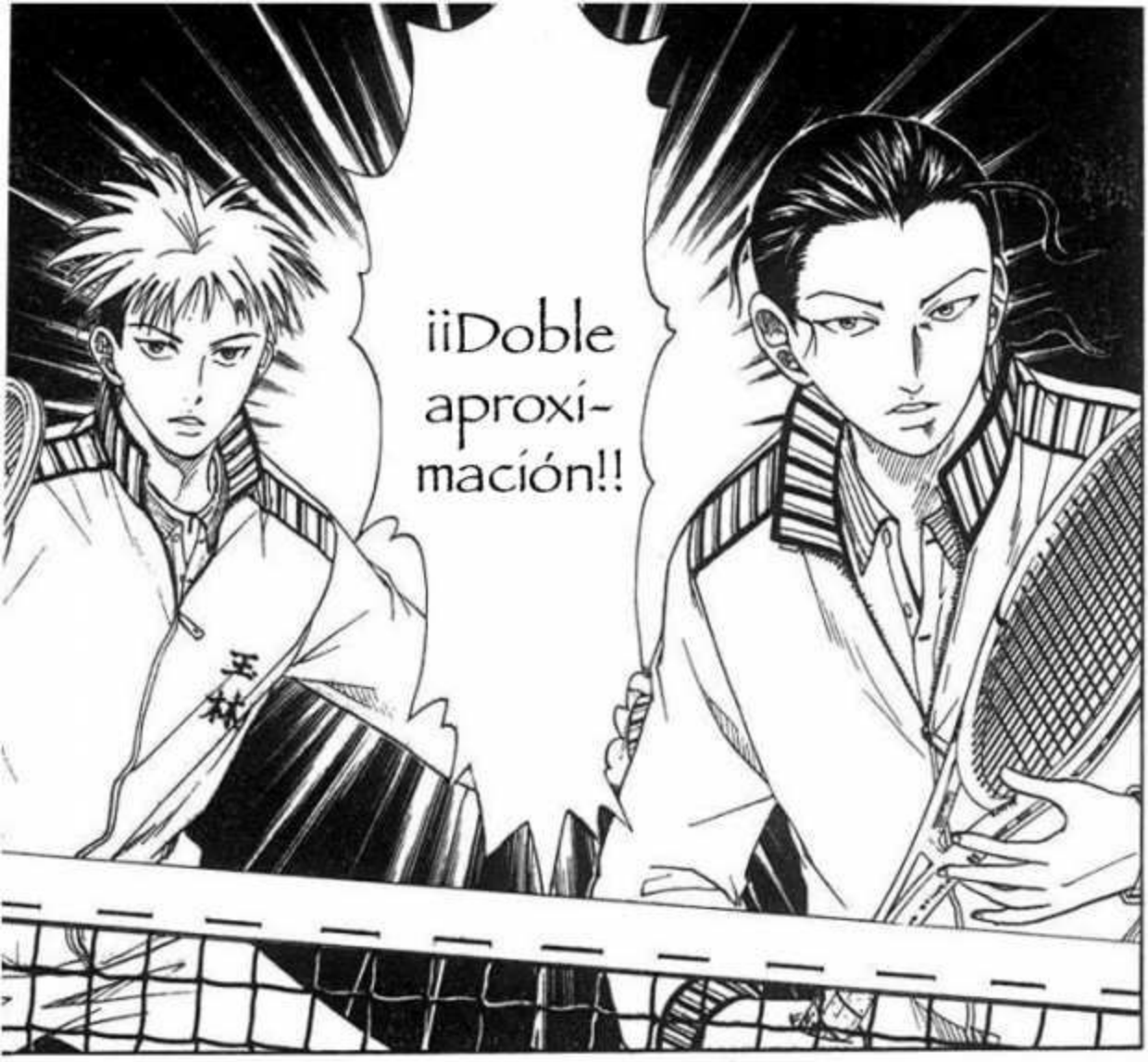
Cemzoo Gakuen Fansub

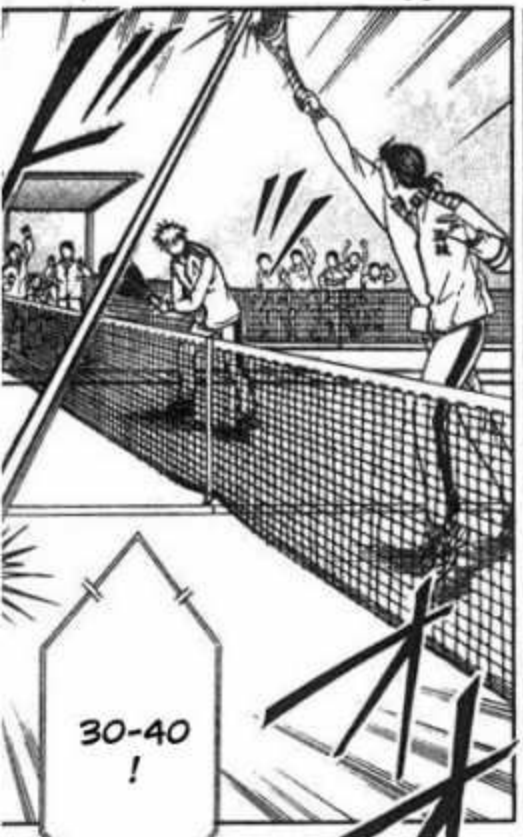

¿Ah? Un saque suave... Debe de ser un error
¡Echizen, acaba con ellos!

Los expertos en singles no siempre ganan cuando juegan dobles

!

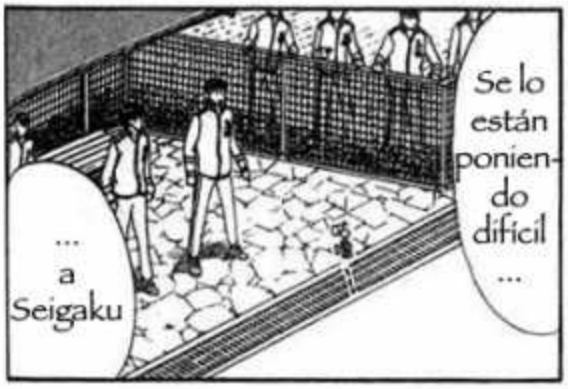
Lo han hecho a propósito
Si

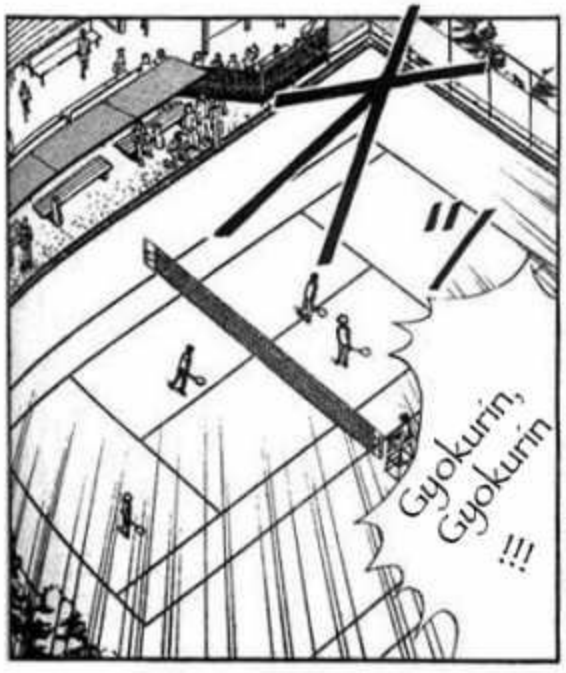

¡¡Doble aproxi-mación!!


30-40
!

AHH
WAAHH
¡Están demasiado cerca de la red! ¿Cómo devolverán la bola?

...!!


... a Seigaku
Se lo están poniendo difícil ...


Gyokurin, Gyokurin !!!

¡¡ánimo Seigaku!!
Animemos nosotros también
¡Vamos!

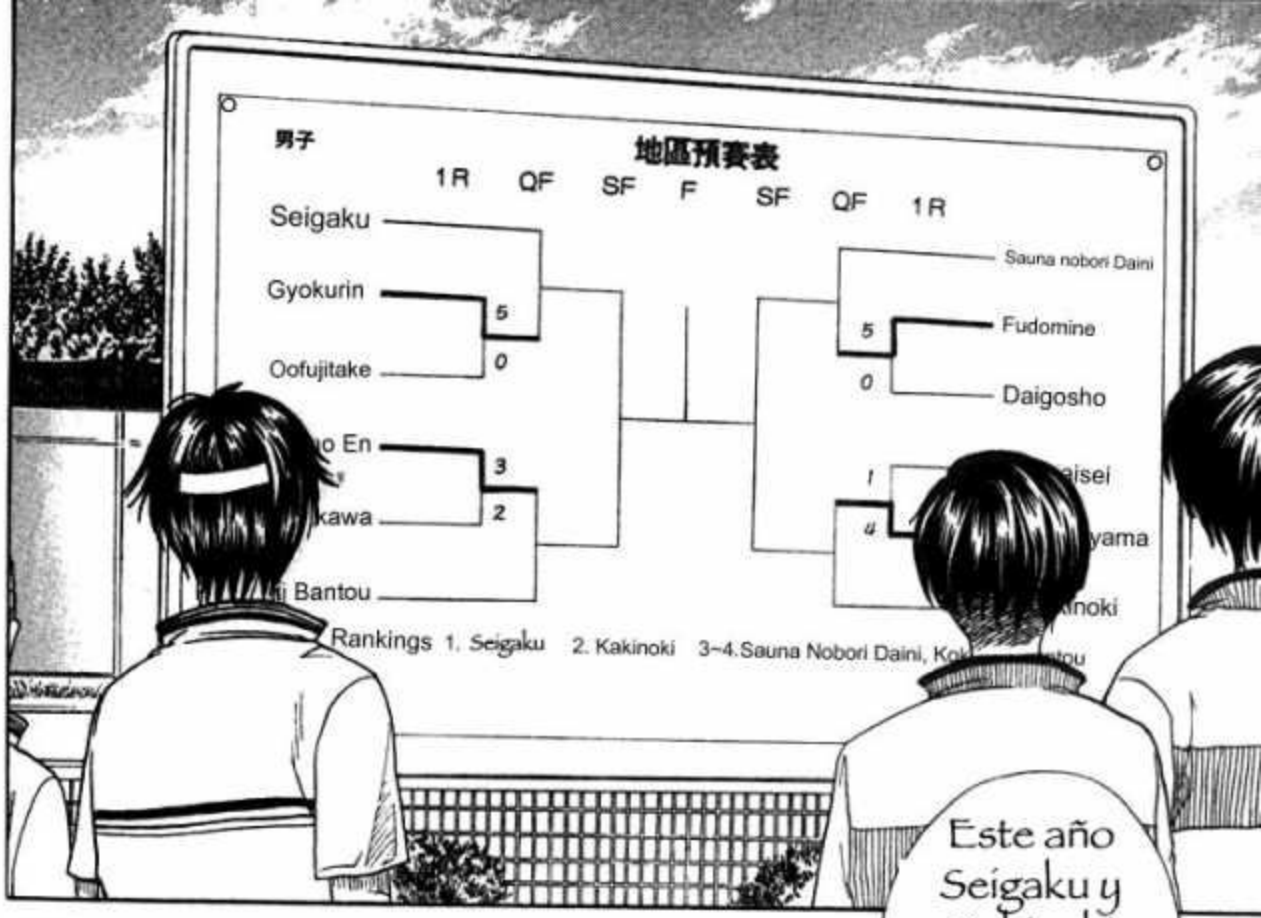
Para ganar en dobles; necesitan trabajo en equipo
Acabemos con ellos

Cemzoo Gakuen Fansub

Genius23

首戰敗退!?
FIRST DEFEAT

¿Primera derrota?



Este año Seigaku y Kakinoki ocuparán los dos primeros lugares como siempre

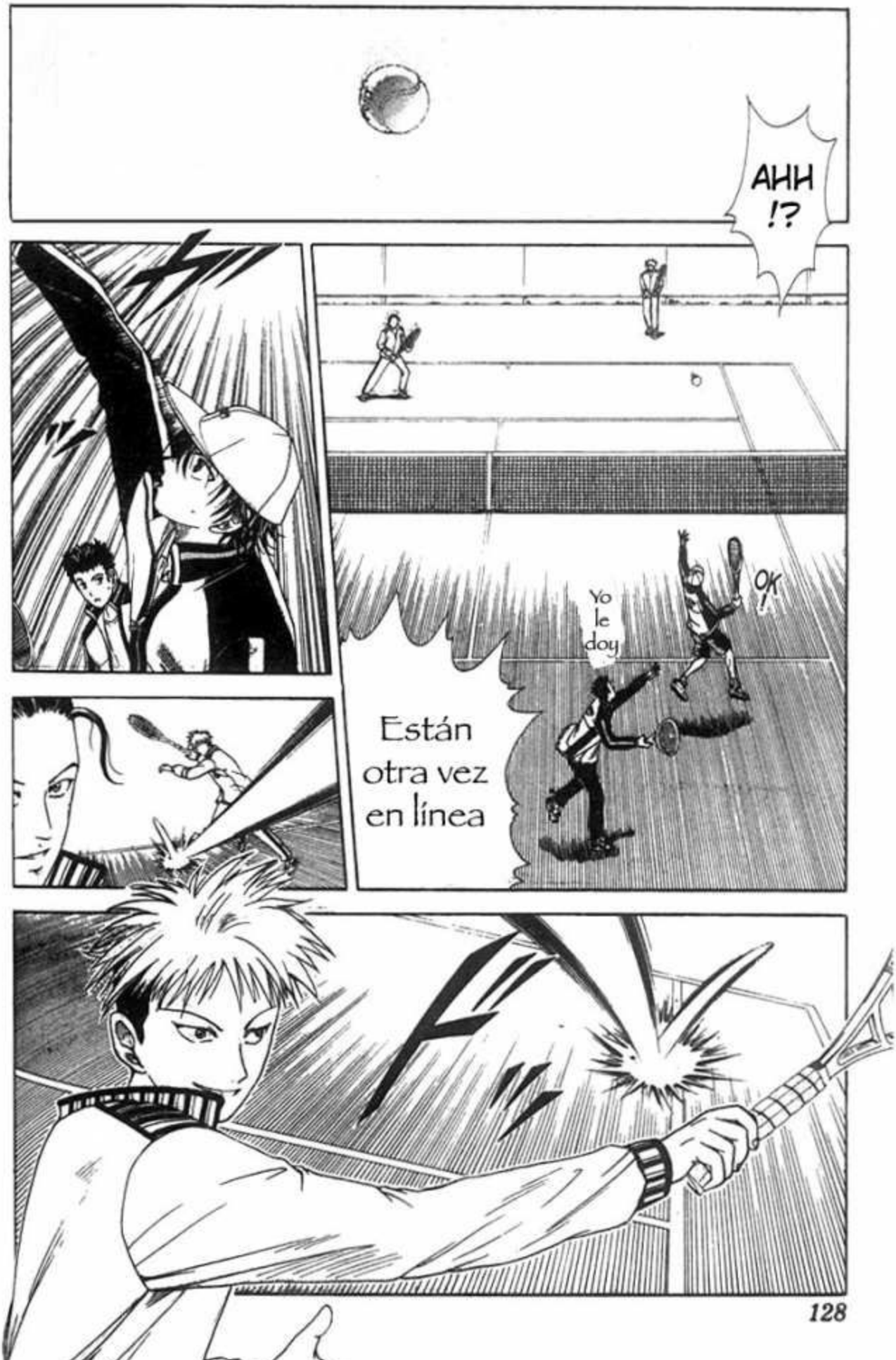
Pienso lo mismo

Me parece que eso no pasará

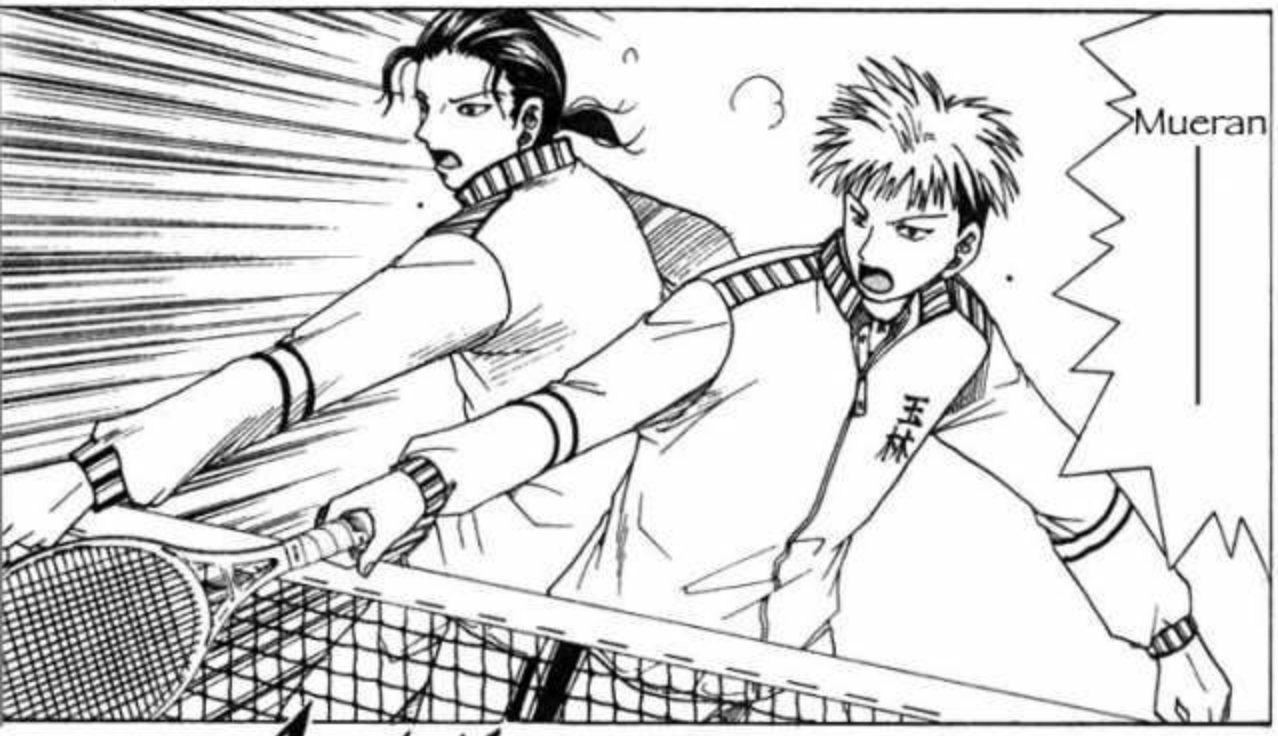
噠

Cemzoo Gakuen Fansub

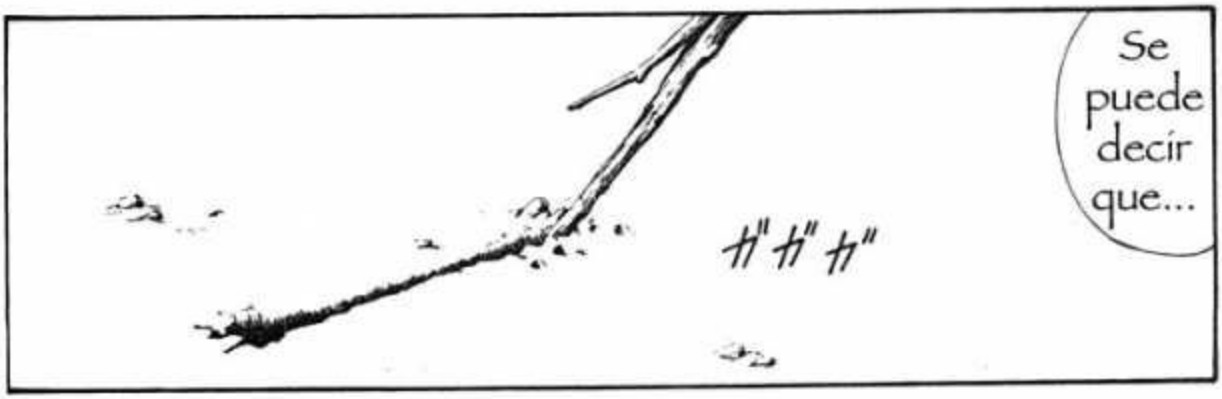
加油!!
青学ー!!
小歩 頑走
ワアアア
EHH ?
¿Esos dos no son...?
... no sabía que eran de Seigaku
Y están jugando con esos dos otra vez
Parece muy interesante
オオオ


AHH !?
Yo le doy
OK
Están otra vez en línea

Cemzoo Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub



咚
Esta parte está vacía, así que se debe de decidir qué jugador la cubrirá
Normalmente quien llega a la pelota es quien la golpea, mientras que el otro jugador cubre el lado vacío de la cancha
Co-rrec-to
El otro lado está vacío
Pero Echizen y Momo tienen una gran zona de defensa por lo que ...
Waah, es mucho más grande

Momoshiro y Echizen tienden a ir por pelotas que no les corresponden
Debido a este gran tamaño ...

Yo la golpeo !!

Revelando ellos mismos su debilidad

Cemzoo Gakuen Fansub

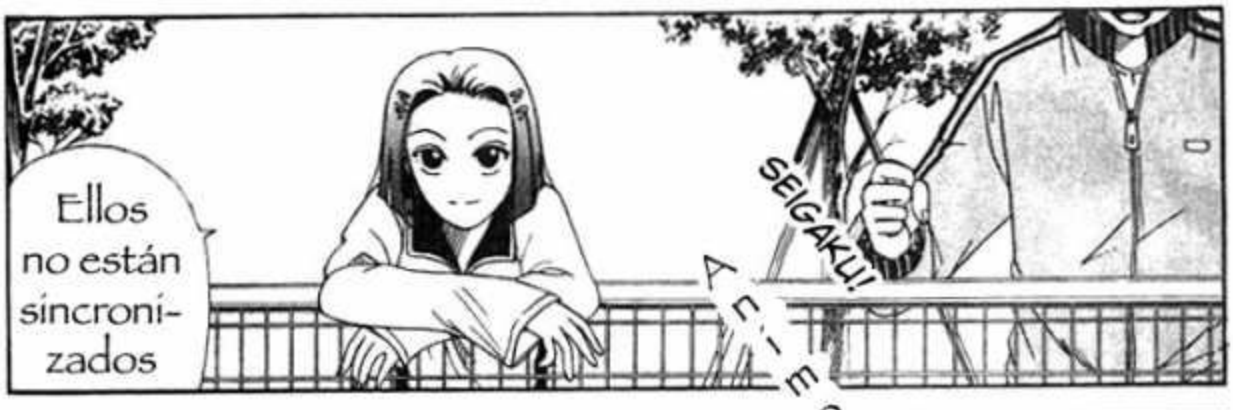
Mira, se están peleando

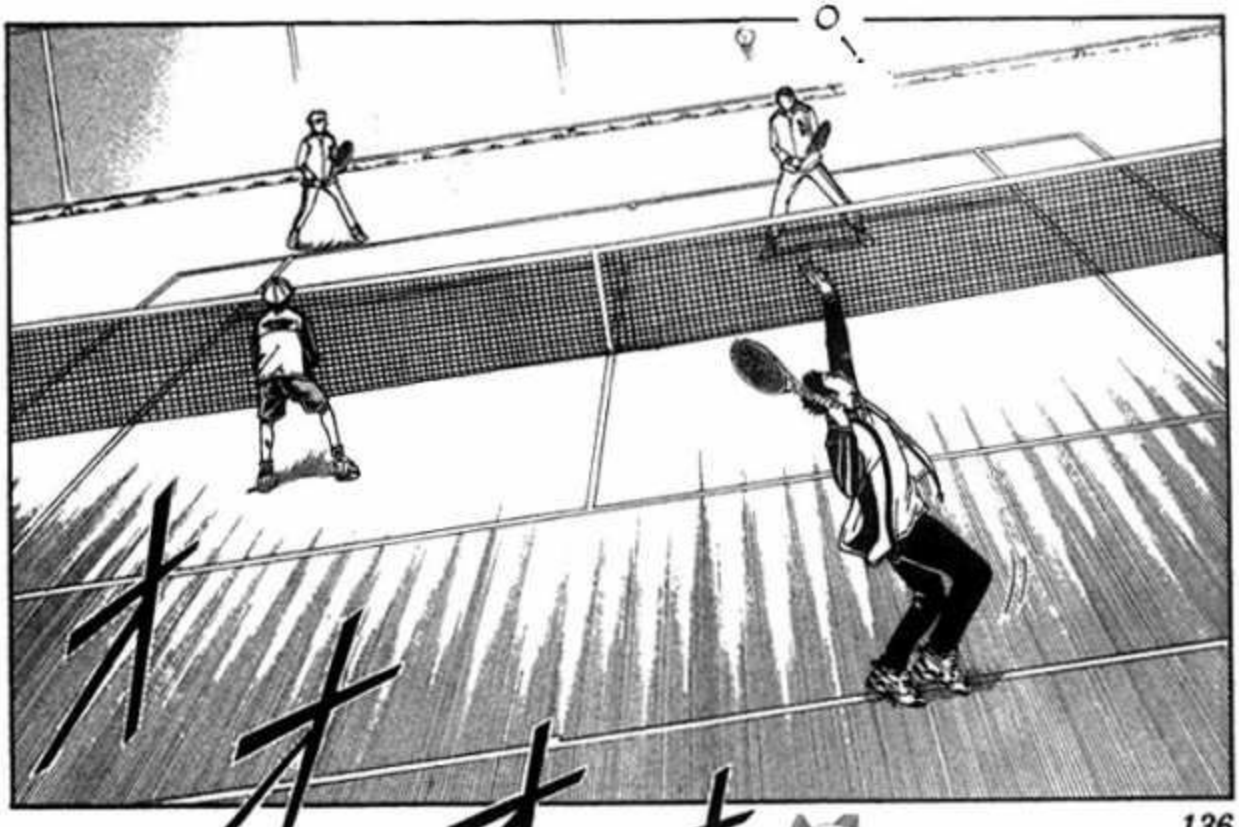
Los conflictos internos son peores que las presiones internas
¿Qué quieres decir con eso de conflictos internos?
Todas nuestras posibilidades se han estropeado

Dejen de pelear
Tu lo has estropeado todo
No lo pienso repetir

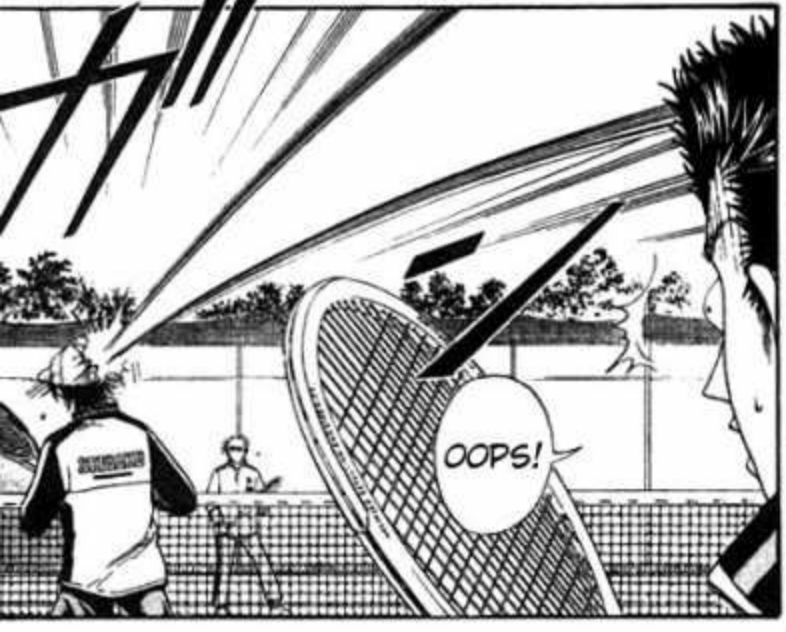
¡Qué ridículos!
HAHA!!
SEIGA

Cemzoo Gakuen Fansub





Cemzoo Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub

heh
ha
ha

Esto es malo... realmente malo

La tiraré hacia la esquina
GAKU

GYOKURIN !! GYOKURIN !!
¡Genial! una pareja auto-destructiva

Ruidosos

Les enseñaré mis habilidades
ZIIO

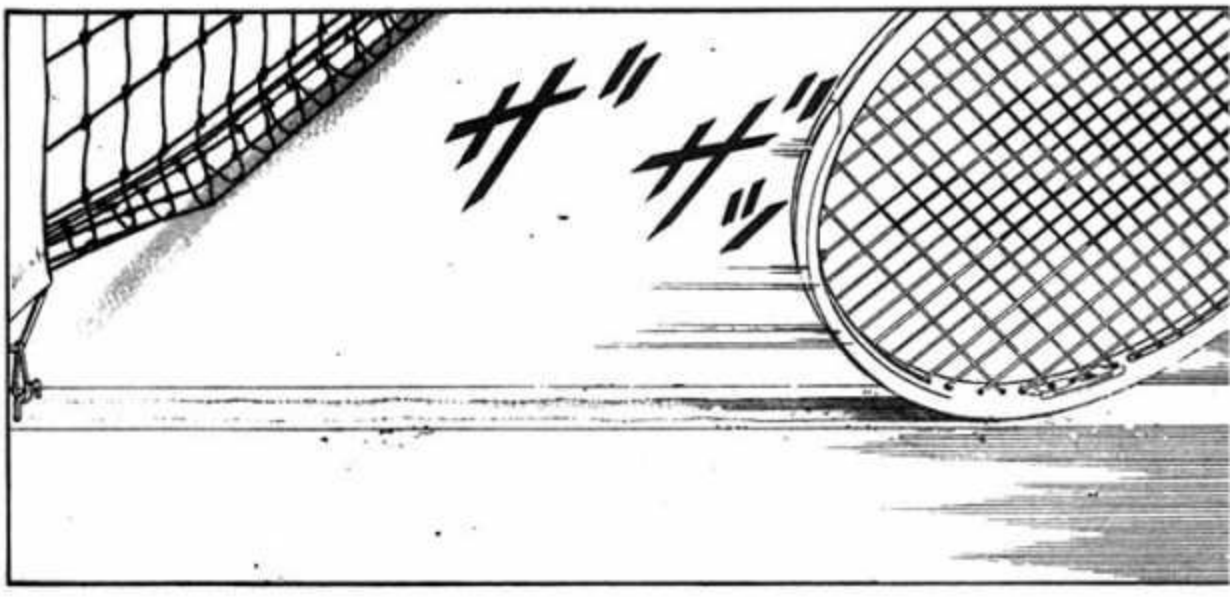
Ops

¡¡Momoshiro senpai, quítate de ahí!!
SEIGAKU

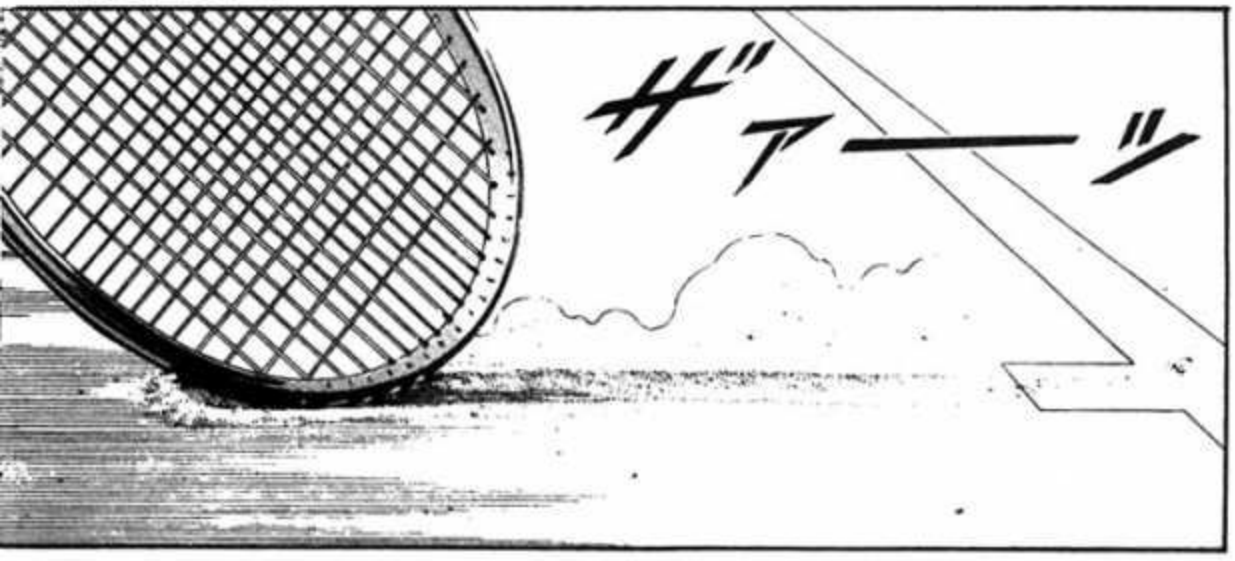
GYOKURIN
GYOKURIN
Otro golpe auto-destructivo

!!!

Están muy nervio-sos

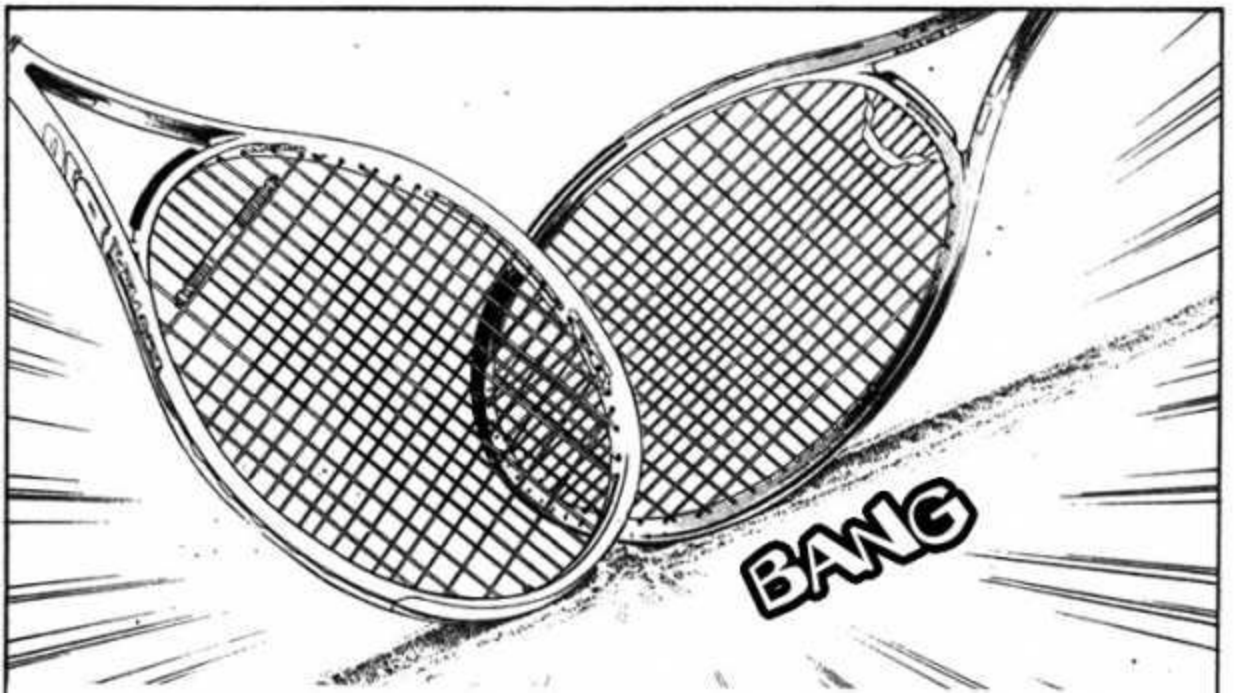


Cemzoo Gakuen Fansub


ザアーッ

ザザザ

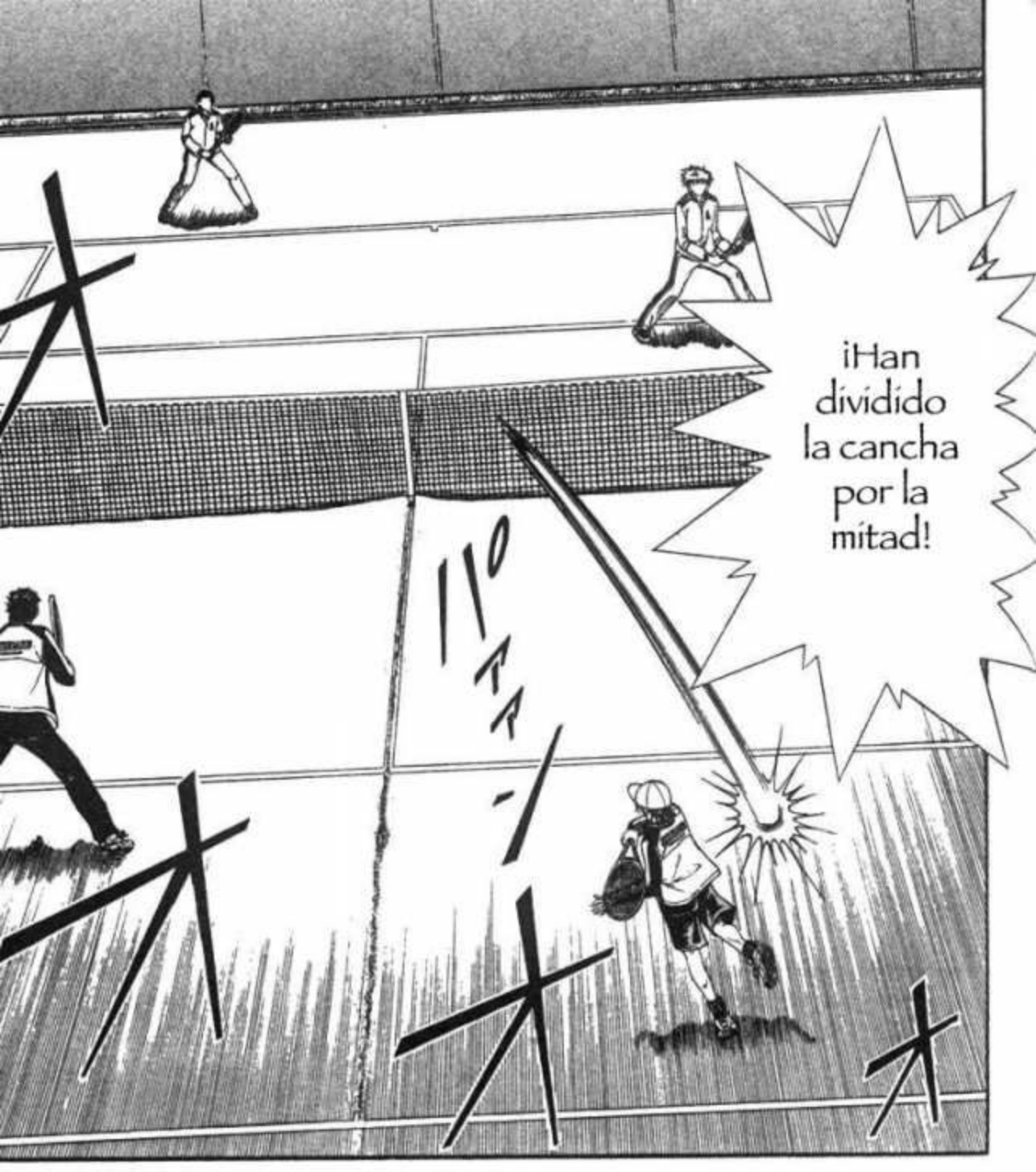
HMMM
!?


BANG

he he
Momo sepai, pensamos lo mismo
Has acertado

Vamos a quitar todas nuestras dificultades
Yo golpearé todas las bolas a la derecha de esta línea

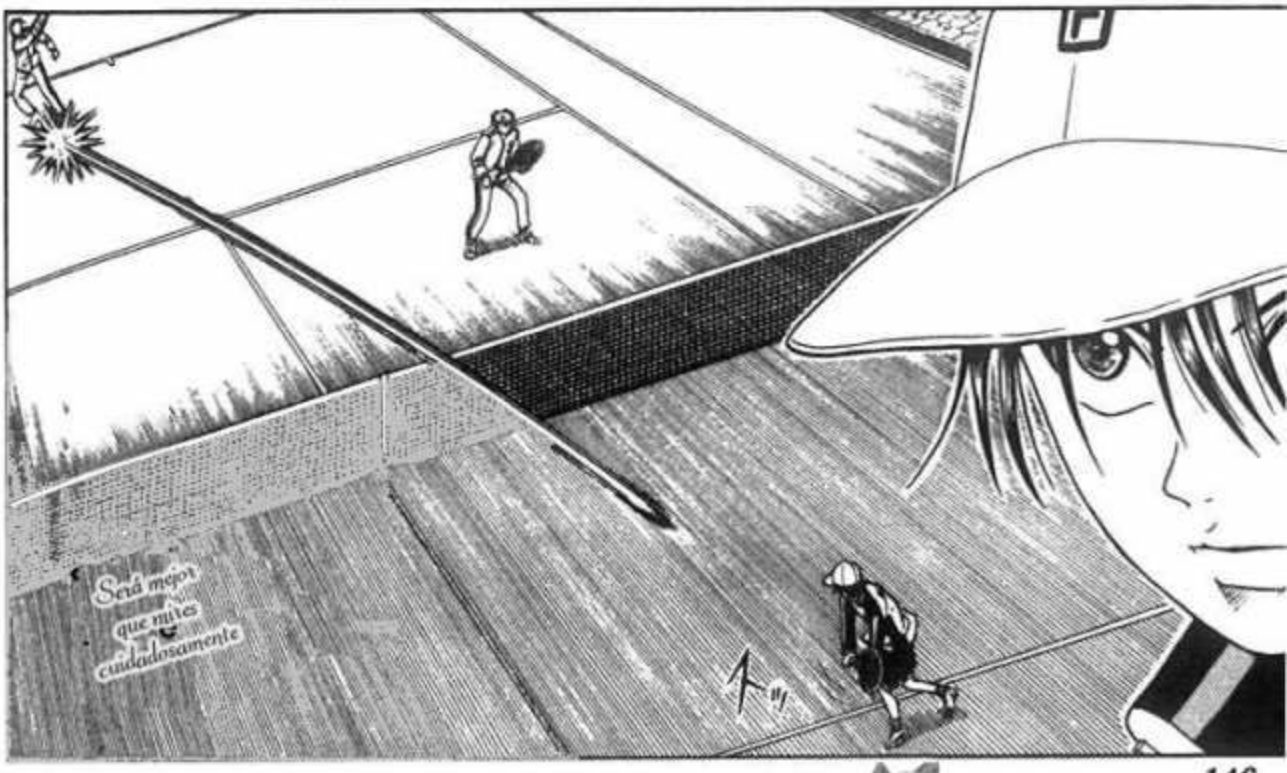
Solamente no cruces a mí lado
SEIGAKU
Entonces yo golpearé a las de este lado
¡Han dividido la cancha en dos!
Típico de Echizen
Es cierto
.....



Genius 24

Equipo de dobles

Cemzoo Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Así se convierte en un dos contra uno... lo que nos da cierta ventaja
De este modo pueden hacer que les resulte más fácil ganar

¿eh?
¡Ya entendí! Es como si ellos jugaran singles
De una forma muy simple

Así que han unido sus juegos de individuales ... Ningún jugador serio haría eso

¡Ok! ¡Doble aproximación!

青学!
青学!
SIGNAL
Esto es sólo una broma de mal gusto... no pueden jugar así
HM!

Cemzoo Gakuen Fansub

¡La devolvió!
Maldita sea
Intentenlo de nuevo
No es tu problema
corre, corre
La siguiente es tuya
¡¿Que?!
Realmente lo van a hacer ...
HEY, HEY....

Cemzoo Gakuen Fansub

¡¿Qué?!
GAKU

Su doble aproximación no está funcionando

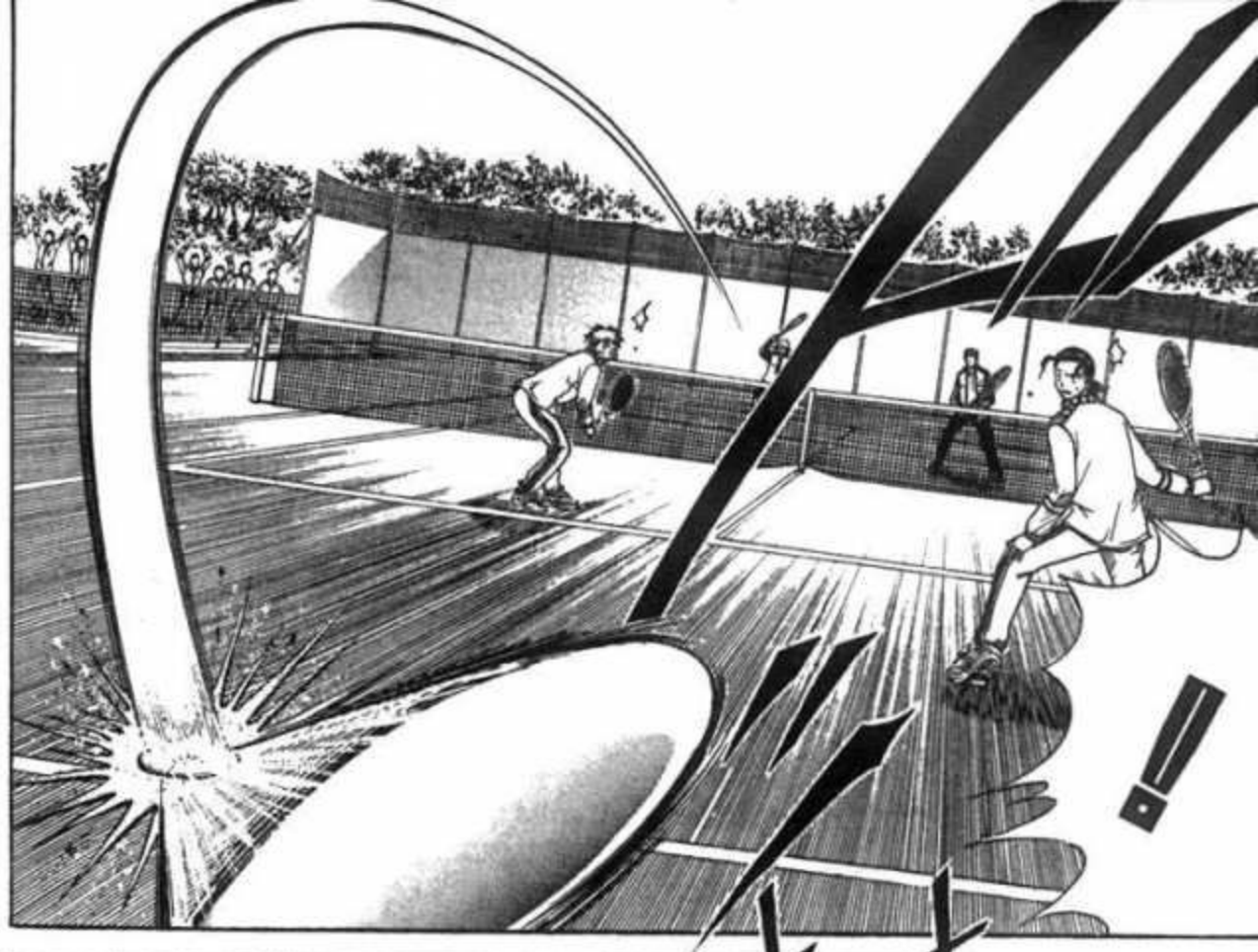
No dejaré que consigan un solo punto en mi lado

¿Qué? La bola va hacia tu lado

¡Woow!
¡Qué
salto!
SEIGAKU

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

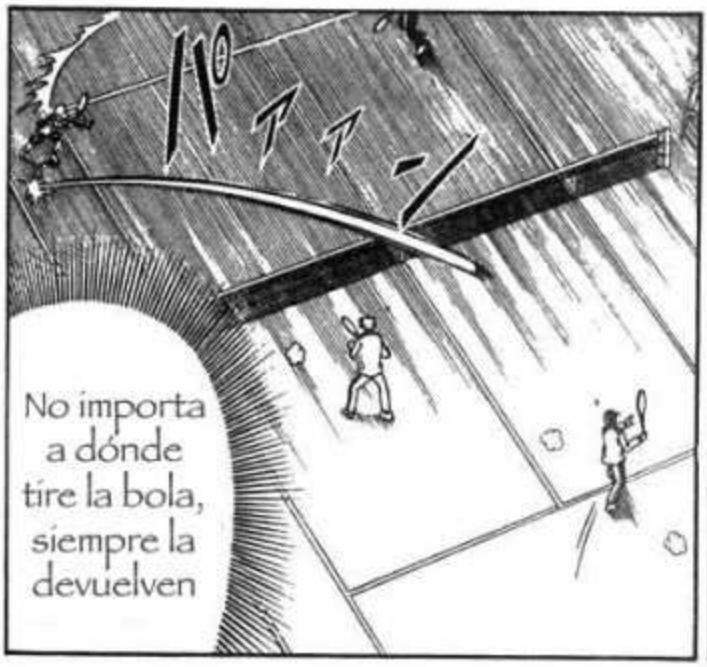

!

Buen golpe
SEIGAKU, SEIGAKU!!

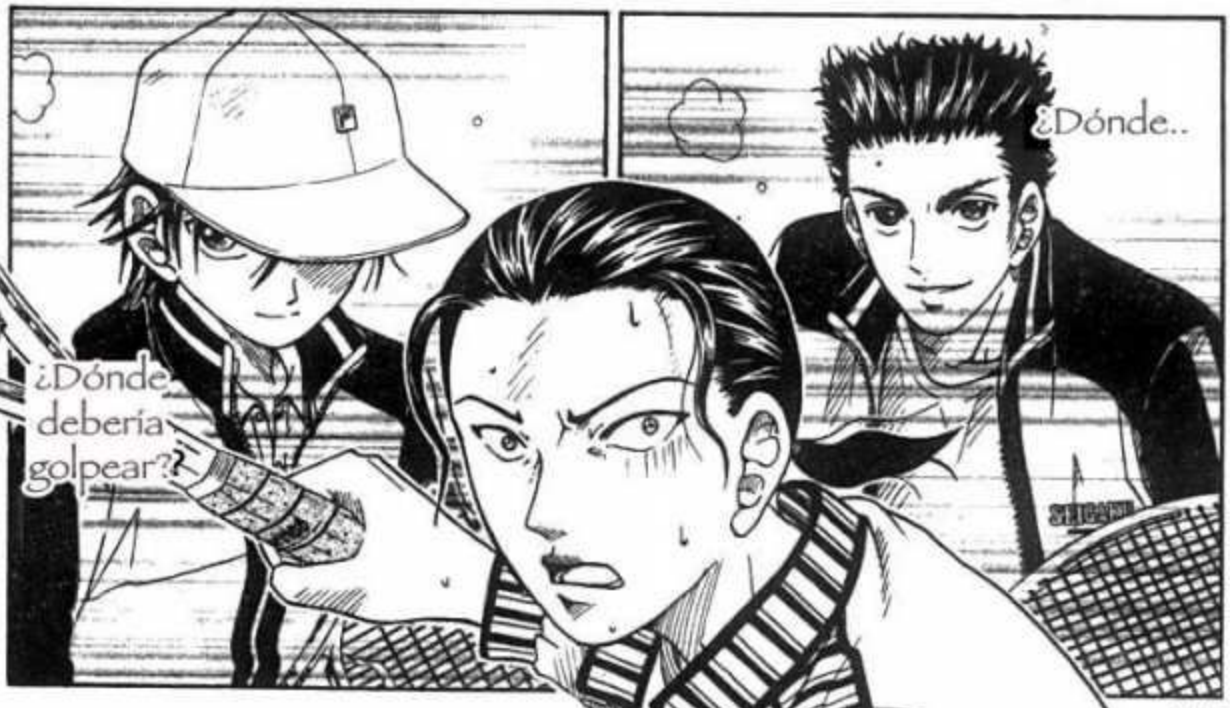
¡Genial! ¡Justo en la línea!

HEY....
玉林

Jugar dobles es real-mente divertido
¿Llamas a eso dobles?
Mierda


No importa a dónde tire la bola, siempre la devuelven

¡Mierda! esto no es dobles
Es inacep-table, pero ...


¿Dónde debería golpear?
¿Dónde..

Cemzoo Gakuen Fansub

SEIGAKU
TENNIS CLUB
C.G.F
Ah-
Uh

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

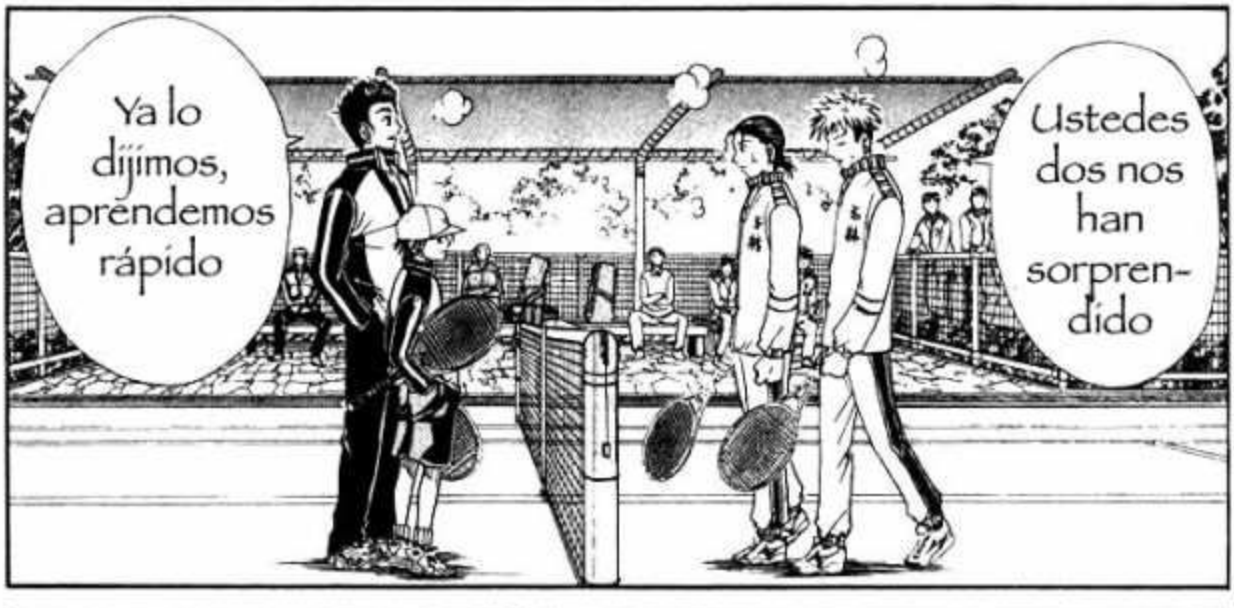
Genius25

Avanzando a la final de Distrito

Fin
del
partido
Seigaku
gana
6-0

HO, HO, HO
Usaron esa técnica para ganar
Sólo jugaban dobles en el medio
SEIGAKU

SEIGAKU!
¡Sí! ¡La primera victoria!

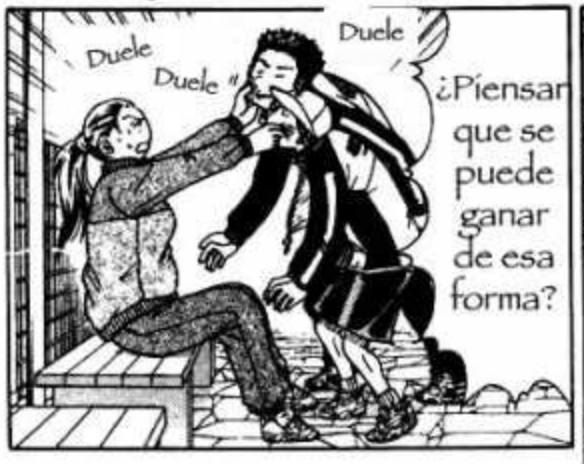

Ya lo dijimos, aprendemos rápido
Ustedes dos nos han sorprendido

De todos modos, si ustedes quieren jugar dobles de nuevo ...

A estos tipos les gusta pelear
玉林
玉林

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub



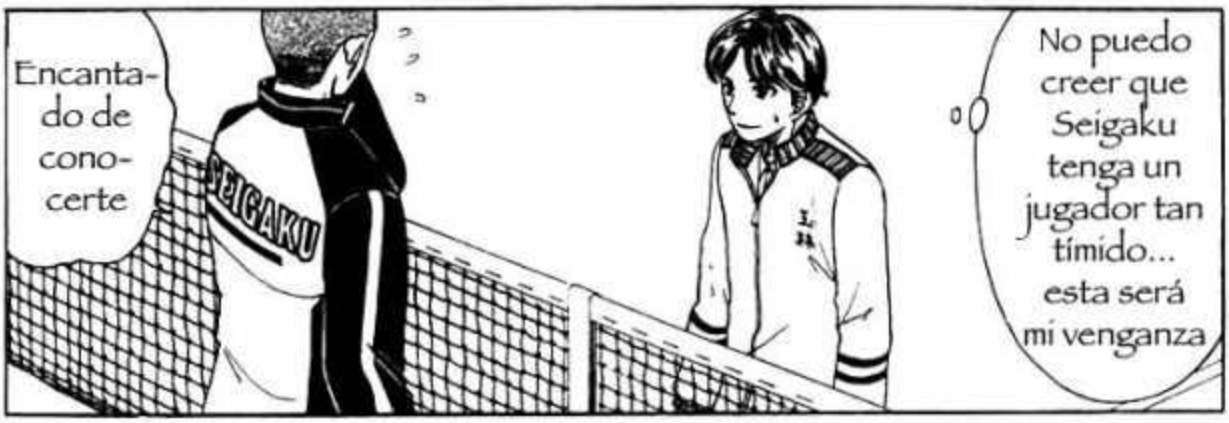
¡Qué fuertes!
Se nota que son la Golden Pair. Han ganado sin problemas
Juego y set
Seigaku gana 6-0
Tendremos dolor de cabeza
Sí pensabas que los de antes eran los verdaderos dobles de Seigaku
Da lo mejor de ti
Ok
No importa. Ya no podemos hacer nada en dobles, pero aún quedan los singles

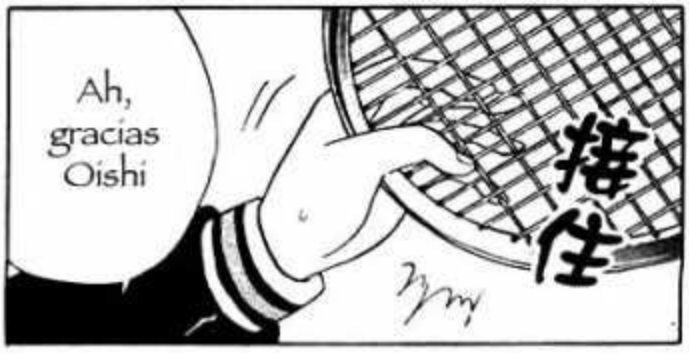
Yo... yo no quiero
Buena suerte

Seigaku gana 6-0
¡Mierda! Hemos perdido, pero al menos tenemos que ganar un juego

Taka, sólo relájate
Nervioso
Si... pero yo ...

AI YA !!


Encantado de conocerte
SEIGAKU
No puedo creer que Seigaku tenga un jugador tan tímido... esta será mi venganza

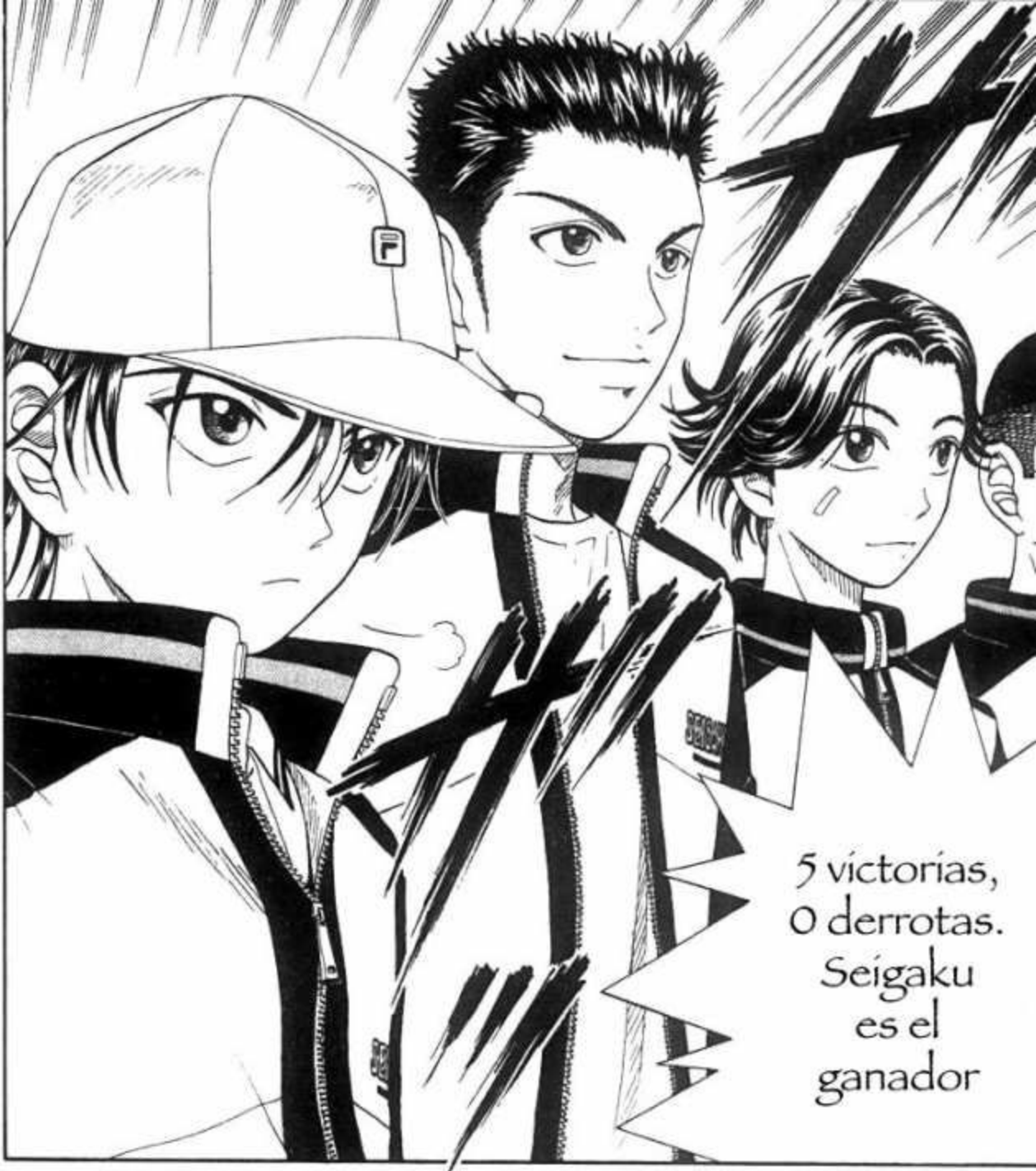

Ah, gracias Oishi
接住

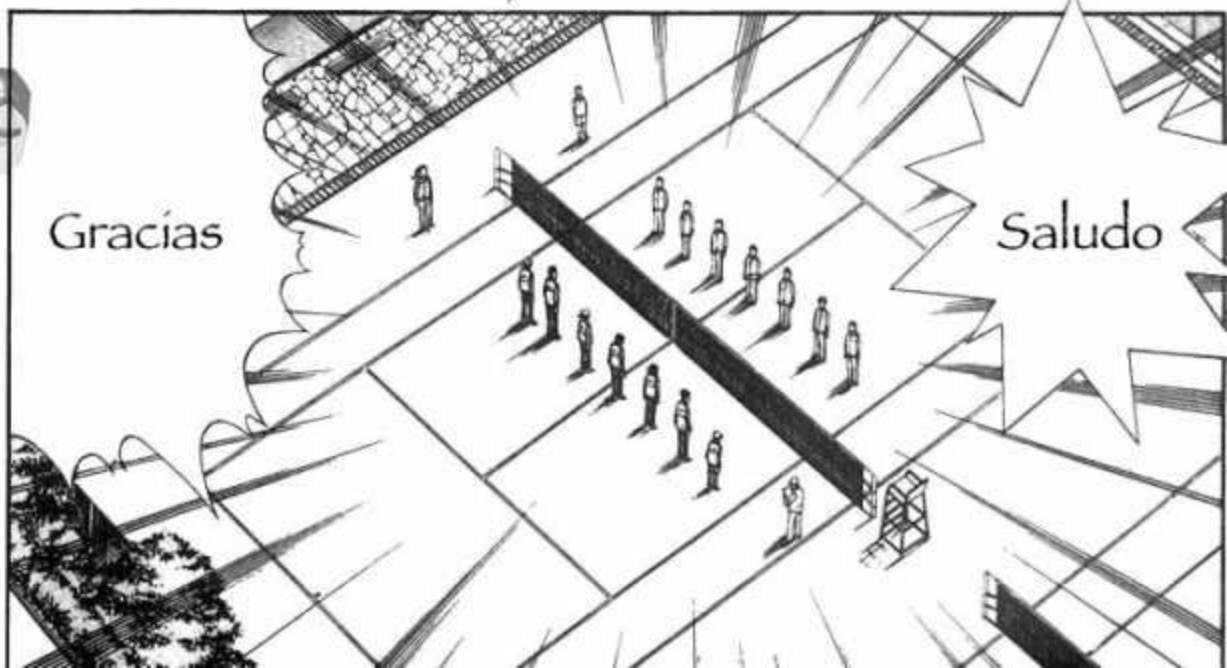
Taka, se te olvidaba ...
La fuente de tu llama

He he...
Este tipo había olvidado su raqueta

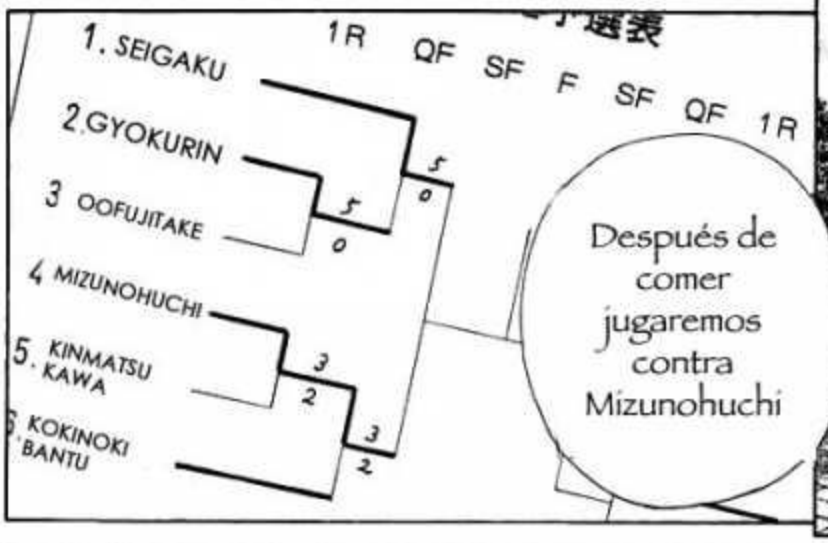
¡Ok! ¡Estoy ardiendo!
WA HA HA !!
EHH

Parece que Taka senpai se tranforma cuando agarra la raqueta
¡Traiganlo!
Sí... Sí...
SEIGAKU
¡Eso fue todo! No tuvimos ni una oportuni-dad
El torneo ya se terminó para nosotros
Fuji de Seigaku gana 6-0
Dobles: 2 victorias
Singles: 3 victorias





Cemzoo Gakuen Fansub



Después de comer jugaremos contra Mizunohuchi

Cerezoo Gakuen Fansub

KAKINOKI!
KAKINOKI!
KAKINOKI!

En la pista del partido entre Suzuoniyama y Kakinoki

¡Vamos!
¡Vamos!
¡Vamos!

No es que ustedes sean débiles ...

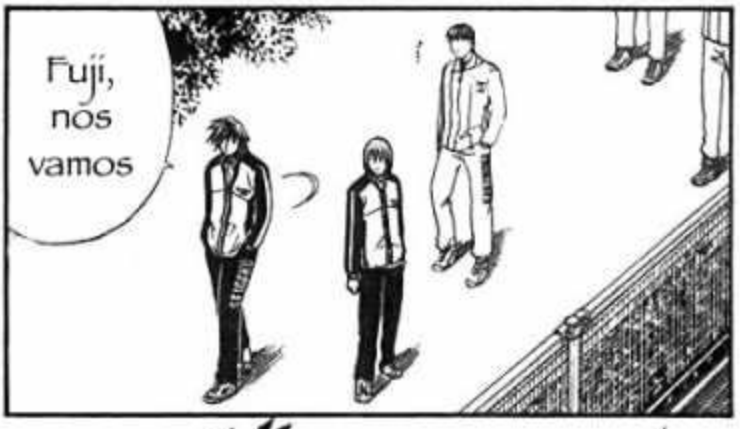
Nosotros somos demasiado fuertes

Kiichi Kuki
Capitán y entrenador de Kakinoki

Cemzoo Gakuen Fansub

Ah, Tezuka, he escuchado que no jugaste el partido contra Gyokurin ... más bien no podías jugar, ¿verdad?

Déjame ver tu brazo. Podría ser


Fuji, nos vamos

¡Espera!

que
!?

* No encontré mejor traducción xD

Cemtoo Gakuen Fansub

¡Vamos Seigaku!

¡Te jalaré la mejilla derecha si no me escuchas!

Fin del juego

Seigaku gana sus 3 partidos

SEIGAK
TENNIS CLUB

Seigaku avanza a los juegos por el primero y segundo lugar

La semifinal en la otra cancha

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

¡Mierda! No puedo creer que nos hayan derrotado un montón de perdedores
¿Cómo... cómo pudo pasar?... Fudomine no era fuerte antes ...
¡Kuki! ¡Cuidado!
!

¡Alto Shinji!

——網球王子3完・待續——

Cemzoo Gakuen Fansub

⊙日本集英社授權台灣中文版⊙

● FUDOMINE

譯者◆依文

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS
Vol.4
FUDOMINE
TAKESHI KONOMI

Cemzoo Gakuen Fansub

VOL.4 FUDOMINE

CONTENTS

Genius26	Fudomine	7
Genius27	Seigaku vs. Fudomine	27
Genius28	Genio vs. Haidokiuu	49
Genius29	Sus respectivos oponentes	71
Genius30	El demonio de la velocidad, Kamio	91
Genius31	Snake Shot	111
Genius32	Boomerang Snake	133
Genius33	Un minúsculo gesto de victoria	153
Genius35	Echizen Ryoma: jugador oficial de individuales	173

◎本故事與實際人物、團體無關。

Cemzoo Gakuen
Fansub

Genius26
FUDOMINE

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

.....
Oi que Kuki fue derrotado de forma horrible por ellos
SEIGAKU
SEIGAKU

Pisadas
SEIGAKU
SEIGAKU
Pisadas

ERRR...
HORIO...
?
No se preocupen, vamos a ganarles fácilmente
¡Ganarles por un gran margen!

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

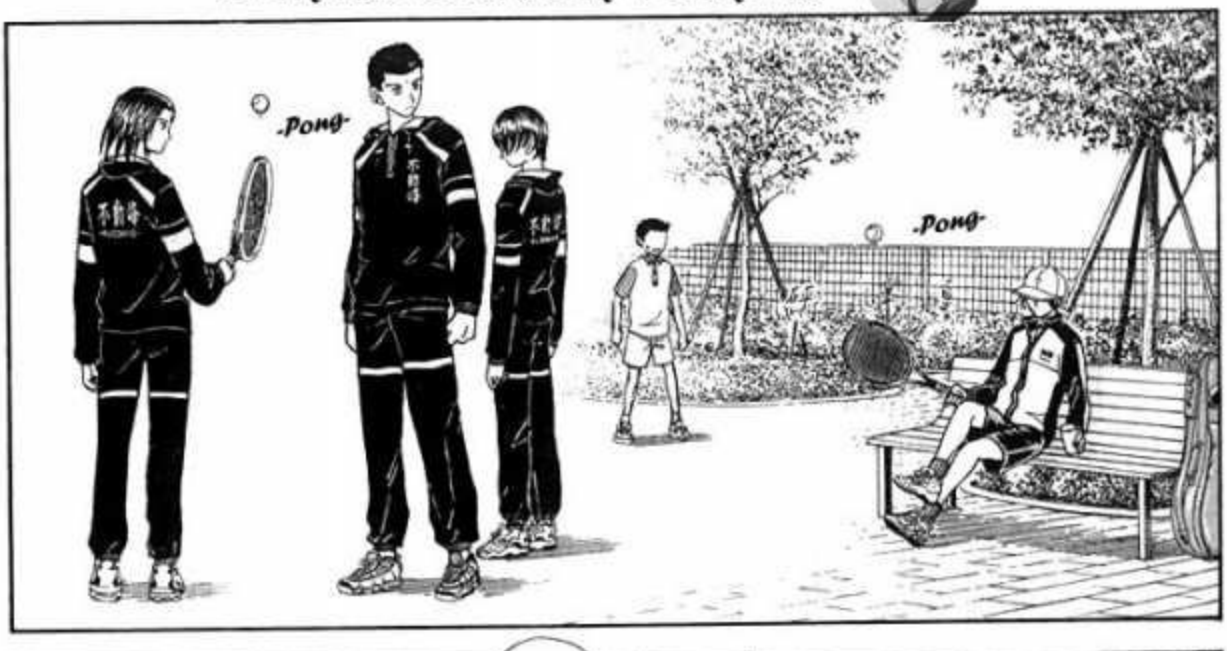
Cemzoo Gakuen Fansub

HMM.

El equipo de Tudomine se ve fuerte ...
Puf... pensé que pelearían

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub


-Pong-
-Pong-

Vámonos
Ok

1er año

Shinji,
este partido
será
interesante

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

啪哩
啪哩

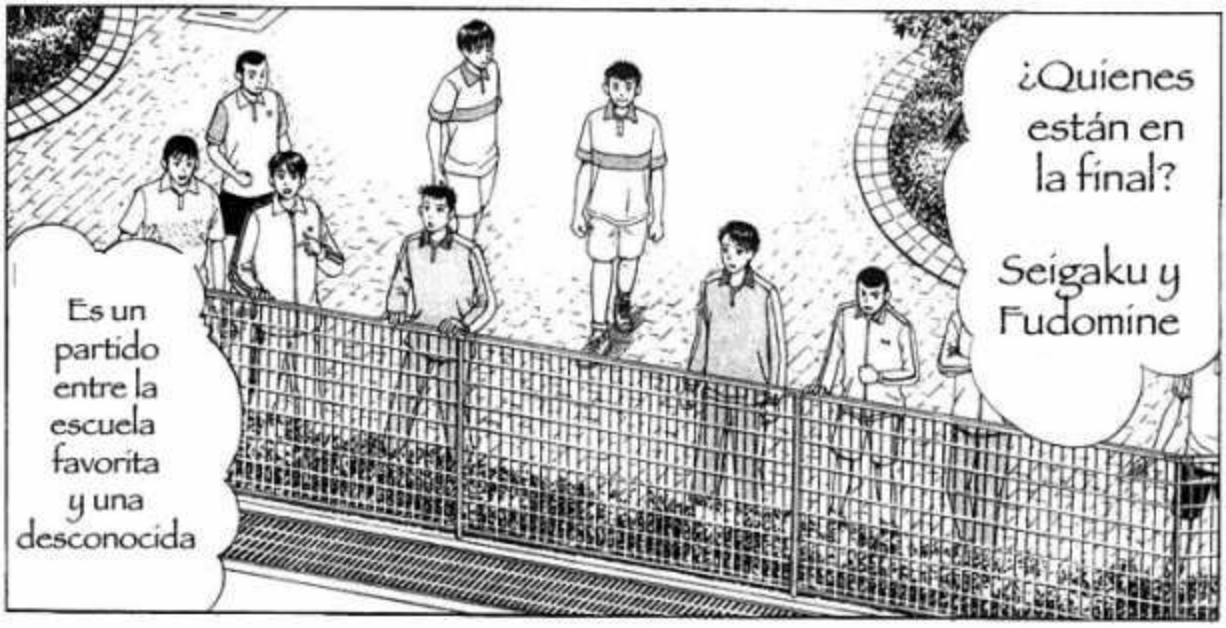
No puedo creer que tengamos que quitárnoslas en las preliminares de distrito

Momo, ¿no eras reserva?

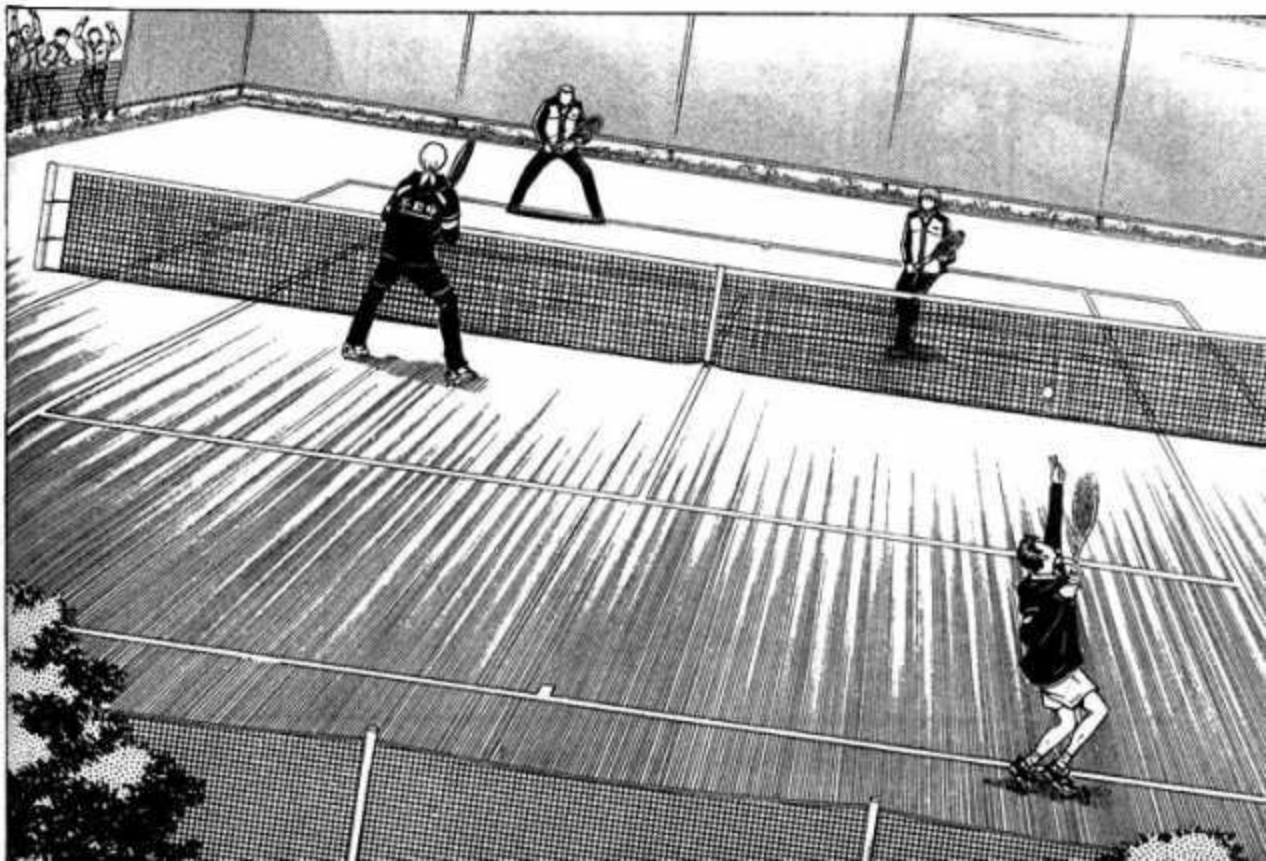
Ohh, ¿qué saben al respecto?

SEIGAKU
SEIGAKU
SEIGAKU
¡De acuerdo! ¡Vamos!

Genius27
Seigaku V.S. Fudomine


¿Quienes están en la final?
Seigaku y Fudomine
Es un partido entre la escuela favorita y una desconocida

Entonces Seigaku ganará fácil-mente ...

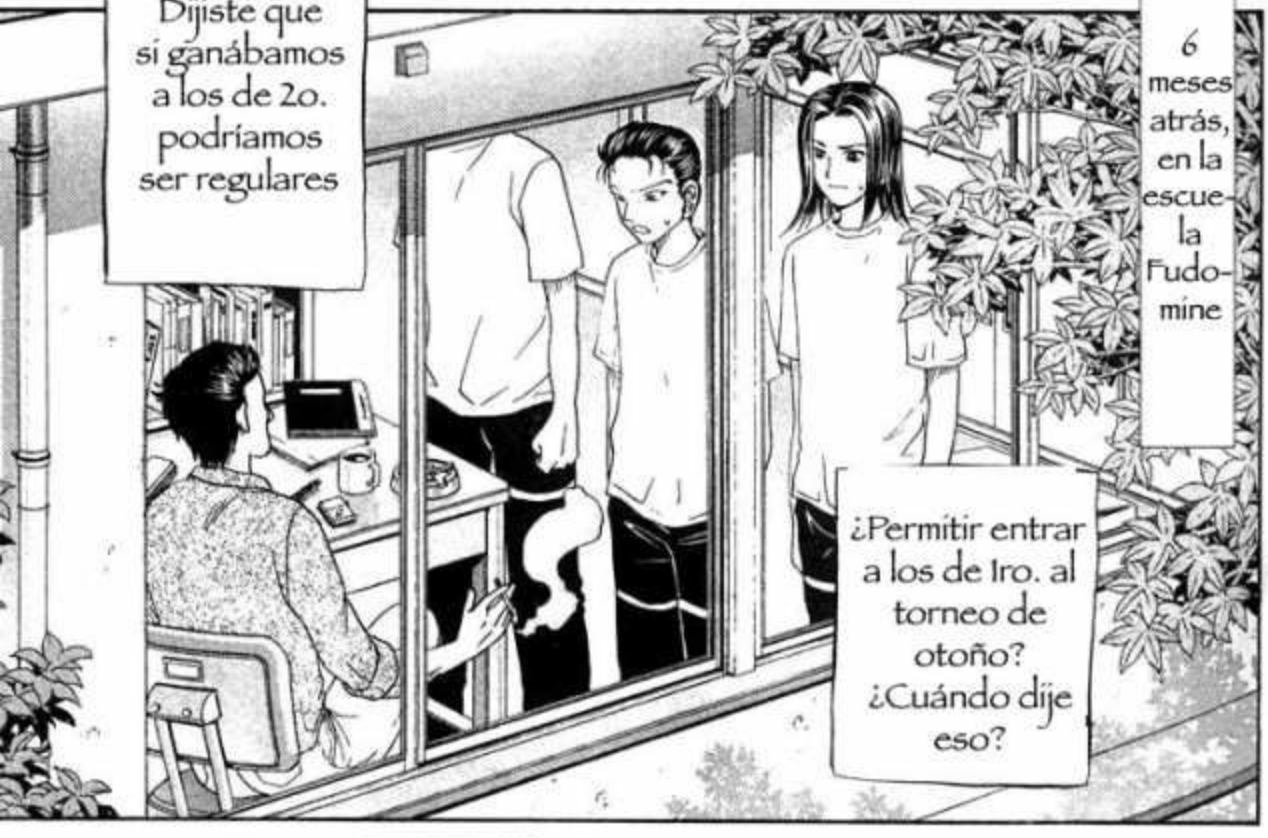


Cemzoo Gakuen Fansub

SEIGAKU

スッ
OMINE

Cemzoo Gakuen Fansub


Dijiste que si ganábamos a los de 2o. podríamos ser regulares
6 meses atrás, en la escuela Fudo-mine
¿Permitir entrar a los de 1ro. al torneo de otoño? ¿Cuándo dije eso?

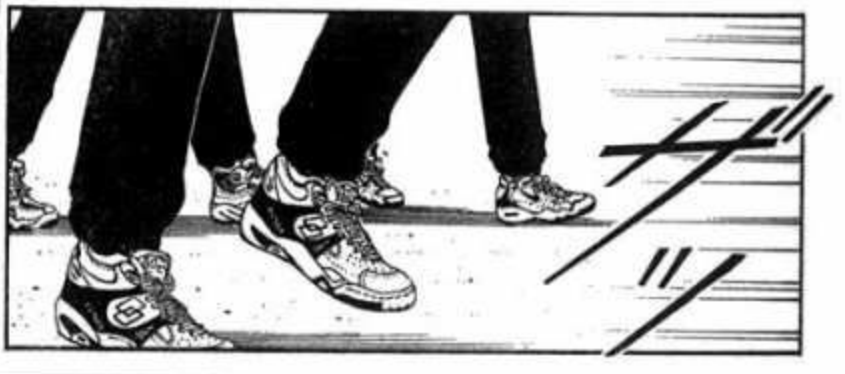
Ustedes chicos, deberian de aprender las reglas del club
Los de 1ro. se creen mucho porque pasan algunas pelotas

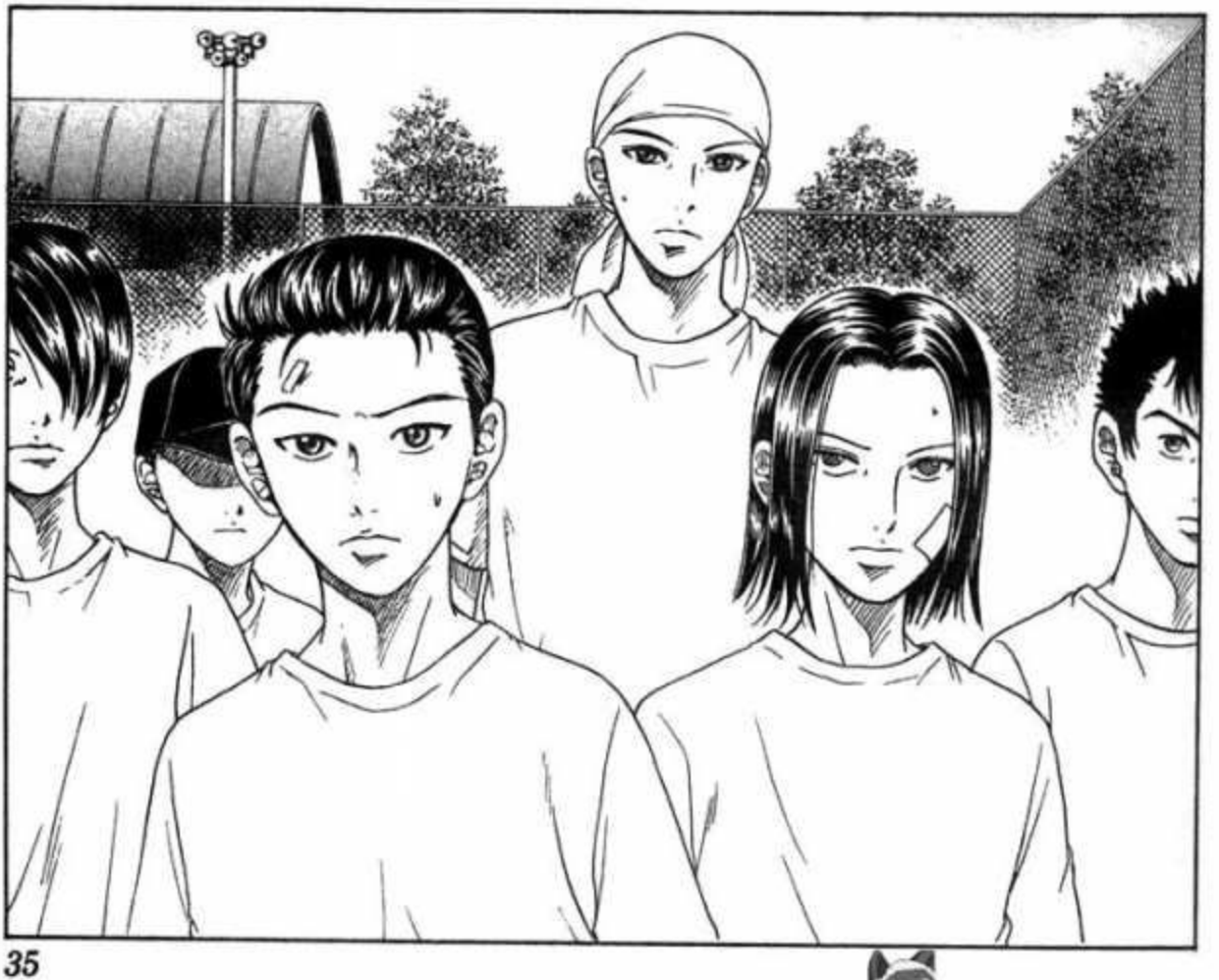
Ahh... ¡Cállate y ve a recoger pelotas!

¿Por qué van de chismosos con el asesor?

Escuché que es fuerte
Oí que uno de 2do año fue transferido y se unió al club de tenis

Soy Tachibana de 2do., aquellos que piensen ser mejor que yo, por favor pónganse de pie





Cemzoo Gakuen Fansub

¿Qué? ¿Los de primer año nos están bolcoteando?
Tachibana parece ser el líder
Están haciendo una nueva pista detrás de los dormitorios
¡Cómo pueden no obedecer a sus senpais!
¡¿Quién demonios piensan que son?!
¡Parece ser que quieren iniciar un nuevo club de tenis en la escuela!

¡Nunca les devuelvan los golpes!

不動峰
不動峰
不動峰

Todos van a recoger bolas hasta la próxima primavera
Deben de estar molestos de nuevo, crios.
Haber elegido pelear primero

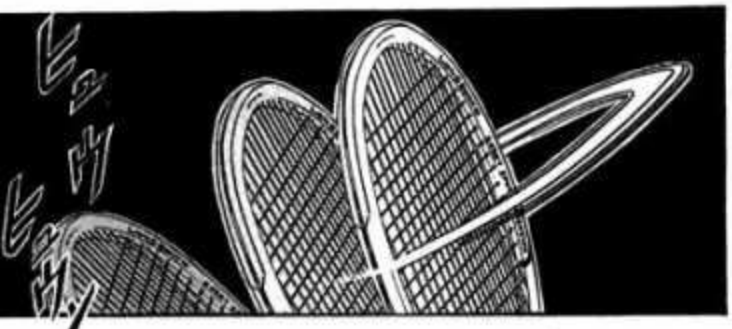
Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Fudomine está dominando el juego con su confianza

Parece que no tienen ninguna presión


ヒュー
ヒュー

¡Ganaremos no importa qué!

Cemzoo Gakuen Fansub

SEIGAKU
!

¡¿La pelota no bota?!
不動峰
FUDOMINE

Tsubame Gaeshi

Cemzoo Gakuen Fansub

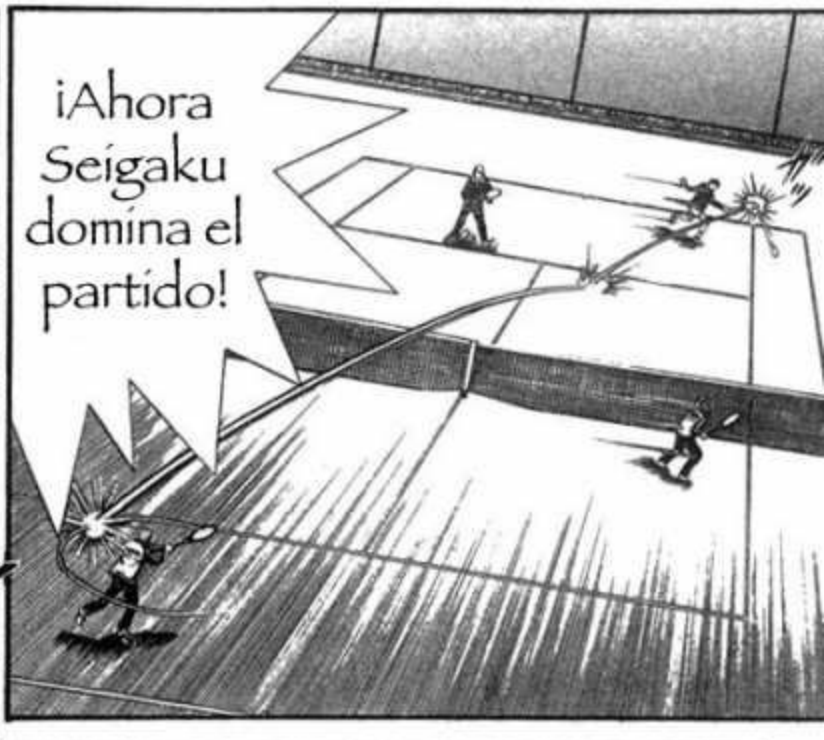
No hay duda de que hemos tropezado con problemas ...
El genio del tenis, Fuji Syusuke
SEIGAKU

Genius28

Genio vs. Hadoukyuu

DORYUU
UAAA...

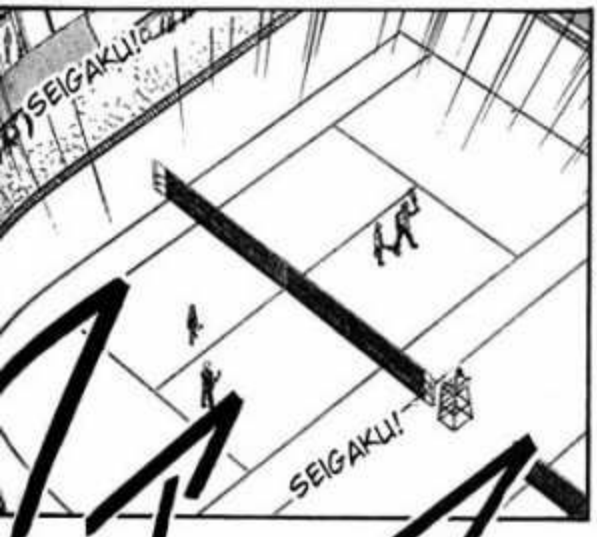
¡Diablos! Predijo dónde iría mi golpe


¡Ahora Seigaku domina el partido!

¿Cómo podemos enfrentarlos?

Cemzoo Gakuen Fansub

*Punto para quebrar el saque del contrario



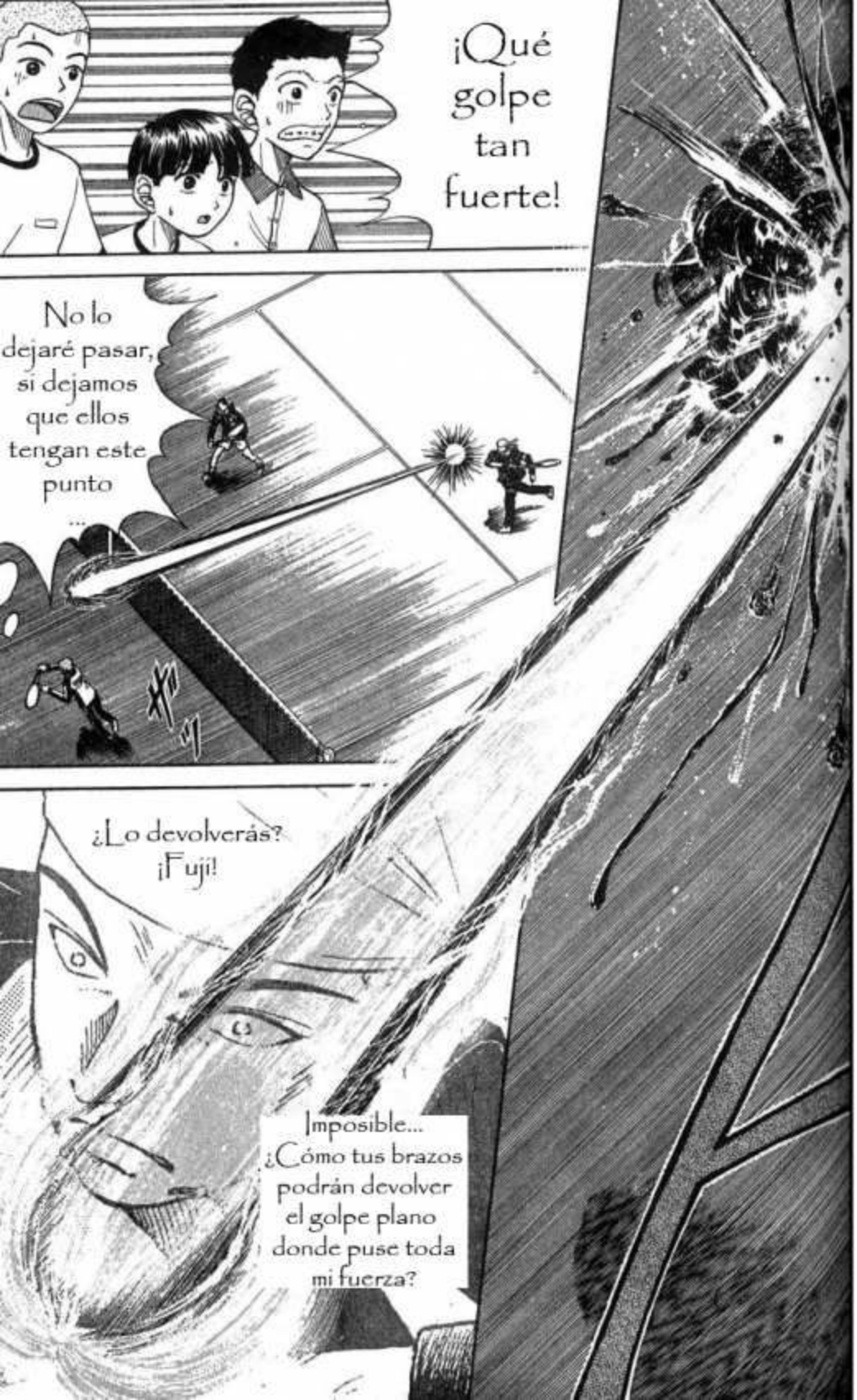
Cemzoo
Gakuen
fansub

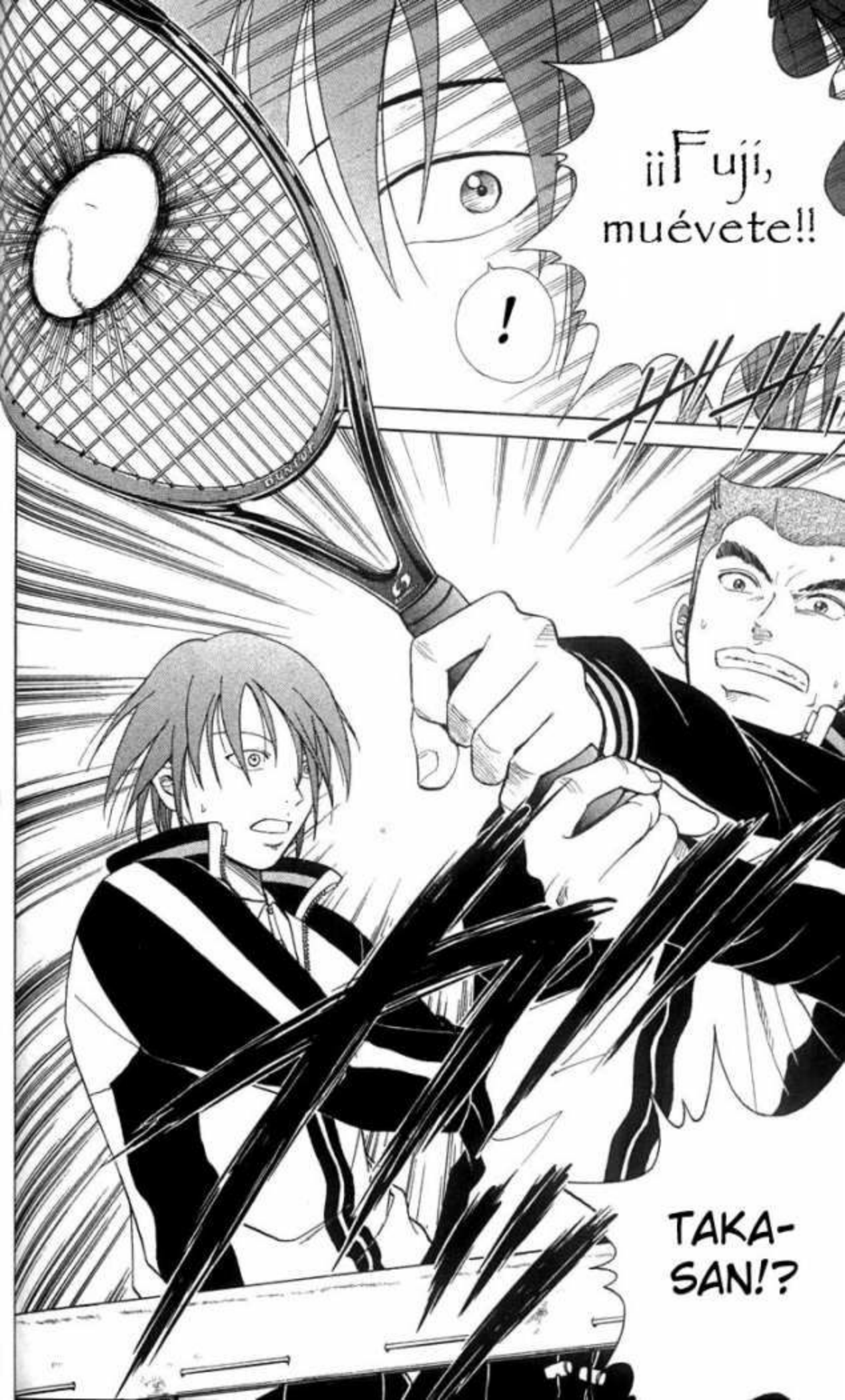
Ishida, ¿tu brazo te duele de nuevo?
Tachi-bana
SLAPSH!
SLAPSH!
Pero entonces presionas mucho tu brazo. Debes de saber eso muy bien
Yo no creo que alguien sea capaz de devolver tu golpe plano al 120% de poder
Haha, supongo que no tengo otra opción
Si continúas así, no podrás jugar más. No lo uses otra vez

Cemzoo Gakuen Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

¡Vamos, Ishida!
HADOU-KYUU!!
!?
UGH WAAAA ...!!


¡Qué golpe tan fuerte!
No lo dejaré pasar, si dejamos que ellos tengan este punto ...
¿Lo devolverás? ¡Fuji!
Imposible... ¿Cómo tus brazos podrán devolver el golpe plano donde puse toda mi fuerza?

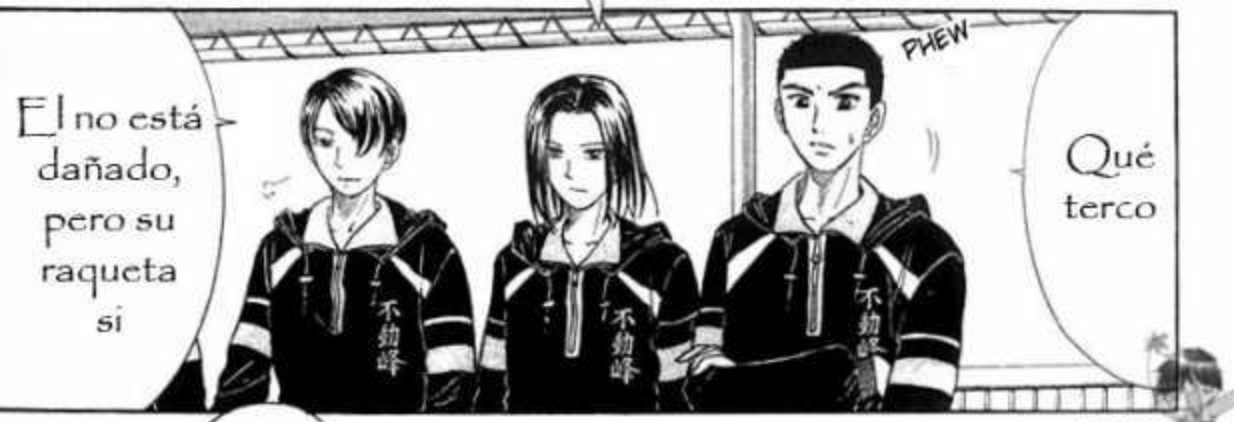

¡¡Fuji, muévete!!
!
TAKA-SAN!?

UORY UUAA AA...
¡Genial!
SEIGAN
UGH ...
WAA AAA !!
¡Bien! ¡La devolvió!
¿Cómo es posible?
Gakuen Fansub

¡¿Ugh, esa postura?!
¡Hadou-kyuu contínuo!
¡Detente! Ishida, tu brazo...
Levanta
¡Yo tendré el punto!

¡¿El Hadou-kyuu
Rompió las cuerdas?!
BOUNCE
BOUNCE
¡Bah! Mala suerte
PHEW....
Que alivio
HAA....

Total de victorias 5-3, Seigaku gana


El no está dañado, pero su raqueta si
PHEW
Qué terco

Comrade Gakuen Fansub
Si, pero esa no es la única cosa que está dañada
SEIGAKU

*Supongo que así se llama la tecnica de Taka

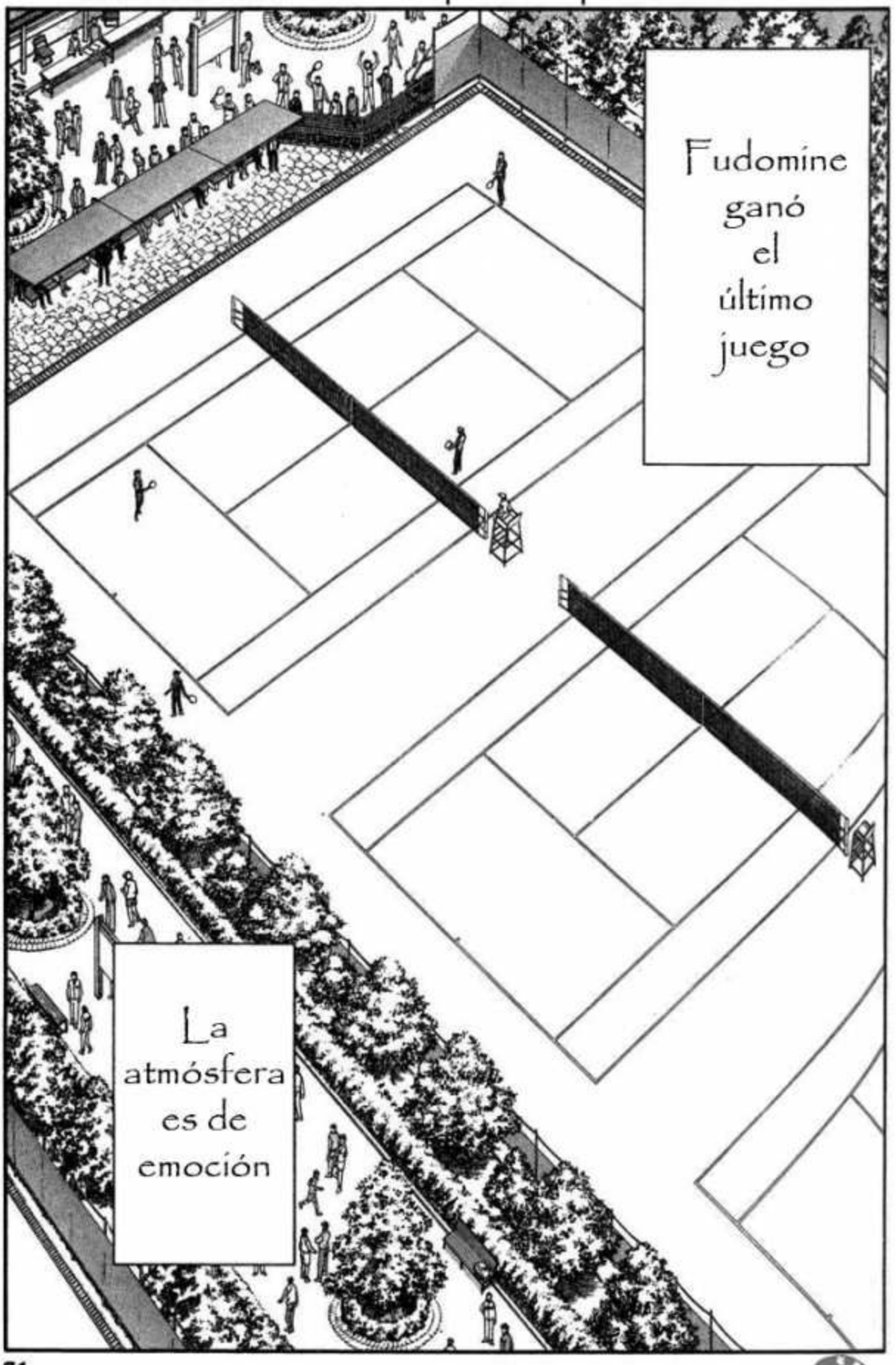
Cemzoo Gakuen Fansub

Cameoo Galaxy Fansub

No te preocupes, todo está bien
¿Cierto?

Cemzoo Gakuen Fansub

Comico Gakuen Fansub



Cemzoo Gakuen Fansub

Genius29

Sus respectivos oponentes

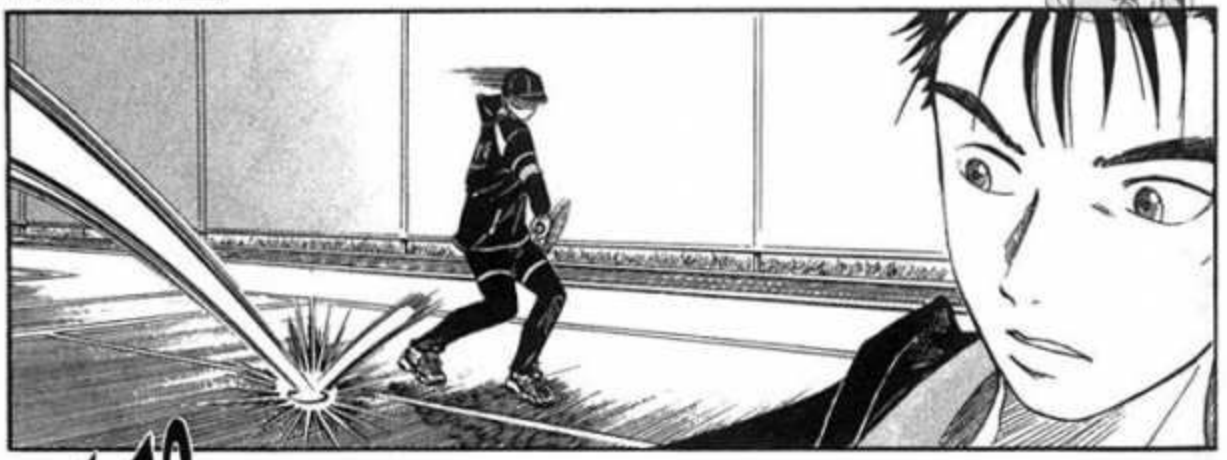
Editado por:

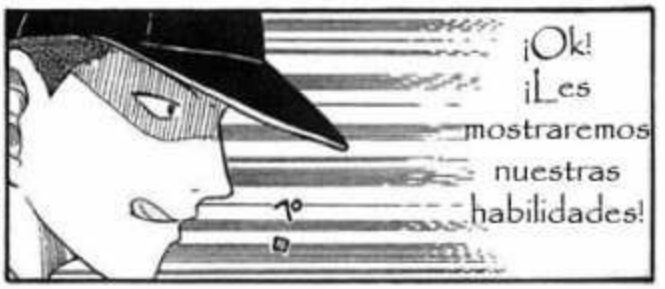
CEMZOO GAKUEN FANSUB

Traducción y limpieza:

Yankumi

Camzoo
Gakuen
Fansub





Te mostraré por qué soy conocido como "El asesino delantero"

¡Ah! ¡El oponente ni siquiera tuvo que ir hacia el frente para apuntar hacia su cara!

Esquiva

¡Peligroso!

!

*Cómo se atreve a dirigir una sucia pelota al hermoso rostro de Eiji >x<

Cemzoo Gakuen Fansub

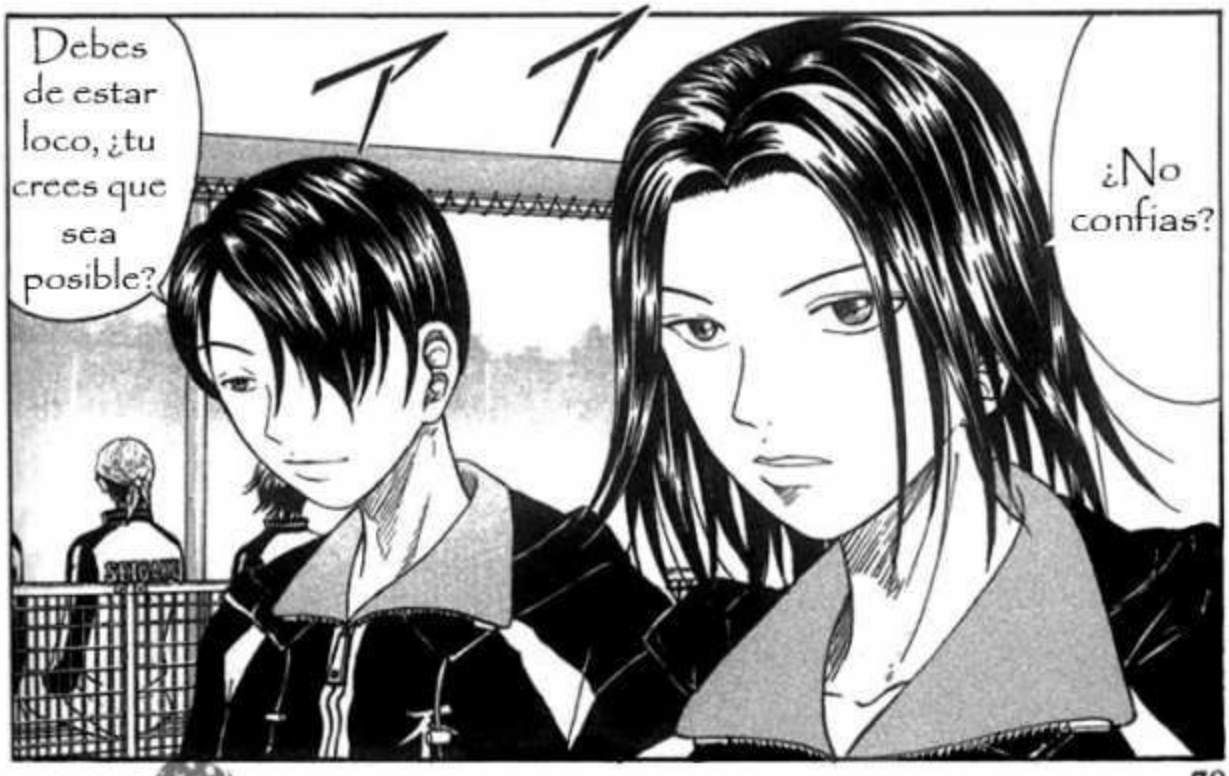
EH ?!
¡Increíble! ¡¿Qué fue eso?!
Cemzoo Cahuen Pansub

Cumzoo
Gakuen
Fansub

Gamzoo Gakuen Fansub

Nuestra responsabilidad como jugadores de singles es grande

Aunque derrotamos a Fuji, uno de 3ero, fue por suerte. Sin embargo, esa pareja es verdaderamente fuerte



Gamzoo Gakuen Fansub

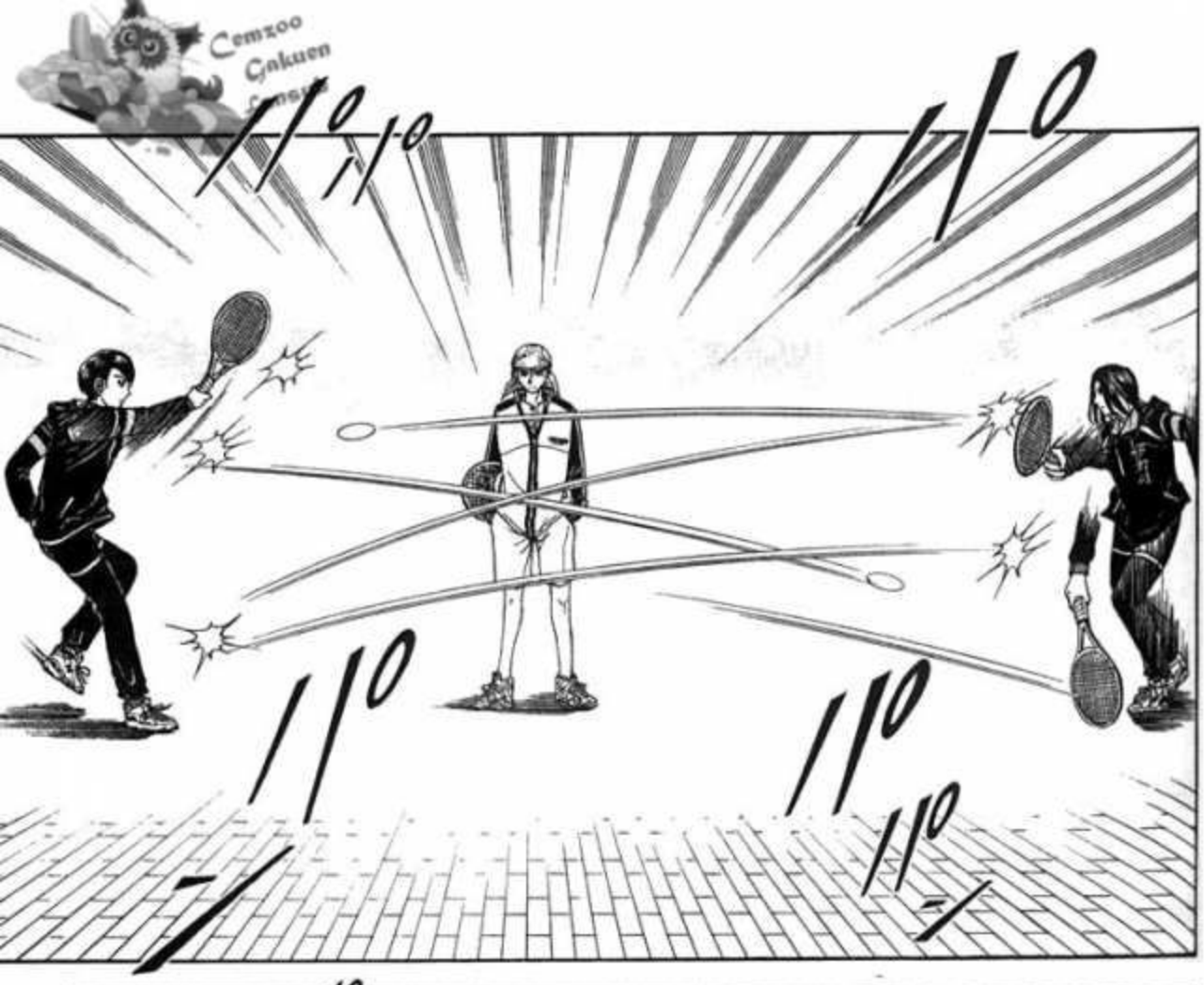
Incluso yo puedo ganarle con facilidad, no hay necesidad de que Tachibana juegue

Esto no se ve bien.

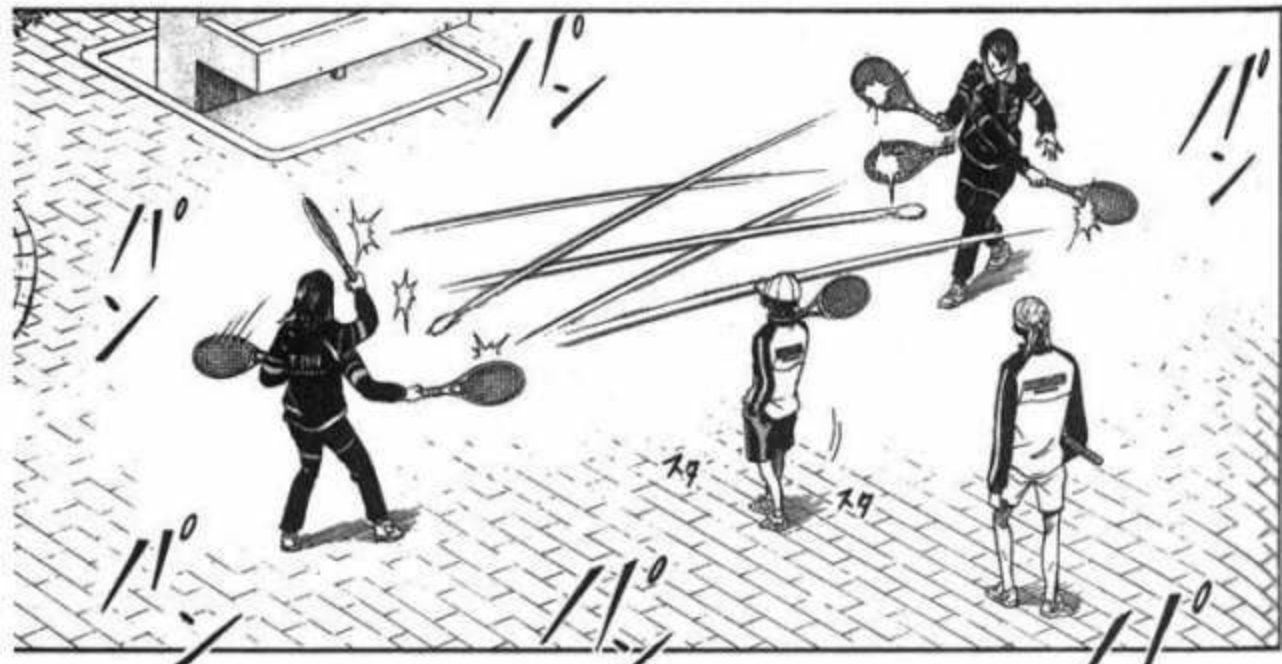
HISS

Cemzoo Gakuen fansub

Cemzoo Gakuen



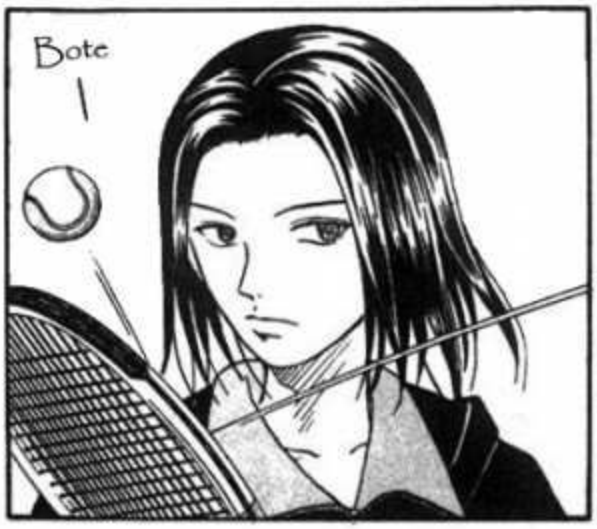
¡Wuah!
¡¡Kaido senpai se ha puesto como loco!!



Cemzoo Gakuen fansub

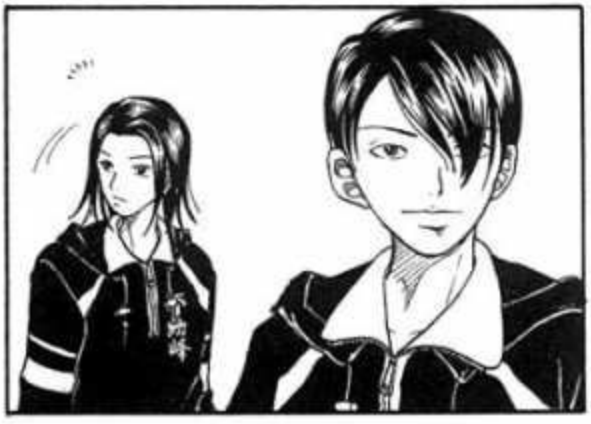
!
SEIGAKU

¡¡Pasó justo por en medio!!
SEIGAKU



Cemzoo Gakuen Fansub

Cemaco Gakuen Fansub



Cemzoo
Gakuen
Fansub

Genius 3

¡SEGUNDO CONTRA PRIMERO!

¡ECHIZEN! ¿EN SERIO VAS A JUGAR UN PARTIDO CONTRA UNO DE LOS TITULARES DE SEGUNDO!

ギュッ

ギュッ

LE... ¡¿LE CONOCES, SAKUNO?!
SÍ... UN POCO.
いーな
いーな

¡¿Y qué?!
no voy a decir que ustedes se estaban burlando de los jovenes
espera, Momoshiro!
no puede s...!
pero aun asi...
¿sabes hacer el servicio twist?
lo escuché de la vieja consejera
!

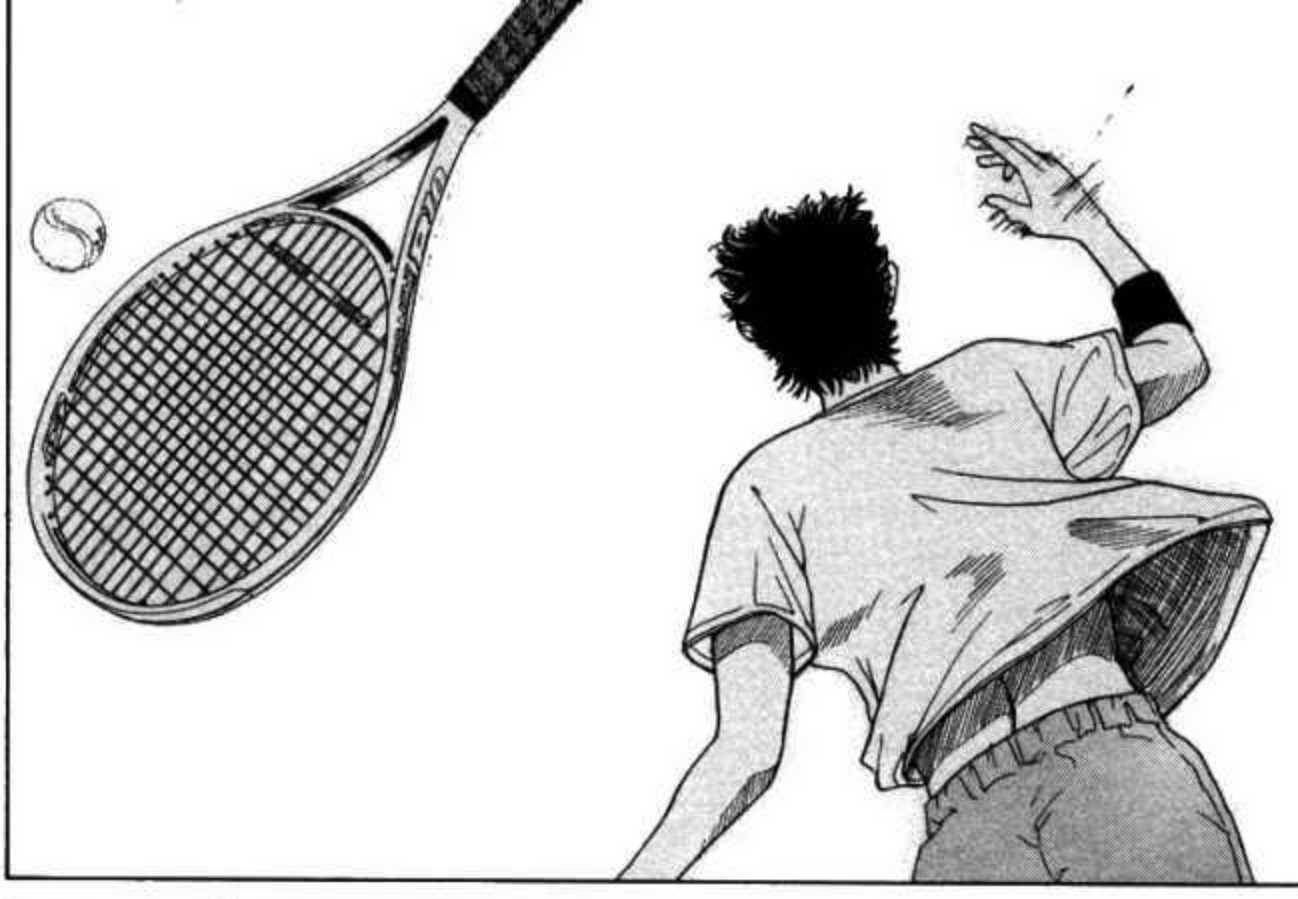
TWIST
SLICE
en general, es lo contrario del servicio slice que gira a la izquierda!!
pero en el tenis de mesa, a diiferencia del slice, se limita cuando hay un top spin.
qu?! enserio !!
eh? ¿que es el servicio twist?
JEEN!
?
en otras palabras, la pelota va directamente hacia tu cara.
no son muchos los niños que pueden hacer eso, correcto?
EH?
que miedo

ESO ME DA IGUAL, EMPECEMOS DE UNA VEZ.
VALE.
¿CUÁL ELIGES?
HACIA ARRI-BA.
¡LO SIENTO! ¡HACIA ABAJO!
¡ELIJO LADO! ¡EL SERVICIO ES TODO TUYO!
¡¿CÓMO?! ¡¿VAS A DEJAR QUE SAQUE ÉL PRIME-RO?!
¡QUIERO VER ESE "TWIS SERVE" CUANTO ANTES!

¿PUEDO SER EL JUEZ DE SILLA?
¡¡SÍ, POR FAVOR!!
オ オ オ オ オ オ
¡PARTIDO AL MEJOR DE UN SET! ¡SERVICIO ECHIZEN!

91
Rapido
el empezó con un as!
increible! el es muy bueno en tenis! animémoslo
UM.. YEAH.

BUEN SERVICIO CORTADO.
NO ME APETE-CE.
¡PERO NO ESCATIMES ESFUER-ZOS!
¡AH! ¡EL "TWIST SERVE"!
ポーン ポーン
¿EH?
ポーン ポーン
QUINCE A NADA.
AGH, SERÁ DESCARADO EL TÍO...



¡¡QUÉ FUERTE!! ¡¿ESO ES EL "TWIST SERVE"?!

CAPU-LLÍN...

¿ESTÁS BIEN?
CARAY... MENUDO SUSTO...

LA TRAYECTORIA ES MÁS PRECISA DE LO QUE PENSABA.
VOY A TENER QUE GOLPEAR LA PELOTA JUSTO EN EL MOMENTO EN QUE EL BOTE CAMBIA.
TREINTA A NADA
ポーン
ポーン
Y PARA ESO...
¡¡TENGO QUE ADELANTARME!
¡BIEN! ¡LA TENGO!

No, no funcionó. No pude pegarle de vuelta
¡NO!
¡¡¡¡¡¡

interesante
asi que, incluso si le doy en el momento adecuado, no puedo devolverla

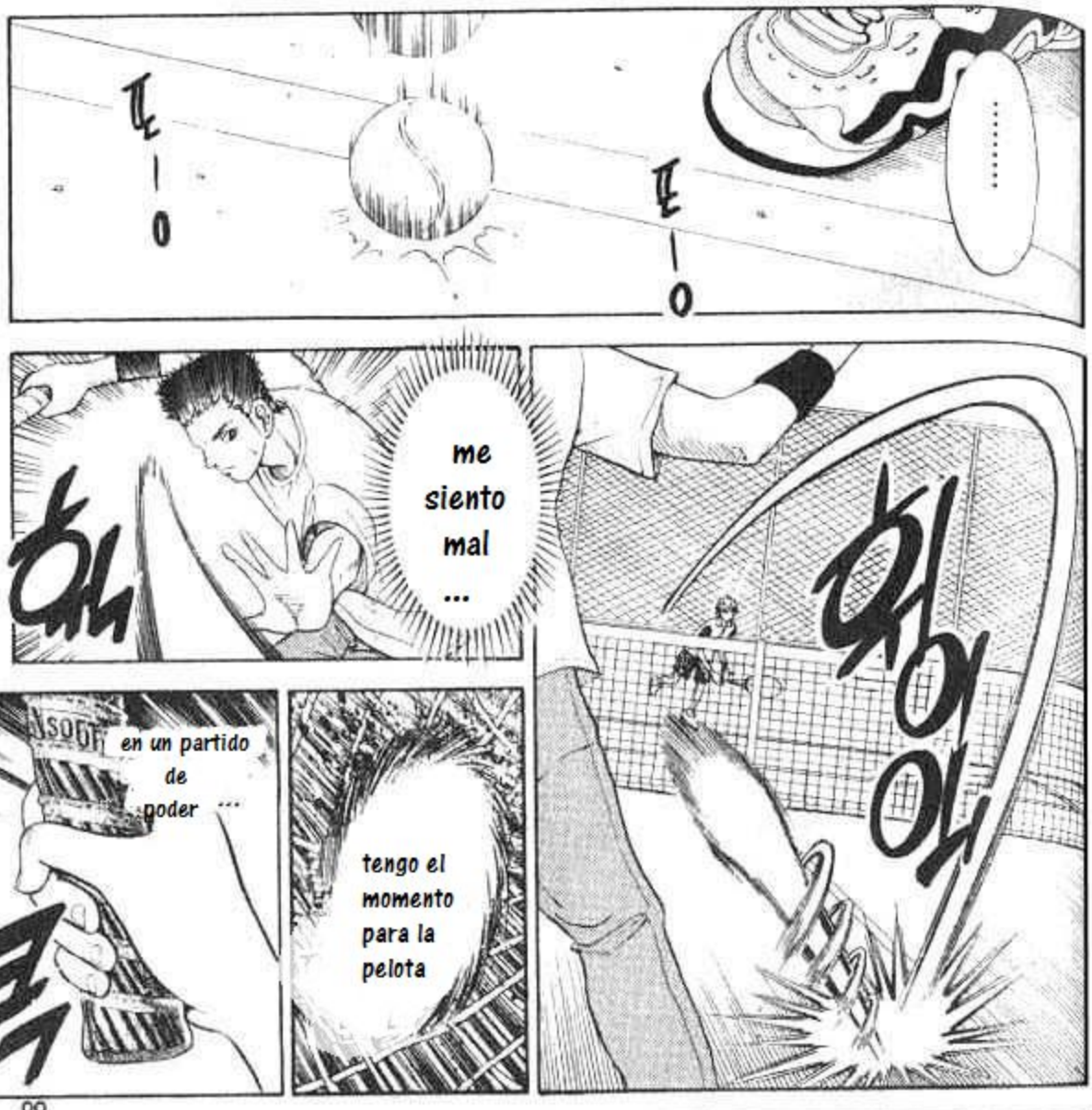
juego 1-0!! ventaja a Echizen!!

el momento fue el adecuado, lo que significa que la pelota tiene mucha fuerza... en ella!!
Momoshiro fue dominado!!

Momoshiro es del equipo regular!
no puede ser!!!
QQQQQ

¡¡AH!!
¿CÓMO PUEDE ESTAR ACORRALANDO A MOMO?
¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

OOH!
él apenas pudo hacer un servicio
OH, suerte♡
ROCKET DIVE
esta persona está empezando a recibir sus servicios...
ese fue su primero!!
el servicio twist de Ryoma aun es insuperable!!


TE-O
TE-O
.....
me siento mal ...
en un partido de poder ...
tengo el momento para la pelota
no puedo perder!!!

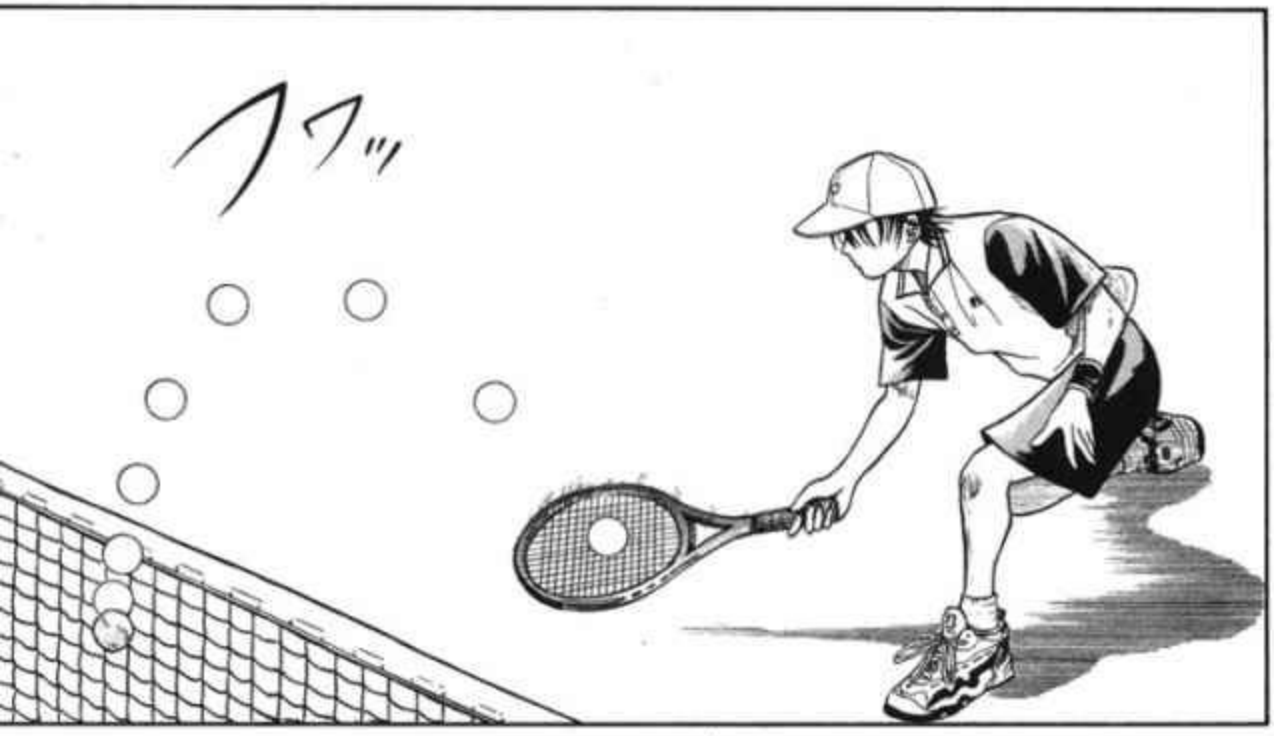
bien!!
el
finalmente
la
devolvió!!
TH
α
α
α
O

TH
α
α
α
α
ROCKET ONE

mierda!

TH
pero él la
devolvió
a
la red!!

!

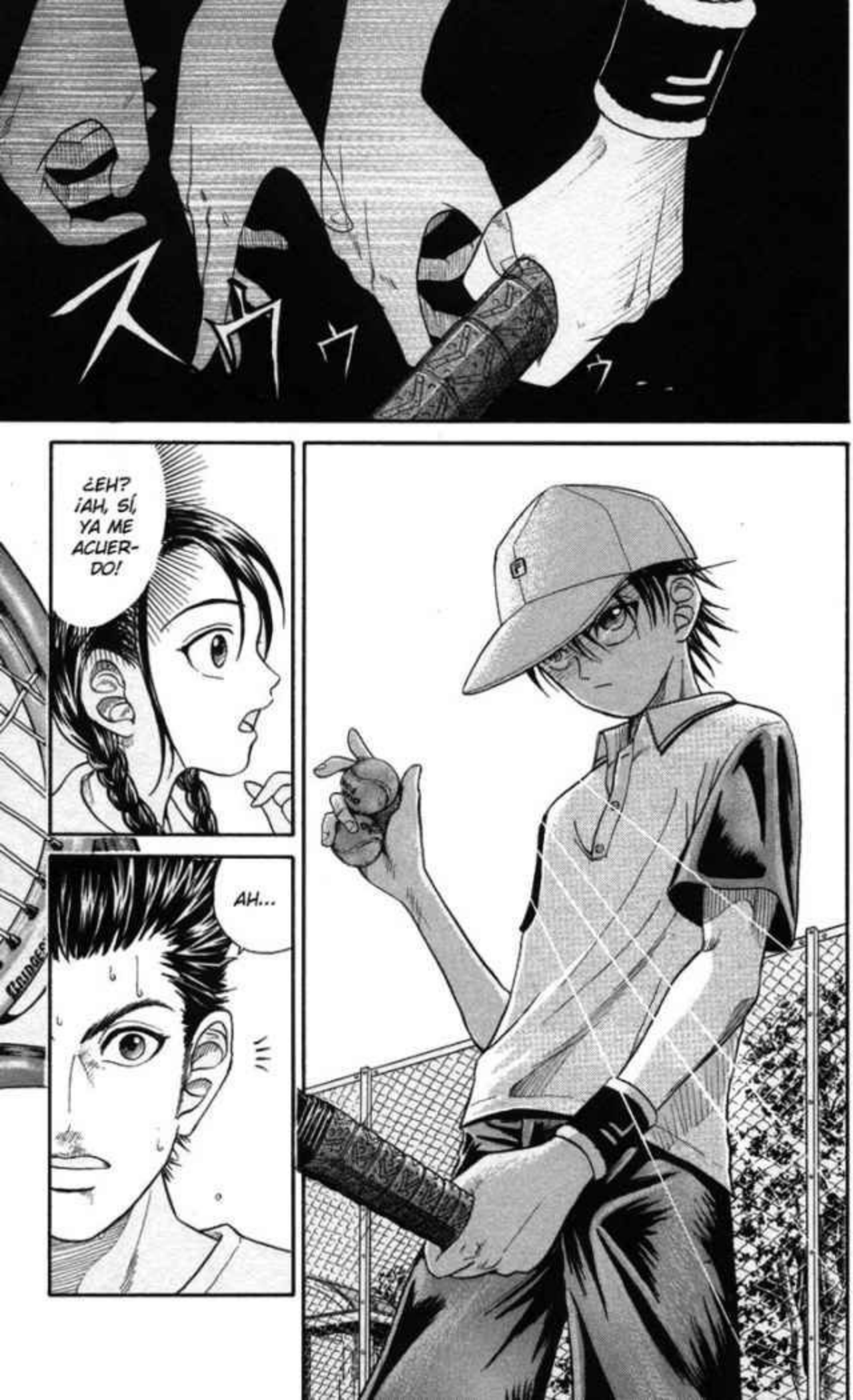


¡EL OTRO TAMPOCO SE DA POR VENCIDO!

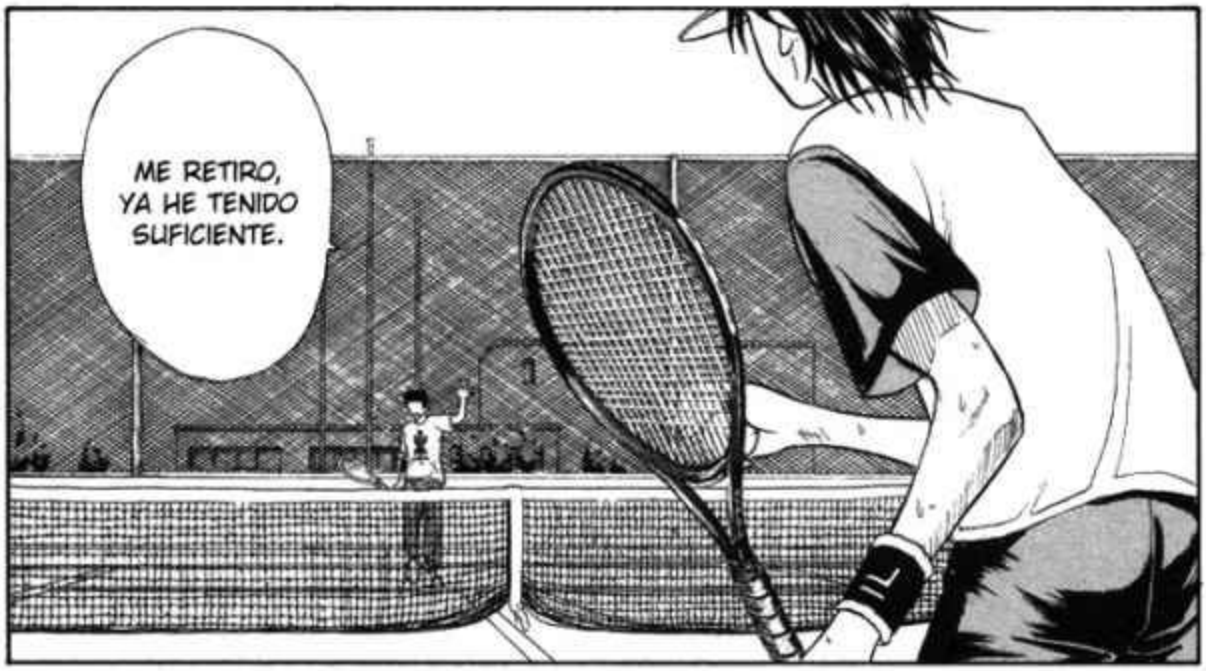
¡¡UNA DEJA-DA!!
ポトッ

¡¿TAMBIÉN SABES HA-CER ESO?!

¡¡NO SEAS IMBÉCIL!! ¡¡ESTÁ CLARO QUE MOMO ES MUCHO MÁS FUERTE!!
PERO SI ESE ECHIZEN ESTÁ AGUANTANDO EL TIPO FRENTE A UN TITULAR DE SEGUNDO TIENE QUE SER MUY BUENO.
NO SÉ QUIÉN GANARÁ...
...
¡¡TENGO QUE ACABAR CUANTO ANTES!!
MIERDA... ESTO SE ESTÁ ALARGANDO DEMASIADO.


¿EH? ¡AH, SÍ, YA ME ACUERDO!
AH...

¡UN MO-
MENTO!


ME RETIRO,
YA HE TENIDO
SUFICIENTE.

¡¿EH?!

VAS A
TENER
QUE PER-
DONARME
POR HOY.

¡¿POR QUÉ,
MOMO?!
¡¿QUÉ
PASA
AHORA?!

VALE.
¡LO CONSIGUIÓ! ¡VAMOS, SAKUNO!
¡¡OOOH!! ¡ERES MONSTRUO! ¡HAS PUESTO CONTRA LAS CUERDAS A UNO DE SEGUNDO!
¿SAKUNO?
¡HOLA, SOY TOMOKA OSAKADA, LA MEJOR AMIGA DE SAKUNO. ♡
ガーン
¿QUIÉN ES SAKUNO?
SI NO HUBIERAS TENIDO EL TOBILLO DERECHO TORCIDO, HABRÍA SIDO OTRA HISTORIA.
¿VAS A DEJARLO ASÍ, MOMO?
SIN EMBARGO...
¡A ESTE PASO, LOS DE PRIMERO NOS VAN A MIRAR POR ENCIMA DEL HOMBRO

DESDE EL PRINCIPIO.
NO.
él ya se habia dado cuenta de eso.

HA JUGADO CON LA 'MANO MALA' CONTRA MÍ PARA DARME UN POCO DE VENTAJA... DA MIEDO Y TODO.
HABÍA OLVIDADO LO QUE ME DIJO LA SEÑORA RYUZAKY...

LA SEMANA QUE VIENE SE CELEBRA EL TORNEO CLASIFICATORIO EN EL CLUB.
EN FIN YA VALE DEVOLVERÉ EL "FAVOR".

AÚN ESTÁN MUY VERDES.
¿CÓMO TE HA IDO EN EL CLUB DE TENIS, RYOMA?
NANAKO, SU PRIMA UNIVERSITARIA
NO ENTRES AQUÍ KARUPIN.
MIAU
YA ME ACUERDO.
SAKUNO
AH

THE PRINCE OF TENNIS
PLEASE REMEMBER US!!
HORIO
KATSUKO
KACHIRO

¡Oh no!
¡Está
lloviendo!

Pero
I

No importa
si es una
llovizna o no,
aún así
afecta el
torneo

Ehh
paraguas
paraguas
Como se
ve, parece
que va
a terminar
pronto

¡¿Cómo devolverá ese golpe?!
¡Una volea!
¡Se resbaló!
SEIGAKU
TENNIS CLUB

Genius30

El demonio de la velocidad Kamio

¿Incluso en la lluvia sus reflejos son tan rápidos como los de un gato? ¡¿Cómo puede ser posible?!
¡¿Llegó de nuevo?!
¡Esta vez hará una dejada de volea!
AAHHHH!!
SEIGAKU

Cemzoo Gakuen Fansub

Gemzoo Gakuen Fansub

Cenzoo Gakuen Fansub

¡Sí!
¡Era de esperarse de la pareja de oro de Seigaku!
¡Una victoria y una derrota por el momento!

Cemzoo Gakuen Fansub

Comzoo Gakuen Fansub

Censoo Cubren Fansub

Ey, Oí que tu apodo es la serpiente

Te queda perfecto

¡¡Detente, Kaidoh!!

不動峰
FUDOMINE

Cemzoo Gakuen Fansub

HMPH.

Cemzoo Gakuen Fansub

*>3< Tezuka es tan lindo!

Gamzee Gakuen Fansub

Comzoo
Gakuen
Fansub

Cemzoo Gakuen Fansub

Estoy ♪
♪ en
ritmo
不動峰
不動峰
不動峰
不動峰
哦
哦
哦
Cem2oo
Gakuen
Fansub

フシュウ
HRHR.

ユラーン
ユラーン
SEIGAKU
Que tio tan irritante
Cemzoo Gakuen Fansub

SUBDYNAMICS

Editor: zearc0N

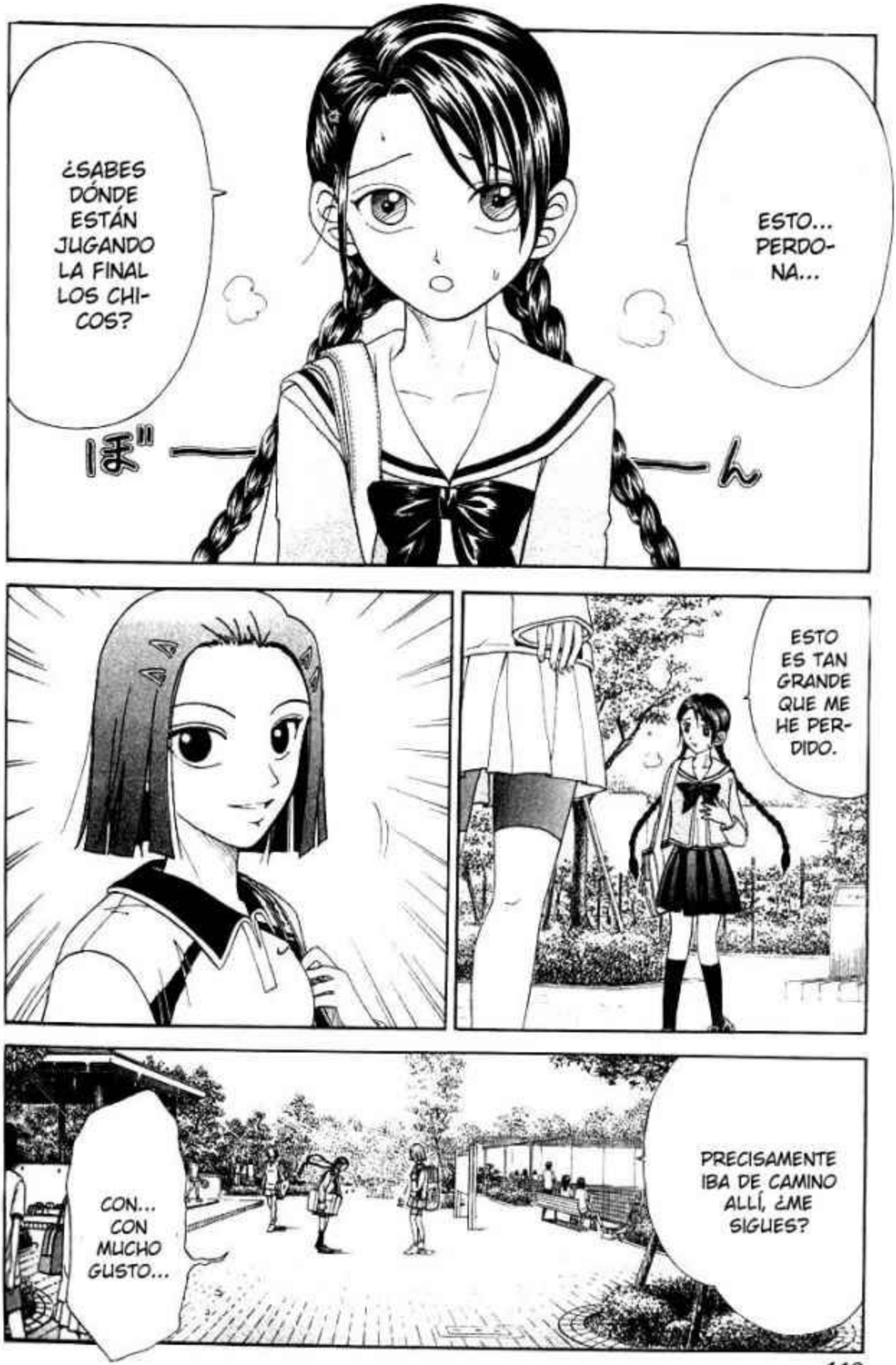
Traductor: zearc0N

Limpieza: dante _DMC_

Raw: horsee

www.subdynamics.esforos.com

Genius 31: ¡SUPERA "LA SERPIENTE"!


ESTO... PERDONA...
¿SABES DÓNDE ESTÁN JUGANDO LA FINAL LOS CHICOS?
ESTO ES TAN GRANDE QUE ME HE PERDIDO.
PRECISAMENTE IBA DE CAMINO ALLÍ, ¿ME SIGUES?
CON... CON MUCHO GUSTO...

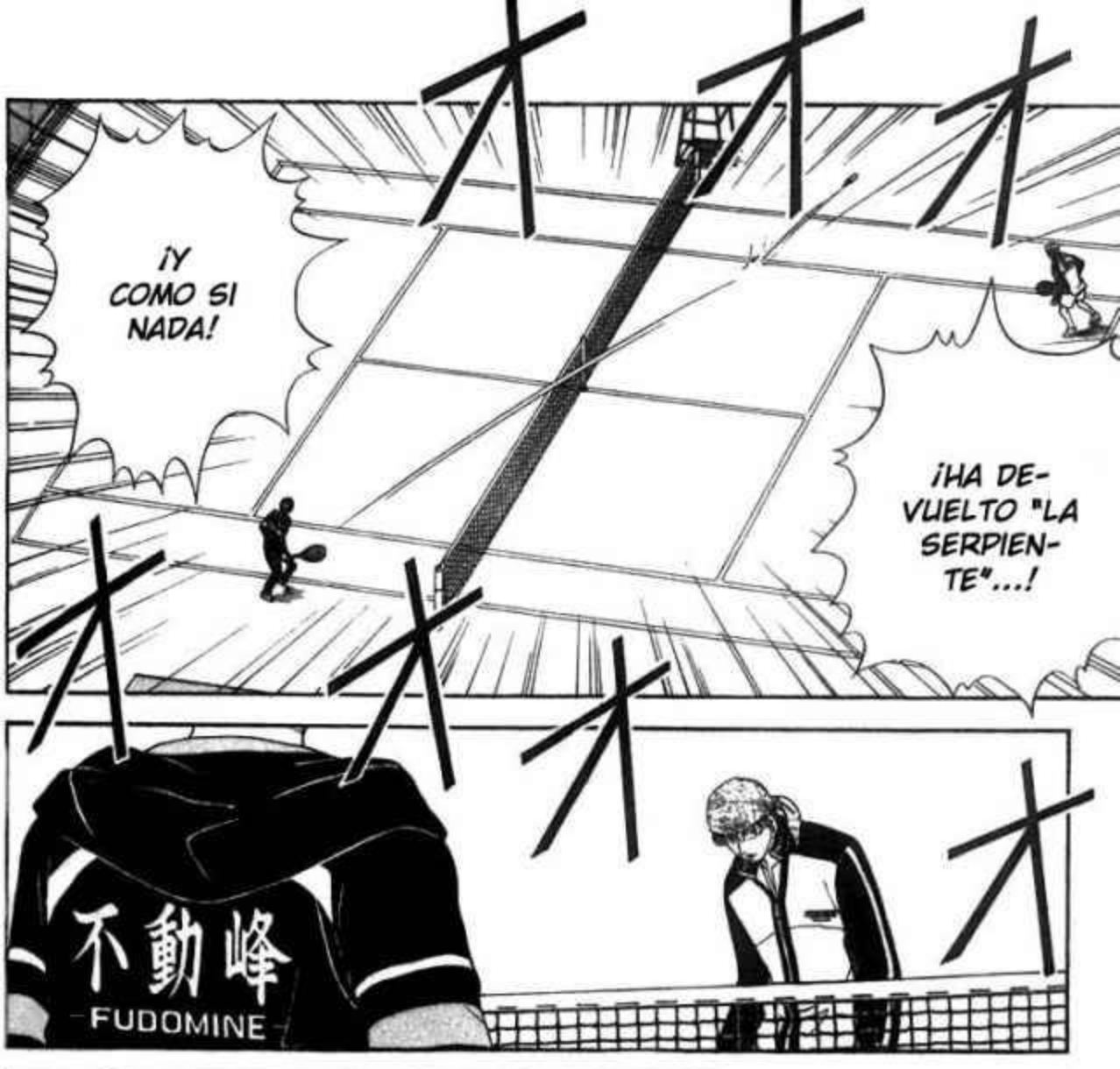
¡VAYA DOMINIO!
PERO PARA KAIDÔ...
¡¡OOOH! ¡¡EL DEL FUDÔMINE LA HA MANDADO JUSTO A LA ESQUINA!
¡¡¡ESO ES UN CARAMELO!!!
咻
咻
咻

ニオイ

¡¡AHÍ ESTÁ!! ¡¡LA SERPIEN-TE!!
¡¡QUÉ PASA-DA!!
¡¿HA-BÉIS VISTO EL ÁNGULO DE ESE TIRO?!
¡¡EL SEIGAKU NO ES FAMOSO POR CASUALIDAD!! LA FACILIDAD CON LA QUE ESE CHICO LANZA UN TIRO ESTILO BAGGY WHIP ES IN-SULTANTE
踫
SIN EMBAR-GO...

¡SIGAMOS EL RITMO!
♪
HOY NO ES TU DÍA, KAIDÔ DEL SEIGAKU. TE ENFRENTAS A NUESTRO AS DE LA VELOCIDAD...
¡AKIRA KAMIO!
FUDO

¡QUÉ VELOCIDAD!
¡LA ESTÁ SIGUIENDO!
EL ÁNGULO DE ESE GOLPE TE COSTARÁ LA VIDA.


¡Y COMO SI NADA!
¡HA DEVUELTO "LA SERPIENTE"...!
不動峰
FUDOMINE

¡Y PUEDES USAR TU "SERPIENTE" PARA VER HASTA QUÉ PUNTO!

ヨッ
JE... PARECE QUE CONFÍAS MUCHOS EN TUS PIERNAS.

¡¿QUIÉN SE HA CREÍDO QUE ES?!
¡¡CAPULLO!!
¡¡OHH, NO PIERDE EL TIEMPO!!
¡¡OTRA VEZ "LA SERPIENTE"!!

不動峰
FUDOMINE

哇 哈哈 哈哈
¡LA HA VUEL-TO A ATRA-PAR!

ERES DEMASIADO LENTO.
♪

¡UGH!

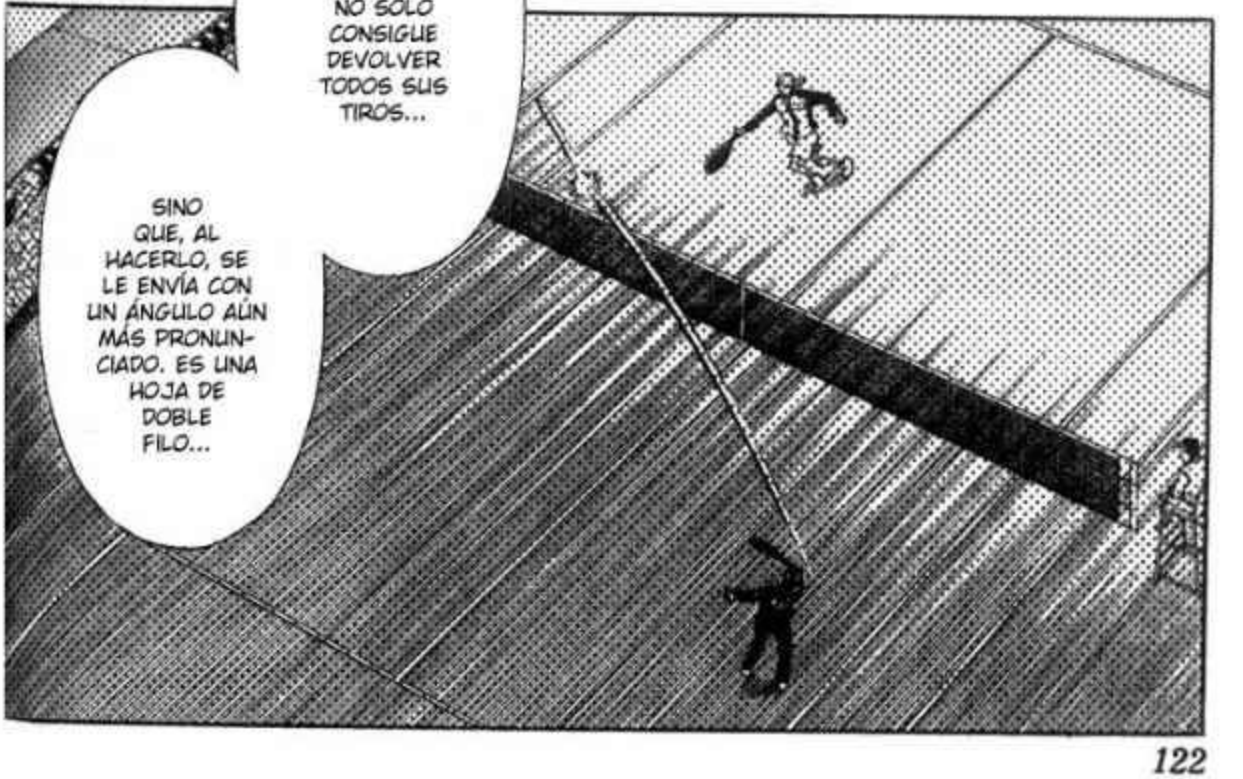
SEIGAKU

唔…
.....

SIN EMBAR-GO...
SEIGAKU
ASÍ LES DEJAS SIN FUERZAS, ¿VERDAD?
LOS JUGADORES NORMALES TIENEN QUE CORRER COMO LOCOS DE IZQUIERDA A DERECHA PARA INTENTAR ALCAN-ZAR A "LA SER-PIENTE".

PARA MÍ, ESA VELOCIDAD ES PERFECTA.

ES EL PEOR ADVERSARIO QUE PODÍA TOCARLE A KAIDÔ.


SÍ... NO SÓLO CONSIGUE DEVOLVER TODOS SUS TIROS...
SINO QUE, AL HACERLO, SE LE ENVÍA CON UN ÁNGULO AÚN MÁS PRONUNCIADO. ES UNA HOJA DE DOBLE FILO...

POR SI FUERA POCO, EL TERRENO AÚN ESTÁ MOJADO POR LA LLUVIA DE ANTES.
LA PELOTA ESTÁ CHUPANDO EL AGUA Y ES CADA VEZ MÁS PESADA.

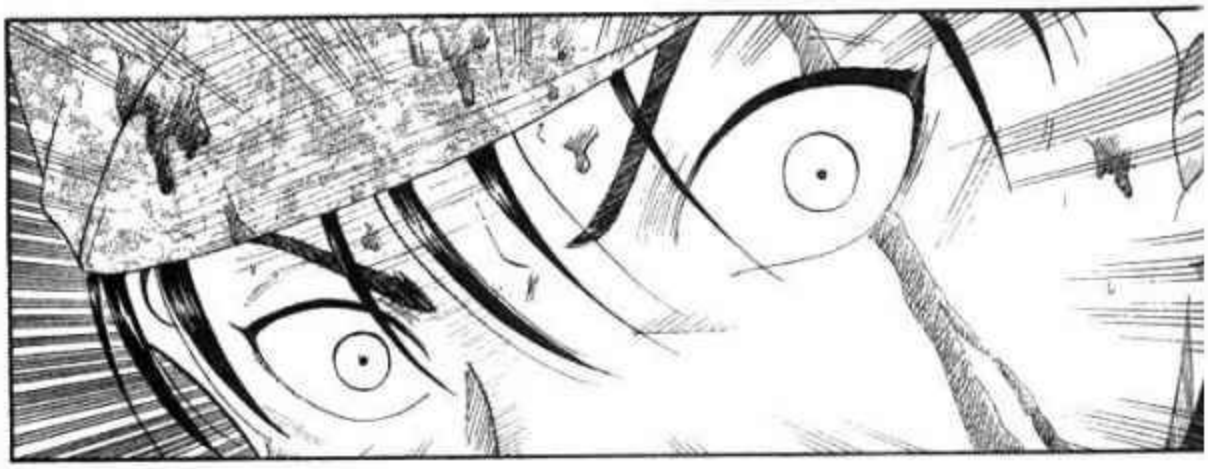
POR ESO, LA POTENCIA DE "LA SERPIENTE" NO ES LA MISMA DE SIEMPRE.

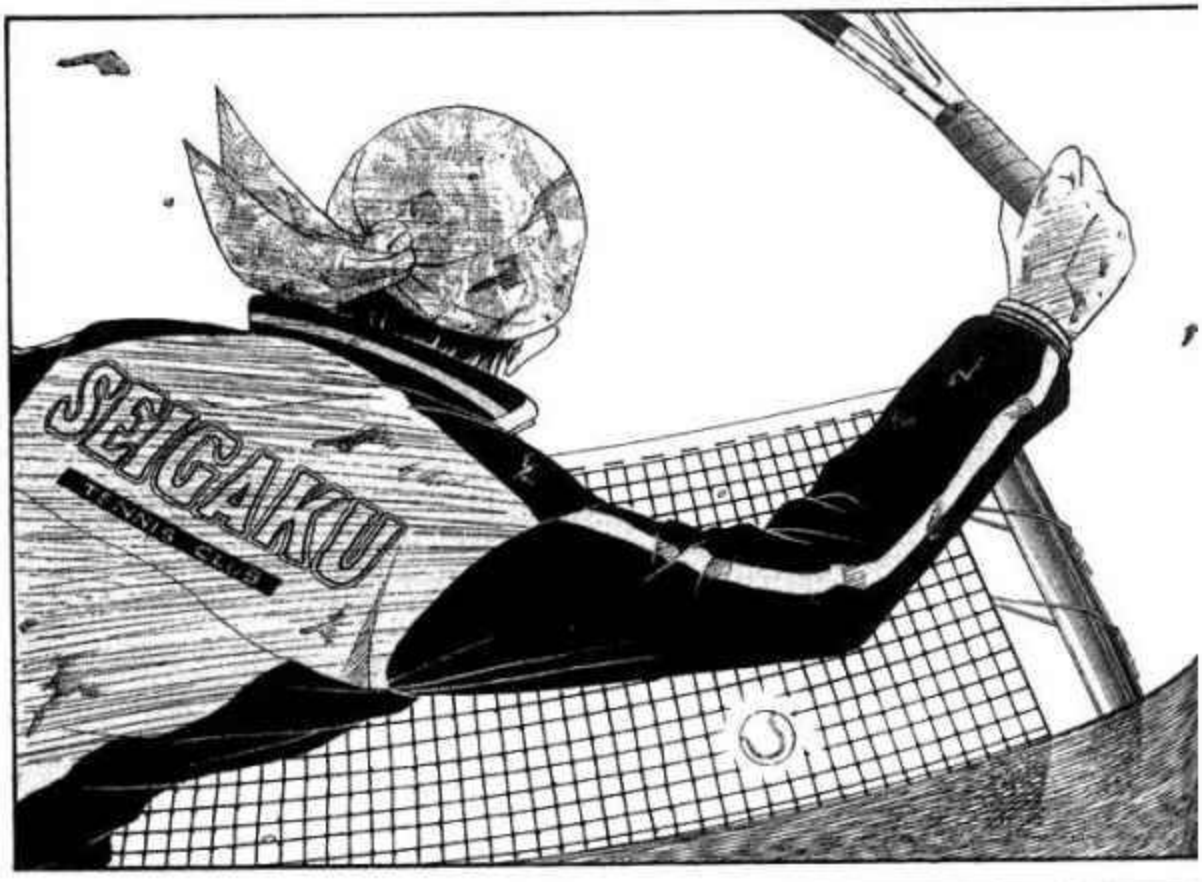
NO...

¡¿POR ESO "LA SERPIENTE NO LE SIRVE CONTRA ESE TIPO?!

A PESAR DE LAS CONDICIONES DEL TERRENO, KAMIO PUEDE CORRER A ESA VELOCIDAD...
¡¡EL PROBLEMA ES QUE ES DEMASIADO RÁPIDO!!

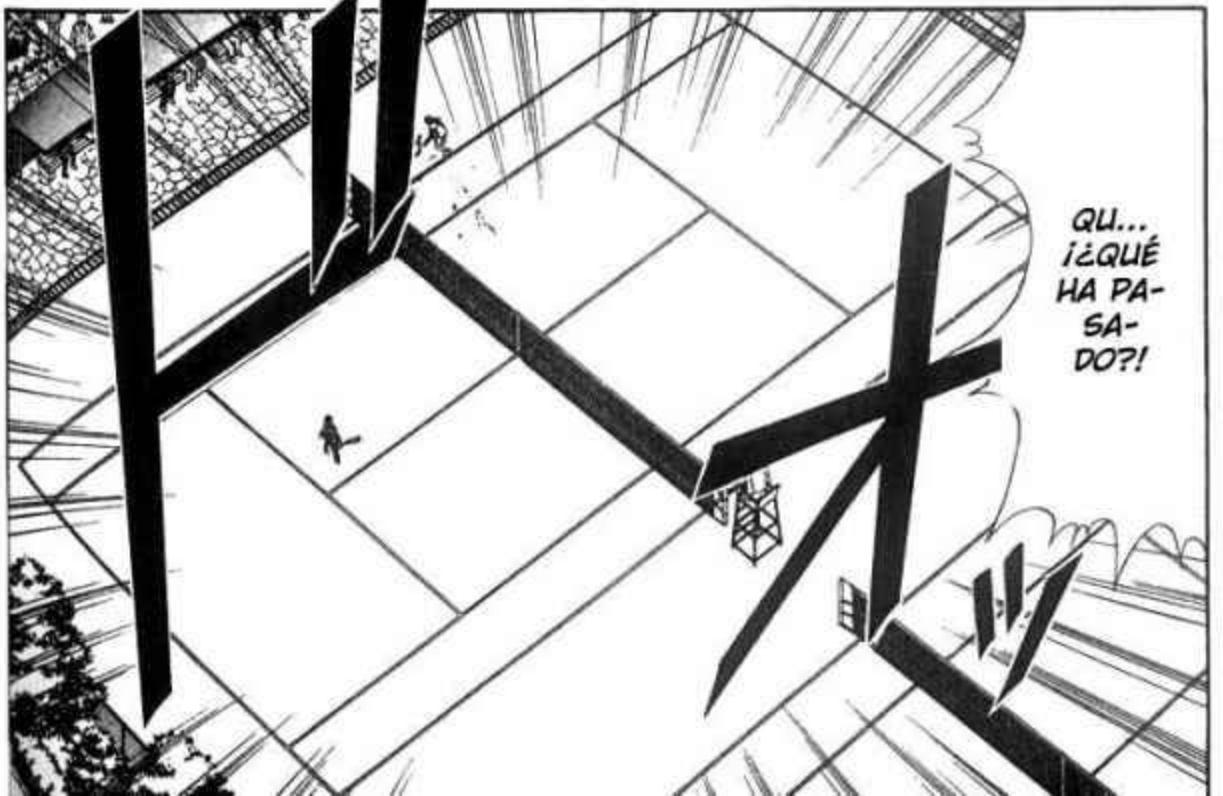
¡¡OTRA VEZ EL ÁNGULO CERRADO!!
LE VOY A DAR YO "AS DE LA VELOCIDAD"...
¡NO! ¡OTRA VEZ "LA SERPIENTE", NO!
¡DE MÍ NO SE RÍE NADIE!
¡HAH! ¡HA VUELTO A RESBALAR!



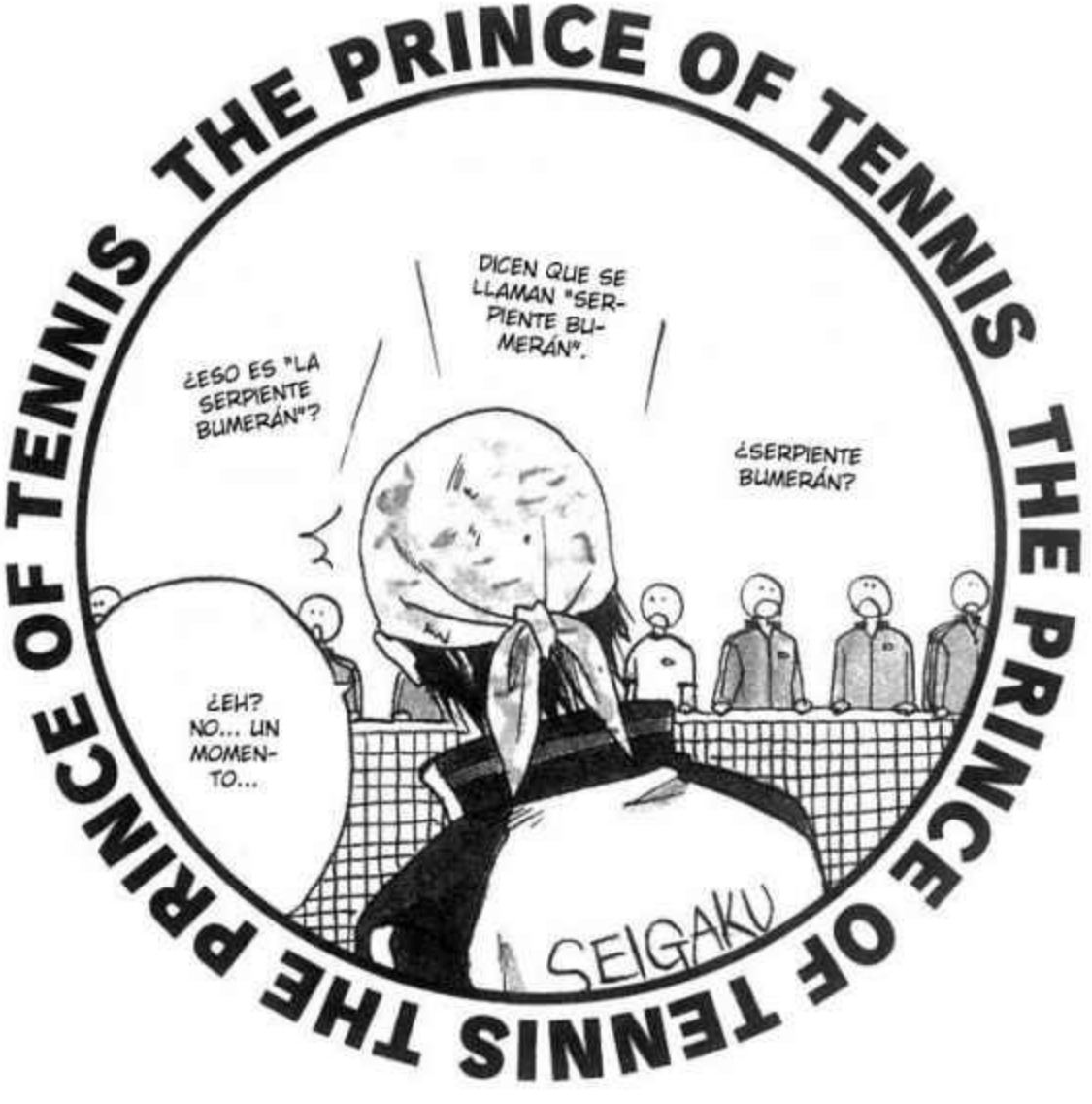

SEIGAKU
TENNIS CLUB

¡¡Y NADIE
SUBESTIMA
A KAORU
KAIDÔ!!

!!


QU... ¡¿QUÉ HA PA-SA-DO?!

¿HA PASADO POR EL LATERAL DE LA RED?
EH, EH... ¿CÓMO ES POSIBLE ALGO ASÍ?
不動峰
¡¡HA VUELTO HACIA ATRÁS COMO SI FUERA UN BUMERÁN!!
¡¿UNA SERPIENTE BUMERÁN?!
¡BUEN TIRO, KAIDÔ!
¡40 A 15!


THE PRINCE OF TENNIS
DICEN QUE SE LLAMAN "SERPIENTE BUMERÁN".
¿ESO ES "LA SERPIENTE BUMERÁN"?
¿SERPIENTE BUMERÁN?
¿EH? NO... UN MOMENTO...
SEIGAKU

SUBDYNAMICS

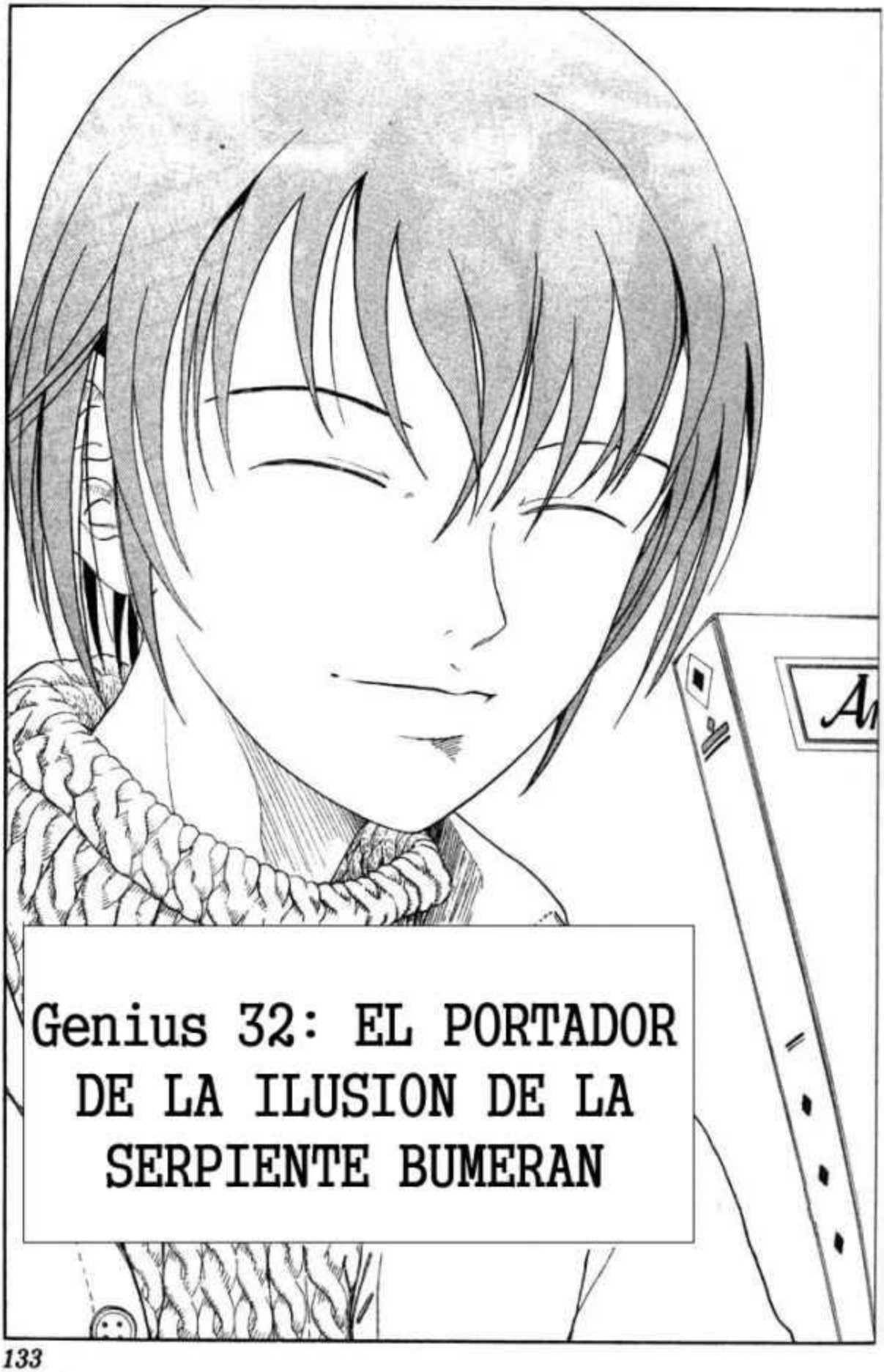
Editor: zearc0N

Traductor: zearc0N

Limpieza: dante _DMC_

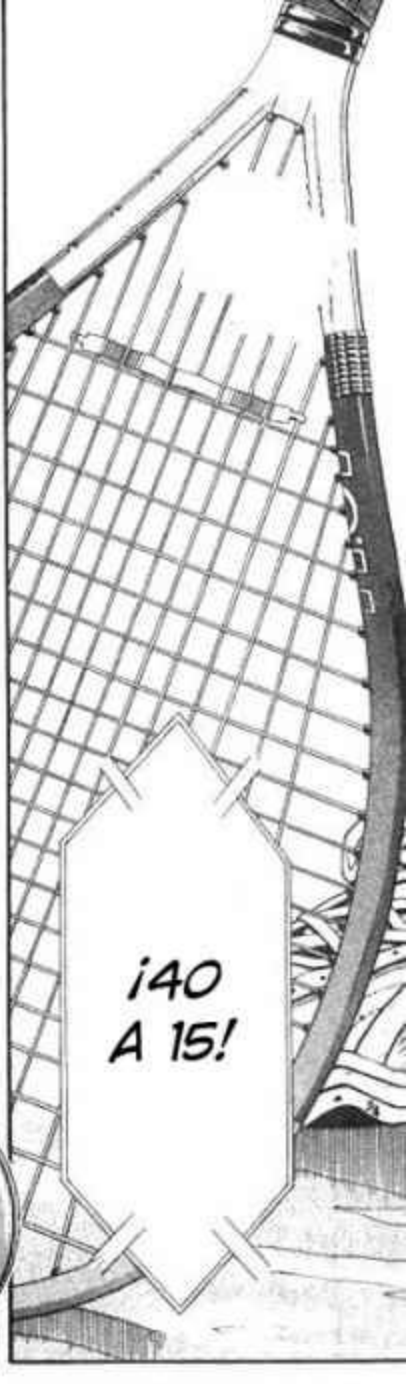
Raw: horsee

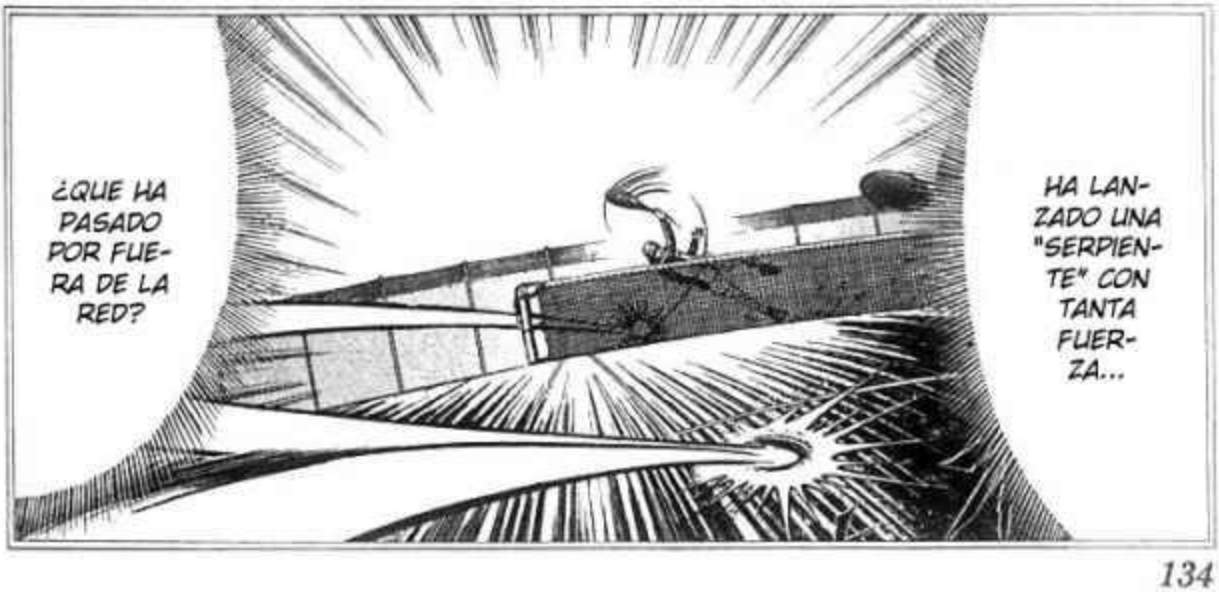
www.subdynamics.esforos.com



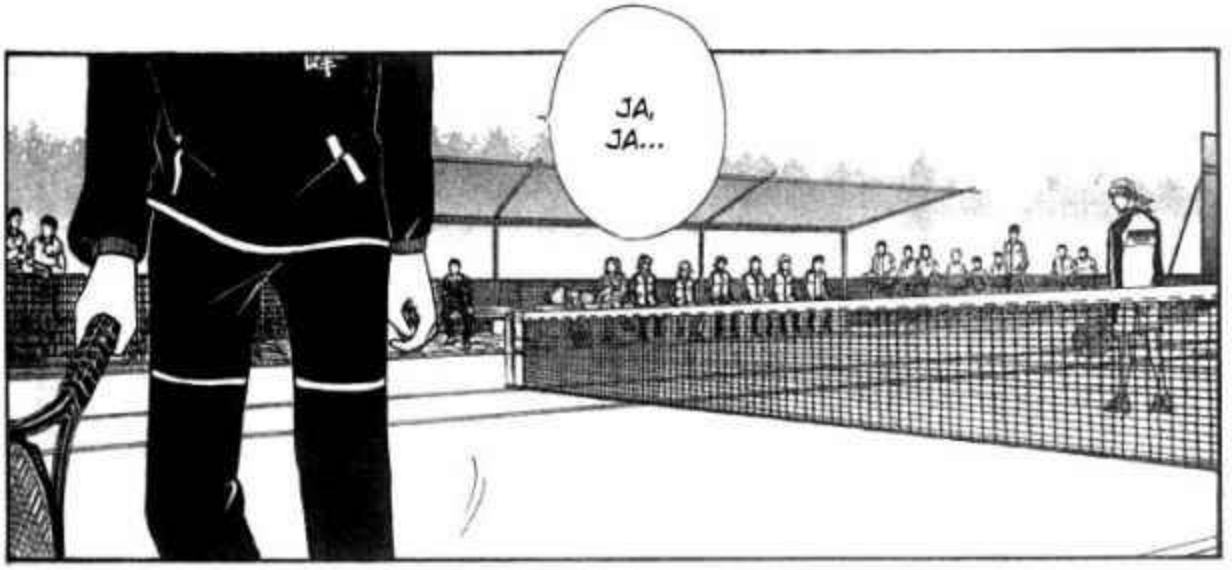
Genius 32: EL PORTADOR DE LA ILUSION DE LA SERPIENTE BUMERAN

¡¿QUÉ HA SIDO ESO?!


¡40 A 15!


¿QUE HA PASADO POR FUERA DE LA RED?
HA LANZADO UNA "SERPIENTE" CON TANTA FUERZA...

¡¡ES UNA "SERPIENTE BUMERÁN"!!
¡QUÉ FUERTE! ¡¿HABÉIS VISTO?!
¡¡YA LO CREO!!
INTERESANTES DATOS.
AUNQUE ES LA PRIMERA VEZ QUE LA VEO TAN BIEN EJECUTADA.
SE TRATA DE UN EFECTO DE GIRO QUE HACE QUE LA PELOTA PASE POR UN LADO DE LA RED.
ES UNA TÉCNICA MUY DEPURADA.
UN EFECTO DE GIRO...
¡SIGUE ASÍ, KAIDÔ!
¡TENÍA ESA TÉCNICA ESCONDIDA EN LA MANGA!


JA,
JA...

BONITO
ESPEC-
TACULO,
VÍBORA.
JA,
JA...

ALIMENTEMOS
EL RITMO.
♪

AHORA
ME TOCA
A MÍ.

¡¿QUÉ?!

¡¡HA HECHO UN SAQUE DE MOVIMIENTO RÁPIDO!!
¡¡MUY BIEN!!
SE LANZA LA BOLA MÁS ABAJO DE LO NORMAL Y SE LA GgolpEA CON MUCHA MÁS RAPIDEZ.
ASÍ PILLA AL ADVERSARIO DE IMPREVISTO.
¿DE MOVIMIENTO RÁPIDO?
¡JUEGO, FUDÔMINE! ¡CAMBIO DE PISTA!
¡SERVICIO, SEIGAKU!
1-0. VENTAJA, FUDÔMINE.

¡¡CA-
PU-
LLO!!
SEIGAKU
.....
.....
¡AHÍ
ESTÁ!! ¡¡LA
SERPIEN-
TE BUME-
RÁN!!

¡AH! ¡HA FALLADO EL TIRO!
OH, ¡CUIDADO!
TSK.
¡¡NO TE PREOCUPES, KAMIO!!
¡¡EL EFECTO DE ANTES HA SIDO PURA CASUALIDAD!!
MIENTRAS, LIMITA MI VELOCIDAD...
YA... PERO LOS PARTIDOS SE GANAN Y PIERDEN POR DESCUIDOS.
不動峰
FUDOMINE

¡SIGA-
MOS EL
RITMO!
♪
N
N

¡¡FUE-
RA!!
"LA SERPIENTE" NO FUN-CIONA.
Y HAS FALLADO SIETE VECES SEGUIDAS ESA "SERPIENTE BUMERÁN"
CAM-BIO DE PISTA.
¡JUEGO PARA EL FUDÔ-MINE! ¡3-0!
¡NOOOO! ¡CON EL BUME-RÁN NO COSIGUE NADA!
¿QUE HARÁ? COMO SIGA ASÍ...

CLACK
¿KAIDÔ?
SEIGAKU

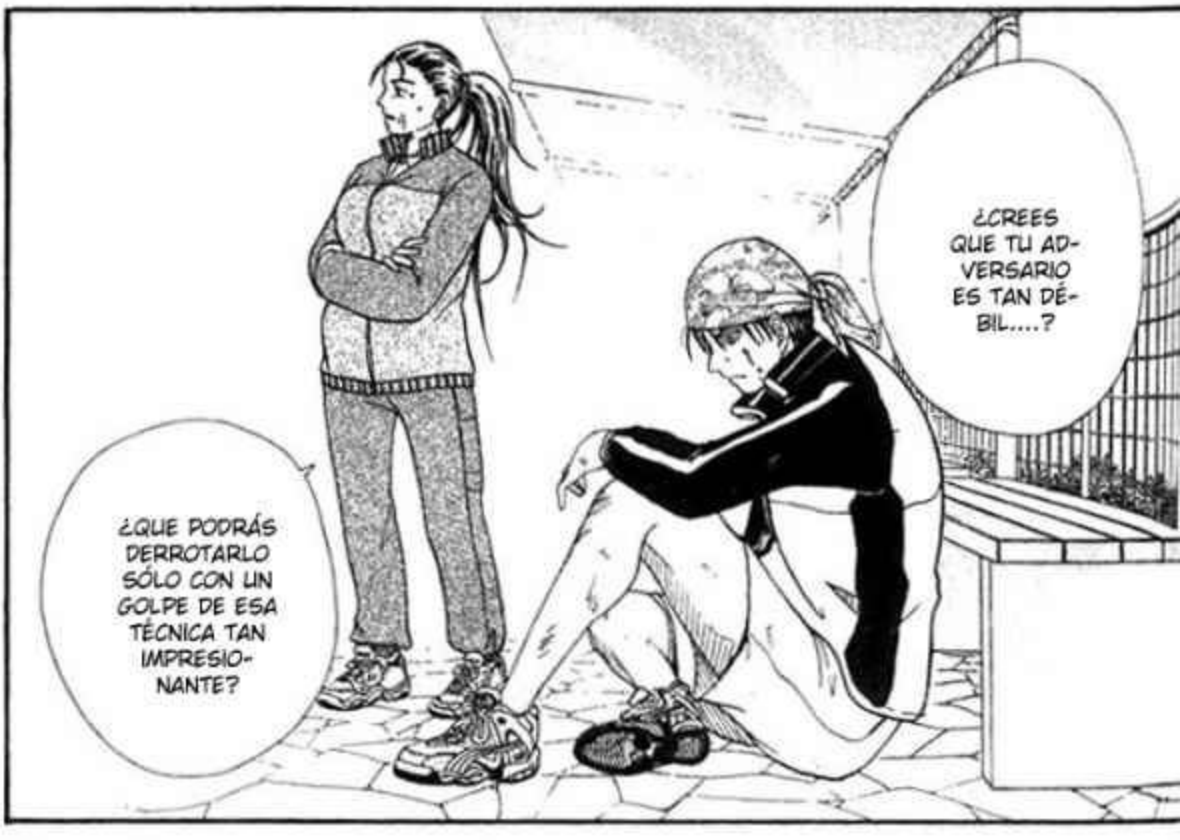
NO TE HAGAS EL INTERESANTE...

YA HABRÍA MACHACADO A KAMIO.
MIERDA... SI PUDIERA DOMINAR ESA TÉCNICA...

Y NO SÓLO ESO...

SEÑORA RYÛZAKI...

PARECES IDIOTA.
¿QUÉ HAS CREÍDO QUE ES ESTE PARTIDO? NO DEJAS DE MOVER LA RAQUETA SIN UN OBJETIVO FIJO...


¿QUE PODRÁS DERROTARLO SÓLO CON UN GOLPE DE ESA TÉCNICA TAN IMPRESIONANTE?
¿CREES QUE TU ADVERSARIO ES TAN DÉBIL....?

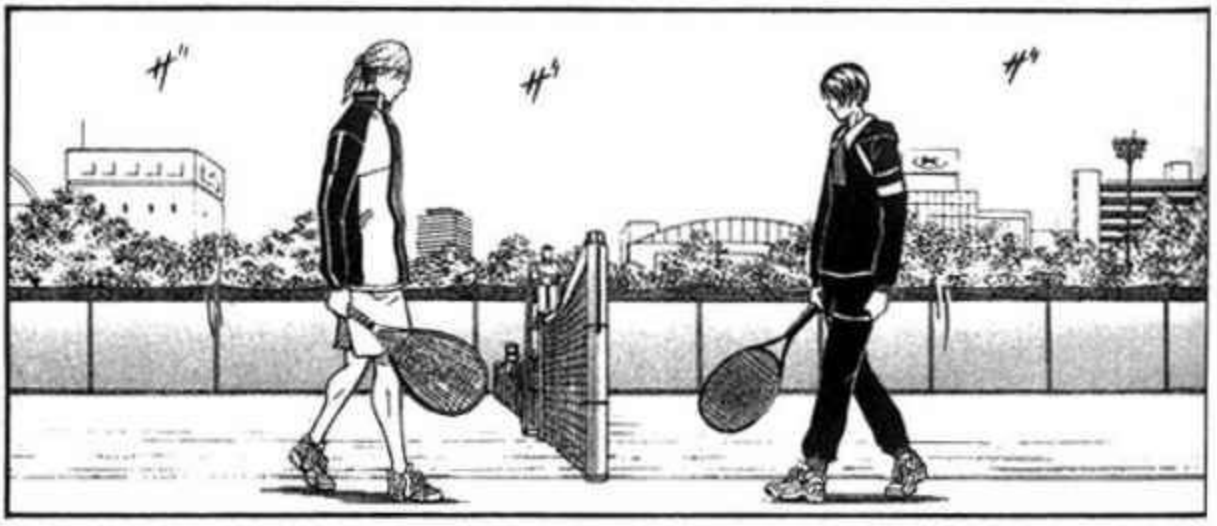
UFF...
¡MUY BIEN, AKIRA! ¡TÚ SIGUE PRESIONANDO Y TE LLEVARÁS EL SET VACÍO.
DESDE LUEGO NO PIENSO PERDER.
HE SUBIDO EL RITMO COMO NUNCA HASTA AHORA.
AUNQUE ESE BUMERÁN ME DESCOLOCO DURANTE UN MOMENTO...
KAMIO.

KAI-DÔ...
¿QUÉ HA PASADO CON TU TENIS? ¿CUÁL ES?

¡TU RITMO ESTÁ DESCOM-PENSADO!
.....
ESTABAS TAN PREOCU-PADO POR "LA SERPIENTE BUMERÁN" QUE HAS CORRIDO DEMASIADO.
TÚ MISMO LO HAS DI-CHO...
¡¡MIER-DA!!
¡AKI-RA!
¡¿TACHIBA-NA?! ¡PERO SI AKIRA LO ESTÁ HACIENDO GENIAL!
¡SI TE QUEDAS SIN ENERGÍA, SERÁS UNA PRESA FÁCIL PARA "LA SERPIENTE"!
VAS MUCHO MÁS RÁPIDO QUE DE COSTUM-BRE.

KAI-
DÔ...

ユラー
...
EIGAKU



ESTO
NO VA A
ACABAR
ASÍ.
EIGAKU
TENNIS CLUB

¡¡TE LO ASEGU-RO!!
SEIGAKU

LO MISMO DIGO.
PARECE QUE YA NO DUDA.
AUNQUE SU MAL HUMOR SIGUE SIENDO EL MISMO.
SEIGAKU
EN CUALQUIER CASO, EL PARTIDO NO TERMINARÁ FÁCILMENTE.
KAIDÔ SE HA PUESTO ASÍ...
PORQUE ES UN CABEZOTA.

SUBDYNAMICS

Editor: zearc0N

Traductor: zearc0N

Limpieza: dante _DMC_

Raw: horsee

www.subdynamics.esforos.com

Genius 33:
UN PEQUEÑO SIGNO DE VICTORIA

¡¡40-30!!
¡¡PUNTO DE PARTIDO PARA KAMIO, DEL FUDÔ-MINE!!
¡AH!-

ES LA PRIMERA VEZ QUE ME ENFRENTO A UN ADVERSARIO TAN PERSISTENTE. BUEN TRABAJO, VÍBORA.

¡¡ESTÁN 3-5!! ¡¡SI KAMIO SENTENCIA CON ESA BOLA, SE ACABÓ!!
¡¿PUNTO DE PARTIDO?! ¡¡HACE DAÑO PERDER UN PARTIDO QUE HA SIDO CASI TODO A BASE DE SERVICIOS!!
¡¡A POR ÉL KAIDÔ!!

¡AHÍ ESTÁ! ¡EL SAQUE DE MOVIMIENTO RÁPIDO!

¡AH!
SEIGAKU
EH...
¡¿CÓMO ESTÁ EL BRAZO DE TAKA?!
¡HAYASHI! ¡MASA!
SEIGAKU
¡NO HA SIDO NADA! ¡EL HUESO ESTÁ PERFECTAMENTE! ¡SÓLIDO COMO UNA ROCA!
¡ESPERA, MOMO! ¿Y EL PARTIDO?
¡ESTUPENDO! ¡VOY UN MOMENTO A VERLE!
ES LA CLÍNICA DE AHÍ A LADO ¿VERDAD?

¡¡LE HA PILLADO CON "LA SERPIENTE"!!
¡¡40 IGUALES!! ¡¡DEUCE!!
¡¡LE HA FRENADO POR EL MOMENTO!!
QUÉ PESADO...
¿EL PARTIDO?
PUMA
ESTÁ CADA VEZ MÁS INTERESANTE.

Y SEGURO QUE ESTÁS AGOTADO, ¿VERDAD?
ERES UN CABEZOTA, VÍBORA. YA NO TIENES ARMAS CON LAS QUE DERROTARME...
¡VENTAJA PARA EL SERVI-CIO!
¡RÍNDETE DE UNA VEZ!
VAMOS ALLÁ
FSSSSS
VAMOS KAMIO.
¡¡SÓLO UNA MÁS KAMIO!! ¡¡TÚ PUE-DES!!
VAMOS KAMIO.

¡¡LA SER-PIEN-TE!!
AQUÍ NO SE RINDE NADIE.
¡QUÉ PASADA! ¡CON ÉSA YA VAN OCHO "SERPIEN-TES" CON-SECUTIVAS!

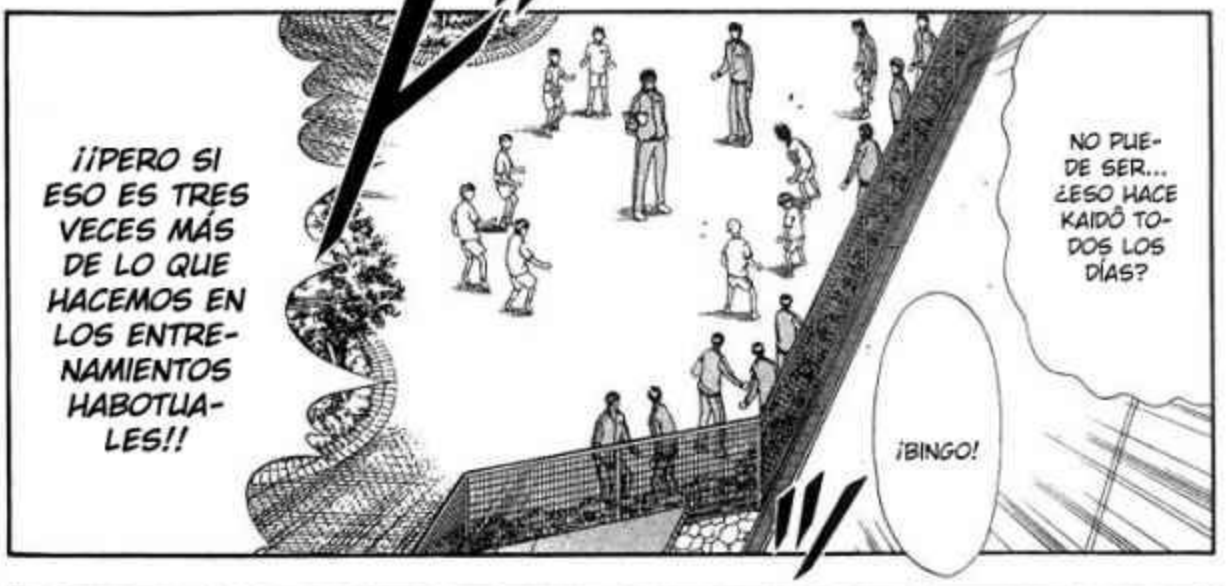
¡¡AH!!
PAH!
¡RED! ¡40 IGUALES! ¡DEUCE!

DESDE LUEGO, ESA POTENCIA NO SE VE TODOS LOS DÍAS.
SEIGAKU
SEIGAKU

OYE... CON EL BARRO NO LO PARECE, PERO NO HA PARADO DE MOVERSE Y, SIN EMBARGO...
不動
FUDOMIN
A KAIDÔ TODAVÍA LE QUEDA MUCHA CUERDA

¡NO TIENE NI UNA GOTA DE SUDOR!

CORRE DIEZ KILÓMETROS TODAS LAS MAÑANAS.
A ESTA ALTURAS, LOS DOS DEBERÍAN HABER USADO UNA CANTIDAD EQUIVALENTE DE ENERGÍA...
HACE 3 BLOQUES DE 50 SALIDAS RÁPIDAS ENTRE TANTO.
DIEZ KILÓMETROS DESPUÉS DE LOS ENTRENAMIENTOS.
Y OTROS DIEZ POR LA NOCHE.
1500 MOVIMIENTOS DE RAQUETA A DÍA, ETC...
ズッ
¿Y VEIS ESTO DE AQUÍ?


¡¡PERO SI ESO ES TRES VECES MÁS DE LO QUE HACEMOS EN LOS ENTRENAMIENTOS HABOTUALES!!
NO PUEDE SER... ¿ESO HACE KAIDÔ TODOS LOS DÍAS?
¡BINGO!

LO HARÉ POR DUPLICADO.

¿QUIERES TENER UN FÍSICO SUPERIOR AL DE TODOS?

¿POR QUÉ NO INTENTAS SEGUIR ESTE PLAN?

¡¡DEUCE!!
¡VENTAJA PARA EL SERVICIO!
¡VENTAJA PARA EL SERVICIO!
¡ESTÁ MUY REÑIDO!
¡¡EL PUNTO DE PARTIDO SIGUE EN EL AIRE!!
¡NO HAY MANERA DE QUE DECIDAN EL TANTO FINAL!
LLEGÓ LA HORA DE LA VERDAD.
¡KAIDÔ!
MALDITASEA...
RESPETO TU VALOR...
-:PANT:-
-:PANT:-
不動峰
不動峰

ME HE DADO CUENTA DE SOBRA QUE LOS ATAQUES NORMALES NO SIRVEN PARA NADA.
¡¡AUMENTEMOS EL RITMO!!
¡¡AAAAH!! ¡¡KAMIO HA SUBIDO A LA RED!!

¡ÉSA ES LA VELO-CIDAD JUSTA!
¡MUY BIEN, KAMIO!
¡LA HA PILLADO JUSTO EN LA LÍNEA! ¡SE ACABÓ!
¡ESPE-RAD!
¡¿TODAVÍA LE QUEDAN FUERZAS PA-RA CORRER ASÍ?!

¡¡AHÍ VA!!
SERÁ... A ESTAS ALTURAS Y SIGUE ENVIÁNDOME UNA "SERPIENTE" JUSTO DONDE ESTOY...
!!

FFSSSS

PLOC
¡¡NO!!
¡EN-
TRA!

LO SIENTO VÍBORA. LA SUERTE NO TE HA SON-REÍDO.

¿CÓMO DICES...?
NO TE HE OÍDO BIEN.

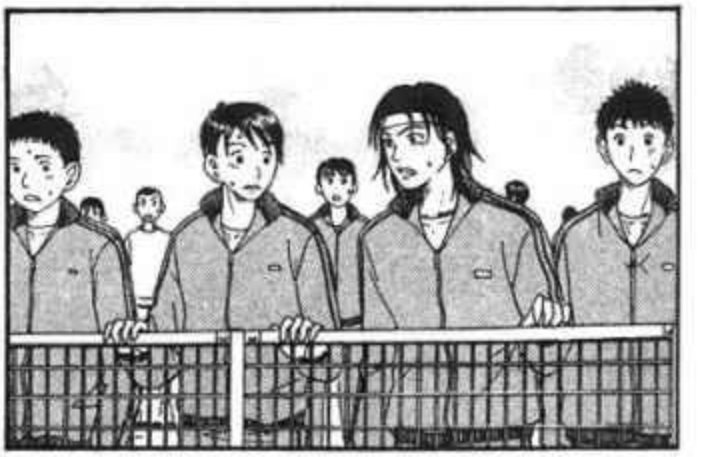
!
SEIGAKU

¡¡IGUALES!!
¡¡DEUCE!!
YO AÚN NO HE DICHO QUE SE HAYA ACABADO.

Y AUNQUE SÓLO ME QUEDE UN MISERABLE PUNTO QUE ARAÑAR...
NO PIENSO RENDIRME. ¡AHÍ TIENES!
OTRA VEZ IGUALADOS...

ES UNA MANERA DE PELEAR MUY SUYA.
NO PERMITE QUE TENGA UN MOMENTO DE RESPIRO O QUE SE SIENTA SUPERIOR, AUNQUE ÉSTE LE LLEVE VENTAJA.
PRIMERO CANSA A SU OPONENTE Y LUEGO LE ACORRALA.

ESPERO NO TENER QUE JUGAR NUNCA CONTRA KAIDÔ.
LO MISMO DIGO.



¡¡7-5!! JUEGO, SET Y PARTIDO PARA...
Y ASÍ...
¡¡KAIDÔ, DEL SEIGAKU!!
SEIGAKU
TENNIS CLUB
EL GANADOR DEL PARTIDO HIZO UN PEQUEÑO GESTO DE VICTORIA.

SUBDYNAMICS

Editor: zearc0N

Traductor: zearc0N

Limpieza: dante _DMC_

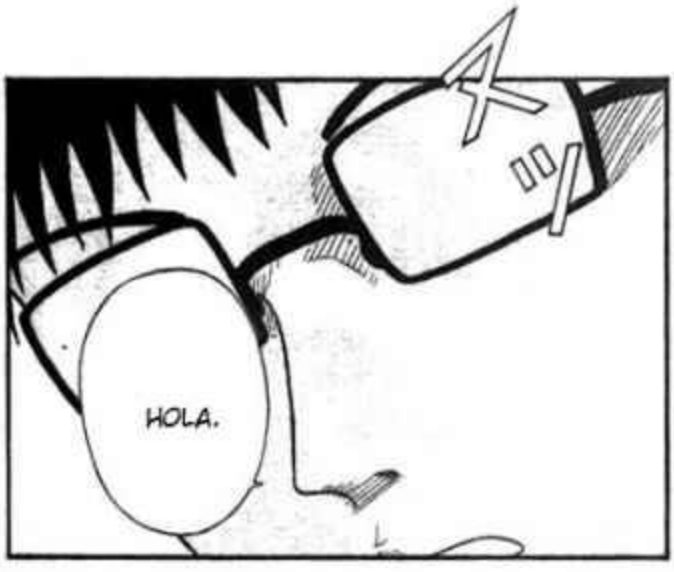
Raw: horsee

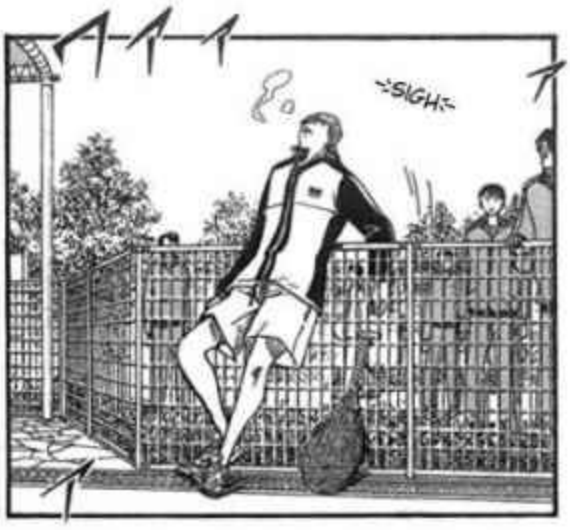
www.subdynamics.esforos.com

Genius 34:
RYOMA ECHIZEN SE ES-TRENA EN INDIVIDUALES

¡7-5! ¡JUEGO, SET Y PARTIDO PARA KAIDÔ, DEL SEIGA-KU!
¡QUÉ BIEN, KAIDÔ HA GA-NADO!
MADRE MÍA, QUÉ TENACI-DAD...
AL FINAL LE DIO LA VUELTA AL PARTIDO Y GANÓ A KAMIO.
不動峰
不動峰

¡¡PUES SÍ, HE PERDIDO!!
FUDOMINE
PERO DI TODO LO QUE PODÍA DAR. ESTOY SATISFECHO CON EL RESULTADO.
SEIGAKU!
TENEMOS QUE GANAR LOS DOS SIGUIENTES, ESTO SE PONE FEO.
起身
NO TE PONGAS PESIMISTA, KAMIO. TÚ DÉJANOS-LO A NOSOTROS.
¿VERDAD, SHINJI?
¡¡SÍ!!
不動峰


HOLA.


~SIGH~

PUEDO PREPARARTE UN PLAN DE ENTRENAMIENTO ACORDE. ¿LO PROBRARÁS KAIDÔ?
YA ME ENTENDIDO TODOS LOS ELEMENTO FÍSICOS DE TU NUEVO GOLPE, LA SERPIENTE BUMERÁN.

NO NECESITO UN RIVAL MÁS EN LOS CLASIFICATORIOS.
NO HACE FALTA.

JE... TE VAS A ARREPENTIR DE HABER DICHO ESO.
DE ACUERDO, PERO CUANDO HAYA RECOPILADO TODOS LOS DATOS NECESARIOS, LOGRARÉ DERROTARTE.

BUENO... Y TOCA EL SIGUIENTE...

¡¿PUEDE SABERSE DÓNDE MIRABAS?!
LO... LO SIENTO...
¡¡SON MUY DIFÍCILES DE ENCONTRAR!! ¡¡RARÍSIMAS!!
¡ME HAS PISADO LAS ZAPATILLAS NUEVAS! ¡ESO NO SE ARREGLA CON UN SIMPLE "LO SIENTO"!
¡TE HA PEDIDO PERDÓN!
OYE, YA VALE, ¿NO?
YA PUEDE IR SOLTANDO 30.000 YENES PARA LIMPIARLAS.

¿TE ENCUENTRAS BIEN?
SÍ, GRACIAS...
¡IDIOTA.
¡¡AH!!
¡TÚ NO TE METAS Y CIERRA LA BOCA!
¡AHORA SÍ QUE ME HE CABREADO!
OYE, TÚ. NO SE PEGA A LAS MUJERES.
NO ESTÁ BIEN, NADA BIEN.

¡¡UAH!!

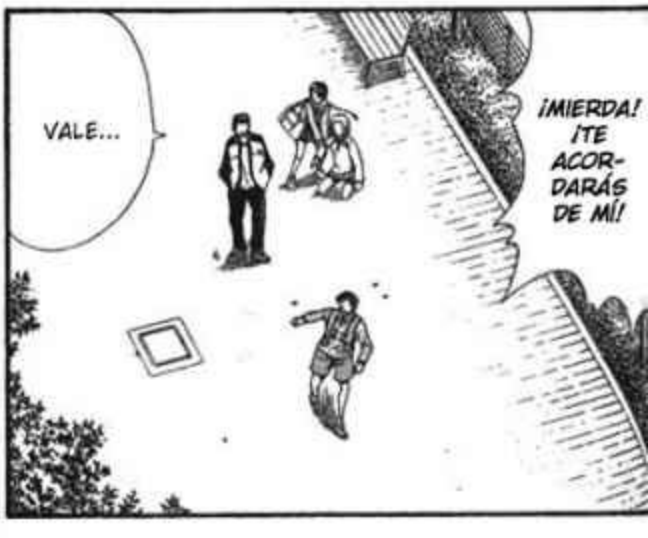
¡¡AH!!
¡UY, QUÉ SUERTE! ¡TE HE DADO! ♡
THUD!

QU... ¿QUIÉN ERES TÚ?
¡LAS ZAPATILLAS LAS METES EN LA LAVADORA Y PUNTO! YO LAS VEO BASTANTE GUARRAS, DE TODAS FORMAS.

¡MOMOSHIRO DEL SEIGAKU! ¡TANTO GUSTO!

¡NO! ¡PARA!
¿QUIERES QUE TE LAS ENSUCIE MÁS?

¡PERO DIME TU NOMBRE PARA PODER ACORDARME!


VALE...
¡MIERDA! ¡TE ACORDARÁS DE MÍ!

TRANQUI, TRANQUI.
¿EH?
¡MUCHÍSIMAS GRACIAS! ¡TODO HA PASADO POR CULPA MÍA!
GRACIAS POR EL CABLE, MOMOSHIRO.

SI QUIERES VER EL PARTIDO DE ECHIZEN, AÚN ESTÁS A TIEMPO. DEBE DE ESTAR A PUNTO DE EMPEZAR.
JE... VAYA CON EL CAPULLÍN, RECIÉN LLEGADO Y YA LIGANDO.

¿NO ERES LA QUE NOS ESTUVO VIENDO CUANDO ECHIZEN Y YO JUGAMOS AQUEL DÍA?
¡¡TÚ!!
SÍ... SOY SAKUNO RYÛZAKI...

¡NO, YO NO! ¡UN COMPAÑERO DE EQUIPO!
YO OS DEJO AQUÍ, QUE TENGO QUE IR A LA CLÍNICA.
¡¿TE HAS LESIONADO?!
LE LANZARON UN BUEN CAÑONAZO EN LA FINAL CONTRA EL FUDÔMINE.
LE DELVOVÍO DE TODAS MANERAS, PERO LUEGO LE DOLÍA LA MUÑECA.
FUE A VER AL MÉDICO PARA ESTAR MÁS SEGURO.
¿EH? ¿LE CONOCES?
¡¿FUE CON LA BOLA ONDULANTE?! ¡¿Y PUDO DEVOLVERLA?! ¡QUÉ PASADA!
YO TAMBIÉN VOY AL FUDÔMINE, A SEGUNDO.
¡¿EN SERIO?!

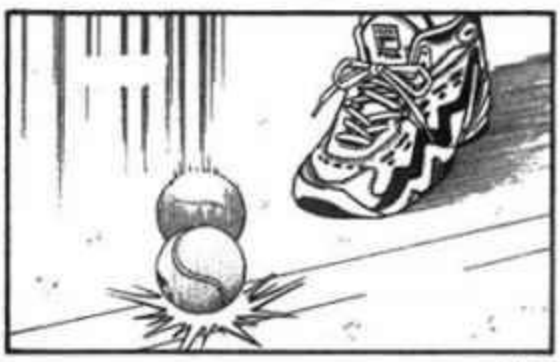
SOBRE TODO EL CAPITÁN QUE LOS DIRIGE A TODOS. TIENE PINTA DE SER UNA MAQUINA.
OJALÁ PUDIERA ENFRENTARME A ÉL EN INDIVIDUALES 1.
LE DEJARÍA CLAVADO CON MI DUNK SMASH.
LO DUDO MUCHO, MOMOSHIRO.
NO DIGO QUE TU DUNK SMASH NO SEA MUY SUPERIOR AL NIVEL HABITUAL DE LOS JUGADORES DE SECUNDARIA...
PERO DE AHÍ A DEJARLE CLAVADO HAY UNA DIFERENCIA.
DE TODAS MANERAS...

SI LLEGAS A JUGAR CONTRA MI HERMANO, ES MUY POCO PROBABLE QUE TE SIRVA UN SMASH EN BANDEJA.
¡¿EH?!
¡¿TU HERMANO?!
ENTONCES, TÚ...
¡SOY AN TACHIBANA!
¡HERMANA MENOR DEL TACITURNO KIPPEI TACHIBANA!
♡

¡¡EMPIEZA EL CUARTO PARTIDO!!
¡¡ECHIZEN, DEL SEI-GAKU!!

¡¡ADELANTE, RYOMA!!
¡¡VENGA, ECHIZEN!! ¡¡A POR ÉL!!
¡¡IBU, DEL FUDÔMINE, A LA PISTA!!
¿Y HAS VISTO EL SEIGAKU? ¡LE HA DEJADO EL PUESTO DE INDIVIDUALES 2 A UN CRÍO DE PRIMERO!
¿SHINJI IBU? FUE ÉL QUIEN BARRIÓ LITERALMENTE A KIKI, ¿NO?

EN FIN, AL SEIGAKU TODAVÍA LE QUEDA TEZUKA.
ME DA UN POCO DE PENA, EL POBRE. ¿DARÁN EL PARTIDO POR PERDIDO?
SEIGA



ADE-
LANTE...

VAYA... EL SERVICIO CON LA DERECHA, ¿EH?
SALE CON FUERZA DESDE EL PRINCIPIO.

¡PAR-
TIDO AL MEJOR DE UN SET!
¡SER-
VICIO, SEIGA-
KU!

EL HIJO DE NAN-
JIRÔ...

FIN DE TOMO 4 DE "THE PRINCE OF TENNIS"

●日本集英社授權台灣中文版●

網球王子④

原著名◆テニスの王子様④

原作◆許斐 剛

翻譯◆依 文

發行人◆黃春萍
執行主編◆陳啓芳
文字編輯◆張靜宜
美術編輯◆林美玉
出版者◆青文出版社有限公司
台北市長安東路一段36號3樓
TEL/(02)2541-4234◆FAX/(02)2541-4080
劃撥/00054391◆戶名/青文出版社
新聞局局版北市業字第1740號
製版◆新立製版有限公司
印刷◆立德彩色印刷有限公司
西元2001年8月15日初版發行

定價◆新台幣80元

版權所有◆翻印必究

" THE PRINCE OF TENNIS"
©1999 by Takeshi Konomi
All rights reserved.
First published in Japan in 1999 by SHUEISHA INC., Tokyo.
Mandarin translation rights in Taiwan arranged by SHUEISHA INC.
through ANIMATION INTERNATIONAL LTD.

SIN NADA QUE HACER

Vol.5

UN NUEVO OBSTÁCULO

網球王子

VOL.5

UN NUEVO OBSTÁCULO

CONTENIDO

GENIO 35	¡MUERTO DE MIEDO!	7
GENIO 36	FRUSTRACIÓN	27
GENIO 37	SPOT	47
GENIO 38	LA BATALLA DECISIVA	67
GENIO 39	LÍMITE DE LOS 10 MINUTOS	89
GENIO 40	PRIMER CAMPEÓN	109
GENIO 41	EN LA TIENDA DE SUSHI	129
GENIO 42	UN NUEVO OBSTÁCULO	147
	EL PRÍNCIPE DE TENIS	167

⊙本故事與實際人物、團體無關

GENIO 35　¡MUERTO DE MIEDO!

GENIO 35

¡MUERTO DE MIEDO!

¡WOW! ¡ABRIO CON SU ESPECIA-LIDAD!

TWISTED SERVE!!

GIRO INVERSO

VIENE HACIA MI

!!

REBOTE

WOW

WOW

WOW

FUE HACIA SU CARA

¿QUÉ... QUÉ TIPO DE SERVICIO ERA ESE?

-:DRIBBLING:-

-:DRIBBLING:-

FILA

¿NO VAS A DAR LA PUNTUA-CIÓN?

ÁRBITRO ...

ATURDIDO ...

!QU...
15
A
0

RODILLAS FLEXIO-NADAS

NO ESTÁ MAL, NUESTRO PEQUEÑIN ES MUY IMPRE-SIONANTE.

AL COMENZAR CON SU ESPECIALIDAD, ECHIZEN PUSO TODA LA ATMÓSFERA DE LA AUDIENCIA A SU FAVOR.

OTRO TWISTED SERVE!!

¿DE NINGUNA MANERA? ¡SOLO ES DE PRIMER AÑO!

¡REAL-MENTE PUEDE HACER UN TWIST SERVE PER-FECTO!

¡VAMOS!
¡ECHIZEN!
¡DALES
ALGO
QUE VER!

WOW
WOW
WOW
WOW
ESTE CHICO DE PRIMER AÑO ES SUPER FUERTE ...
QUE TIPO DE JUEGO ES ESTE ...
QUIEN DIJO QUE SEIGAKU HABIA DADO POR PERDIDO SU SINGLE # 2 ...

KUDAH...
TWISTED SERVE ....
KUDAH...
KUDAH...

40 A O !!
=DRIBBLING=

TWISTED SERVE DE ECHIZEN ...

¡DE NUEVO!

SHINJI, ESTO NO DEBE SER UN PROBLEMA PARA TI!

¡QUÉ ATAQUE TAN FUERTE! ¡GOLPEANDO DESDE TAN ARRIBA! PERO ...

¡¡SÍ!!

不動峰
-FUDOMINE-

SE MOVIÓ HACIA EL SERVICIO,

¡ESO ES PELIGROSO!

¡LO RECIBIÓ!

¡

¡BUENA RECEP-CIÓN!

BIEN HECHO SHINJI!

OOOH...

¿CÓMO LO HIZO ... DEVOLVER EL TWIST SERVE TAN FÁCIL-MENTE...

♪

OH... PARECE QUE POR FIN HAS ENCONTRADO EL RITMO

♬

HE ESTADO ESPERANDO POR ESTO.

SHINJI NO HIZO NI UN PUNTO ...

PUN-TUA-CIÓN DEL JUEGO 1 A 0

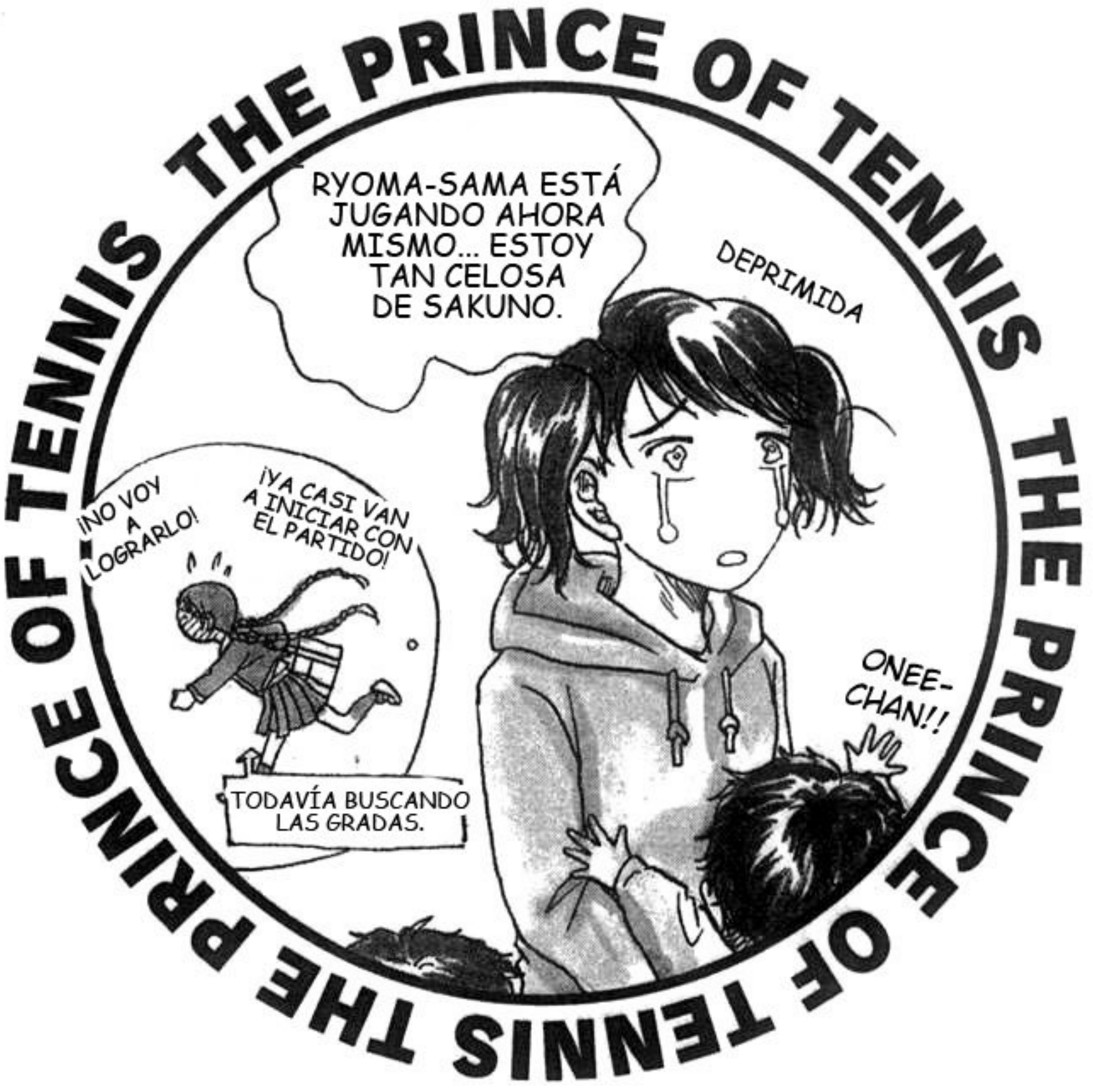
APENAS HIZO ESFUERZO PARA CONTRA-RRESTAR EL TIRO DE SHINJI

TAN FUERTE.

TERMINO EL PRIMER SET TAN FÁCILMENTE... EL JUEGO SOLO HA DURADO UN POCO MÁS DE UN MINUTO...

¡SOLO ES DE PRIMER AÑO!

¡EL JUGADOR DE PRIMER AÑO DE SEIGAKU ES INCREIBLE!

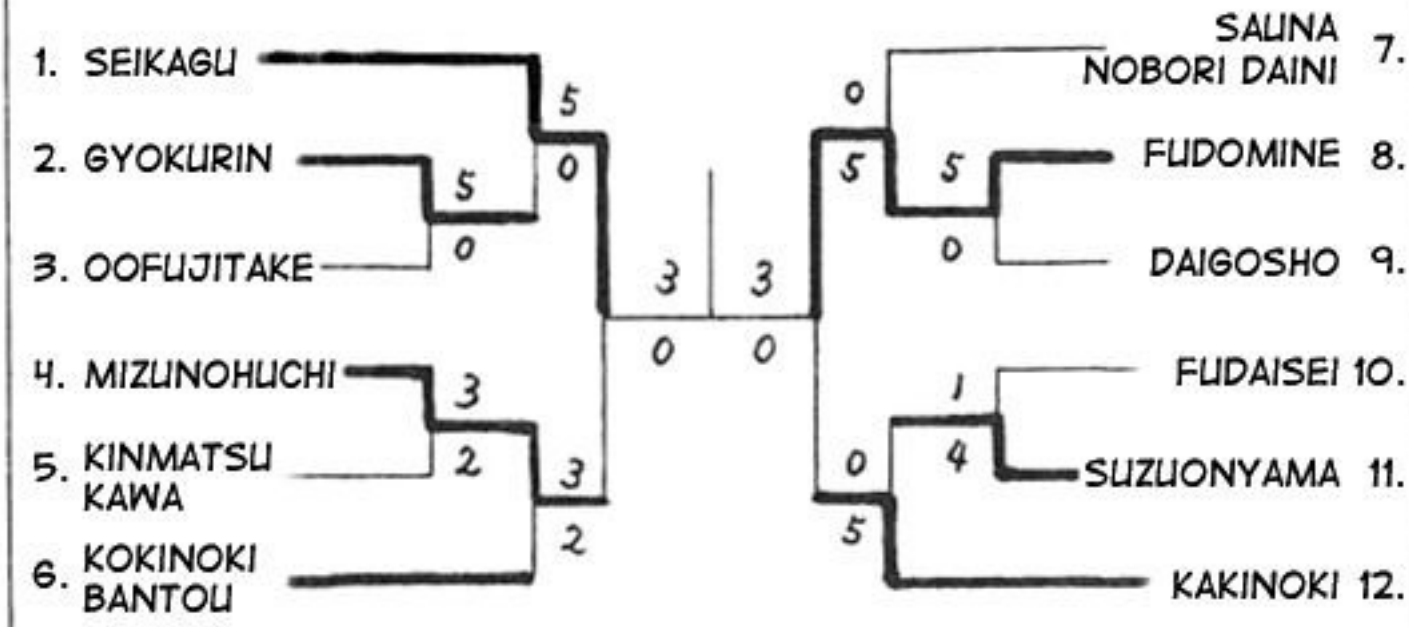

THE PRINCE OF TENNIS
RYOMA-SAMA ESTÁ JUGANDO AHORA MISMO... ESTOY TAN CELOSA DE SAKUNO.
DEPRIMIDA
¡NO VOY A LOGRARLO!
¡YA CASI VAN A INICIAR CON EL PARTIDO!
TODAVÍA BUSCANDO LAS GRADAS.
ONEE-CHAN!!

SIN NADA QUE HACER

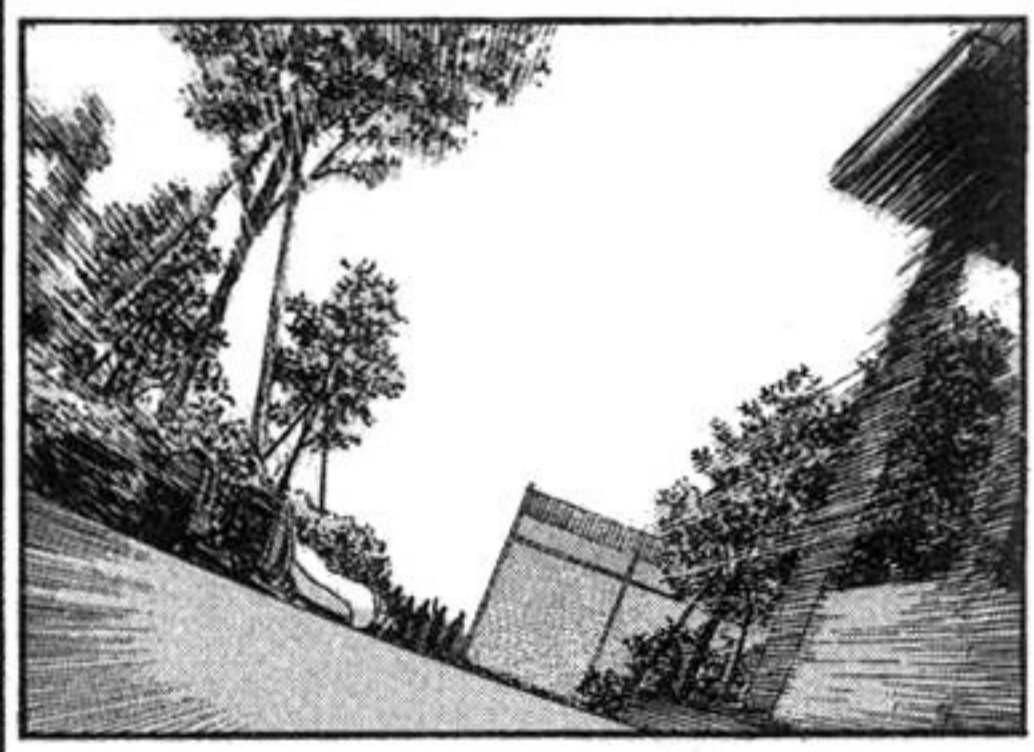
TORNEO DE DISTRITO

HOMBRES

1R QF SF F SF QF 1R



RANKINGS: 1. SEIKAGU; 2. KAKINOKI
3-4. SAUNA NOBORI DAINI, KOKINOKI BANTOU



GENIO 36 **FRUSTRACIÓN**

GENIO 36

FRUSTRACIÓN

¡ESE ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO ES MUY BUENO!

¿QUIÉN ES ESE CHICO?

JUEGO SEIGAKU, LLEVA 1 - 0

CAMBIO DE CANCHA

WAHH～ SEIGAKU SEIGAKU

INES-PERADA-MENTE FUERTE

ESE DE PRIMER AÑO DE SEIGAKU ES

……

サラ…

ワアア

¿QUÉ PASA SHINJI? ¿VAS A DEJAR QUE EL NOVATO TE GANE?

DIOS ...

ESTÁ EN BUENA FORMA Y SUS SENPAIS SE PREOCUPAN POR ÉL...

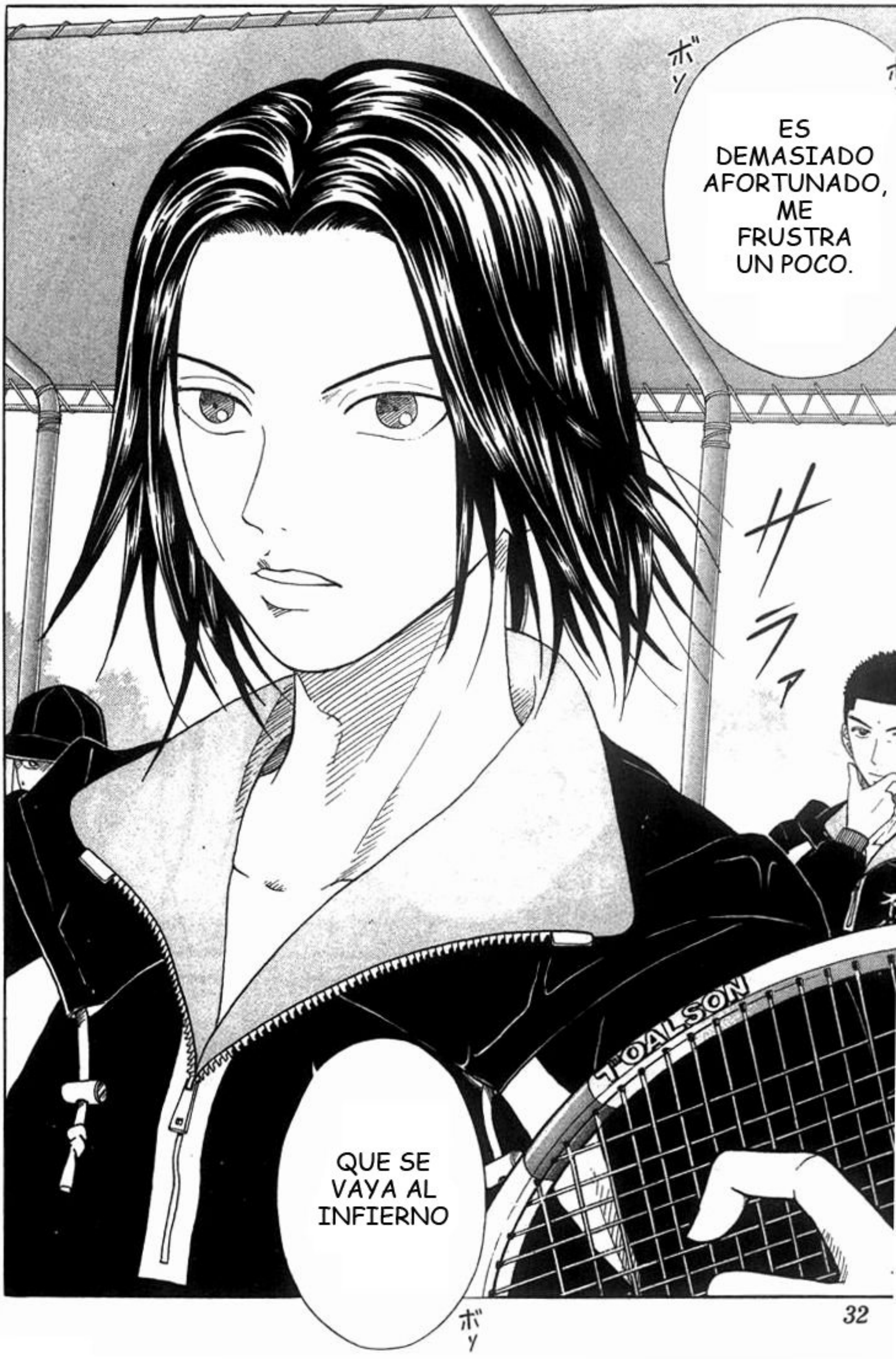
SEIGAKU—

※ボソボソ：嘀嘀咕咕。

¿QUÉ DICES?

¡EL NOVATO ES EL QUE VA A PERDER!

EHH?


ボソ
ES DEMASIADO AFORTUNADO, ME FRUSTRA UN POCO.
サラァ
TOALSON
QUE SE VAYA AL INFIERNO
ボソ

MOSTRANDO SUS VERDADEROS COLORES.

SHINJI SE ESTÁ IRRI-TANDO.

ポ

PARECE QUE ÉL SE ASUSTÓ POR EL SERVICIO.

ピタッ

動

SHINJI...

GAME POINT. 0 - 1

FUDOMINE SIRVE

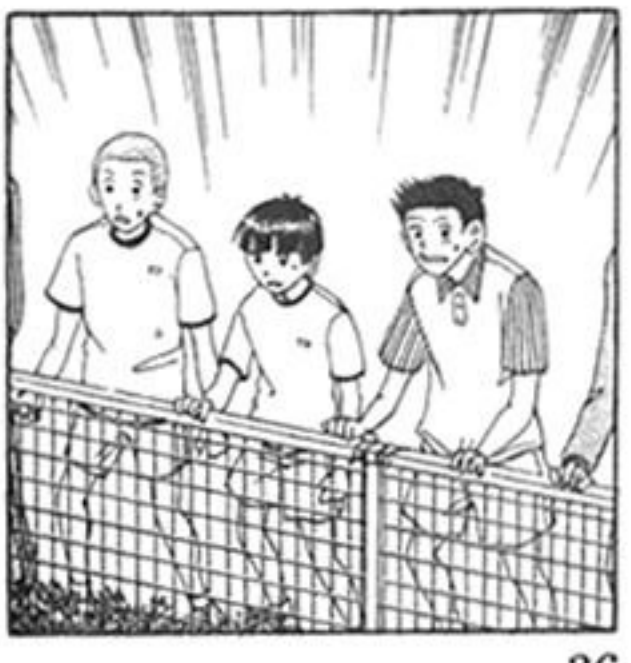
RODILLAS DOBLADAS

DÉJAME MOSTRARTE LO QUE SE LLAMA "OJO POR OJO"

ESE SIRVICIO ES ...

TWISTED
SERVE!?

DUNLOP
FORT



HMM...

ポン
……
ポン

PING

PING

PING

HAY ALGUIEN QUE PUEDE HACER ESO ADEMÁS DE ECHIZEN ...

DE NIN-GUNA MANERA ...

SÍ ...

¡OJO POR OJO!

UN KICK SERVE DE SHINJI

¿ES ESTE EL TORNEO DEL DISTRITO?

AMBOS SON CAPACES DE HACER UN SERVICIO TAN COMPLEJO!

AÚN NO ...

¿KICK? ¿NO FUE ESE UN TWIST SERVE?

PARA MÍ, MÁS PODER Y ENERGÍA SE AGREGAN A SUS SER-VICIOS ...

EN UN SENTIDO SON LO MISMO. TWIST ES LA VIEJA FORMA DE DECIRLO.

ボッ
PUEDO SENTIRLO.
ボッ

INTERCAMBIO DE MIRADAS
¿QUÉ QUIZO DECIR?
NO ESTOY SEGURO
PRESTAR ATENCIÓN

LANZAR HACIA ARRIBA
CORRECTO ♫
SEIGAKU

サラ…
TÚ …
不動峰
TODAVÍA ESTAS ESCONDIENDO ALGO, ¿VERDAD?

ENTONCES, DEJEMOS DE FINGIR ...

¡Y PONGA-MONOS SERIOS!

HUH!!

¿ES ZURDO?

EHH...

¡ESTÁ BROMEANDO, ¿VERDAD?!

TENGO QUE SERVIR CON LA MANO DERECHA PARA GOLPEAR A ALGUIEN QUE ES DIESTRO.

¿ERES ZURDO?

ERES BUENO PARA VER MI PLAN TAN FÁCIL

ジロリッ

CIERTO... JUGÓ DOBLES USANDO SU MANO DERECHA, ¡ASÍ QUE LOS OTROS NO SABÍAN DE ESTO!

¡SÍ! TODOS FUERON TOMADOS POR SORPRESA!

TAMBIÉN FUI ENGAÑADO UNA VEZ.

サラ!

ボソ

ERES DEMASIADO ARROGANTE.

ボソ

TE HARÉ PERDER.

ボソ

UNA VEZ MÁS... ¡KICK SERVE!
RODILLAS DOBLADAS

SEIGAKU

¿¡ÉL LO RECIBIÓ!?

SONREÍR

LO SIENTO PERO NO TENGO GANAS DE PERDER ANTES DE LOS NACIONALES.

POR SUPUESTO, TAMPOCO PERDERE EN LAS NACIONALES.

SIN NADA QUE HACER

Genius37 SPOT

GENIO 37

SPOT

SEIGAKU

WAAAH!

¡RYOMA VA A LA RED DE NUEVO!

¡ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE LO VEO ACERCARSE CON SEMEJANTE DETER-MINACIÓN!

ポツ ..... ポツ

¡BIEN!

BUEN LOB

¡A ESA ALTURA, EL ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO NO TIENE POSIBILIDAD DE DEVOL-VERLO!

¡LO GOLPEÓ!

¡OH DIOS MÍO!

ECHIZEN!

ECHIZEN!

ADEMÁS, EL ESTU-DIANTE DE PRIMER AÑO...

SHINJI ESTÁ SIENDO PRESIONADO CON FUERZA.

¿ESTÁ GOLPEANDO CON LA MANO IZQUIERDA?

SHINJI, ¿CUÁNTO TIEMPO VAS A CONTINUAR CON ESTO?

ENTIENDO QUE TIENDES A DAR VENTAJA A TU OPONENTE Y GANAR EN UNA REMONTADA ...

PERO SI NO EMPIEZAS A ATACAR, SERÁ DEMASIADO TARDE.

SHINJI?

JUEGO SEIGAKU, 4 - 0

¡GENIAL! ¡UN JUMP SMASH!

¡ES IMPARABLE!

ES MUCHO MÁS FUERTE QUE EN EL TORNEO DE RANKING DE LA ESCUELA

TENEMOS QUE SER SERIOS O NOS GANARA.

. . . . .

IMPOSIBLE ...

SHINJI DE VERDAD ESTA TENIENDO DIFICULTADES?

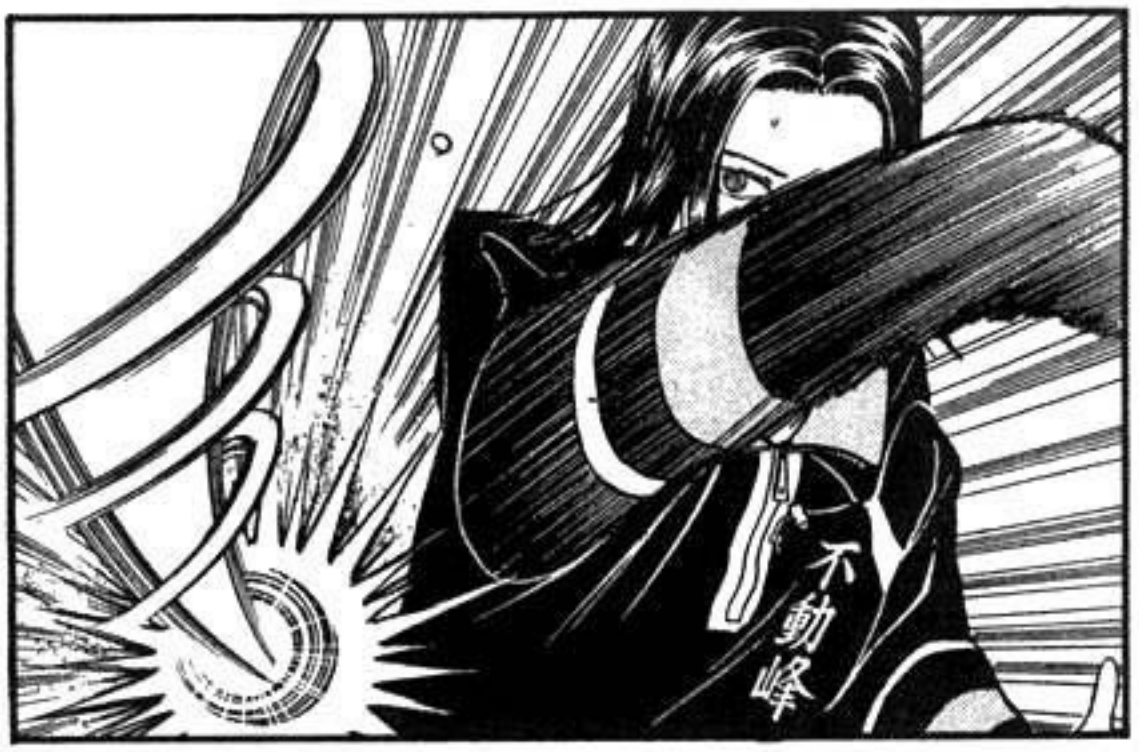
FUERTE
...

pong
pong

SHINJI
ESTÁ
SIENDO
PRESIONADO
...

¿QUIÉN
ES ESTE
ESTUDIANTE
DE PRIMER
AÑO?

HMM...


不動峰

OYE, OISHII HAY ALGO MAL CON EL ESTILO DE ATAQUE DE FUDOMINE, ¿VERDAD?
PARECE QUE ESTÁ GOLPEANDO TOPSPINGS Y SLICE A SU ANTEBRAZO Y REVÉS...

SHINJI... ¿NO ESTÁS HACIENDO LO QUE PIENSO?

!!

• NOTE: ¡ENTUMECIDO!

¡RELÁ-JATE, SOLO ES UN PUNTO!

DEBERÍA SER UNA PELOTA FÁCIL ...

¿QUE ESTA PASAN-DO?

0-15

¡FUDOMINE ANOTÓ!

EL MOVIMIENTO DE ECHIZEN FUE FRENADO POR UN MOMENTO ...

?

shake shake

不動

. . . . . ?

EL MOVIMIENTO DEL DE PRIMER AÑO.

FUE SELLADO POR SHINJI POR UN MOMENTO...

不動峰

puff puff, NO TE DEJARÉ PASAR UN MOMENTO FÁCIL

SLICK SHOTS ...

TOPSPINS

FUE UNA APUESTA DE POCAS PROBABI-LIDADES ...

11°

PERO GOLPEARLO NUMEROSAS VECES...

LOS MÚSCULOS COMENZARÁN A CONTRAERSE, DEJANDO AL JUGADOR EN UN ESTADO ENTUMECIDO LLAMADO "SPOT"

AUNQUE EL ESTADO DE ENTUME-CIMIENTO DURA SOLO UN SEGUNDO...

SEIGAKU
¡SHINJI VIO A TRAVÉS DE ESO!

噠噠

SEIGAKU!
SEIGAKU!

EHH?

RYOMA SE VE RARO

MI BRAZO

ESTREMECER

AARHG!

SEIGAKU

JUGANDO EN CONDICIONES TAN DURAS... TODAVÍA PUEDE PRESIONAR A SHINJI TAN DURO...

¿GIRANDO TU CUERPO PARA GOLPEAR LA PELOTA?

¡NO SIRVE DE NADA! LAS PERSONAS EN EL ESTADO ADORMEÇIDO TAMBIEN...

.....!

不動峰

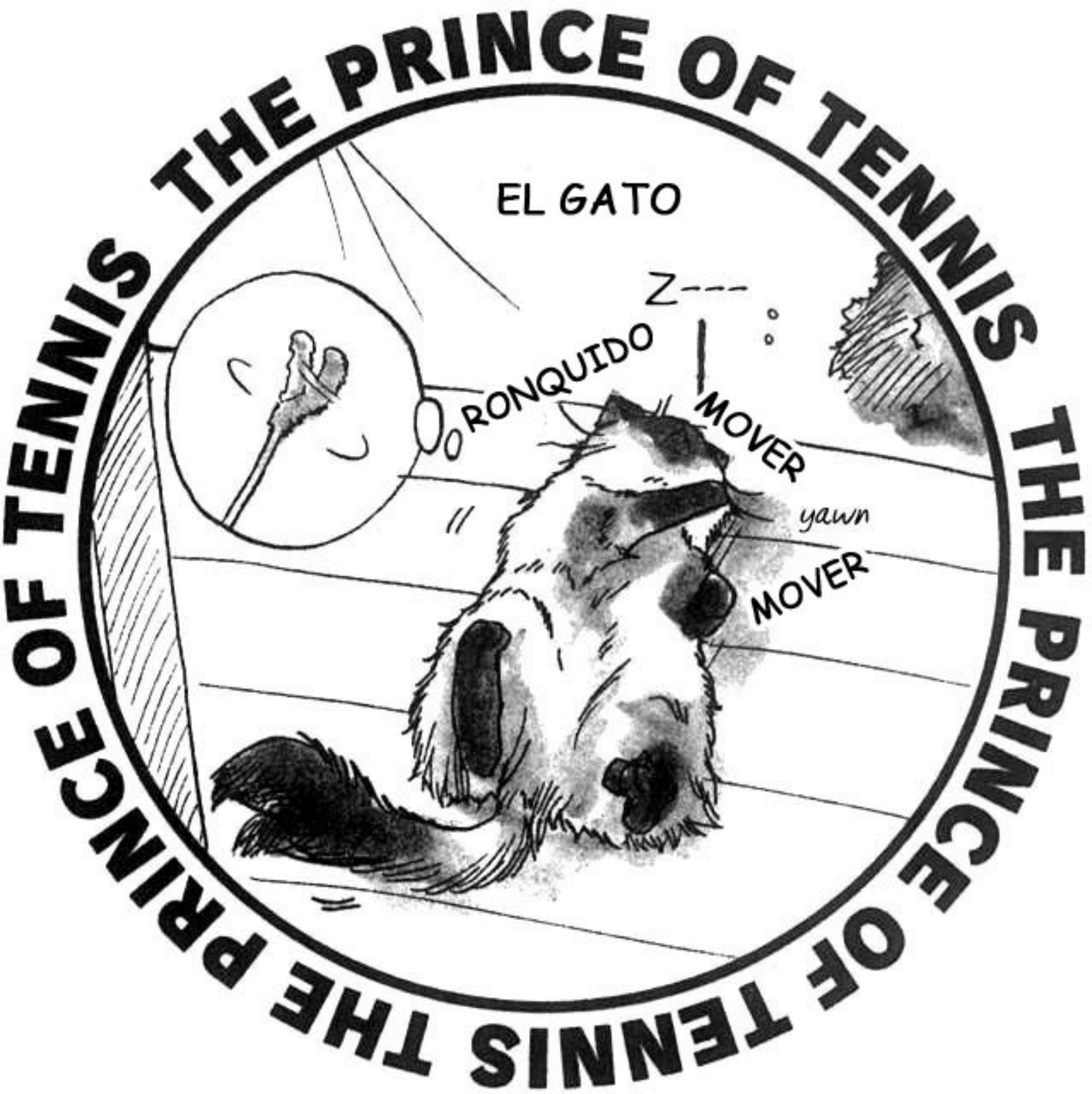
PIERDE SU PODER DE AGARRE TEMPORALMENTE.

!!

!!

PELIGROSO

ONUI


THE PRINCE OF TENNIS
EL GATO
Z---
RONQUIDO
MOVER
yawn
MOVER
THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER

OH, LO OLVIDÉ.

TAMAKUMA -SENPAI, ESE NO ES EL CAMINO CORRECTO. A LA DERECHA, A LA DERECHA!

¡LA VICTORIA DE SEIGAKU!

PERO COMO SENPAIS, AMBOS DEBEMOS IR A VER ...

MOMOSHIRO, DEBES QUERER VER LA COMPETENCIA ¿VERDAD? TE SEPARASTE DEL EQUIPO POR DIVERSIÓN. PROBABLEMENTE SERÁS REGAÑADO POR RYUSAKI SENSEI...

-DRIP-

-DRIP-

GENIO 38 LA BATALLA DECISIVA

¡HAY MUCHA SANGRE!

¡OH NO! UNA LESIÓN EN EL OJO!

WOAH... RYOMA!!

.....

ECHI-ZEN!!

!

NERVIOSA NERVIOSA

¿POR QUÉ RESUL-TÓ ASÍ?

¡CONSIGUE EL BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS, RÁPIDO!

¡PRIMERO DETÉN EL SAN-GRADO!

GENIO38
LA BATALLA DECISIVA

SFX: ZAWA ZAWA (MURMER MURMER)

HO...

ECHIZEN PROBABLEMENTE NO QUERRÍA PERDER ASÍ...

MUY NERVIOSA.

SÍ, LA BATALLA ESTÁ ACOMPAÑADA POR ACCIDENTES Y DIFICULTADES.

ESTE ES UN GRAN PROBLEMA

QUÉ FRUSTRANTE ... Y ESTÁBAMOS A PUNTO DE GANAR ...

EH..., ¿QUÉ PODEMOS HACER? ES UN ACCIDENTE ...

NUNCA IMAGINE QUE ALGO ASÍ PODRÍA PASAR ...

-pong-

-pong-

不動峰 FUDOMINE

AN ?

HERMANO ... ¿ESTÁ BIEN?

SEIGAKU TENNIS CLUB

NO HAY LESIÓN EN EL GLOBO OCULAR ...

PERO EL PÁRPADO TIENE UN CORTE MUY PROFUNDO

NO PUEDO DETENER EL SANGRADO

-Drip-

Fainting

OH, POR DIOS!

¡OH, TAKAMURA SENPAI, AGUANTA!

PEH, COMO SAL-PICA

PARECE MUY DOLO-ROSO

¿CÓMO ESTA, OISHI?

¡OYE! ECHIZEN. TE AYUDARÉ A PONER TU RAQUETA ROTA DE NUEVO EN LA BOLSA

DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS COSAS, NO HAY MANERA DE QUE EL JUEGO PUEDA CONTINUAR.

.....

LLEGO TAN LEJOS, TERMINARLO DE ESTA MANERA ES BASTANTE FRUSTRANTE

MOMOSHIRO SENPAI...

MIENTRAS ESTÁS EN ESO, AYÚDAME A SACAR MI RAQUETA DE REPUESTO

OK.

!

¡LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES NO ACTUAR IRRACIO-NALMENTE! EN ESTE MOMENTO TODAS LAS PROBABILIDADES ESTÁN EN TU CONTRA EN ESTA SITUACIÓN

¡TON-TERIAS! ¿POR QUÉ NO TE MIRAS?

ESCUCHA

SANGRANDO COMO UN RIO

ECHIZEN... ¿NO PUEDE SER QUE TODAVÍA QUIERAS CONTINUAR CON EL JUEGO?

SI EL SANGRADO NO SE DETIENE, NO TE VOY A DEJAR CONTINUAR

A PESAR DE QUE ES MUY DECEPCIO-NANTE RENDIRSE, ¡TENDRÁS QUE RENDIRTE!

¿LO HARÁS?

Rub

Rub

*遊遊！

NO.

-Step DOKU-

-Step DOKU-

¡RYOMA!

¡VEN AQUI!

ESTOY BIEN ...

NO DUELE

CHICO TONTO, ¿QUÉ VOY A HACER CONTIGO?

¿DUELE?

SUSPIRO

*APLICANDO LA MEDICINA

RYUSAKI SENSEI!?

MOMO ¡TRAE EL BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS!

RYOMA APARTA TU CABELLO.

ESTO SÓLO ES TEMPORAL

SE MANTENDRÁ DURANTE QUINCE MINUTOS ... MÁXIMO.

¡EL SANGRADO SE DETUVO!

ECHIZEN, ¡LA RAQUETA!

GRACIAS, MOMO SHIRO -SENPAI.

SI EL SANGRADO SE DETIENE PUEDO COMPETIR, ¿VERDAD?

PERO TU ...

SFX : SHI

VICE CAPITÁN OISHI ...

TEZUKA
...

¡10 MINUTOS!
SI EN 10 MINUTOS, EL VENCEDOR NO SE DECIDE
...
TENDRÁSQUE RENUNCIAR,
¿ENTIENDES?

sighs

.....

VE, PERO SI NO PUEDES CONTINUAR ...

SEIGAKU

OK

不動

QU...

¿DE NINGUNA MANERA? ¿TODAVÍA QUIERE JUGAR?

¡¿EL JUEGO CONTINÚA?!

¿NO ESTÁ HERIDO SU OJO?

SEIGAKU

UNA LESIÓN COMO ESA Y TODAVÍA QUIERE COMPETIR CONTRA SHIJI ... ESO ES REALMENTE ESTÚPIDO.

.....

ESTO ES REALMENTE MALO... FALLO DEBIDO A LA EXTRAÑA TÁCTICA DE SU OPONENTE.

¡PERO AHORA QUE ESTÁ HERIDO, ESTOY AÚN MÁS PREOCUPADO!

0 A 30

ESO ES CORRECTO, ¡VAMOS! TODAVÍA NO HE USADO TODA MI FUER...

¿QUÉ?

-POCK-

¡TAN RAPIDO! SU VELOCIDAD AUMENTÓ...

ESE NIÑO ...

ÉL NUNCA PERDERÍA SOLO POR UN OJO...

Silence

OYE.

ES SOLO UNA PEQUEÑA LESIÓN, USTEDES PODRÍAN HABER EXAGERADO DEMASIADO

SIN NADA QUE HACER

GENIO 39

LIMITE DE LOS 10 MINUTOS

OYE

ES SOLO UN RASGUÑO, USTEDES LO ESTÁN TOMANDO MUY EN SERIO.

LO QUE QUIERO SABER ES...

¡INCREÍBLE! ¡EL DE PRIMERO NO ERA MÁS LENTO ANTES!

¿QUÉ TRUCO FUE ESE?

SÍ, Y... ¿CÓMO LO HIZO? ¡SU OJO ESTÁ OBVIAMENTE HERIDO!

TUS BRAZOS ESTÁN TEMPO-RALMENTE PARALI-ZADOS.

¡SILEN-CIO! ES JUSTO CUANDO JUEGAS.

SEIGAKU

不動峰 -FUDOMINE-

AHORA RECUERDO, HABÍA UNA TEORÍA QUE ESCUCHÉ ANTES.

CUANDO TU MÚSCULO SUFRE CONTI-NUAMENTE EL MISMO IMPACTO DE TIROS DE TOPSPIN Y SLICE.

TE ADORMECERÁ UN POCO EL BRAZO, ESTO SE LLAMA "PARÁLISIS TEMPORAL"

CUANDO ECHIZEN SUFRE LA "PARÁLISIS TEMPORAL", ES LA MEJOR OPORTUNIDAD PARA QUE SU OPONENTE ATAQUE.

AH... ¿NI SIQUIERA PUEDE ALCANZAR LA PELOTA EN UN RANGO TAN CORTO?

¿PODRÍA SER POR SU OJO?

SU MÚSCULO SE CONTRAE...

PUEDO VERLO...

PUEDO SENTIRLO...

SU PROBABILIDAD DE DEVOLVER EL TIRO ES 0

¡ASÍ QUE ES IMPO-SIBLE DEVOL-VER EL TIRO!

PORQUE PIERDE SU AGARRE AL MISMO TIEMPO,

UGH, ESTAMOS PERDIDOS! FUDOMINE ROMPIO LA RACHA DE RYOMA!

JUEGO FUDOMINE IBU! JUEGO DE 4 - 1, A FAVOR SEIGAKU!

¡NO SOLO ESTA LA DESVENTAJA DEL OJO PARA RYOMA! INUI-SENPAI SI RYOMA SUFRE UNA PARÁLISIS TEMPORAL DE NUEVO, ENTONCES...

FUJI, TIENE TANTO TALENTO COMO FUJI. ¿CÓMO ES QUE HA PASADO DESAPER-CIBIDO HASTA AHORA?

EN TÉRMINOS DE TALENTO PARA EL TENIS, EN COMPA-RACIÓN CON UNO DE LOS MEJORES JUGADORES DE SEIGAKU ...

IBU SHINJI... QUIÉN PENSARIA QUE FUDOMINE TIENE UN JUGADOR TAN TALEN TOSO

¡ECHIZEN HAZLO LO MEJOR POSIBLE!

SIGH

HOLDS HARD

BEEP BEEP

G-SHOCK

TITANIUM

RUST RESIST

BEEP

WOW WOW

A FAVOR SEIGAKU

JUEGO FUDOMINE IBU! CONTEO 4 - 2.

ÉL ES REALMENTE BUENO.

AHORA SHINJI HA DOMINADO COMPLE-TAMENTE LA "PARÁLISIS TEMPORAL"

LOS ATLETAS NORMALES NO HARÍAN ESO....

ESTÁ ENFOCANDO TODOS SUS TIROS EN LA MISMA MANO

JUEGO FUDOMINE IBU! 4 - 3, A FAVÓR SEIGAKU

WOW...

FUDOMINE ESTA REMONTANDO!

->JUMP<

->JUMP<

SIENTO INTE-RRUMPIR TUS MURMULLOS, PERO ¿PUEDES APURARTE CON EL SERVICIO?

OYE ...

PERO SERÁ MEJOR QUE NO OLVIDES TU PALABRA Y JUEGUES HASTA EL FINAL ...

ボソ ->GRUMBLE<

ボソ ->GRUMBLE<

NO ESTÁ MAL, ESTÁS A TRAYENDO MUCHA SIM-PATÍA.

ボソ

PANG!

PANG!

...

->JUMP<

SÓLO QUEDAN 3 MINUTOS.

TENGO QUE ACABARTE RÁPIDAMENTE.

->JUMP<

ES COMO SI ESTUVIERA RETAN-DOLO.

ESE DE 1ER AÑO SIGUE BURLÁN-DOSE...

MIRADA FURIOSA

ERES BAS-TANTE RUDO

¡TUS TIROS DE ARRIBA A ABAJO SON REALMENTE MOLESTOS!

ENTON-CES OTRA VEZ ...

PANG!

!?

ENCONTRÉ QUE TIENES DOS ...

DEBILIDADES!

HUH !?

CAMBBIO DE MANOS

PASOS

¿QUÉ?

AH!
¿CAMBIÓ A
SU MANO
DERECHA?

¿HAS JUGADO CON ALGUIEN QUE PUEDE USAR AMBAS MANOS ANTES?

PAH!

AH! ESTA VEZ ES SU MANO IZQUIERDA

UGH.

¿CAMBIÓ DE MANO?

不動

¡AMBAS MANOS!

LUEGO CAMBIA DE MANO... ES IMPOSIBLE!

¿ESTO ES INCREÍBLE? DETERMINA LA DIRECCIÓN DEL DISPARO MIENTRAS SE ACERCA A LA RED...

NO, NO EXACTAMENTE ...

SPLIT STEP... PARA ALGUIEN QUE PUEDE HACER ESO, CAMBIAR DE MANOS EN UN INSTANTE SERÍA COMO COMER PEDAZO DE PASTE L.

¡SUS REFLEJOS SON ASOMBROSOS!

¡ESA ES UNA DE TUS DEBI-LIDADES!

ENFADADO.

¡ESA MIERDA DE AMBAS MANOS!

¡CHICO MOLES-TO!

¡TE ARRUI-NARÉ AMBOS BRA-ZOS!

DUN
F

¿EH? HA ESTADO GOLPEANDO SLICES POR UN TIEMPO ...

ES IMPOSIBLE DEVOLVER LOS DISPAROS QUE SE DIRIGEN HACIA TU CUERPO CON EL TOPSPIN.

NO ES QUE ÉL NO LO HAGA.

SI ÉL NO HACE TOP SPINS Y SLICES ALTERNA-TIVAMENTE, ENTONCES NO PUEDE CAUSAR PARÁLISIS TEMPORAL

...

¡ES PORQUE NO PUEDE HACERLO!!

SWEATING

OYE
...

A PESAR DE QUE ESTÁ LESIONADO ¡QUÉ TEMIBLE CHICO!

INCLUSO ESTÁ FORZANDO A IBU PARA QUE NO PUEDA GOLPEAR TOP SPINGS Y SLICES ALTERNATIVAMENTE ...

¿DÓNDE ESTÁ TU TOPSPIN?

SEIGAKU ... ECHIZEN RYOMA!

UGH!

¡INCREÍBLE! A PESAR DE QUE ESTÁ HERIDO ...

¡ESTÁ TOTAL-MENTE APLASTADO POR EL ATAQUE DE SU OPONENTE!

BIEN, ECHIZEN! LA VICTORIA PARA SEIGAKU ...

SERÁ

ENTREGADA

POR TI!

SEIGAKU

Genius4 ¡DECLARACIÓN DE GUERRA!

Genius4 ¡DECLARACIÓN DE GUERRA!

ドッ
ドシュ
パァーン
YA DECÍA YO...

ESE CHICO DE SEGUNDO, MOMOSHIRO NO PUDO JUGAR COMO SUELE HACERLO PORQUE LE DOLÍA EL PIE.
ME PARECÍA MUY RARO.

ES EVIDENTE QUE UN NOVATO DE PRIMERO COMO TÚ NO PUEDE COMPARARSE A UN TITULAR DE SEGUNDO.

¡EL SEIGAKU TIENE MUCHÍSIMO NIVEL!

SON TODOS MUY BUENOS...
Y ESO QUE LOS TITULARES TODAVÍA NO HAN VUELTO...

¡ECHIZEN! ¿ME ESTÁS ESCUCHANDO?
NO.

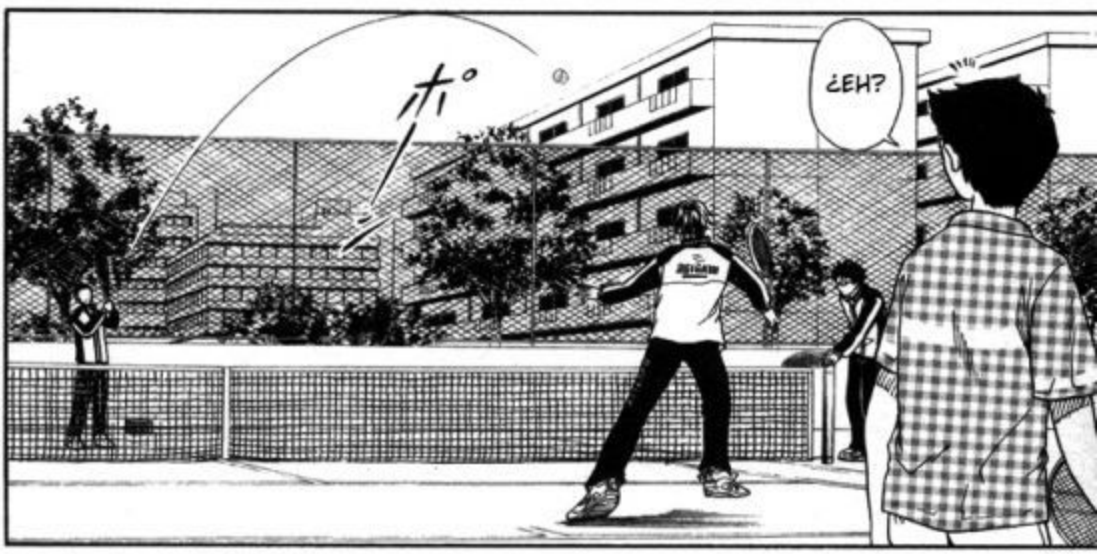
¿SABÍAS QUE CADA MES SE CELEBRA UN TORNEO CLASIFICATORIO ENTRE LOS MIEMBROS DEL CLUB?
SE PONEN EN JUEGO LOS PUESTOS DE TITULARES PARA LOS QUE LLEGUEN MÁS ALTO EN LA CLASIFICACIÓN. AHÍ RADICA EL SECRETO DE LA POTENCIA DEL SEIGAKU
CARAY, CUANTO SABES.
NO ES PARA TANTO...
LOS HAY QUE SÓLO VALE PARA IR DE ENTERADOS.
¿TÚ ERES ESE "NOVATO ALUCINANTE" DEL QUE TODOS HABLAN?

¿NOVATO ALUCINANTE?
CLARO... SÓLO CON ESA ROPA TAN CANTOSA QUE LLEVA, YA DESTACA.
¿ÉL?
ROPA CANTOSA
¡EL EQUIPO DE TITULARES DEL SEIGAKU ES INCREÍBLE!
LLEGARON HASTA LAS SEMIFINALES DEL TORNEO DE LA REGIÓN DE KANTÓ.
ME GUSTARÍA COINCIDIR CON EL CAPITÁN EN ALGUNO DE ESOS PARTIDOS.
CON MIS DOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL TENIS.
SOÑAR ES GRATIS.
A LO MEJOR PODÍA GANARLE UN PUNTO Y TODO. JA, JA, JA...
¿QUÉ HACEN TODOS LOS DE PRIMERO REUNIDOS?
DÉJALES, TODAVÍA NO SON MIEMBROS OFICIALES.

¡¡NO TE LO TENGAS TAN CREÍDO, NOVATO!!
SÓLO AGUANTASTE EL TIPO FRENTE A MOMOSHIRO PORQUE ESTABA LESIONADO...
SI PIENSAS QUE VAS A PODER PARTICIPAR EN EL TORNEO CLASIFICATORIO, ESTÁS MUY EQUIVOCADO, MICROBIO.
AH...
¿EH?
PERO...
¡HASTA LA CONCENTRACIÓN DE VERANO, LOS DE PRIMERO OS DEDICARÉIS A RECOGER PELOTAS Y GANAR RESISTENCIA FÍSICA! ¡NADA MÁS!
LOS TITULARES DEL EQUIPO SE ELIGEN DE ENTRE LOS DE SEGUNDO Y TERCERO.
HOY VUELVE EL GRUPO DE LOS TITULARES. SI OS LA DAIS DE GALLITOS ANTE ELLOS, COMO QUE ME LLAMO ARAI Y VOY A SEGUNDO QUE OS...

¿HACEMOS UN POCO DE PELOTEO NOSOTROS TAMBIÉN?
PODÉIS PRACTICAR EN LAS PISTAS VACÍAS HASTA QUE VENGA EL CAPITÁN.
ME GUSTARÍA QUE LOS NUEVOS EMPEZASEIS A ACOSTUMBRAROS AL CLUB.
¡¡AHÍ ESTAN!!
¡¡LOS TITULARES!!
¡¡MUCHO GUSTO!!

¡¡GENIAL!!
¡ESTA PISTA ESTÁ VACÍA!
¡VAMOS A JUGAR UN RATO!


¿EH?

¡¡VA!!

¡FUJI! ¡OJO CON LA POSICIÓN DE LOS PIES! ¡VAS RETRASADO!
¡¡QUÉ PASADA!!
NO IMPORTA ADÓNDE LES ENVÍEN LAS PELOTAS...

¡¡NUNCA ANTES HABÍA VISTO UN ENTRENAMIENTO DE "SMASH" ASÍ!!
ÉSE ES EL NIVEL...

¡...DE LOS TITULARES DEL SEIGAKU!

¡¡LAS DEVUELVEN TODAS A LA CESTA!!

INCREÍBLE, ¿VERDAD? NUESTROS TITULARES SIGUEN TAN EN FORMA COMO SIEMPRE.
¿TE HAS DADO CUENTA, MICROBIO?
¡NO HAY LUGAR PARA ENANOS DE PRIMERO AHÍ! ¡NI AUNQUE PUDIERAS SACAR UN "TWIST SERVE" POR PURA CASUALIDAD!

¡¿CÓMO?!

¿EH? ¿EL "TWIST SERVE"? PERO SI ÉSE NO FUI YO...

¡TI°
AH... VAYA. DEMASIADO ALTA.

EL QUE JUGÓ CONTRA MOMOSHIRO FUE ÉL.

EL CHICO DE LA GORRA.

キュウ

ES MÁS SENCILLO DE LO QUE PARECE.

オオォ..

¡SERÁ BURRO! ¿¿EN QUÉ ESTÁ PENSANDO?!
VAYA...
...
¡¡ME HAS TOMADO EL PELO!!
¡¡ASÍ QUE ERAS TÚ!!
¡¡OS HE DICHO QUE AQUÍ NO HAY SITIO PARA LOS NOVATOS!!
¿QUÉ HACÉIS PALEÁNDOOS EN LA PISTA?
EIGAKU
TENNIS CLUB

¡¡CA... CAPI-TÁN!!
¿EH? UN MOMENTO... HA SIDO ÉL QUIÉN HA...
COMO CÁSTI-GO...
¡DIEZ VUELTAS ALREDE-DOR DE LOS TE-RRENOS!
¡¡VEINTE VUELTAS!!
¡¡SÍ, SEÑOR!!
KUNIMITSU TEZUKA, CAPITÁN DEL CLUB DE TENIS DEL SEIGAKU. (ALUMNO DE 3º)

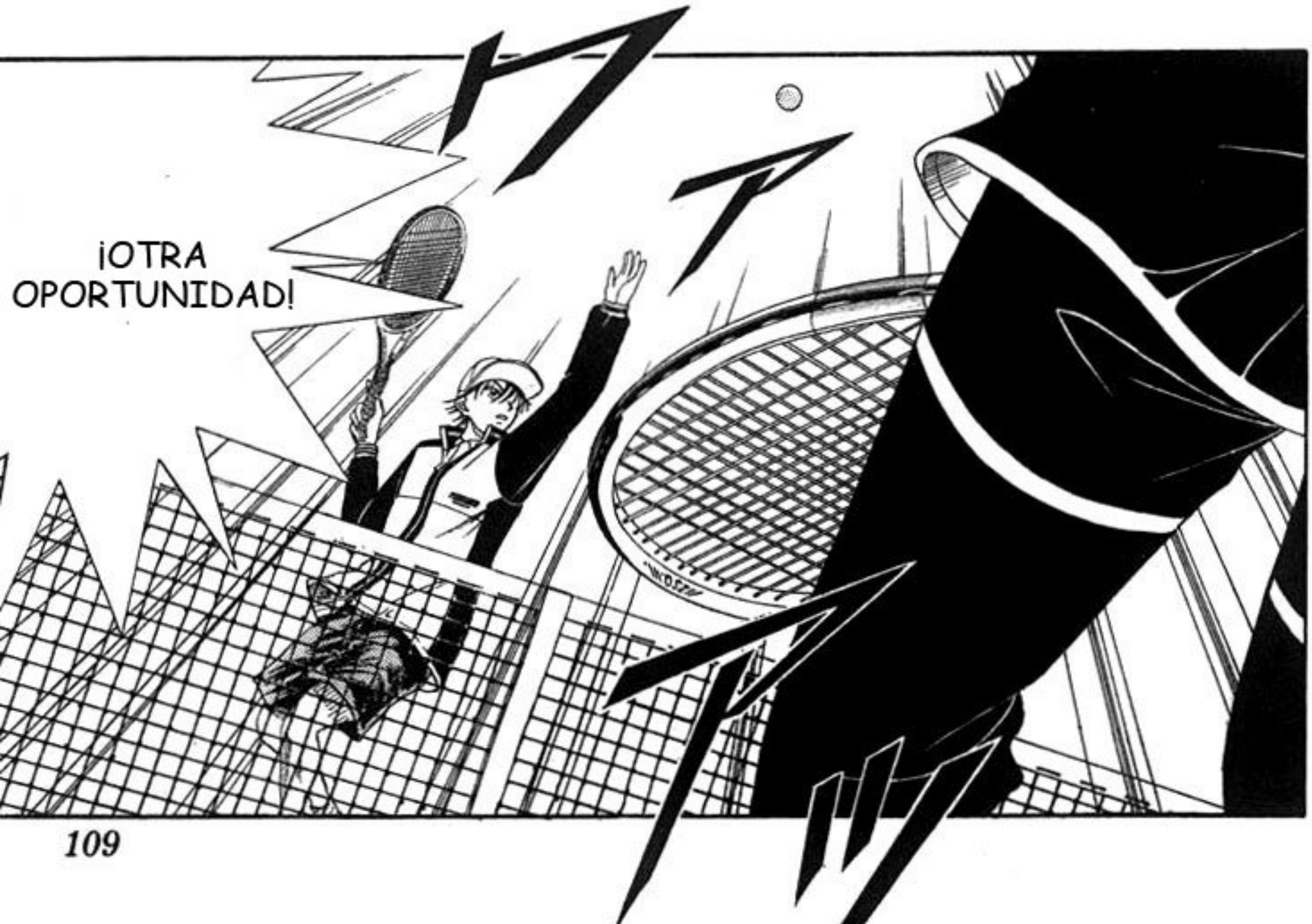
¡¡TODO EL MUNDO A CALENTAR!!
¡¡SÍ!!
¡¡CUANDO TERMINÉIS, LOS DE SEGUNDO Y TERCERO A LA PISTAS!!
¡¡LOS DE PRIMERO PODÉIS EMPEZAR A PRACTICAR RECOGIENDO PELOTAS!!
ESTA ME LA GUARDO, CHICO DE LA GORRA...

SIN NADA QUE HACER

*PUNTO DE PARTIDO

GENIO 40

CAMPEÓN



DESPUÉS DE ESTE DISPARO, SEIGAKU GANA!

¡NO DEJARÉ QUE TE SALGAS CON LA TUYA!

FUERA TACHI-BANA -SAN EL QUE JUEGA ...

SI...

¡ESE TIPO HA PREDICHO LA TRAYEC-TORIA DEL SMASH!

GENIAL, SHINJI NO SE HA RENDIDO!

¡GUAUU! ¿ÉL LO ATRAPÓ?

QU...

GIRO

TWIST ED!?

FUDOMINE

JUEGO, SET Y PARTIDO GANADO POR ECHIZEN DE SEIGAKU!

WOW!

WOW!

ECHIZEN...

RYOMA...

NO HAN PASADO 10 MINUTOS TODAVÍA, ¿VERDAD?

WOW!

不動峰

CLAP... CLAP...
CLAP... CLAP...

ESPERO QUE AMBAS ESCUELAS TENGAN ACTUACIONES SOBRESALIENTES EN EL TORNEO DE LA PREFECTURA DE TOKIO EL PRÓXIMO MAYO.

SEIGAKU

SEIGAKU

CLAP... CLAP...

CLAP... CLAP...

¡ESO ES TODO!

CAMPEÓN, SEISHUN GAKUEN JUNIOR HIGH!

PRELIMINARES DE DISTRITO:

SEGUNDO LUGAR FUDOMINE JUNIOR HIGH

...

ESE NIÑO REALMENTE LO HIZO.

HA...

AQUÍ, TAKA -SAN.

YIKES!

HEY NIÑO, TU DISPARO SEGURO QUE FUE DURO. ME ASUSTATE MIERDA!

UM... ¿TU MANO ESTÁ BIEN?

SÍ, ESTÁ BIEN, NO ES TU CULPA, NO TE PREOCUPES, JAJAJA ...

不動峰

NOS VEMOS LA PRÓXIMA VEZ.

LA PRÓXIMA VEZ DEFINI-TIVA-MENTE GANA-REMOS.

CÁLLATE, IDIOTA DEL RITMO

HEY,

SERPIENTE.

SA...

LAMENTO HABER LASTIMADO TU OJO, ¿ESTÁS BIEN?

ECHIZEN.

MURMULLO

PERO SÉ QUE NO FUE MI CULPA. LO HICISTE A PROPÓSITO, ¿VERDAD? ¡DEBE HABER SIDO A PROPÓSITO! ¡BASTARDO ASTUTO!

MURMULLO

UNWILLINGLY...

SHINJI.

*SUNMASON.

*) FORMA ESPECIAL DE DECIR "LO SIENTO" SUMIMASEN

ESTÁ BIEN.

SEIGAKU

MURMULLO
TAL VEZ... TODO MI CULPA.
MURMULLO
TACHIBANA DEBE HABER QUERIDO JUGAR CON EL CAPITÁN TEZUKA, ¿VERDAD?
NO QUISE DECIR ESO

LA PRÓXIMA VEZ, FUDOMINE NO PERDERÁ CONTRA USTEDES.

NOS VEMOS EN EL TORNEO DE LA PREFECTURA DE TOKIO.

->SHAKES<-

SEIGAKU

FUDOMINE... UN OPONENTE QUE NO PUEDE SER SUBESTIMADO.

SÍ.

SOLO 6 MESES Y TIENEN UN POTENCIAL TAN ALTO ...

¡VAMONOS!
¡EN PRIMER LUGAR EL FAVORITO SEIGAKU Y EL FUDOMINE RELATIVAMENTE DESCONOCIDO AVANZARON AL TORNEO DE LA PREFECTURA DE TOKIO!
A PARTIR DE ESTE DÍA, UN RUMOR COMENZÓ A EXTENDERSE... QUE ES "HE OÍDO QUE HAY UN CHICO DE PRIMER AÑO MUY FUERTE EN SEIGAKU"
SEIGAKU
FUDOMINE
CLAP... CLAP...
WAH...
CLAP... CLAP...
CLAP... CLAP...
FUDOMINE...
....
ESE LLAMADO TACHI-BANA, PODRÍA HABER ...
HARÉ UNA INVES-TIGACIÓN A FONDO CUANDO VOL-VAMOS.
WAAHH
CLAP... CLAP...
YAY, ¡HURRA! ¡GANAMOS!
CLAP... CLAP...
CLAP... CLAP...
CLAP... CLAP...
ECHIZEN, SEGURO QUE ERES BUENO!

PRELI-
MINARES
DEL
DISTRITO
DE LA
PREFECTURA
DE
KANAGAWA

JUEGO, SET Y PARTIDO! GANADO POR RIKKAI UNIVERSITY JUNIOR HIGH CAMPUS, KIRIHARA 6 - 0!

OH CARAY, ¿YA HEMOS TERMINADO?

TRES PARTIDOS COMPLETOS EN MENOS DE 1 HORA...

QUÉ FUERZA TAN ABRUMADORA. ¡POR AQUÍ, ES UNA ANIQUILACIÓN!

RIKKAI!!

RIKKAI!!

RIKKAI!!

RIKKAI!!

CAMPEÓN DE DISTRITO PRELIMI-NARES, RIKKAI DAIBUCHUU!

OYE... ¡ES LA GENTE DEL TENIS PROFESIONAL MENSUAL! ¿HAY NOTICIAS? COMO, SOBRE TEZUKA DEL ÁREA KANTOU, O...

AH, AKAYA ...

PERO ESCUCHÉ QUE EN LA FINAL, EL SEIGAKU SUFRIÓ LESIONES, FUE UNA DURA VICTORIA 3 A 1.

OH ...

¿OH QUÉ? ¿GUAR-DANDO SU ENERGÍA?

HUMPH

HUMPH

TEZUKA NO JUGÓ EN LOS PRELIMINARES DEL DISTRITO!

Jack Purcell
¡PARA RESUMIR, EL SEIGAKU NO USÓ TODA SU FUERZA!

SR. INOUE, POR FAVOR, DILE A TEZUKA LO QUE ACABO DE DECIR!

AKAYA, ES HORA DE IRSE.

KIRIHARA AKAYA DE SEGUNDO AÑO, UNA JOYA.

REESCRIBIENDO EL RECORD DEL PARTIDO MÁS CORTO JUGADO EN ESTE TORNEO...

Y ...

SANADA Y YANAGI DE RIKKAI DAIBUCHUU ... YA PARECEN CAMPEONES!

¡ESTE EQUIPO ES DEMASIADO FUERTE!

ADEMÁS, OTRO JUGADOR ACABA DE GANAR ATENCIÓN

RYUZAKI SENSEI LO LLEVÓ A ÉL Y A SU NIETA AL HOSPITAL.

OYE, ¿DÓNDE ESTÁ ECHIZEN ?

外来入口

JEJE, ¿ES ASÍ?

大竹総合病院

SEIGAKU ES EL MEJOR!

SEIGAKU ES EL MEJOR

HAHAHA...

GANAMOS

AH... TENGO MUCHA HAMBRE

IGUAL YO.

HEY, CHICOS

?

HAY UN LUGAR EN EL QUE ME GUSTARÍA QUE TODOS USTEDES PASEN...

VRRROOOM

INOUE SENPAI, ¿A DÓNDE VAMOS?

DENTRO DE ESTE SUBUR-BIO ...

DEBERÍA ESTAR POR AQUÍ ...

ECHIZEN RYOMA

SEISHUN GAKUEN JR. DEPARTAMENTO ALTO 1ER AÑO

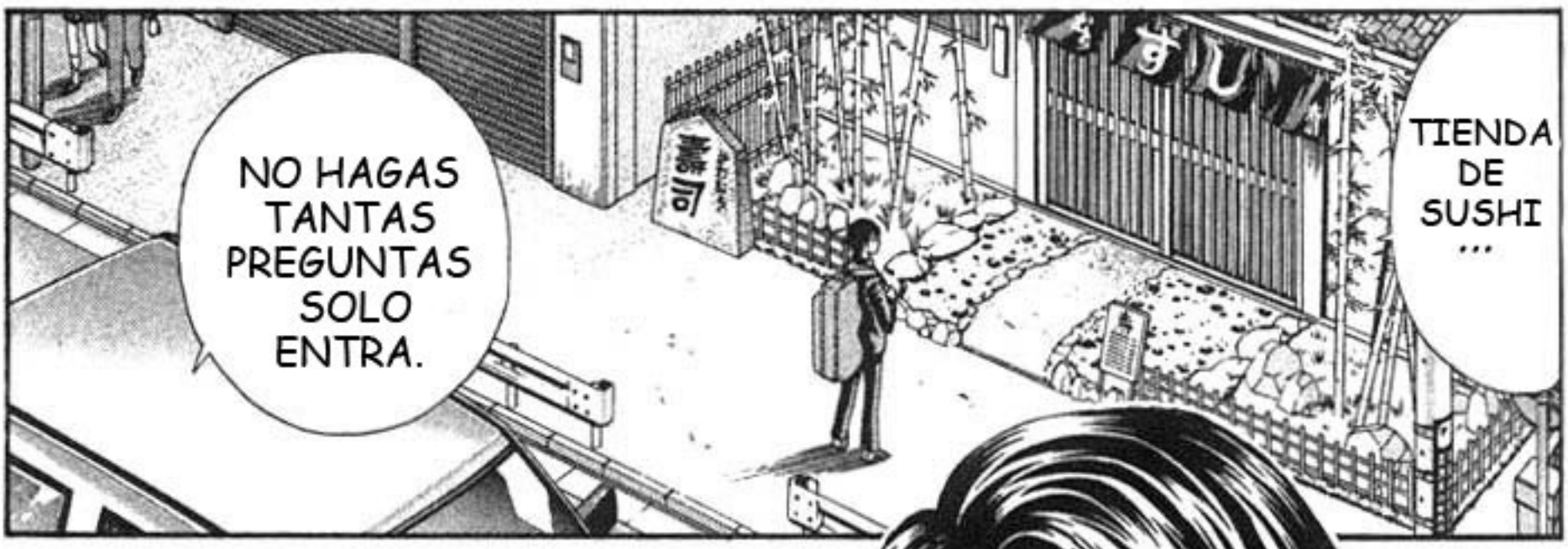
EN ESE MOMENTO, PENSÉ QUE EL CHICO DE PRIMER AÑO DE SEIGAKU PODRÍA HABER SIDO...

THE PRINCE OF TENNIS

RYOMA EN EL HOSPITAL

THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER



GENIO 41 EN LA TIENDA DE SUSHI

OYE, ECHIZEN, ENTRA, ENTRA!

=GRAB=

!!

OH!

CHIBI -CHAN ¿ESTAS AQUI?

¡ERES LENTO!

BUEN TRABAJO A TODOS! LO SIENTO POR LOS PROBLEMAS QUE TAKASHI OCASIONO HOY!

¡HOY EL TÍO VA A ATENDERLOS! ¡COMAN TODO LO QUE PUEDAN NO SEAN TÍMIDOS!

¿QUÉ ES ESTE TÉ?

AQUÍ.

GENIO 41

EN LA TIENDA DE SUSHI

¿ESTO ES PESCADO DE AGUA SALADA? ESTÁN EN TEMPORADA EN ESTE MOMENTO ...

MUY BUENO MUY BUENO

ESPERAMOS NO INCOMODARLO, SOMOS UN GRUPO MUY GRANDE.

ESTA MUY BUENO.

SOY EL CAPITÁN, TEZUKA ...

SENSEI! GRACIAS POR CUIDAR DE TAKASHI, ¿QUIERE ALGUNA BEBIDA AL COHÓ-LICA?

SWIPES

NO HAY PRO-BLEMA ...

HA HA

UPS! LO SIENTO ...

SABES CUANTO ME GUSTA LA AN-GUILA

MEANIE!

AH, KAIDOU !!

ゲール

NO ES SUFICIENTE, NO ES SUFICIENTE! ¡ESTÁ MUY BIEN!

DEVORAR COMO LOCOS

ESTOS ... ESTOS DOS...

DEBEN QUEDAR DOS...

カラ

!

FUJI, ¿QUÉ ES ESO?

HUH?

ESE BAS-TARDO ... ¡COMI-ENDO TODOS ESOS ROLLOS PARA EL SOLO!

URK!

LA...

¡GRACIAS!

JEJEJE, PEPINILLO! ROLLO DE PEPINO ...

CHOKING

TAN PICANTE ...

¿QUÉ ES ESTO? ¿QUE HAS ESTADO COMIENDO?

¡MUY PICANTE!

TÉ TÉ TÉ

ESO ES SUSHI DE WASABI.

AH... RECUERDO QUE A FUJI LE GUSTA LA COMIDA PICANTE.

GOBBLE GOBBLE

SIGN:
KAWAMURA SUSHI

TODAVÍA TENEMOS QUE IR A LA ESCUELA, ASÍ QUE NOS IREMOS ANTES QUE USTEDES

SERÁ MEJOR QUE NO COMAN MUCHAS RONDAS HASTA DEMASIADO TARDE...

河村寿司

すし

ガヤガヤ

.....

ESTE SUSHI MIXTO ES TAN BUENO!

TAKASHI, VAMOS A JUGAR VIDEOJUEGOS!

OYE, MOMO, YA HAS COMIDO DEMASIADO!

OH, BUENO, DÉJALOS DIVERTIRSE COMO QUIERAN.

越前

ESTE ES EL LUGAR

¿QUIÉN ES?

NOTE: ECHIZEN

¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR AL SR. ECHIZEN?

SOY INOUE DE LA REVISTA MENSUAL DE PRO TENIS, LLAMÉ ESTA TARDE.

*DONG...

EN EL TEMPLO ALLÍ.

¿OH? MI TÍO, SE ENCUNETRA DETRÁS DE LA CASA...

*) SONIDO DE LA CAMPANA

SI EL PADRE DE RYOMA FUERA REALMENTE EL LEGENDARIO JUGADOR PROFESIONAL ...

ME PREGUNTO QUÉ ESTÁ HACIENDO EN UN TEMPLO.

ESTE ES UN LUGAR HERMOSO

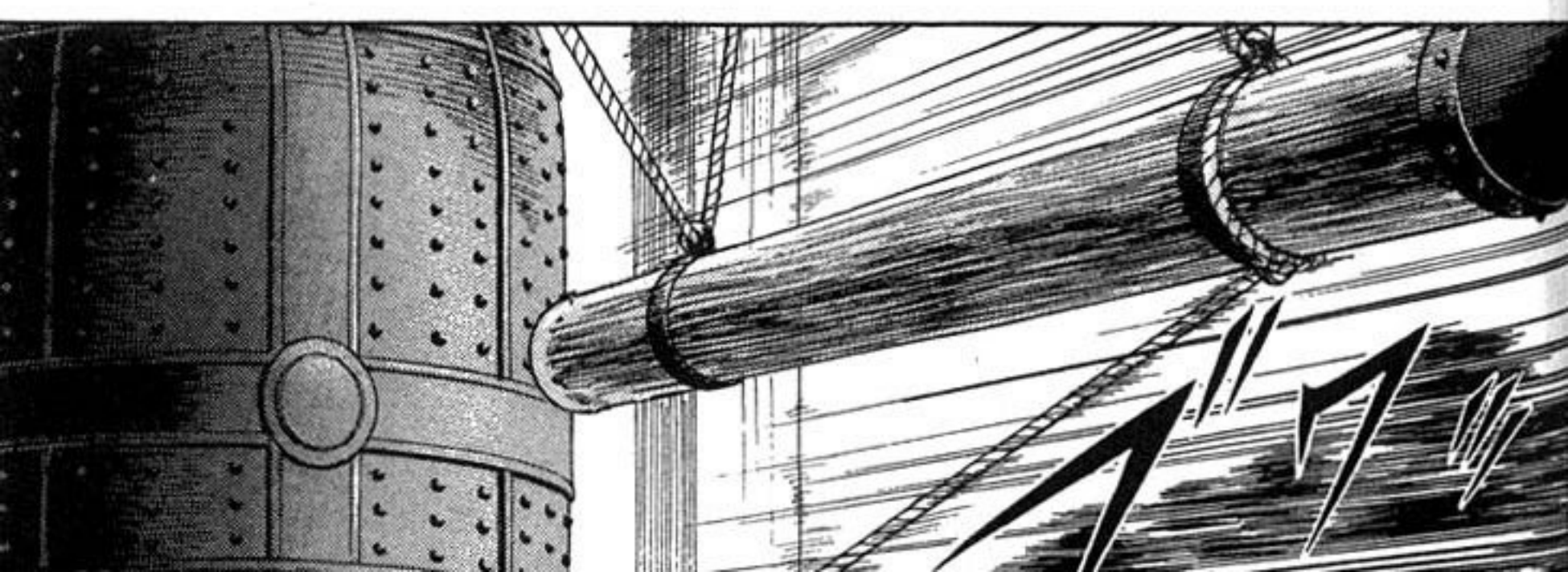
SE LLAMA "NANTARO"?

ES MI JUGADOR FAVORITO, RECUERDA ESTO BIEN, SHIBA.

ENTONCES ÉL NO SE VE MAL, ¿VERDAD? ESPERO QUE SEA GUAPO

DESPUÉS DE IR A LA COPA DEL MUNDO, OBTUVO 37 VICTORIAS CONSECUTIVAS! LITERALMENTE SACUDIÓ EL MUNDO DEL TENIS PROFESIONAL.

ES "ECHIZEN NANJIRO" DESPUÉS DE CONVERTIRSE EN UN JUGADOR PROFESIONAL EN UN AÑO, SE RETIRÓ. NO ES DE EXTRAÑAR QUE NO SEPAS DE ÉL.



MURMURAR CON SU PIE...

¿QUÉ DIABLOS ESTÁ HACIENDO ESE MONJE?

NO LO SÉ.

NO DEBERÍAS PREGUNTAR A ESTE TIPO DE PERSONAS.

¡PERDÓNEME! ESCUCHÉ QUE ECHIZEN NANJIRO-SAN ESTA POR AQUÍ, ¿SABE DÓNDE PUEDO ENCONTRARLO?

¡AH! ¿Y QUIEN ERES?

¡SOY NANJIRO!

WHOAH!!

AYU... ¡AYÚDAME A BAJAR!

ゴォン

¿QU... ¿QUÉ ES ESTO?

FLAP

AAAH!!

"SUSPIRO"

FUE BUENO QUE ESTUVIERAN AQUÍ. AHORA QUIEN ERES

NANJIRO-SAN!

SOY INOUE DE TENIS PROFESIONAL MENSUAL. ES UN HONOR CONOCERTE.

PERO... ACABAS DE DECIR QUE ERAS NANJIRO... ¿POR QUÉ TARTA-MUDEAS?

E... ÉL... SALIÓ DE VI... VIAJE.

AH... N... NO SOY NA... NANJIRO.

AH!

AH, RYOMA? YA ESTÁ OSCURECIENDO Y NO SÉ A DÓNDE FUE.

VI A TU HIJO ...

QUE MOLESTO, NO ME GUSTAN LOS PERIODISTAS. CUANDO DIGO QUE TIENES A LA PERSONA EQUIVOCADA, TIENES A LA PERSONA EQUIVOCADA. NO SOY NANJIRO, ¿CÓMO ENCONTRASTE ESTE LUGAR?

UNA CANCHA DE TENIS ...

¡ESCUCHÉ QUE GANÓ UNA VICTORIA ABRU-MADORA!

NO, SEIGAKU GANÓ TODOS LOS JUEGOS! EL JUGO EL SINGLES 2.

OH SÍ, ¿CÓMO ESTÁ JUGANDO EL NIÑO?

¿ÉL PERDIÓ?

HEHE...

HM...

JAJA... DUDO QUE SEA POSIBLE. NO PODRÍA MEDIR LA DISTANCIA DEL BALÓN, POR LO QUE NO PODRÍA HABERLO GOLPEADO.

NO SÉ SI ESTO ES VERDAD, PERO TAMBIÉN ESCUCHÉ ...

EL PÁRPADO DE RYOMA SE CORTÓ, ¡PERO AÚN ASÍ GANÓ EL PARTIDO CON UNO!

AH... NUNCA HUBIERA IMAGINADO JUGAR CONTRA EL "SAMURÁI NANJIRO"
...

NO SOY NANJIRO
...

CLARO, YO ERA UN JUGADOR SERIO CUANDO ERA UN ESTUDIANTE TODAVÍA PRACTICO TODAS LAS SEMANAS EN EL CLUB DE LA COMPAÑÍA...

INOUE... SABES JUGAR TENIS?

EL NIÑO AÚN NO HA REGRESADO.. PODRÍAMOS MATAR ALGO DE TIEMPO.

ES TAN OBVIO QUE SE MUERE POR JUGAR
...

POR FAVOR INSTRÚYEME BIEN.

SOLO TIENES QUE METER UN TIRO DETRÁS DE MÍ Y RESPONDERÉ TODAS TUS PREGUNTAS.

INOUE -SENPAI, ¿ESTÁS SEGURO DE QUE ES EL LEGEN-DARIO TENISTA?

SI LO ES, ¿NO HABRÍAN PASADO 20 AÑOS DESDE SU JUBILACIÓN?

NO DEJES QUE ESE MONJE FALSO TE ENGAÑE ...

¡HEY MUJER! ¿QUIÉN ES UN MONJE FALSO? NO IMPORTA CÓMO ME MIRES, ¡ME VEO COMO UN HOMBRE MADURO Y SEXY!

SACUDIDA

Wilson

¡BIEN!

ECHI...

¿QUÉ JUEGO VAMOS A JUGAR?

¡GRACIAS! ESTAMOS LLENOS, ESTO ES TAN BUENO!

TENGO ESTE JUEGO DE DISPAROS Y ZOMBIE.

Zzzzz...

"RISA DISIMULADA"

OH WHOA... EL JUGADOR ESTRELLA DE SEIGAKU ESTÁ DORMIDO.

SIN NADA QUE HACER

GENIO 42 UN NUEVO OBSTÁCULO

GENIO 42

UN NUEVO OBSTÁCULO

¡ATENCIÓN, VOY A SERVIR!

EH!

NANJURO -SAN, FUMAR ESTÁ PROHIBIDO EN LA CANCHA DE TENIS!

LA PERSONALIDAD DE ESTE SUJETO NO HA CAMBIADO NI UN POCO

HEH

ÉL TAMBIÉN ERA ASÍ CUANDO ERA UN PROFESIONAL

...

Y TAMBIÉN ESTA ES MI CASA.

¡VAMOS, NO SEAS TAN SERIO!

EH?

¡ESTO ES UNA RIDÍCULES!

¡VISTIENDO! ROPA ASÍ Y ESTA DESCALZO, ¿EN SERIO VAS A JUGAR ASI?

DU
F

-PAH-

AQUÍ VOY.

OK, DÉJAME MOSTRARTE MIS HABILIDADES!

¡GUAUU! ¡QUÉ POTENTE DISPARO! ¡INOUE SENPAI ES GENIAL!

HIA!!

HIA OH!

HEY, INOUE, NO GOLPEES LA PELOTA TAN FUERTE ...

SEGURO QUE TE ENCANTA BROMEAR ...

NECESITAS IR MAS SUAVE CON ESTE VIEJO.

SOLO UN POCO MÁS Y PODRÍA PASARLO... ¿PERO NO HAY FORMA?

¡OH, TAN CERCA!

ESTO ES MALO...

NO DEBERÍA SER TAN DIFÍCIL, PERO NUNCA PENSÉ... QUE SERIA TAN DURO

AL PRINÇIPIO, PENSÉ EN CONSEGUIR UN PASE DE DISPARO...

ESTÁ USANDO SU PIE IZQUIERDO SOLO PARA PIVOTAR...

ESTO NO ES TOTALMENTE EL CASO!

-SWISH-

NI SIQUIERA DIO UN PASO ...

¡DESDE DONDE ESTA PARADO!

ESTO ES MÁS COMO UNA DERROTA QUE UN PARTIDO DE INDIVIDUALES ...

¡INDOMABLE!

OH... DI... DIOS...

?

ENTONCES, HAGAMOS ESTO INOUE ...

RYOMA SE LESIONÓ Y ÉL SOLO USO EL OJO DERECHECHO PARA COMPETIR, ¿VERDAD?

OH CIERTO, DIJISTE ...

-:SMILE:-

VOY A HACERLO FÁCIL PARA TI! ¡VOY A JUGAR COMO RYOMA!

AL CERRAR UN OJO, NO TENDRÁ SU PERCEPCIÓN DE LA PROFUN-DIDAD...

¿DE NINGUNA MANERA? INCLUSO SI ÉL SABE DÓNDE VA A ATERRIZAR EL BALÓN DE VUELTA ...

¿QUÉ?

AQUÍ VOY.

=SIGH=

PARECE QUE ESTÁ JUGANDO MUY CONSTAN-TEMENTE ...

AQUÍ VOY.

WA HA HA

!

INOUE SENPAI.

¿TIENE AMBOS OJOS CERRADOS?

!!!
TÉCNICA DE TENIS IMPE-CABLE ...
NANJIRO SAMURAI!
¡NO PUEDO ESTAR EQUIVOCADO, ES ÉL!
¡AQUÍ VOY!

ERES UN EMBUS-TERO ...

HAA... HAA...

HAA...

HAA...

¿QUÉ DICES?

¿NO SOY UN VIEJO IRRESIS-TIBLE?

QUE ESTA MAL ¿POR QUÉ ESTÁS TAN CALLADO?

¿QUÉ QUIERES DECIR... DESPUÉS DE QUE ALGO ASÍ HAYA SUCEDIDO CLARO QUE NO TENGO NADA QUE DECIR

VRRRR

ESE TIPO DE HABILIDAD DE TENIS EXCELENTE ...

ES TOTAL-MENTE MONS-TRUOSO.

HA HA

PARA ÉL, TODO ERA UN JUEGO, Y TAMBIÉN ESTABA CEGADO POR SU ACTO.

A PARTIR DE AHORA, EL MUNDO DEL TENIS ADOLESCENTE ESTÁ CRECIENDO RÁPIDAMENTE, LO QUE LLEVÓ A LA APARICIÓN DE TODOS LOS JUGADORES INGENIOSOS QUE EXISTEN Y SU HIJO...

RYOMA?

TODAVÍA ES MUY TEMPRANO PARA RYOMA.

A PARTIR DE AHORA ÉL NO PUEDE LOGRAR MUCHO.

EH?

AUN ASI LO CREO

Wilson

INCLUSO SI LO QUE HAS DICHO ES VERDAD... NO HAY MANERA DE QUE UN NIÑO NORMAL DE 12 AÑOS.

QUIÉN TODAVÍA ESTÁ EN LA ESCUELA SECUNDARIA QUIEN SABE CÓMO USAR EL TWISTED SERVE Y EL SPLIT STEP A UNA PIERNA?

ES UNA COPIA DE LA MIA.

PORQUE, EL TENIS QUE RYOMA JUEGA AHORA,

¿Y QUE ES ESO?

¡ESE NIÑO TODAVÍA NECESITA APRENDER UNA COSA!

¡DIME! NANJIRO -SAN.

¿NO TE DIJE QUE NO SOY NANJIROi

NANJIRO -SAN, ¿NO QUIERES TU REVISTA PARA ADULTOS?

¿DÓNDE ESTÁ?

¬TURN¬

INOUE, LA VIDA NO ES TAN SIMPLE

SORPRENDIDO

¡NO TE DIRÉ! NO ACABAS DE PERDER CONMIGO?

Wilson

.....

¿LO AD- MITES ?

VRRRRR

ME ESTOY EMO- CIONANDO CADA VEZ MÁS.

RYOMA, QUE CRECIÓ VIENDO A NANJIRO, ME PREGUNTO QUÉ CLASE DE NIVEL TIENE...

ESTUVO BIEN.

RYOMA, ¿TE DIVERTISTE EN LA COMPETENCIA?

ME LASTIMÉ, PERO EL DOCTOR DIJO QUE SANARÉ PRONTO.

=YAWN=

VRRR

MI

CERRARSE ESTOY EN CASA.

HA HA HA

¿QUÉ ES ESO ESCRITO EN TU OJO?

HA HA HA

¿QUÉ?

RYUZAKI SENSEI ...

QUE SUCEDE ¿POR QUÉ TAN SERIO DE REPENTE?

PENSÉ QUE USTEDES ESTARÍAN CELEBRANDO NUESTRA VICTORIA EN TAKAMURA´S.

JUGAR UN PARTIDO CONTRA RYOMA.

PORFAVOR PERMITAME ...

——網球王子5完・待續——

SIN NADA QUE HACER

⊙日本集英社授權台灣中文版⊙

網球王子

THE PRINCE OF TENNIS

THE PRINCE OF TENNIS

6

許斐剛

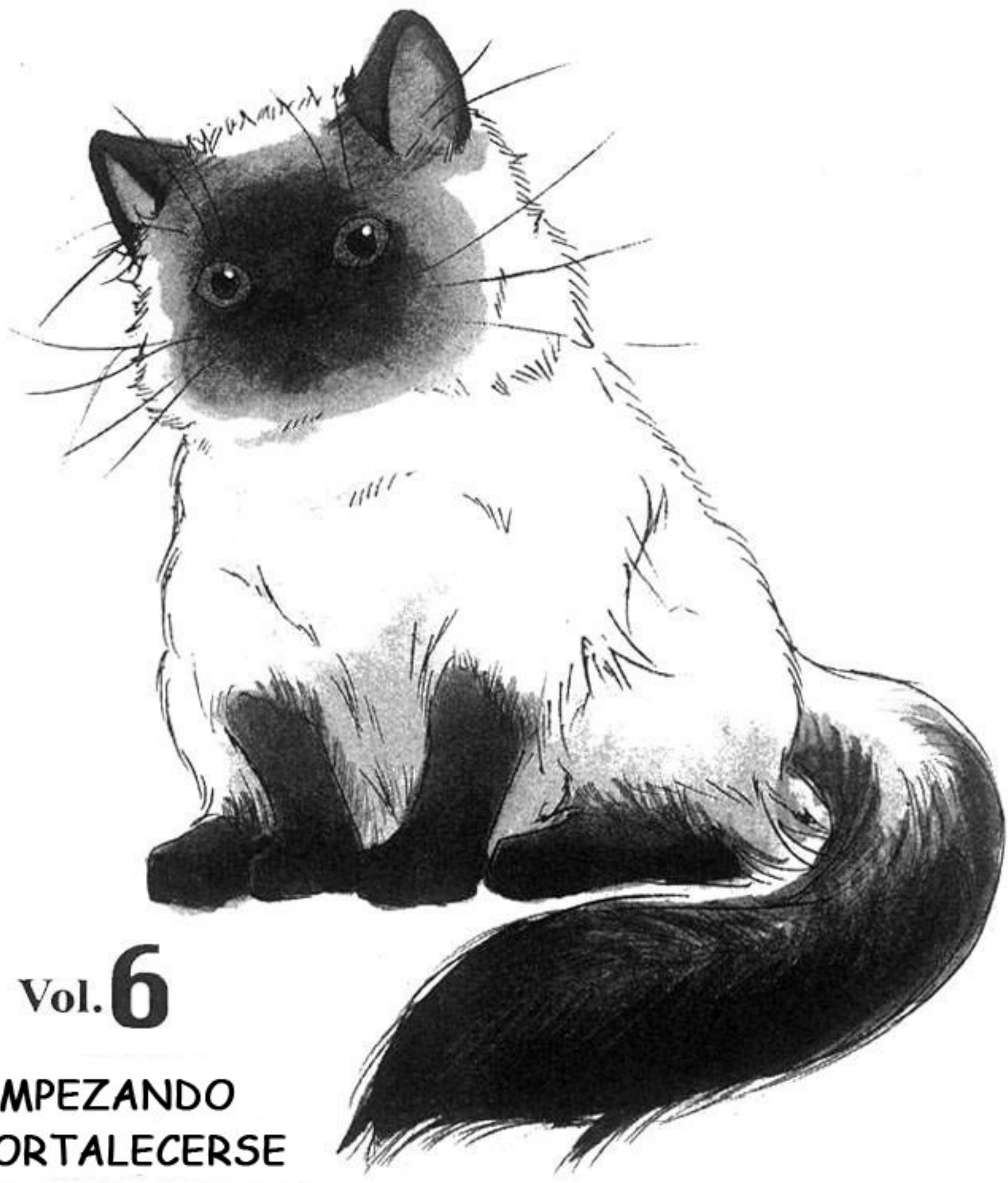
TAKESHI KONOMI

●開始茁壯

譯者◆依文

網球王子

THE PRINCE OF TENNIS



Vol. 6

EMPEZANDO
A FORTALECERSE

TAKESHI KONOMI

絕球王子

VOL. 6
EMPEZANDO A FORTALECERSE

CONTENIDO

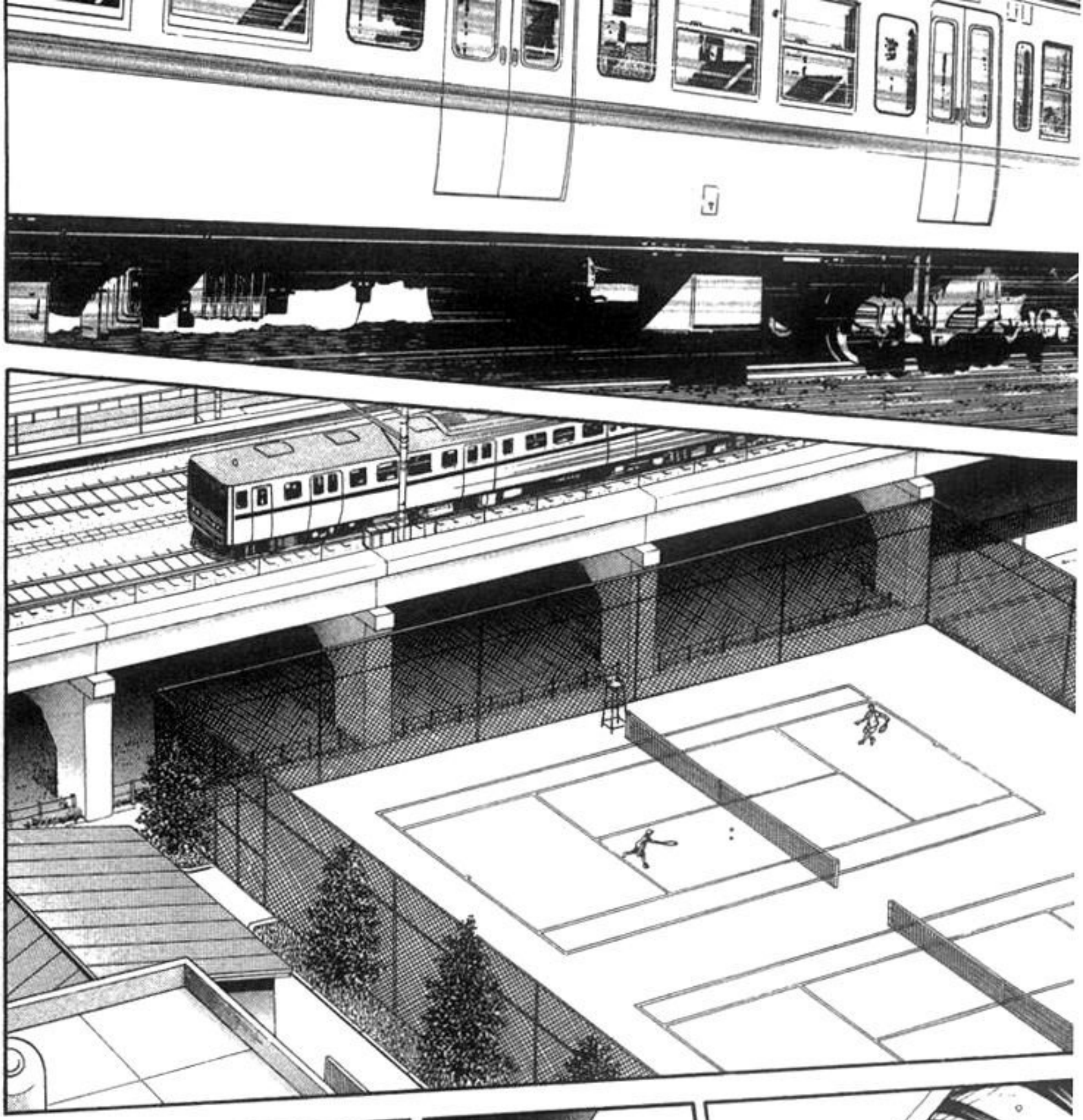
GENIO 43	EMPEZANDO A FORTALECERSE	7
GENIO 44	2 SEMANAS ANTES DEL TORNEO DE TOKIO - LA PREPARACIÓN DE CADA ESCUELA-	29
GENIO 45	¿LO QUE REALMENTE SUCEDIÓ?	49
GENIO 46	¡PRACTICA DE CALENTAMIENTO! - MEDIO CAMPO V.S. CAMPO COMPLETO, PARTIDO DE 5 PUNTOS (1)	69
GENIO 47	¡PRACTICA DE CALENTAMIENTO! - MEDIO CAMPO V.S. CAMPO COMPLETO, PARTIDO DE 5 PUNTOS (2)	89
GENIO 48	EL DÍA DEL TORNEO DE TOKIO - GRAN AVENTURA	109
GENIO 49	APERTURA	129
GENIO 50	UN GRUPO QUE ES DEMASIADO FUERTE	149
GENIO 51	CONTACTO BAJO EL AGUA	167

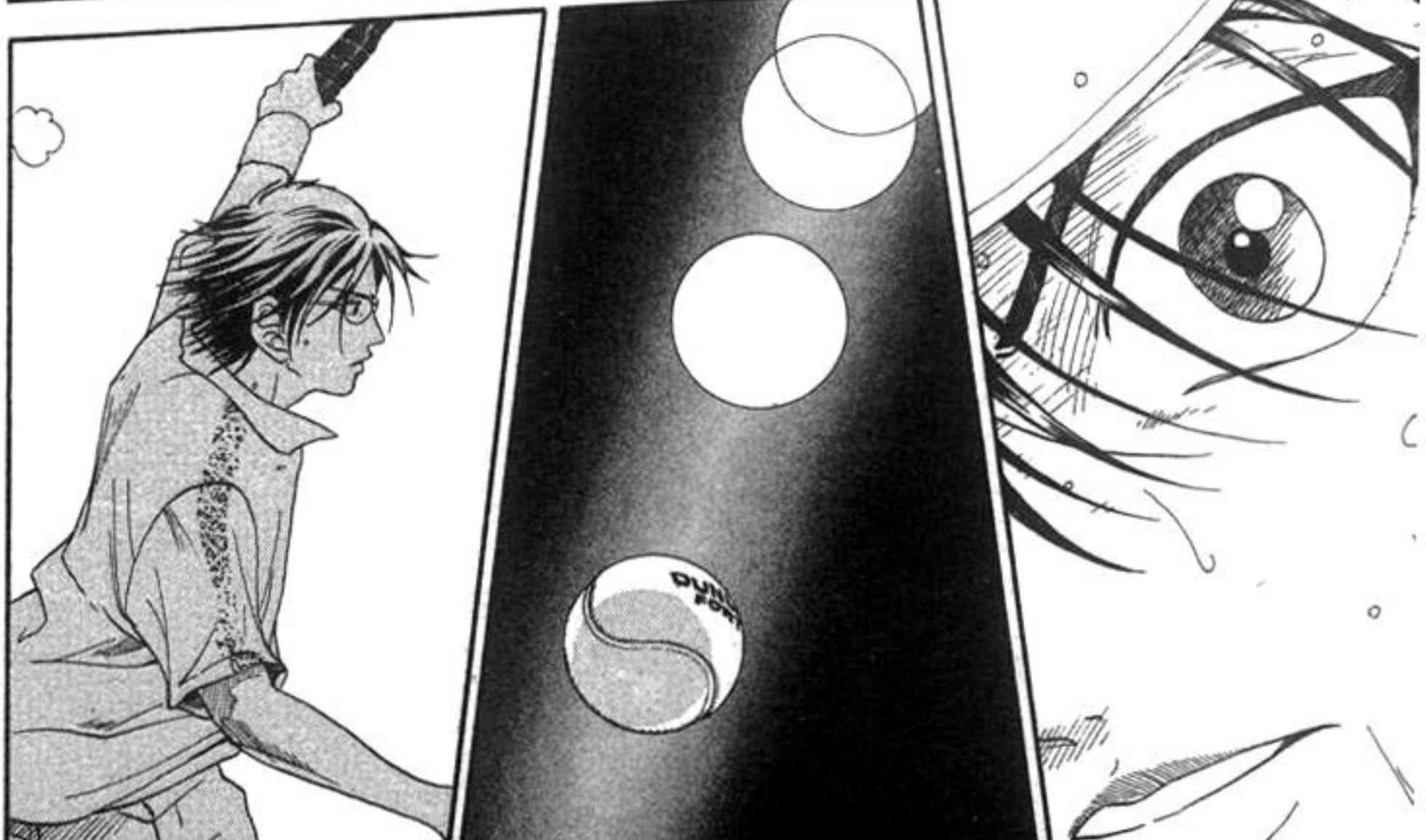
RYUZAKI SENSEI...

POR FAVOR, PERMÍTAME JUGAR UN PARTIDO CON RYOMA.

GENIO 43

EMPEZANDO A FORTALECERSE





DONK

ROLL ROLL——

※喀噹。

ガタン

ガタン

SIII ——

ガタン

SFX <TRAIN CROSSING>

¿EL PARTIDO... TERMINÓ?

SAA...

ECHIZEN

⊙本故事與實際人物、團體無關。

¡NECESITAS CONVERTIRTE EN EL PILAR DE DE SEIGAKU!

SFX: <TRAIN CROSSING>

NUNCA MENCIONASTE QUE IBAS A JUGAR CON TODA TU FUERZA.

OISHI, REALMENTE TENGO QUE IR AL HOSPITAL POR TAN POCO.

FUE POR TU TERQUEDAD. SI EMPEORA, ¿QUÉ VAS A HACER?

SIN USAR TODA TU FUERZA, PERDERÍAS ... ¿VERDAD?

ECHIZEN... VA A ESTAR BIEN, ¿VERDAD?

KATA

KATA

TEZUKA ...

KATA: TRAIN SOUND

AUNQUE DIGAS QUE ES LO MEJOR PARA SU FUTURO, ¿PERO ESTABA ASUSTADO POR TI?

Y HABLANDO DE ESO, EL NUNCA HA PERDIDO.

喀噹

EL TORNEO REGIONAL HA TERMINADO HACE 8 DÍAS... NO LE FUE FÁCIL A SU OJO RECUPE-RARSE ...

CREO QUE ES MEJOR QUE NO SE USE ESTE TIPO DE TRATA-MIENTO SEVERO.

喀噹

.....

TEZUKA, ¿ESTÁS ESCUCHANDO?

HEI...
ゴトーン
ガタン

AL MENOS RESPETA A TU VIEJO.
DEJA LA CHARLA SIN SENTIDO, VAMOS A JUGAR.

EL SOL ESTÁ PONIÉN-DOSE DESDE EL OESTE.
REALMENTE VINISTE A BUSCARME PARA JUGAR AL TENIS.

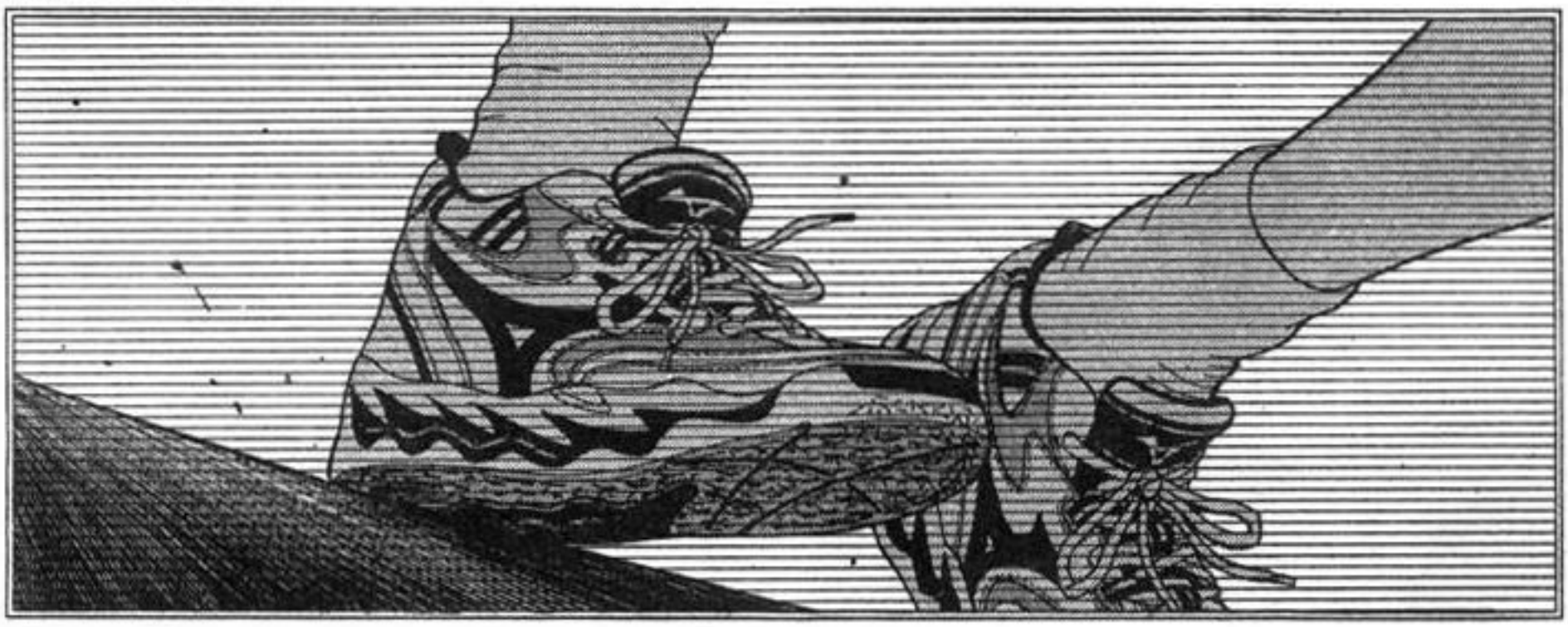
¿NECE-SITAS ALGO DE VEN-TAJA?

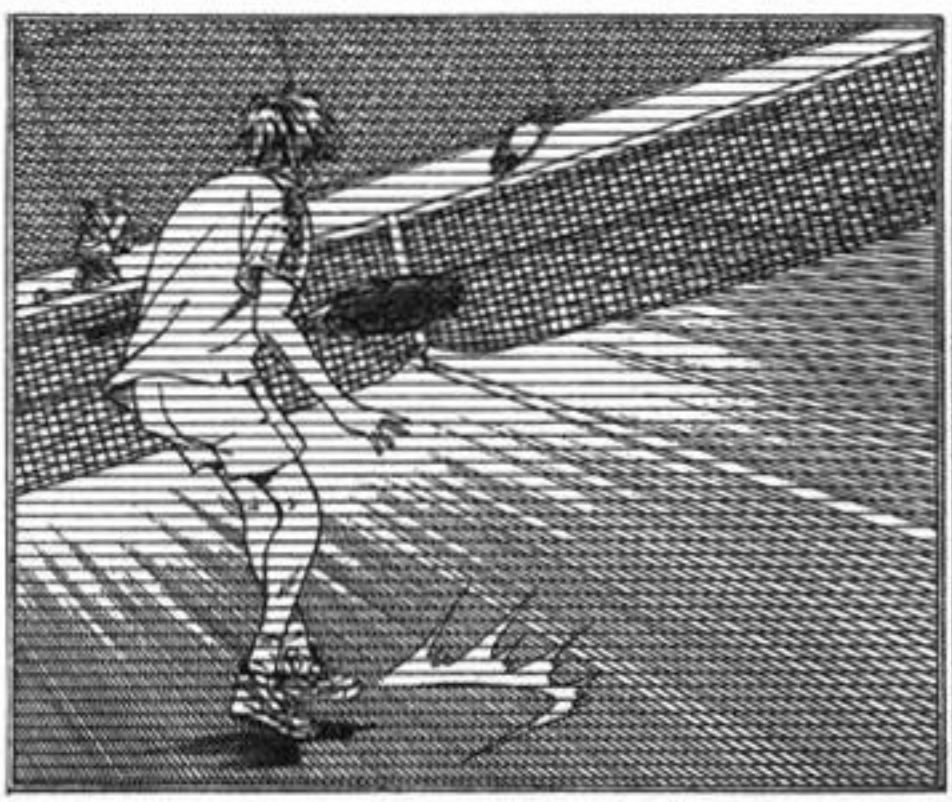
OH...

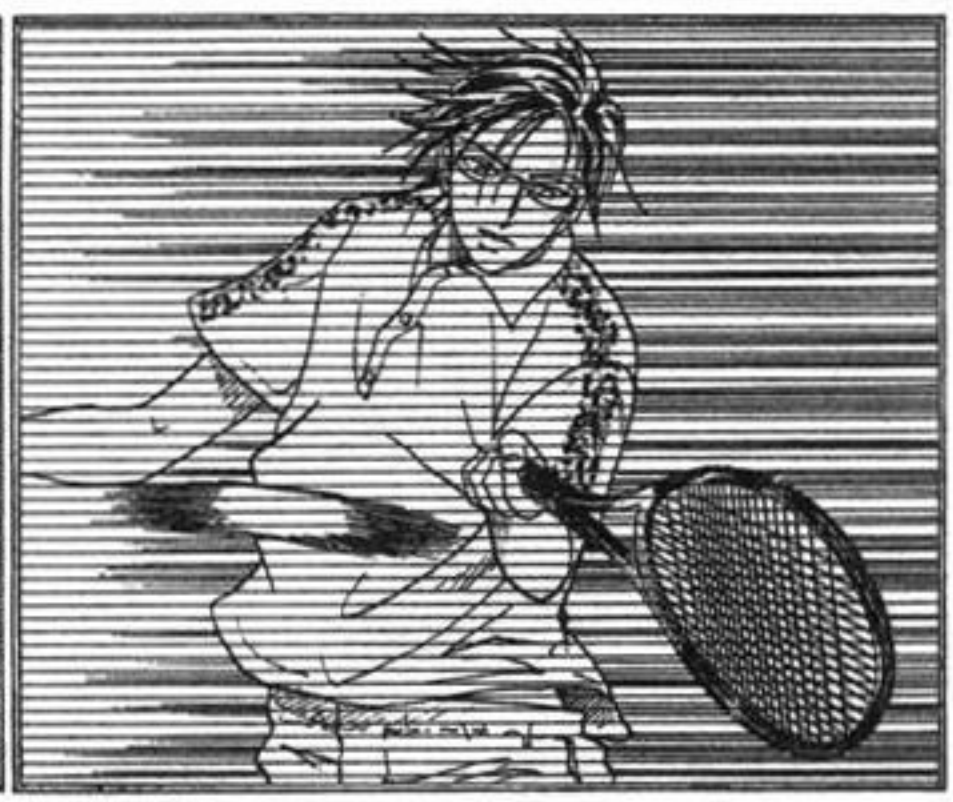
¡DE ACUERDO! RYOMA, VOY A EMPEZAR!

AQUÍ VOY.

NO LA NECESITO



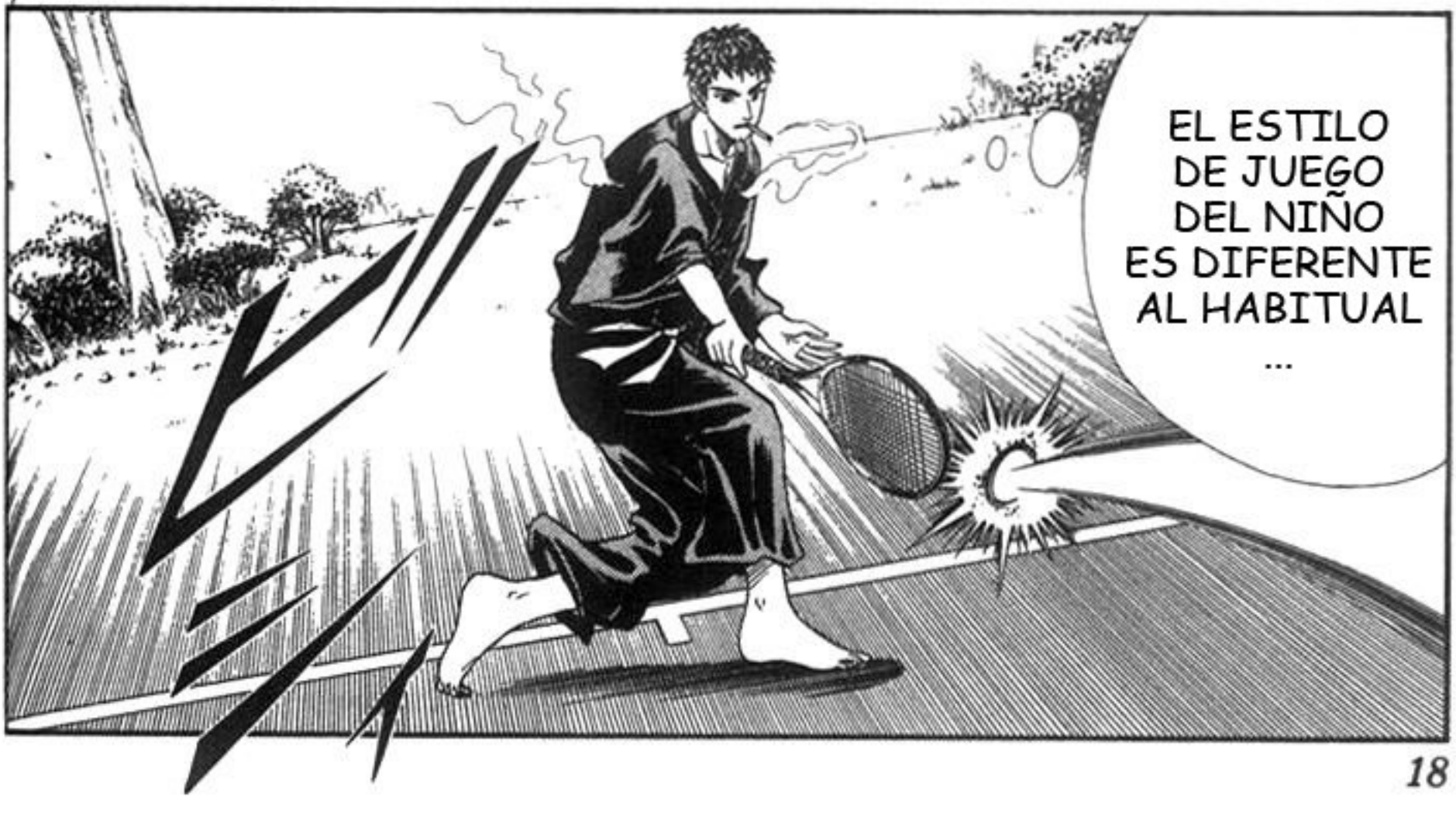




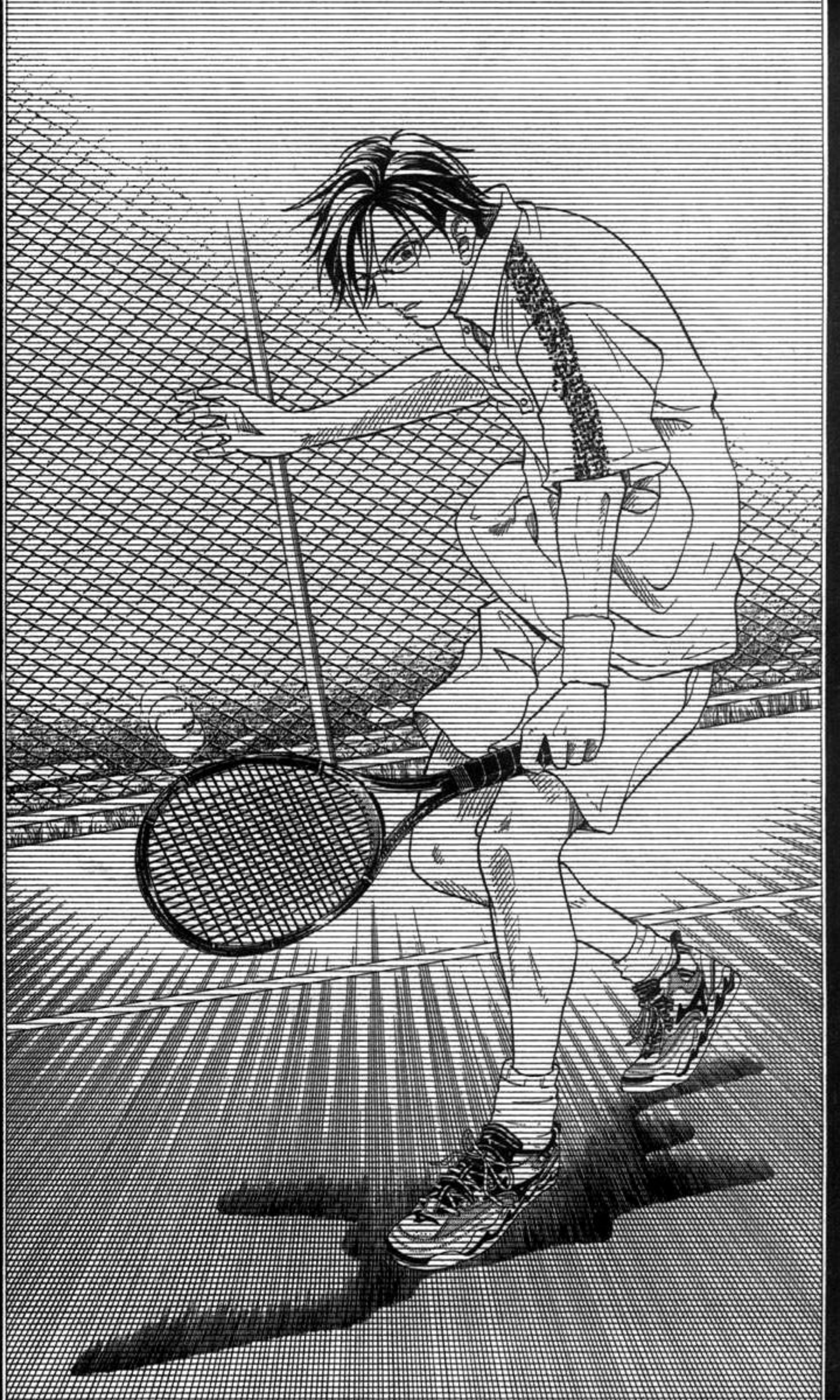
110

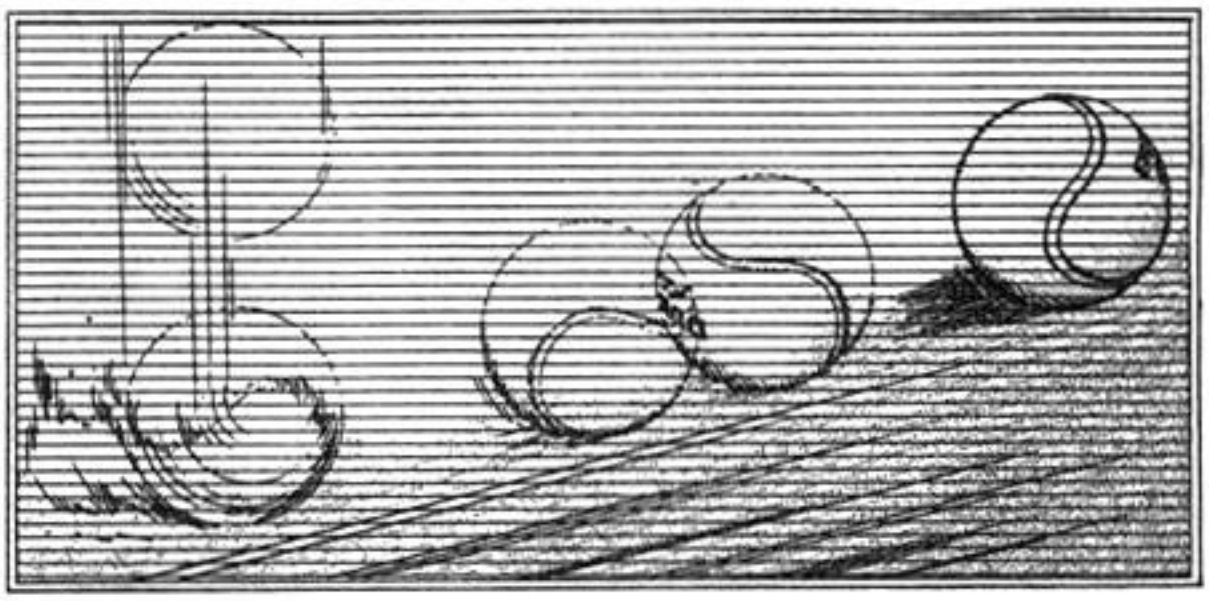
110

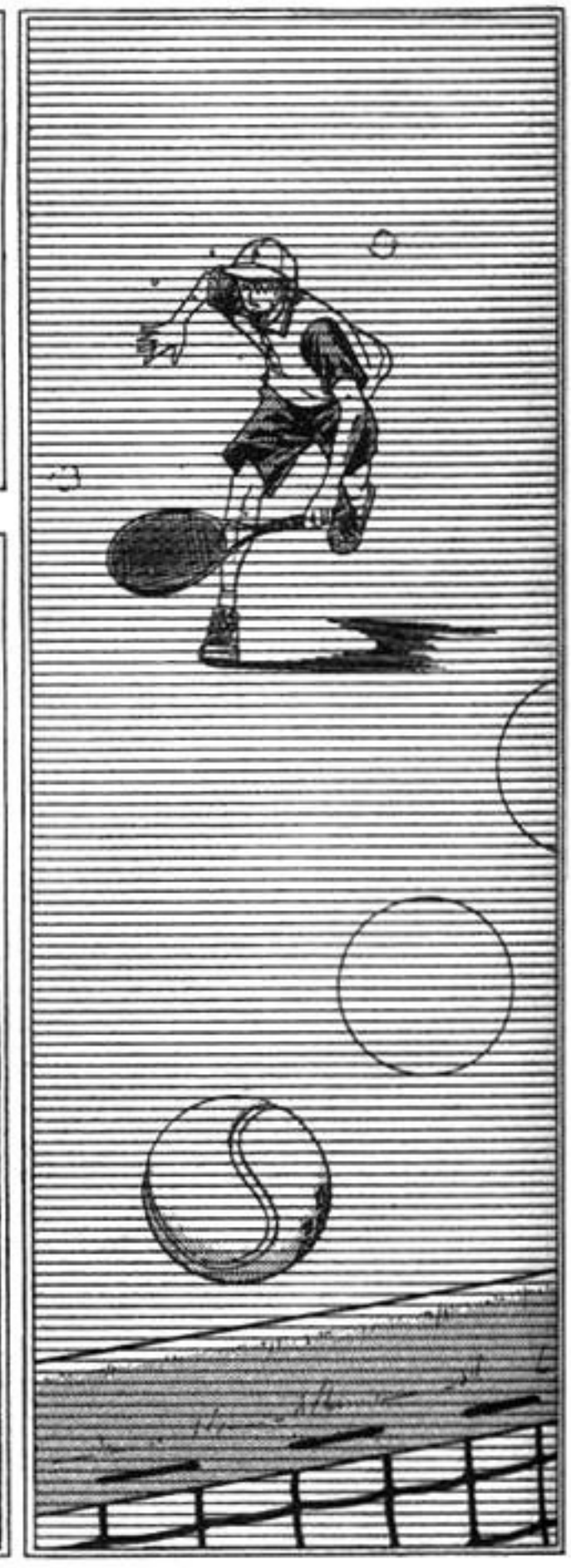
111

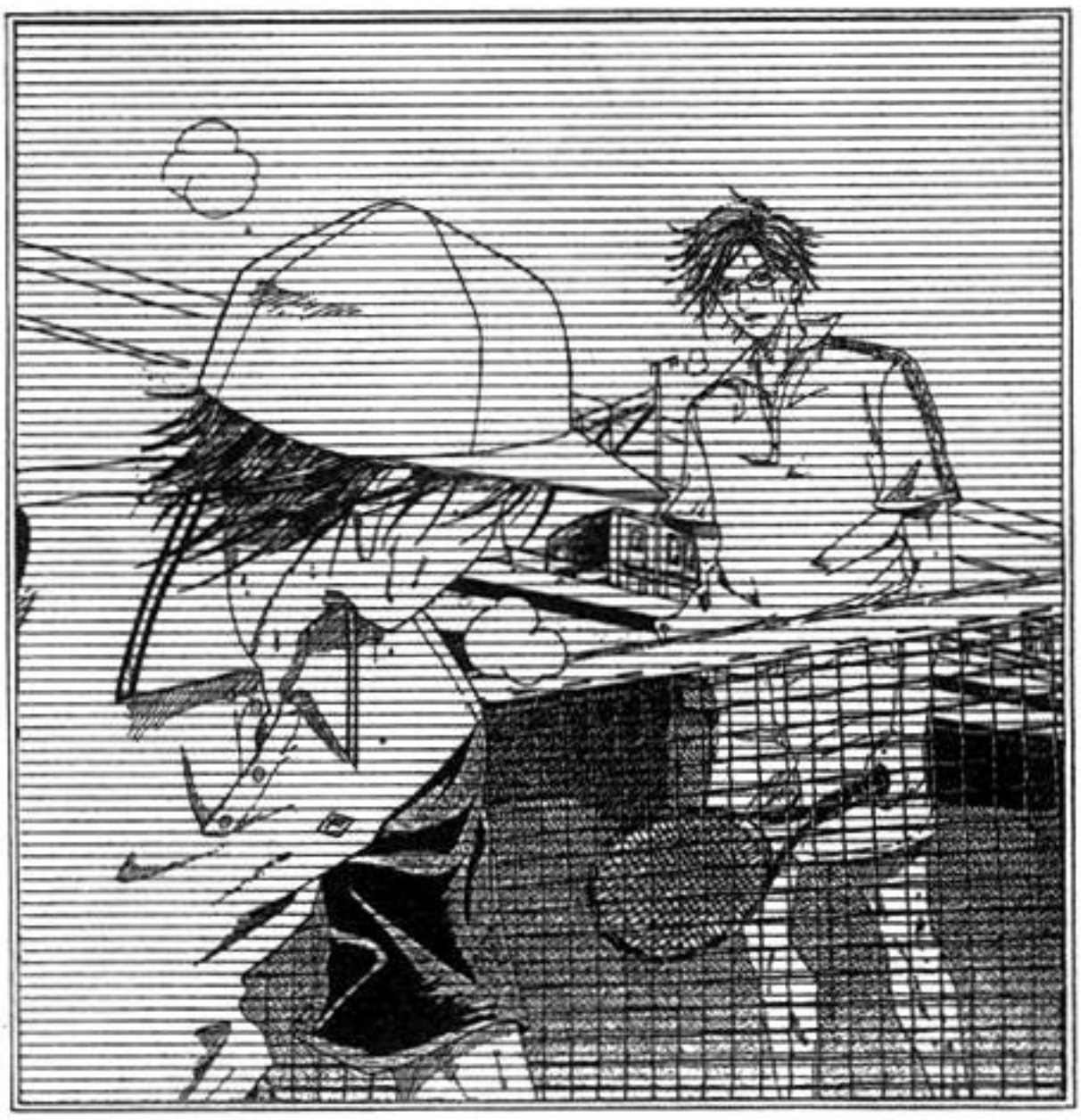

112
EL ESTILO DE JUEGO DEL NIÑO ES DIFERENTE AL HABITUAL ...

ザザザッ
ドクン
ドクン
ドクン









HA!
呼
哈
PAPÁ
...

OH!

TENÍA RAZÓN, DEJARLO UNIRSE AL SEIGAKU...

¡MÁS FUERTE!

QUIERO SER MUCHO MÁS FUERTE

MAS FUERTE ...

LE AYUDARA A TENER LO QUE MÁS NECESITA EN ESTE MOMENTO.

NO SÉ QUIÉN ES, PERO ESTA PERSONA PARECE ENTENDER REALMENTE LA PERSONALIDAD DE RYOMA...

¡TE VES MUY FELIZ! ¿POR QUÉ NO ME CUENTAS QUE PASO?

¿QUE ES ESO?

ESO ES...

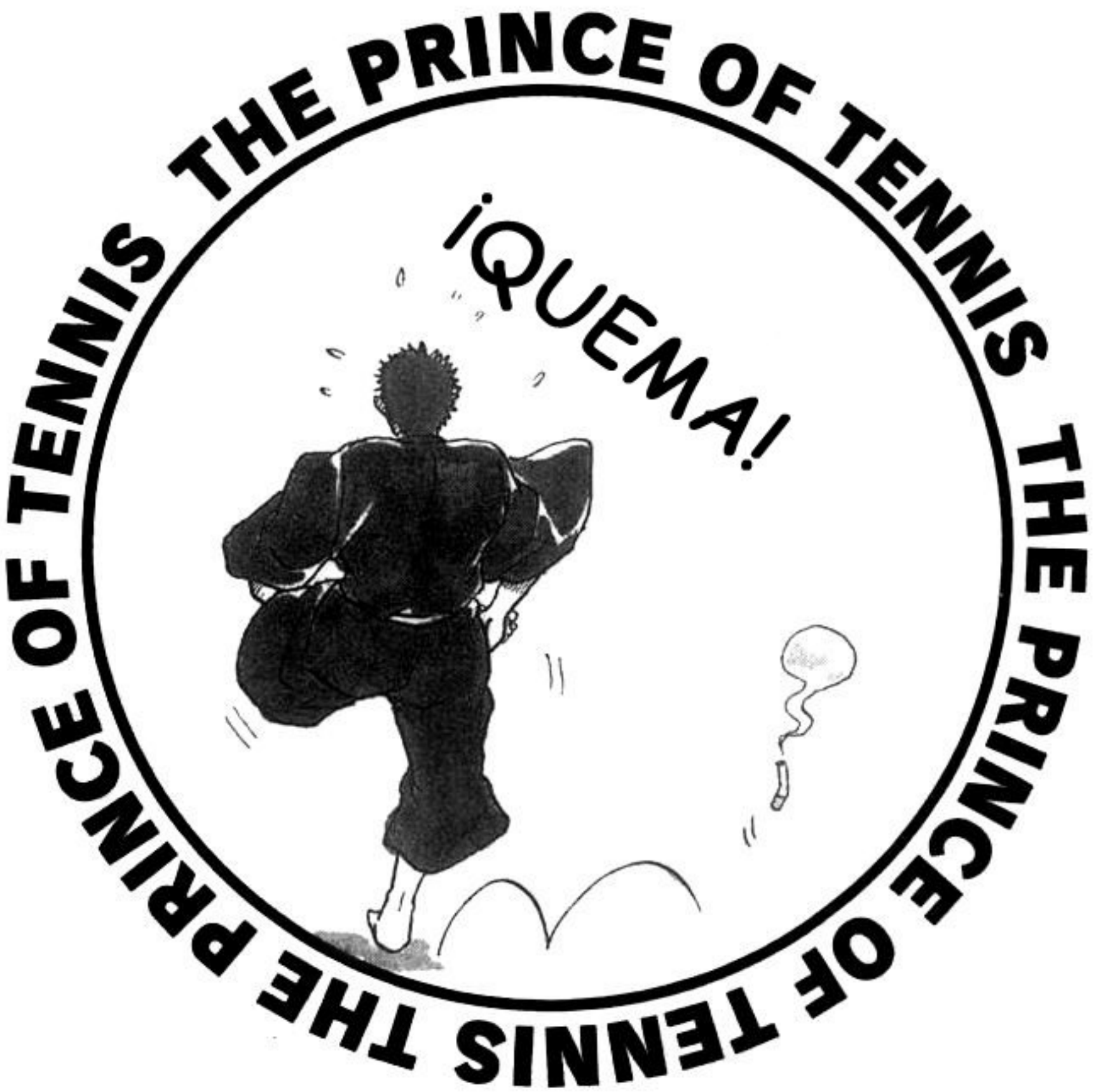
¡LLENAR A ESTE CHICO CON UNA PASION DE PELEA!

NO HA PASADO NADA

VOY A IR A POR TODAS

ESE NIÑO...

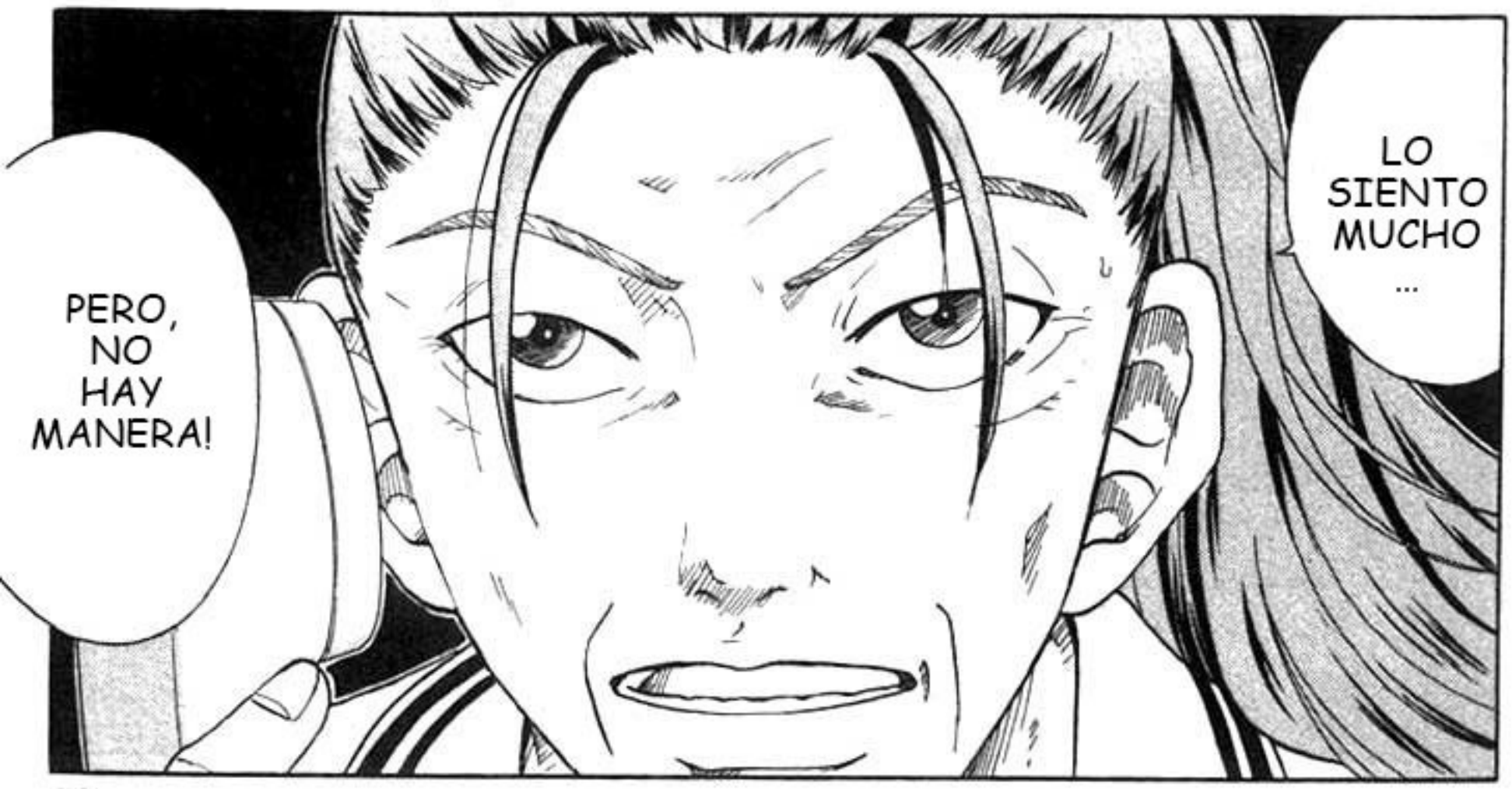
SONRISA


THE PRINCE OF TENNIS
¡QUEMA!
THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER

2 SEMANAS ANTES DEL TORNEO DE TOKIO

- LA PREPARACIÓN DE CADA ESCUELA -



TODAS LAS ESCUELAS QUIEREN TENER UN PARTIDO DE PRÁCTICA CON SEIGAKU... DEBEN PENSAR MUY BIEN DE NOSOTROS

KA CHA!*

*HANGS UP PHONE

HOH! HOH!

SU OBJETIVO ES TEZUKA, O...

CERRUTI SPORTS

TRANSLATOR'S NOTE: RYUZAKI-SENSEI'S LAUGH HERE IS SIMILAR TO SLAMDUNK'S ANZAI-SENSEI'S.

GAMBARU SEIGAKU!

RING! RING! RING!

¿OTRA LLAMADA?

GI----------**

NOTA: GAMBARU SIGNIFICA PERSISTIR O MANTENERSE FIRME. ENTONCES GAMBARU SEIGAKU ES ESFORCÉMONOS AL MAXIMO

**SOUND OF CAMERA GETTING READY

VEAMOS

turn

*paisa

splash
splash

*paisa

EL SONIDO DE LAS CÁMARAS ES MUY MOLESTO... ¿CUÁNTAS ESCUELAS ESTÁN AQUÍ?

*SOUND OF FUJI WASHING HIS FACE

SFX: PIISA PIISA

SEIGAKU

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO SEIGAKU?

ESTÁ LLENO DE ELLOS

INUI DEBE ESTAR HACIENDO UN CONTEO.

SFX: SAA SAA SAA SAA

AHHHH ¡MI CÁMARA!

CANTIDAD DE EXPLORADORES: 49 PERSONAS. EN COMPARACIÓN CON EL AÑO PASADO, ESO ES 1,75 MÁS.

click

click

0045

SFX: PA PA PA

YAMABUKI, LIDERADO POR SENGOKU QUE COMPITIÓ EN LA COMPETENCIA JUVENIL DE TODO JAPÓN, TAMBIÉN SERÁ UNO DE LOS PRINCIPALES OBJETIVOS DE ESTA COMPETICIÓN.

HAN LLEGADO TODOS LOS EQUIPOS QUE PARTICIPAN EN LA COMPETICIÓN DE TOKIO.

TODOS EXCEPTO EL INVICTO HOTEI

EL GANADOR DEL SEGUNDO LUGAR DEL TORNEO DEL DISTRITO, ¡FUDOMINE!

不動

TAMBIÉN ESTA.

SEIGAKU

¡DE ACUERDO!

MOMO-SHIRO SEMPAI FUE A COMPRAR ALGUNAS COSAS...

¿DONDE ESTA RYOMEA?

ES MIEMBRO DE LA BIBLIOTECA ... LLEGARÁ TARDE.

¡SÍ!

¡AHORA PRACTI-QUEMOS SAQUES Y VOLEAS! ¡LOS DE SEGUNDO AÑO EN LA ZONA RECEPTORA!

¡GUAUU! ¡EL ESPÍRITU COMPETITIVO DE TODOS HA AUMENTADO!

YEAH!!

71

EN ALGÚN LUGAR CERCANO DE LA CANCHA DE TENIS DE LAS NIÑAS

¡NOS HA ESTADO MIRANDO PERVER-SAMENTE!

HEY TÚ --- ¿DE QUÉ ESCUELA ES ESE CHICO?

St.Chris

OH!

嘻

¡Y ESTÁ SON-RIENDO! ASQUE-ROSO ...

SÍ. ESTA ES UNA PELOTA QUE ESTÁ UNIDA A UNA CUERDA

DESPUÉS DE GOLPEARLA, VUELVE A SU LUGAR.

SAKUNO, ¿COMPRASTE ESTO?

SFX: PA PA

HOY ES PRÁCTICA LIBRE PARA EL TENIS FEMENINO ¿QUIERES PROBARLO?

¿REAL-MENTE PUEDO ?

SUSPIRO. SI NO TUVIERA QUE CUIDAR A MIS HERMANOS HABRÍA PODIDO UNIRME AL EQUIPO.

OH! ¡VOLVIO!

¡BIEN! QUIERO INTENTAR GOLPEARLO CINCO VECES SEGUIDAS.

NO ESTA MAL EH?

WOW

ESTO ES DIVERTIDO!

HA HA HA

OH-
Ryoma
-sama!
♡

¿DÓNDE ESTÁ EL INCI-NERA-DOR?

¿PUEDES ENSEÑARME LA PRÓXIMA VEZ?

WOW, ME GUSTA COMO TE VEZ, RYOMA-SAMA. SÓLO UN ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO Y YA PUEDES COMPETIR EN ♡ LA GRAN COMPETICIÓN.

MIRADA RECTA

EH?

ESTA VEZ NO ME EQUIVOCO...

VE RECTO Y GIRA A LA DERECHA ...

ESTA COSA QUE COMPRASTE NO ES MALA.

AUNQUE ESTE NO ES EL MOMENTO DE MIRAR CHICAS GUAPAS...

¡PERO LAS CHICAS DE SEIGAKU SON SUPER KAWAII!

EDITOR'S NOTE: KAWAII = CUTE

WOW!

WOW!!

HMM...

¿DÓNDE ESTÁN LAS CANCHAS DE LOS HOMBRES?

¡GUAUU! ¡RYOMA ES TAN GENIAL! ♡

SFX: PA PA PA

.....

ERA DE ESPERAR DE SEIGAKU, TENER UN ESTUDIANTE HÁBIL DE PRIMER AÑO.

SÍ. TU TÉCNICA ES BUENA.

suupa

¡CUIDADO!

EH?

Saa-

!

ENTONCES LA BOLA QUE GOLPEASTE HUBIERA SIDO MÁS EXPLOSIVA

ES UNA PENA. SI HUBIERAS PUESTO EL PESO DE TU CUERPO HACIA TU PIE DELANTERO

St Christ

¡ESO FUE GENIAL!

¿SABÍA QUE LA PELOTA NO IBA A GOL-PEARLO?

Whoop!

?

CAMBIAR DE MANO

¡GRACIAS!

¿ZURDO? INTERESANTE ...

¿YA LO HEMOS CONSEGUIDO TODO?

SÍ

GRACIAS POR VENIR.

* AT THE SPORTING GOODS STORE *

¡AH! ¡DEVUELVELO! ¡LADRÓN!

VAMOS...

VAMOS...

HMP!

INTERCEPTACIÓN FALLIDA

¡TE ENCARGO LAS COSAS!

¡OYE! HEY MOMO!

HAAAT!!

SWIPE

MMM AAAH!

¿DE DÓNDE VINO ESTE NIÑO?

¡DETENTE AHI!

HEY!

¡ESPERA UN MINUTO, ESA ES MI BICICLETA!

LO SIENTO DÉJAME TOMAR PRESTADA TU BICICLETA POR UN TIEMPO.

LLEVA PATINES. ¿NO PUEDO ALCANZARLE?

EH? ÉL ES ...

BASTARDO. LADRÓN DE BICICLETAS, ¿CREES QUE PUEDES HUIR?

...

¡ENCONTRASTE A LA PERSONA EQUIVOCADA CON QUIEN METERTE!

HA?

OH!

¡SEGUIRÉ MI RITMO!

KAMIO DE FUDOMINE

ZAP

¿CÓMO PUEDE TENER TANTA FUERZA EN SU MANO IZQUIERDA?

DESMAYADO

¿A QUIÉN LE IMPORTA?

HUH?

¿QUIÉN SERA ESTE CHICO?

wiggle wiggle

YAMABUKI JR. HIGH...! SENGOKU KIYO-SUMI?

¿QUÉ DEBEMOS HACER? ¡RÁPIDO, LLEVÉMOSLE A LA ENFER-MERÍA!

PESADO
ズルー
ズルー
THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER

SFX: SHAA

MOMOSHIRO, QUE ESTÁ PERSIGUIENDO A UN LADRÓN EN UNA BICICLETA ROBADA,

SFX: SHUUPAPAA

Y KAMIO, QUIEN CONFUNDIO A MOMOSHIRO CON UN LADRÓN DE BICICLETAS Y ESTÁ MUY INTERESADO EN PERSEGUIRLO.

SFX: DO DO DO

SHO

FUE FÁCIL, NO CREO QUE PUEDAN ALCANZARME, AHORA PUEDO RELAJARME ...

SFX: DO DO DO DO

¡PIÉRDETE!

¡QUITATE!

GENIO 45

¿LO QUE REALMENTE SUCEDIÓ?

GENIO 45

¿LO QUE REALMENTE SUCEDIÓ?

SFX: MUOOOO
ぬおおおーーっ
SIN EMBARGO, PARECE QUE AMBOS
¡HAN OLVIDADO POR COMPLETO QUE EN REALIDAD ESTÁN PERSIGUIENDO AL LADRÓN!
¡ES HORA DE AUMENTAR EL RITMO!
EN TUS SUEÑOS, DEFINI-TIVAMENTE GANARE DESPUÉS DE LA SIGUIENTE CURVA!
SFX: DO DO DO DO DO DO
ドドドドドド
...?

¿REALMENTE NECESITO DECIRTE? ¿CÓMO PODRÍA ROBAR LA BICICLETA DE OTRA PERSONA?

FUHA FUHA

¿QUÉ SUCEDE CONTIGO? ¿POR QUÉ NO ME DIJISTE QUE ESTABAS PERSIGUIENDO A UN LADRÓN?

FU FU

OH SÍ, ¿CÓMO ESTÁ FUDOMINE ÚLTIMAMENTE?

FU

FU

FU FU

FU HA

FU HA

¿QUIÉN ES UN JUGADOR DE RESERVA?

NO VOLVEREMOS A PERDER, ESPECIAL-MENTE CON UN JUGADOR DE RESERVA COMO TÚ...

SHA SHA

CRASH CRASH

EH?

ESTE SONIDO ES?

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡DÉJAME IR!

OH SI, ESTE LUGAR ES ...

DEJA DE CREAR UN ALBOROTO.

LO HICIMOS, ¿VERDAD?

¿NO LO DIJISTE, MIENTRAS DERROTAMOS A TODOS LOS JUGADORES AQUÍ?

IBAS A SALIR CONMIGO

KAMIO! ¿Y MOMO-SHIRO?

¿TODA-VÍA QUE-DAN DOS?

EH ¿LA HERMANA DE TACHI-BANA?

QUE SUCEDE, AN.

UN LUGAR DE REUNIÓN PARA LOS DÉBILES.

PORQUE DIJERON QUE EL TENIS CALLEJERO ES ...

¿PORQUE ESTAS TAN ENO-JADA?

SON DE GYO-KURIN

EL ES DE SEIGAKU!

!

ERES MUY LINDA CUANDO ESTÁS ENOJADA.

¿PUEDES JUGAR DOBLES?

¡HEY! MOMO-SHIRO

ESTÁ BIEN SI NO QUIE-RES.

¿DOBLES?

SFX: DON

BUENO...

ES MI ESPECIA-LIDAD.

HEY!

¡Y UNA MIER-DA!

Zaku zaku

GYOKURIN, PRESTAME TU RAQUETA POR UN TIEMPO.

BIEN, NO IMPORTA CUÁNTOS JUGADORES TENGAS ES LO MISMO.

pong

ESTÁ BIEN QUERER SER DURO.

PERO CONOCE TU LÍMITE.

SÍ.

CIERTO KABAJI

SFX: 0000

¿NO ES ESE JUGADOR, EL JUGADOR EXTREMADAMENTE FUERTE DE ANTES?

¡TODO DEPENDE DE TI!

SÍ.

HAGAMOS QUE SEA UN JUEGO DE UN SOLO PUNTO, SERÁ MÁS RAPIDO.

TE DEJO SERVIR PRIMERO

SFX: DOSU

MUY BIEN, KABAJI, TOMARÁS LA RETA-GUARDIA

VAMOS A MOSTRARLES QUIEN ES MEJOR...

YEAH!

¡NO OTRA VEZ! ¡VA A DEJAR QUE EL OTRO JUEGUE SOLO!

SFX: PASHI!!

¡VAMOS, QUE COMIENCE EL ESPEC-TÁCULO!

HAHA- HAHA!!

SFX: DON

WAH- TAN RÁPIDO! LA PELOTA YA HA PASADO MOMOSHIRO!

¿QUÉ ES ESTO? ¿YA ESTÁ TERMINADO?

BIEN, KABAJI ...

SFX: SHUPAAAA

VOY A AUMENTAR MI RITMO ♪

HEY, MOMOSHIRO ¿REALMENTE SABES JUGAR DOBLES?

SFX: OOOO

INCREÍBLE, ¿LOGRÓ LLEGAR AL BALÓN DESDE ESA DISTANCIA?

ASPIRAR

KABAJI, VE POR LA PELOTA!

SÍ.

SFX: GAA

¡ÉL SALTÓ!

STEP

¿QUÉ? LE DEJO A LA RETAGUARDIA QUE FUERA POR LA PELOTA ...

KAMIO, NO TE CONFUNDAS, ESTA ES UNA OPORTU-NIDAD!

DUNK SMASH... ES UN TIPO ASTUTO, TRATANDO DE PROVOCARME.

SFX: DOO

VE, KABAJI

sí.

SFX: DOOOOM

HYAAA!!

!?

SFX: DOO

AH, MOMO-SHIRO?!

ARGH!

¿QUÉ?

IMPRE-
SIONANTE,
SU
DETERMINACIÓN
LE HIZO
DEVOLVER
EXITOSAMENTE
LA PELOTA!

ESTE
CHICO
...

SFX: ZAZAA

ES SUFICIENTE, KABAJI...

COUGH COUGH

¿Y EL TUYO?

DE SEGUNDO AÑO DE SEIGAKU, TAKESHI MOMOSHIRO. ENCANTADO DE CONOCERTE.

PONG

STOP

PONG

PERDIMOS HOY. ¿CUÁL ES TU NOMBRE?

HYOUTEI GAKUEN 3ER AÑO, KEIGO ATOBE.

NO PREGUNTÉ TU NOMBRE.

¡ESPERA! SOY DE SEGUNDO AÑO DE FUDOMINE, KAMIO!

ENTONCES, SON LOS CANDIDATOS PARA GANAR EL TORNEO REGIONAL DE TOKIO.

HYOUTEI GAKUEN.

HEY, KAMIO! OLVÍDALO, NO TE ENOJES.

¡CÁLLATE! AHORA QUE LO PIENSO, ES TODO CULPA TUYA...

MALDICIÓN ...

SIN NADA QUE HACER

SFX: SEIGAKU~ GO!!

GENIO 46

HOY, TODOS USTEDES ESTARÁN TENIENDO PARTIDOS CONTINUOS.

INCLUYENDO ZONAS RESTRINGIDAS.

青学ー

加油!!

砰

SFX: PONG

OK

INUI

TAMBIÉN CONOCIDA COMO PRÁCTICA DE ZONA.

PRIMERO, LOS DIVIDIMOS EN GRUPOS SEGÚN LOS ESTILOS DE JUEGO...

PRACTICA DE CALENTAMIENTO
- MEDIO CAMPO V.S. CAMPO COMPLETO, PARTIDO DE 5 PUNTOS (1)

ESTE GRUPO SE CARACTERIZA POR MANTENERSE EN LA LÍNEA DE BASE, PEGAR TIROS CON FUERZA, SEGUIR AL OPONENTE DE MANERA PERSISTENTE Y ESPERAR A QUE EL ENEMIGO COMETA ALGUN ERROR.

OOISHI, FUJI Y KAIDOU ESTÁN EN EL GRUPO DE "CONTRA-ATACANTES".

AUNQUE TAMBIÉN SE MANTIENEN EN LA LÍNEA DE BASE, UTILIZAN SU EXPLOSIVIDAD PARA LANZAR ATAQUES PODEROSOS Y CONVERTIRSE EN ATACANTES

TENEMOS A KAWAMURA Y MOMOSHIRO COMO "BASELINERS"

ES CAPAZ DE USAR SU AGILIDAD Y SUS EXCELENTES REFLEJOS PARA ACERCARSE A LA RED.

KIKUMARU ES UN SERVIDOR Y VOLEA"

COMBINANDO UN SURTIDO DE EXCELENTES HABILIDADES FÍSICAS,

UTILIZAN SUS HABILIDADES PARA LANZAR TODO TIPO DE ATAQUES

FINALMENTE, TENEMOS A TEZUKA Y ECHIZEN EN EL GRUPO DE "TODOS LOS EQUIPOS".

GENIO 46

PRACTICA DE CALENTAMIENTO

MEDIO CAMPO V.S. CAMPO COMPLETO, PARTIDO DE 5 PUNTOS (1)

MIENTRAS QUE UN BASELINER Y UN "TODOS LOS EQUIPOS" DEFENDERÁN MEDIA CANCHA, DEVOLVIENDO 5 PELOTAS.

EN ESTA ACTIVIDAD DE ENTRENAMIENTO, LOS CONTRA-ATACANTES, LOS SERVIDORES Y LOS VOLEA DEFENDERÁN LA CANCHA COMPLETA,

SFX: SLIMY

ずるるる

AHORA, SI PIERDES, TENDRÁS QUE DISFRUTAR DE MI "ZUMO ESPECIAL DE VERDURAS INUI"

PIERDES SI SALE DE LA ZONA O GOLPEA LA RED.

SFX: UGH

SFX: SU

SI LOS JUGADORES DE MEDIA CANCHA GANAN NO TENDRÁN QUE BEBER ESA MIERDA ¿VERDAD?

PARA RESUMIR

!

ES CORRECTO. NOSOTROS EN LA CANCHA COMPLETA TAMBIÉN TENDREMOS QUE SOBREVIVIR A 5 BOLAS.

¡LAS COSAS SE VEN BASTANTE EXPLOSIVAS DESDE EL PRINCIPIO!

¡ES UN PARTIDO REGULAR!

SFX: ROAR

¡LOS PRIMEROS SON KAWAMURA -SENPAI CONTRA KAIDOU -SENPAI!

SFX: WOW

PARA QUE SEA JUSTO, SERVIRÉ LA PRIMERA PELOTA.

SFX: PSSSHHHHH

¿QUÉ PASA CON TODA ESA RESPI-RACIÓN?

NIÑO VÍBORA.

SFX: GRAB

ESE TONTO.

¡VAMOS, VAMOS, VEN AMI!

SFX: PANG

¡EMPEZEMOS!

WOHA, KAIDOU, ¿VA IR FUERTE DESDE EL PRINCIPIO?

SFX: YURA~NI

SNAKE!!

WOW

BIEN. PEQUEÑA VÍBORA!

¡DEVOL-VERÉ TUS 5 DISPAROS!

BURN-
ING!!

*ARDIENTE

SEIGAKU

SEIGAKU

HEYA!!

SFX: EAT THIS~

看我的~~

KAIDOU -SENPAI HA SIDO COMPLE-TAMENTE SUPRIMIDO

QUE FUERZA ...

UHN!

SFX: WAAA

AGUANTA AHÍ, KAIDOU! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? SOLO DEFIENDE Y ESTARÁS BIEN!

LA SERPIENTE ES UNA HABILIDAD QUE,VIAJA A TODOS LOS RINCONES DE LA CANCHA

POR LO TANTO, ES INEFICAZ CUANDO SE LIMITA A MEDIA CANCHA.

MALDITA SEA, QUÉ FUERZA BRUTA...

SFX: DO

KAIDOU, ESE CHICO, ¡FUE COMPLE-TAMENTE VENCIDO POR KAWAMURA -SENPAI!

OUT!!

*FUERA

オオオ

MALDICION

BIEN !!!

SEIGAKU

TENNIS CLUB

SFX: WAAA
SE BUENO CONMIGO
SIGUIENTE SET, MOMOSHIRO CONTRA OOISHI!
SI
SEIGAKU
SFX: FOOTSTEPS
SFX: SLAM
UGHWAA
.....
NO DEBO ...
NO DEBO PERDER

¡BIEN HECHO, VICE CAPITÁN OISHI! ¡ESTÁ LUCHANDO UNA Y OTRA VEZ!

SFX: OOO

MALDITA SEA, DESDE CUÁNDO EL PODER DE MOMO AUMENTO TANTO...

HOY NO TENGO PESAS DE PLOMO EN MIS PIES...

¡PUEDO SALTAR TAN ALTO COMO QUIERA!

ARGH!?

WOW

SEIGAKU

SEIGAKU
TENNIS CLUB

SEIGAKU
TENNIS CLUB

LO ESPERO CON ANSIAS ♫

TORNEO DE LA PREFECTURA DE TOKIO.

SFX: DO

CON ESE ATAQUE MOMO-SHIRO -SENPAI. VA A...

¡SANTA MIERDA QUÉ INCRE-ÍBLE PODER!

AH!

¿ÉL LO ATRAPÓ?

¡AHÍ ESTÁ! DUNK SMASH

!!

SFX: SLAM

WOW... SU RAQUETA SALIO VOLANDO!

GAKU

¡EL PODER DEL DUNK SMASH ES CADA VEZ MÁS FUERTE...!

PHEW... ESO ESTUVO CERCA, ESA MIERDA DEBE ESTAR HORRIBLE.

UGHHHWAAAAA!

咚

SFX: CLANK

¡ÉL ELIMINO A FUJI -SENPAI!

ESE ES NUESTRO CAPITÁN, ¡BIEN!

POR SUPU-ESTO.

JUGASTE EN SERIO.

SFX: GLARES

狠瞪

¡QUÉ PENA! SERÍA INTERE-SANTE SI EL CAPITÁN LO BEBIERA.

HA

¿QUÉ ES ESTO? SABE RICO.

LO RECO-MIENDO ENCARE-CIDA-MENTE.

FUJI, ¿NO CREES QUE TE RENDISTE DEMA-SIADO RÁPIDO?

SOLO QUERÍA PROBARLO

SFX: GLUG GLUG GLUG

咕嚕咕嚕咕嚕

TIENES QUE ESTAR BROME-ANDO...

AH!

WHOA!

SFX: FLAP

SFX: SPINNING

啪

¡NO VOY A BEBER ESA MIERDA!

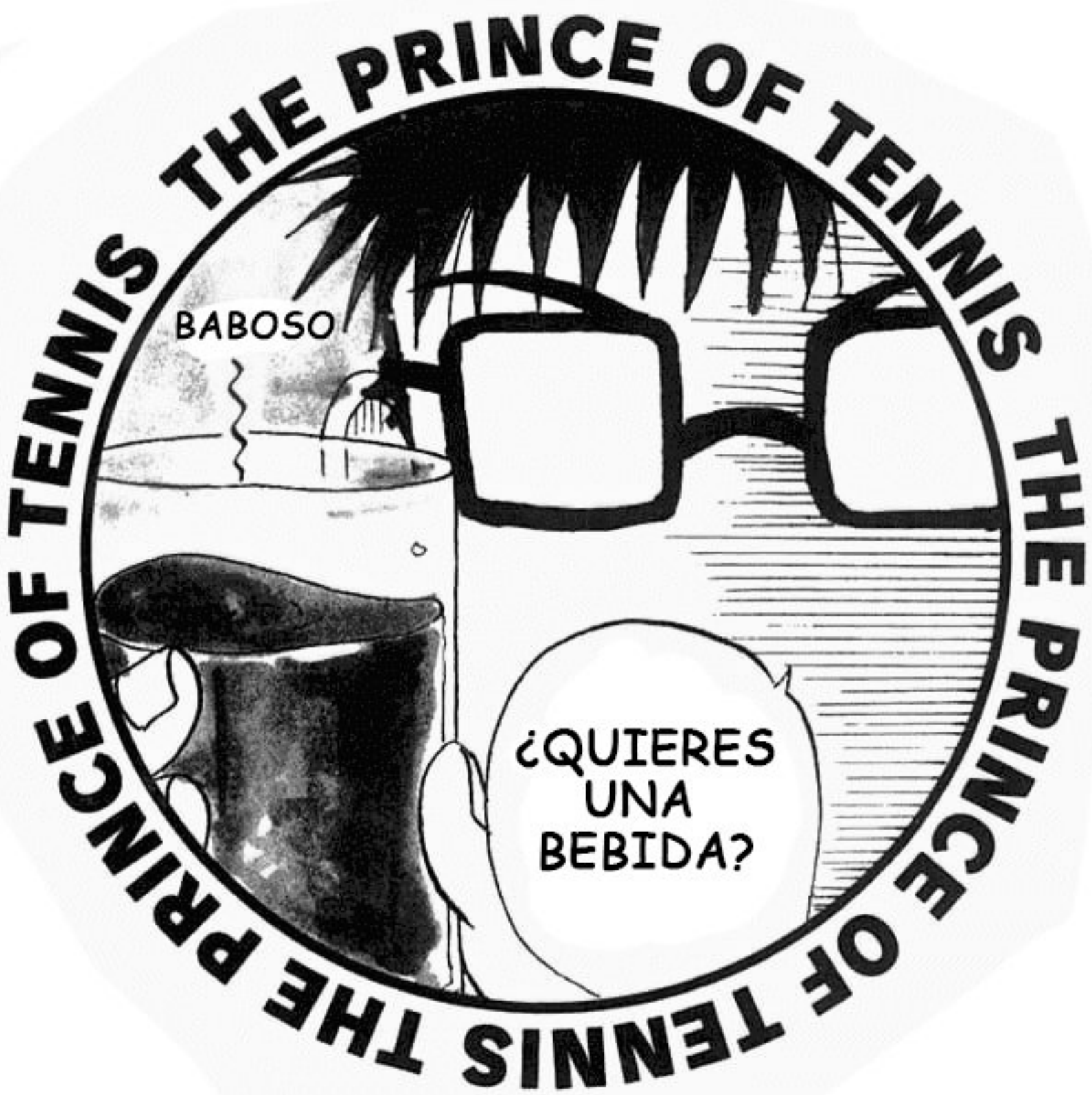
NO TE CONTENGAS

SFX: OOOHHH

SE VE SABROSO, KIKUMARU -SENPAI.

¡ES ECHIZEN CONTRA KIKUMARU -SENPAI!

SEIGAKU


THE PRINCE OF TENNIS
BABOSO
¿QUIERES UNA BEBIDA?
THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER

GENIO 47

PRACTICA DE CALENTAMIENTO MEDIO CAMPO V.S. CAMPO COMPLETO, PARTIDO DE 5 PUNTOS (2)

CANCHA COMPLETA (PRACTICA DEFENSIVA)

SI EL JUGADOR PUEDE DEFENDER CON EXITO LA CANCHA COMPLETA POR CINCO DISPAROS, GANA.

MEDIA CANCHA (PRÁCTICA OFENSIVA)

SI EL JUGADOR PUEDE MARCAR CON EXITO DENTRO DE LOS 5 DISPAROS, GANA.

LOS PERDEDORES TENDRÁN QUE BEBER JUGO DE VERDURAS ESPECIAL DE INUI.

FLAP
FLAP
FLAP...

¡EMPIECEN!

GLUG

KIKU-MARU-SENPAI Y

ECHI-ZEN...

SFX: PANG

ZAA

SEIGAKU

SFX: PANG

¡TOMA ESTO!

STEP...

NO ME IMPORTA PERDER CONTRA NADIE, EXCEPTO TÚ, OCHIBI -CHAN

SFX: STEP STEP

¿EH, ÉL SUBIÓ A LA RED POR UNA VOLEA?

¡EL PRIMERO EN ATACAR GANA!

SFX: OO

PANG

UN TIRO EN DIAGONA ¡WOW- BUEN DISPARO

EIJI QUIERE USAR SUS VOLEAS Y ANOTAR RÁPIDA- MENTE.

SEGURO TE ESTÁS ESFOR- ZANDO.

SEIGAN TENNIS CLUB

SFX: BAA

FACIL COMO PEDAZO DE PASTEL AQUÍ, TEN UNA BOLA!

¡AHÍ ESTÁ!

JUEGO ACROBÁTICO DE KIKUMARU -SENPAI!

SFX: WAA

Za Zaa

MALDICIÓN

HEH.

Shutan

SFX: GYUN

¡BIEN HECHO! ¡ECHIZEN, GOLPEO OTRO TIRO DIAGONAL!

SEIGAKU

TENNIS CLUB

MIRA, DOS TIROS AHORA.

FÁCIL, TODAVÍA TIENES MUCHO QUE APRENDER.

SFX: TA TAA

UGH!?

SFX: GAA

SFX: OO

¡DIOS MÍO, QUÉ INCREÍBLE, QUÉ REACCIÓN TAN RÁPIDA!

¡ESE DISPARO ES TAN IMPREDECIBLE!

ORIGINALMENTE, HABÍA PLANEADO DEJAR QUE KIKUMARU PRACTIQUE VARIOS DISPAROS, PERO NO PENSÉ...

ESTA HECHO PRÁCTI-CAMENTE PARA KIKU-MARU

SERÍA DEMASIADO DIFÍCIL SUPERARLO DESDE LA LÍNEA DE BASE

CHU-CKLES

TAL VEZ LO PRESIONE CON MI JUGO ESPECIAL DE VER-DURAS?

ECHIZEN, ¿CÓMO VAS A LUCHAR

HEH...

TERCER TIRO

SFX: KYUU

REAL-MENTE ...

ED. NOTE: -TACHI IS A JAPANESE SUFFIX THAT INDICATES THE NOUN IS PLURAL.

OH?!

SFX: STEP STEP STEP

SFX: PANG

TENGO UNA GRAN CANTIDAD DE SENPAIS IRRITANTES

SEIGAKU

AH...

AH-

ECHIZEN SE ACERCÓ A LA RED TAMBIÉN!

¿DE NINGUNA MANERA?

OL-VIDÉ DE-CIR,

UNA VEZ QUE LA MEDIA CANCHA SUBE A VOLEA.

?

A PARTIR DE ESE MOMENTO, TENDRÁ QUE DEFENDER COMPLE-TAMENTE LA CANCHA

UH!!

LO SIENTO OCHIBI-CHAN

JUMP

QUÉ PENA, QUÉ PENA, QUIZA LA PRÓXIMA

MALDICION

¡GRAN TIRO! UN LOB DIAGONAL!

YA.

¡DEFINI-TIVAMENTE PUEDE ATRA-PARLA!

¡NO TUVE A INUI Y CAJA BLOQUEANDO MI CAMINO!

SI SÓLO EL ÁREA EN MI CAMINO...

¿QUÉ ESTÁ PENSANDO?

NO IMPORTA LO BUENO QUE SEA, ¡NUNCA PODRA HACER EL TIRO DE ESPALDAS!

¡WAH, ÉL VA A CORRER EN LÍNEA RECTA SIN IMPORTAR QUÉ!

SIEMPRE HE QUERIDO PROBAR UNA COSA COMO ESTA.

¿JUEGO ACROBÁ-TICO? ¡DIOS MÍO, ENTRE LAS PIERNAS!

SFX: BAA

¡MALDICIÓN!

SFX: GAA

WOW, ÉL LO ATRAPÓ!

SFX: OOOO

YAY-RYOUMA, ES UNA GRAN OPOR-TUNIDAD!

OCHIBI-CHAN...

YA HE DEVUELTO CINCO TIROS.

YAY

¡ES RAPIDO!

¡MALDICIÓN, ECHIZEN!

...

WHACK

OUCH!

SFX: GU GU...

¡HURRA, YO GANO! INUI. DEJE QUE OCHIBI-CHAN TOME TU ESPECIAL...

Shaka

Shaka

SUERTE, SUPONGO QUE NO TENDRÉ QUE BEBER ...

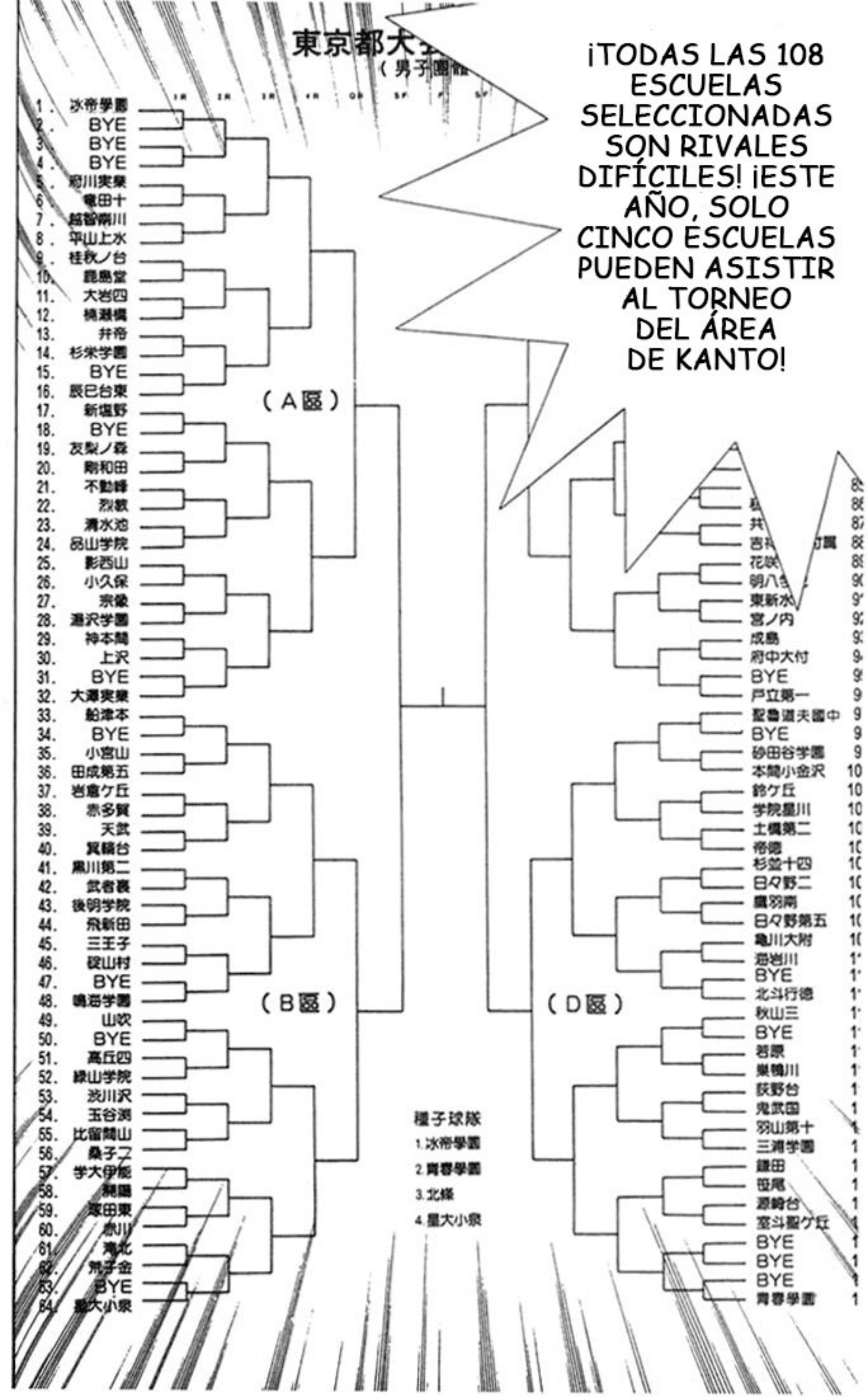
SFX: CHAASU

AH, RYUU-ZAKI SENSEI!!

¡ATENCIÓN A TODOS! ¡LA LISTA DE GRUPOS PARA EL TORNEO DE PREFACTURA DE TOKIO HA LLEGADO!

SFX: BAN

CHICOS, SOLO QUEDAN 9 DÍAS PARA EL TORNEO!


東京都大
（男子團體
1R 2R 3R 4R QR 5F F 5F
1. 冰帝學園
2. BYE
3. BYE
4. BYE
5. 府川実業
6. 竜田十
7. 越智崩川
8. 平山上水
9. 桂秋ノ台
10. 鹿島堂
11. 大岩四
12. 橋瀬橋
13. 井帝
14. 杉栄学園
15. BYE
16. 辰巳台東
17. 新塩野
18. BYE
19. 友梨ノ森
20. 剛和田
21. 不動峰
22. 烈敏
23. 清水池
24. 品山学院
25. 影西山
26. 小久保
27. 宗像
28. 湯沢学園
29. 神本間
30. 上沢
31. BYE
32. 大澤実業
33. 船津本
34. BYE
35. 小宮山
36. 田成第五
37. 岩倉ケ丘
38. 赤多賀
39. 天武
40. 冥輪台
41. 黒川第二
42. 武者裏
43. 後明学院
44. 飛新田
45. 三王子
46. 碇山村
47. BYE
48. 鳴海学園
49. 山吹
50. BYE
51. 高丘四
52. 緑山学院
53. 渋川沢
54. 玉谷渕
55. 比留間山
56. 桑子二
57. 学大伊能
58. 開陽
59. 塚田東
60. 赤川
61. 滝北
62. 荒子金
63. BYE
64. 星大小泉
（A區）
（B區）
（D區）
種子球隊
1. 冰帝學園
2. 青春學園
3. 北條
4. 星大小泉
¡TODAS LAS 108 ESCUELAS SELECCIONADAS SON RIVALES DIFÍCILES! ¡ESTE AÑO, SOLO CINCO ESCUELAS PUEDEN ASISTIR AL TORNEO DEL ÁREA DE KANTO!
共
吉祥
花咲
明八
東新水
宮ノ内
成島
府中大付
BYE
戸立第一
聖魯道夫國中
BYE
砂田谷学園
本間小金沢
鈴ケ丘
学院星川
土橋第二
帝徳
杉並十四
日々野二
鷹羽南
日々野第五
亀川大附
海岩川
BYE
北斗行徳
秋山三
BYE
若原
巣鴨川
荻野台
鬼武国
羽山第十
三浦学園
鎌田
笹尾
源崎台
室斗聖ケ丘
BYE
BYE
BYE
青春學園

¡CHICOS, EL PRIMER LUGAR ES NUESTRA META!

¡PERO NO PIERDAN SU ORGULLO!

FUDOUMINE JUGARÁ CONTRA HYOUTEI PRIMERO ...

FUJI, CUANDO JUGAMOS LAS 8 MEJORES ESCUELAS, TENDREMOS QUE JUGAR CONTRA LA ESCUELA EN LA QUE ESTÁ TU HERMANO ST. RUDOLPH.

YA.

EN ESTE MOMENTO, EN LUGAR DE LA LISTA DE GRUPOS...

¡POR SUPUESTO!

SFX: DON

QUIERO DERROTAR A LOS OPONENTES DELANTE DE MÍ.

SEIGAKU

ME PREGUNTO HASTA DÓNDE PUEDE MEJORAR ESTE TRÍO DE JUGADORES DE PRIMER Y SEGUNDO AÑO...

LO ESTOY ESPE-RANDO

Y ÉL ESTÁ MUY EMOCIO-NADO

PARECE QUE NO SIENTE PRESIÓN

PERO PARECE QUE ESTÁ TRATANDO DE ESCAPAR DE ESE JUGO DE VERDURAS.

¡PUEDES TRATAR!

CHUC-KLES

SFX: SEIGAKU GO—

青学

¡BIEN, VAMOS A EMPEZAR DE NUEVO!

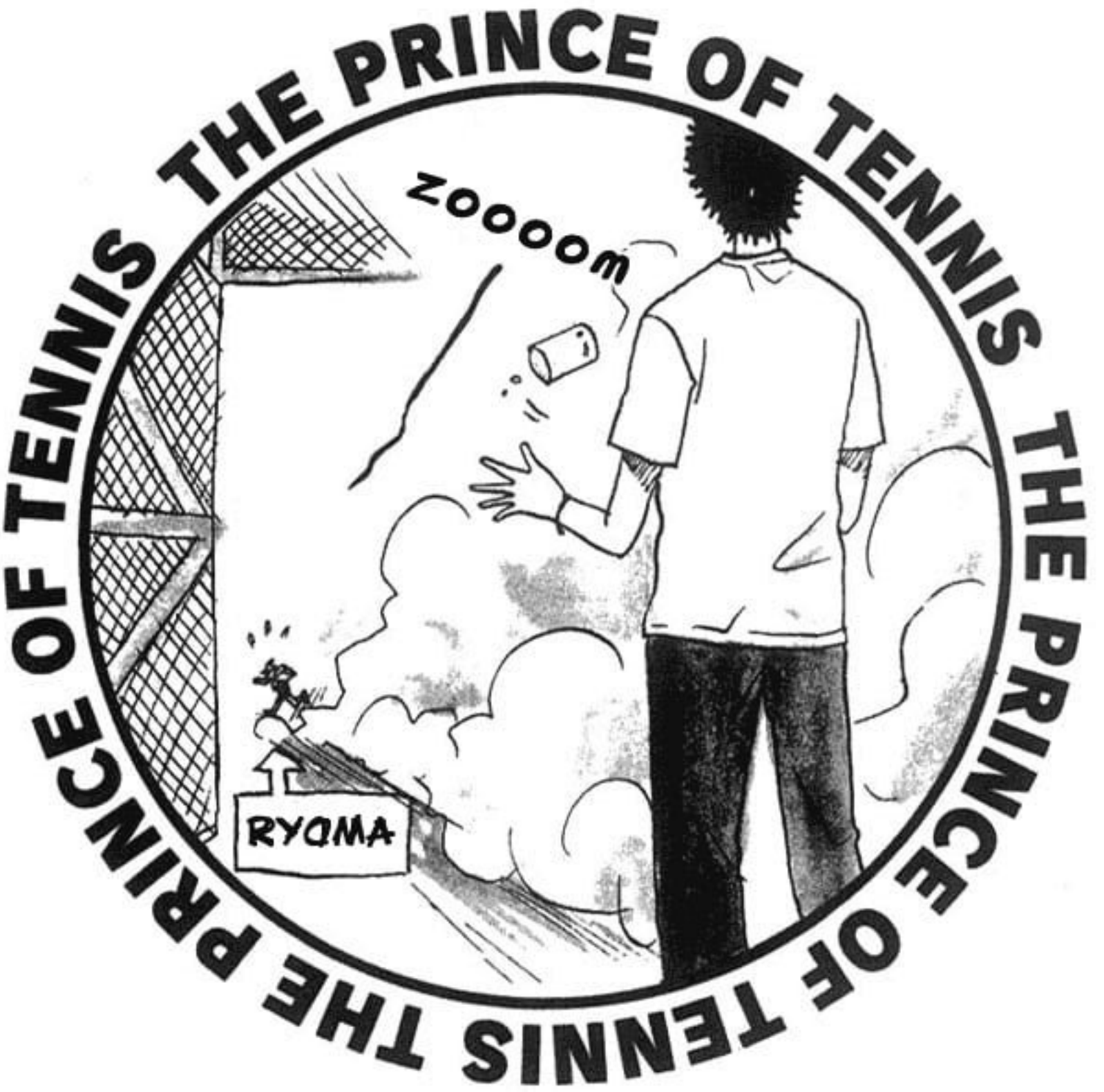
(¡PERO NO HASTA QUE ECHIZEN TERMINE SU JUGO!)

UGH UGH

¡SANTO CIELO!

SEIGAKU

加油—


THE PRINCE OF TENNIS
zoooom
RYOMA
THE PRINCE OF TENNIS

SIN NADA QUE HACER

GENIO 48

EL DÍA ANTES DEL TORNO DE TOKIO

-LA GRAN AVENTURA DE KARUPIN.-

BUENOS DIAS TIO

OH, NANAKO, TE LEVANTASTE TEMPRANO.

RYOMA, QUIEN NORMALMENTE LE GUSTA DORMIR, SE HA ESTADO DESPERTANDO MUY TEMPRANO ESTAS ÚLTIMAS DOS SEMANAS ...

Hee Hee

OH SÍ

LA GRAN COMPETICIÓN DE TOKIO COMIENZA MANANA.

....

¿OH SI?

Cough Cough

EH... EH...

...EH?

TÍO ESCONDISTE UNA REVISTA PARA ADULTOS EN EL PERIÓDICO!

¿QUE ESTA PASANDO?

Kaw Kaw

Kaw Kaw Kaw

NADA, NADA, BUENAS ...

SFX : KAYYYYA SHII

- su su -

- PA -

SCRA-TCH

SCRA-TCH

OK...

UNA VEZ MÁS

SFX : KA

SFX : PA

SA SA SA

SU PA

- Pa
Pa -

- Pa
Pa -

¿DÓNDE ESTÁ KARUPIN?

EH?

EL CARTEL PONE: PARQUE CENTRAL.

HMPH!

LIGERA SENSA-CIÓN DE RECHAZO

!

- don -
- ta -
- ta -

TAKA, NO PODRÁS RECOGER ESO, HAY BLOQUES DE HIELO EN EL, ES MUY PESADO.

NO HAY PROBLEMA.

HIYA!

EN EL TORNEO DE DISTRITO HUBO UN JUGADOR PODEROSO ÉL ES EL QUE ES FUERTE

NO PUEDO PERDER CONTRA EL.

丸水産

丸水産

鮮魚(株)

OYE, TE ESTÁS VOL-VIENDO MÁS FUERTE

GATO, QUIERES UN POCO DE PESCADO?

QUÉ RARO GATO.

¿POR QUÉ ESTÁS SIENDO TAN SERIO?

BIEN, TEN ORGULLO! ¡COMO HOMBRE, HAS QUÉ PAGUE SUS DEUDAS!

OH!

- mew -

NO LO QUIERE

OH, O..... OK.

TAKA, DATE PRISA.

HERMANA ¿HAS VISTO UN GATO DE RAZA XXX* ANTES?

NOPE.

OK.

DÉJAME QUE TE AYUDE CON EL RESULTADO.

¡FUJI! EL GRAN TORNEO DE TOKIO COMIENZA MAÑANA ...

PERO, HERMANA, CADA DÍA TUS PREDICCIONES SON TAN... CORRECTAS!

* XXX VENDRIA SIENDO LA RAZA DE KARUPIN

¡SON SUPER CÓMODOS!

BIEN, ESTOS SON EL PAR!

UH OH?

SEÑOR, ¿CUÁNTO?

EL TOTAL ES DE DIEZ MIL DO...

OPEN

OH NO...

SOLO 80 YENES!

- ta -

- ta -!

TU LESIÓN TODAVÍA ERA BASTANTE GRAVE HACE 2 SEMANAS ...

PERO AHORA NO PARECE QUE TE AFECTE MUCHO.

伴野綜合醫院

JUGAR AL TENIS HACE QUE SEA ESPECIALMENTE FÁCIL LESIONARSE EL CODO, POR LO QUE HAY MUCHOS JUGADORES DE TENIS CON (CODO DE TENISTA) COMO UNA PREOCUPACIÓN.

AL JUGAR DE LA FORMA EN QUE LO HACES, APLICA UNA GRAN CANTIDAD DE ESTRES A SUS ARTICULACIONES PREPÚBERES, LO QUE PROVOCA SU CONDICIÓN.

EL CUIDADO ES MUY CRÍTICO.

TÍO, ¿ESTÁS DICIENDO QUE NECESITA MÁS TRATA-MIENTO?

DÉJAME TERMINAR.

SEIKAGU NECESITA GANAR EL CAMPEONATO NACIONAL,. EL JUEGO DE TEZUKA ES...

¡VAMOS! SEIKAGU!

GENIAL, TEZUKA! ¡HAS DEJADO QUE TODOS SE PREOCUPEN TANTO, ESTA VEZ TENDRÁS QUE PAGARNOS!

.....

PERO NO DEBES JUGAR DEMASIADO TIEMPO.

FELICIDADES, SE HA CURADO COMPLETA-MENTE.

GRACIAS DOCTOR

SFX : MI YA

GE

¡OH, UN GATO CALLEJERO!?

HAMBRE, LA HAMBRE, LA MUERO LA DE LA HAMBRE LA ...

越前

DATE PRISA Y VE A BUSCARLO.

EH? ¿KARUPIN ¡NO HA VUELTO!?

- Dok -

- Dink -

ESTA COSA ES EL GATO DE TU FAMILIA ¿VERDAD?

HEY... ECHIZEN !!

...

MEOW.

GRACIAS, MOMOSHIRO SENPAI!

?

BIEN, ¿QUIERES TENER UN PARTIDO?

OI, ESO ES MUY MALO ... MOMO-SHIRO SENPAI ...

EN SOLO DOS SEMANAS, LA FUERZA EN TU GOLPE SE HA VUELTO TAN FUERTE...

EH.... MOMOSHIRO SENPAI...

ECHIZEN ...

MAÑANA VOY A JUGAR UN GRAN PARTIDO!

¡OYE, NO ESTA MAL, TU CASA TIENE UNA CANCHA DE TENIS!

ESTO PERTENECE A UN MONJE CONOCIDO DE LA FAMILIA.

PORQUE EL QUE VA A GANAR ...

¡SOY YO!

LA MAÑANA DEL GRAN TORNEO FINALMENTE HA LLEGADO.

Y ASI ...

FUU ...

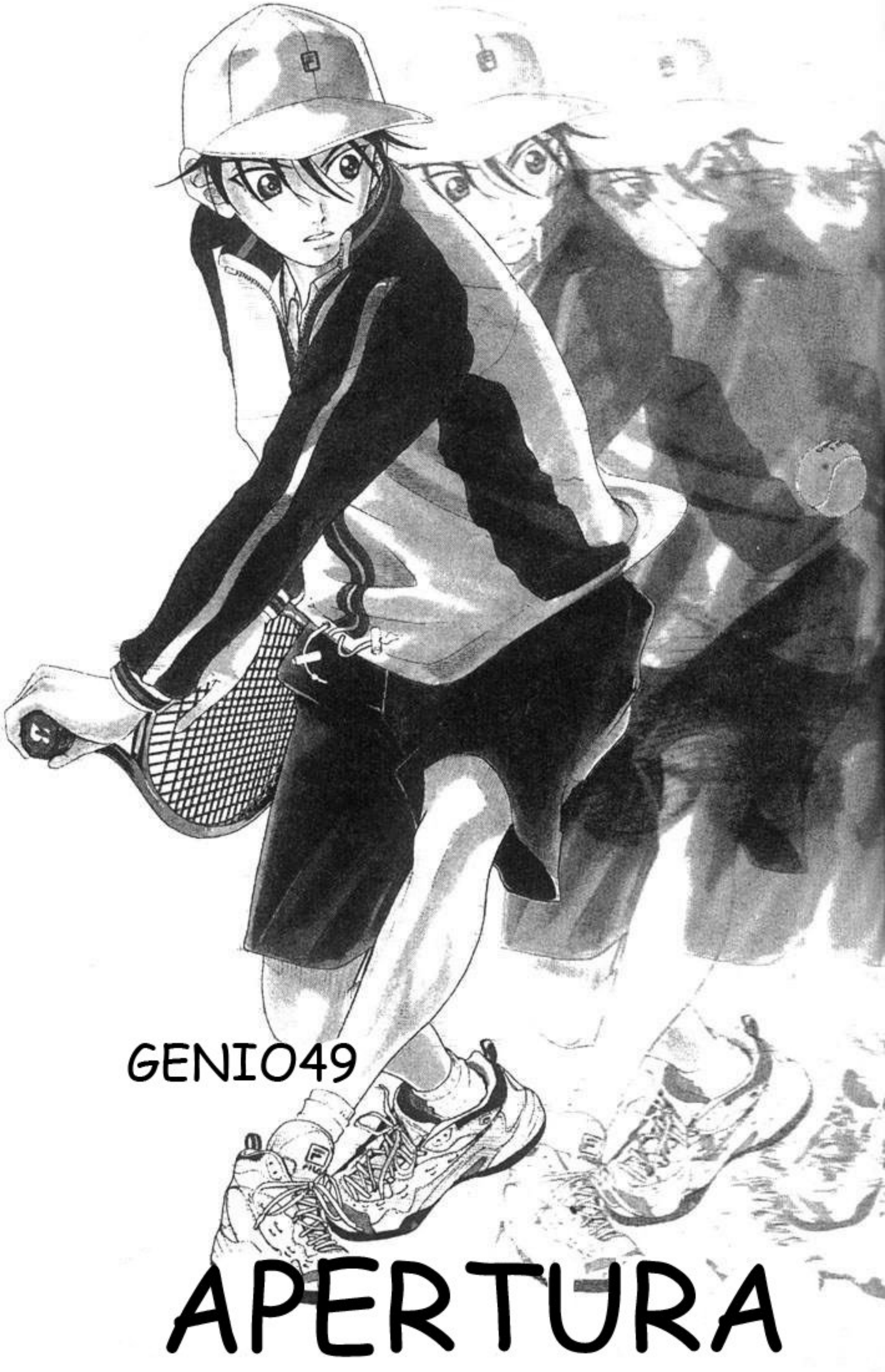
ESTABA PENSANDO EN LO MISMO.

¡PEQUEÑA COSA MOLESTA, ENTONCES, PRIMERO TERMINARE ESTO!

THE PRINCE OF TENNIS THE PRINCE OF TENNIS

LA NOCHE CON KARUPIN.

SIN NADA QUE HACER



GENIO49

APERTURA

RING

EH?
9:56
...

SEIGAKU
SE
REUNIRIA
A LAS
10
.....

OH
NO

TERRENOS DE COMPETICIÓN DE TOKIO

OOHH

TODAVÍÁ NO ESTA AQUÍ ...

UUAAAA

AHHHHH

IRRITADA

MOLESTA

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ HACIENDO RYOMA?

¿DÓNDE ESTÁ OISHI? ¿YA CONTACTÓ A ECHIZEN?

NO AÚN NO ...

QUE DOLOR DE CABEZA

SI LOS 8 JUGADORES NO SE REGISTRAN A LAS 10 EN PUNTO SEREMOS DESCALI-FICADOS.

HEY ——

ECHIZEN ACABA DE CONTACTARME!

緊張

ESE TONTO, DE TODOS LOS DÍAS, ELIGE ESTE PARA LLEGAR TARDE.

YE, YEAH.

ÉL DIJO ...

QUE ESTÁ AYUDANDO A UNA MUJER EMBARA-ZADA EN PARTO,

A LLEGAR AL HOSPITAL

MENTIRA

100%. MEN-TIRA

SI YA ESTÁ EN CAMINO, DEBERÍA PODER LLEGAR PARA LA COMPETENCIA

TENDRÉ QUE ENSEÑARLE UNA LECCIÓN MÁS TARDE.

PERO AÚN ...

EH?

EH!?

TENEMOS QUE REGIS-TRARNOS

HA HA HA

WOW WOW

AHHHHHHH

SEIGAKU

NÚMERO 128, 8 JUGADORES DE SEIGAKU.

ESTÁ BIEN,... ¿EH? ¿HAY UN ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO COMPITIENDO ESTE AÑO? BUENA SUERTE.

GRA...

GRA-CIAS.

PREOCUPADO

ASUSTADO

HORIO

SEIGAKU

SE VE BIEN, ¿EH?

KASUO, MIRA.

SEIGAKU

TODOS LOS PARTIDOS DE LOS SENPAIS EMPEZARAN PRONTO.

PERO HORIO, ¿ES UNA BUENA IDEA CAMINAR POR AHI?

BUMP

NO HAY PROBLEMA, NO HAY PROBLEMA, NI SIQUIERA ESTOY...

NO ES PARA TANTO

ESTOY MUY CELOSO... EL SUETER DE LOS JUGADORES REGULARES DE SEIGAKU!

OH, EH... LO SIENTO.

¡MIRA! ESE ES EL EQUIPO DE SEIGAKU.

¡ESO ¡DUELE!

¡OYE! TEN CUIDADO ...

.....

GULP...

AAAAAAA

HORIO .....

SHI SHI

¿ESE TIPO DE NIVEL REALMENTE PUEDE ENTRAR EN LA COMPE-TENCIA DE TOKIO?

HORRIBLE... MIRA, ¡ES UN MAL TIRO!

CHICOS, MIREN!

ESE "TRIP SERVE" NO ES NADA COMPARADO CON EL "TWIST SERVE"

¿ES EL LEGENDARIO ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO DE SEIGAKU?

NO PARECE MUCHO.

沙

HEY, PEQUEÑO PUNK!

ESCUCHÉ QUE PUEDES USAR EL TWIST SERVE.

AH!

SÍ, PUEDO, ES MUY FÁCIL.

SOY PARTE DEL EQUIPO DE SEIGAKU, ASÍ QUE SI DICES ESO OTRA VEZ ...

BIEN, ¡ENTONCES MUÉSTRAME!

¡MALDITA SEA, ES XX DEL EQUIPO XX!

ES CULPA DE ESE TONTO. ¿CÓMO PUEDE SABER EL TWIST SERVE ...

¡ODIO A LOS PEQUEÑOS PUNKS PRESUMIDOS COMO TU!

YO NO MENTÍ.

BIEN ENTONCES, LA CANCHA DE PRÁCTICA ESTÁ VACÍA ¡VEN CONMIGO!

ATASCADO A LO GRANDE.....

ATASCADO.....

ESCUCHÉ QUE ÉL SABE HACER EL TWIST SERVE!

¿QUÉ TAN BUENA ES LA HABILIDAD DEL ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO DE SEIGAKU?

.....

SEIGAKU

ES TU CULPA, NO PODEMOS AYUDARTE!

PERO... ESTOY REALMENTE EN UN ATASCO...

SEIGAKU

ESTO ES MALO, ESA CHAQUETA ES KAIDOU SENPAI!

QUÉ

SI NO SABES CÓMO HACERLO ¡ENTONCES DAME ESA CHAQUETA EN LA QUE CREES QUE TE VES GENIAL!

DONDE

NO

CORRER

HAY A

AH?!

ESTO ES TODO CULPA DEL ECHIZEN...

¿POR QUÉ LLEGASTE TAN TARDE?

OYE, DATE PRISA ...

WOW

ECHIZEN!!

UM... HEY.

SÍ, VAMOS ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO, APÚRATE Y JUEGA!

¿QUE DEMONIOS? PEQUEÑO PUNK... APÚRATE Y JUEGA!

BUENA SUERTE, ECHIZEN!

ECHI.....

HEY, ESPERA UN MINUTO, ECHI...

OYE, MÍRALO, ESTÁ TEMBLANDO POR TODAS PARTES! ¿ESTÁ REALMENTE AQUÍ PARA COMPETIR?

NO SABES CÓMO, ¿VERDAD?

POR FAVOR... ECHIZEN

NO PUEDO ENTENDERTE ...

TISK. TISK...

停出...

ENTONCES, HORIO ...

CÓMPRAME JUGO POR UNA SEMANA.

¿QUIERES CAMBIARLO A UN MES?

TRE... ¡TRES DÍAS!

BIEN, BIEN, UNA SEMANA ES...

SOLO ESTABA BROMEANDO

¿YA TERMINASTE?

¿QUÉ DIABLOS ESTAN HACIENDO?

ESTÁS MOLESTO, GORILA.

HORIO, PRESTAME TU GORRA Y CHAQUETA

WOW

WOW

BIEN, IBA A CALENTAR DE TODOS MODOS!

SEIGAKU

ENTONCES DÉJAMELO A MI, HORIO, CON DOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN TENIS ...

¡TOMARE EL LUGAR DE ECHIZEN PARA JUGAR CONTRA TI!

¡HEY, ECHIZEN ESTÁ AQUÍ!

AKU

ICHI

AAHHH

ARG! LLEGANDO TAN TARDE, CASI NOS MATAS DE LA PREOCU-PACIÓN!

TE CASTIGARÉ MÁS TARDE, PRIMERO VE A CALENTARTE, JUGARAS PRONTO.

YA LO HICE.

ESO DUELE.

CABEZA DE TORNILLO, CUANDO REGRESEMOS, SERÁS CASTIGADO CON "40 VUELTAS ALREDEDOR DE LAS CANCHAS"

¡VAMOS, ECHIZEN! EL PRIMER PARTIDO DEBE SER UNA VICTORIA APLASTANTE! TODO DEPENDE DE TI!!!

SEIGAKU

SÍ, SEÑORA.

.....

SEIGAKU ES MUY FUERTE.

HAY REALMENTE TANTOS ESTUDIANTES DE PRIMER AÑO CON ESE TIPO DE HABILIDADES POR AHÍ...

¡JUSTO AHORA, ESE TIPO REALMENTE SABÍA EL TWIST SERVE!

¿QUÉ VOY A HACER? ESTA ES LA CHA-QUETA DE KAIDOU -SENPAI

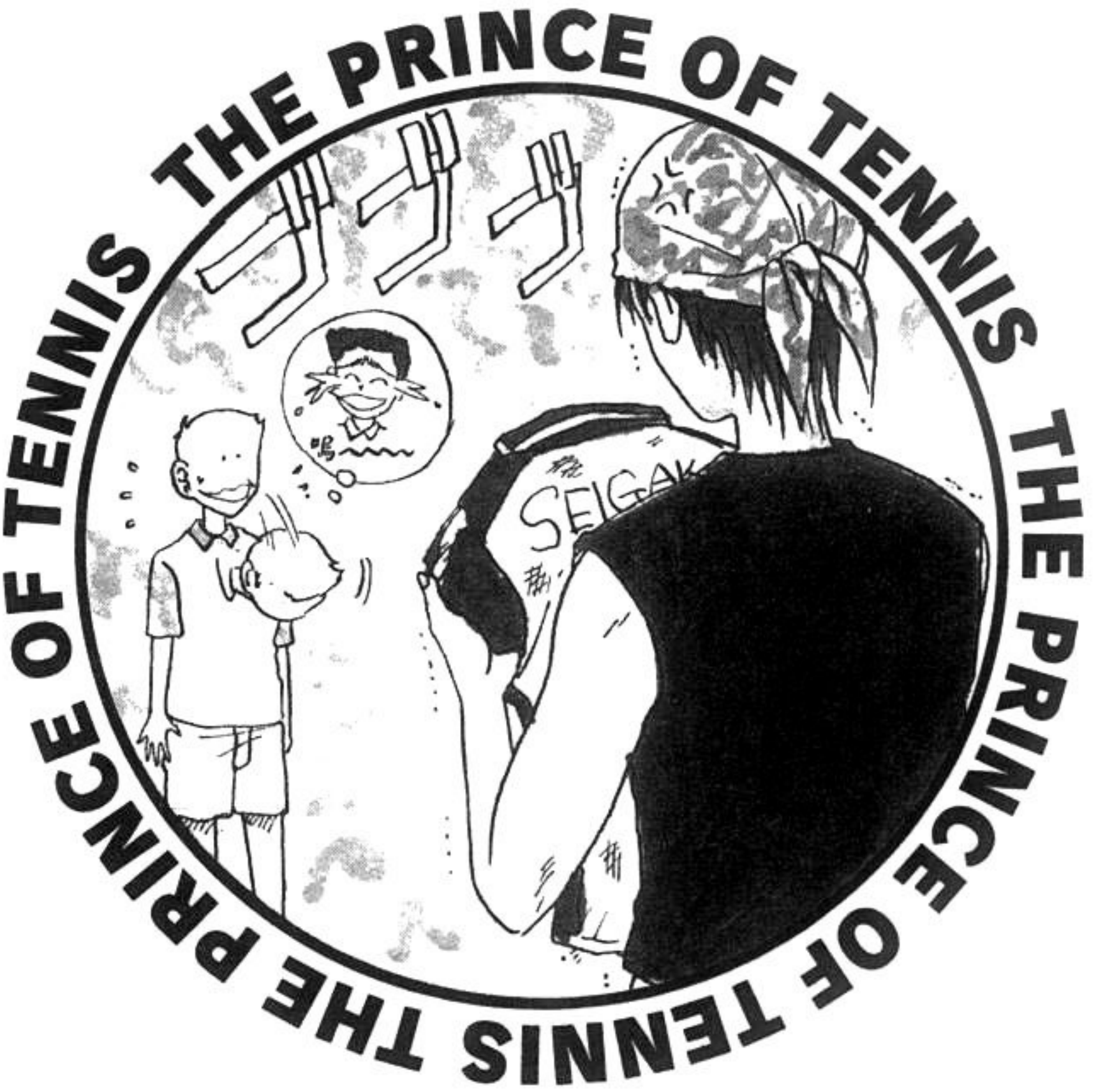
EEK

PERO ...

¡QUÉ SUERTE!

¡ENSUCIÓ LA CHAQUETA A PROPÓSITO!

HIZO TODOS ESTOS MOVI-MIENTOS DESLI-ZANTES ...


THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

Genius5

LA RAQUETA POLVORIENTA

ぬー
ぴぴぴ
ぴぴぴ
ガバ
BIP
BIP
BIP
BIP
BIP
ぴぴぴぴ
ガチャ ガチャ
¡¡HASTA LUEGO!!

¿Y POR QUÉ ESTÁS TAN ORGULLOSO? NO SON MÉRITOS TUYOS, HORIO.
ESO, ESO.
¡EL AÑO PASADO, KUNIMITSU TEZUKA NO PERDIÓ NI UNA SOLA VEZ!
¡¿A QUÉ ES UNA PASADA?!
GRACIAS.
POR CIERTO... ¡AYER ESTUVISTE ESTUPENDO, RYOMA!
ESE TAL ARAI PARECE MUY TIQUISMIQUIS CUANDO SE TRATA DE JERARQUÍAS INTERNAS.
SEGURO QUE TE GUARDA RENCOR.
PERO HAS CABREADO A UNO DE SEGUNDO, ECHIZEN. ¿NO ES UN POCO PELIGROSO?

¿EH?

¡MADRE MÍA! ¡¿DE TODOS LOS SITIOS TENÍAS QUE IR A SENTARTE SOBRE LA CHAQUETA DA ARAI?!
わあぁ

¡ECHI-ZEN! ¡¡MIRA ESO!!

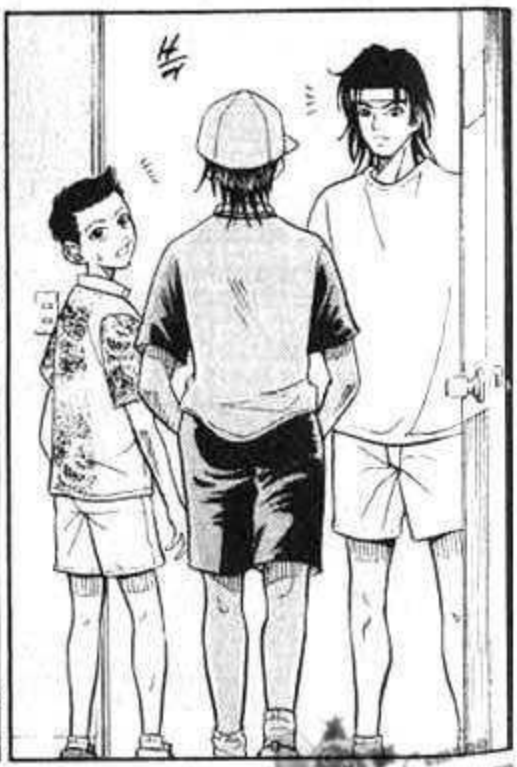
BUENO... ¿Y QUÉ MÁS DA?

Cenzoo Cahuen Fansub

¡TEN CUIDADO, MICRO-BIO!
¡¡ARGH!! ¡¿ARAI?!
ギロッ
スッ
スタ スタ

¿Qué miras, Mono?
¡Eh! ¡Arai senpai!

!!



¡¡MIERDA!! ¡¡TODO LO QUE PASA HOY ES PARA PONERME DE MALA LECHE!!
¡¿OS HABÉIS FIJADO EN LA ACTITUD DE ESE CHAVAL HACE UN MOMENTO?!
ESTÓ...
¿CÓMO NARICES SE LLAMABA?
¡RYOMA ECHIZEN! ¡POR CULPA SUYA, EL CAPITÁN ME MIRA CON MALOS OJOS Y ME HA MANDADO A CORRER!
¡ESTO ES EL COLMO!
PERO DICEN QUE JUEGA MUY BIEN AL TENIS.
SI LE DEJARAN PARTICIPAR EN EL TORNEO CLASIFICATORIO, PODRÍA QUITARLE EL PUESTO DE TITULAR A ALGUNO DE 2º
¡¿UN ENANO DE 1º?! ¡LO QUE ME FALTABA, HOMBRE!
ME MUERO DE GANAS DE AVERGONZARLE DELANTE DE TODOS...

ESTO ES SUYO, ¿NO?
¡MIRAD! ¡A PESAR DE SER UN NOVATO, LLEVA TRES RAQUE-TAS!
¡¡QUÉ PRE-PO TEN-TE!!
...
...
EY...

DÉJAME ESTO UN MOMENTO.
RYOMA.E

JE
JE

VAYA, Y QUE LO DIGAS.

?

AHÍ VA, LO SIENTO.

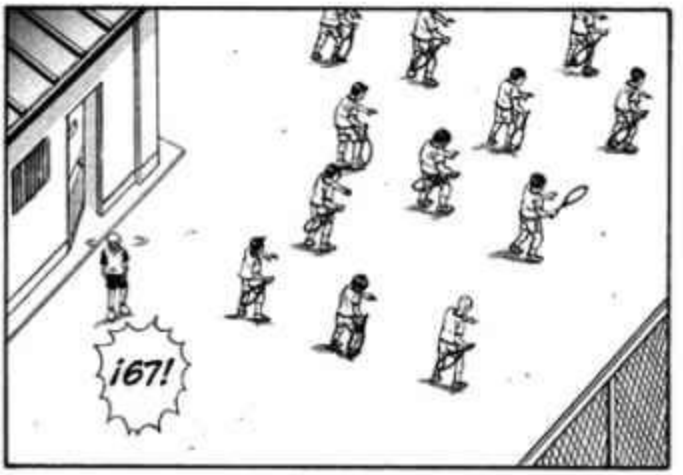
AÚN ESTÁIS MUY VERDES.

¡¡AAAH!!
¡¡MENUDA PALIZA DE ENTRENA-MIENTO!!

¡NOOO! ¡QUE AÚN NO SOMOS MIEMBROS OFICIALES!

¿Y AHORA TENEMOS QUE HACER 500 MOVIMIENTOS DE RAQUE-TAS...?

¡64!
¡65!
¡66!


¡67!

¿CREES QUE PUEDES SER MIEMBRO DE ESTE CLUB SIN RAQUETA? MENUDO MO-RRO TIENES...

¡71!
¡72!
ECHIZEN, ¿TE HAS OLVIDADO LA RAQUETA?
NO...

YA ESTAMOS...

AGH... ESTO SE PONE FEO.

NO TE ESTARAS APROVECHANDO DE QUE NO ESTÁN EL CAPITÁN NI EL SUBCAPITÁN, ¿VERDAD?

¡ARA!

AUNQUE SIN RAQUETA...
ESTAMOS ENTRENANDO A BASE DE JUGAR PARTIDOS.
YA QUE TIENES TANTA CONFIANZA EN TI MISMO, PUEDES VENIR A JUGAR CON NOSOTROS, SI QUIERES.

ポイッ
¡VAYA, HOMBRE RESULTA QUE 'ESTA' NOS SOBRA...
¡UAH! ¡LAS CUERDAS ESTÁN BLANDAS Y EL MARCO TIESO!
¡LA RAQUETA DEL AÑO DEL CAPITÁN QUE BAÍA EN LA ESQUINA DE LOS VESTUARIOS!
¡¡ESO NO SE PUEDE USAR!!
ドーン
PERO SI ES...

¿QUÉ PASA? ¿NO QUIERES JUGAR, JOVEN PROMESA?
¡ARAI! ES UN CERDO!
¡SABE PERFECTA-MENTE QUE CON ESA RAQUETA VIEJA ESTA EN DESVENAJA!
LE ESTÁ PIDIENDO UN IMPO-SIBLE.
MIRAD, YA ESTÁ OTRA VEZ ARAI MATIÉN-DOSE CON ECHIZEN.

TEZUKA Y OISHI VOLVERAN EN SEGUIDA, ¡YA LES DIRÁN ALGO CUANDO SE DEN CUENTA!
¿QUÉ HACIENDO? ¿LO PARAMOS?

AJÁ...

A VER SI ASÍ APRENDES A CERRAR LA BOCA PARA LA PRÓXIMA VEZ.
ESA RAQUETA ES PERFECTA PARA UN NOVATO DE PRIMERO COMO TÚ.

!
¡ASÍ, ES POSIBLE QUE 'ACABE POR APARECER TUS TRES RAQUETAS'!
JA, JA, JA

FILA
FILA

OYE... ECHIZEN... ¿ADÓNDE VAS?
HAY GENTE TAN DÉBIL QUE SÓLO SABE JUGAR SUCIO.

!!!
¿CÓMO? ¿ME ESTÁS ACUSANDO DE HABERLAS ESCONDIDO?
...
QUIÉN SABE.

VENGA. JUGUE-MOS.

CREO QUE VOY A OBSERVAR-LES UN POCO MÁS.
SABÍA QUE DIRÍAS ESO.
¡SERÁ IDIOTA! ¡POR MUY BUENO QUE SEA, CON ESA RAQUETA NO PODRÁ HACER GRAN COSA!
ESTÁ CLARO QUIÉN VA A GANAR.
MUY BIEN, SI ESO ES LO QUE QUIE-RES.
VOY A TENER QUE MACHA-CARTE A FONDO.

SIN NADA QUE HACER

HUFF PUFF

HUFF PUFF

HUFF PUFF

GENIO 50
UN GRUPO DEMASIADO FUERTE

SFX: SA FU

NUNCA LO VIMOS CUANDO ESTÁBAMOS EXPLORANDO SEIGAKU ...

¿QUIÉN ES ESE PEQUEÑITO?

DE NINGUNA MANERA ...

SFX: SA FU

NO...

ESCUCHÉ MUCHOS RUMORES SOBRE ÉL...

¡ÉL ES EL ÚNICO JUGADOR DE PRIMER AÑO EN LA COMPETENCIA DE ESTE AÑO!

GENIO 50

UN GRUPO DEMASIADO FUERTE

JUEGO, SET Y PARTIDO!

¿ES LA LEGENDARIA NUEVA ESTRELLA DE SEIGAKU?

SEIGAKU

¡TAN FUERTE!

SEIGAKU ESTÁ LIDERANDO 4 A 0.

GENIAL

I

INCREIBLE ECHIZEN!

青学 青学

GAME / NAME	D2	D1	S3	S2	S1	TOTAL
鎌田	0	0	0	0		
青学	6	6	6	6		

TODAVÍA HAY UNO MÁs ...

GRACIAS.

BUEN JUEGO, ECHIZEN.

SFX: STEP

達

GULP

HEY MIRA
OH!!

SABÍA AL PRINCIPIO QUE ERAN FUERTES, ¡PERO NO TENÍA IDEA DE QUE ESTUVIERAN EN ESTE NIVEL!
ESTE AÑO SEIGAKU ES INCREÍBLE.

A ...
POR FIN SE HA LEVAN-TADO.

KUNIMITSU
TEZUKA

EL AMBIENTE HA CAMBIADO POR COMPLETO.

DE REPENTE, LA TRIBUNA SE HA CALLADO.

ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO AL CAPITÁN COMPETIR ...

YO TAMBIÉN

ESTOY MUY EMO-CIO-NADO

1 SET MATCH,

SEIGAKU SIRVE!

MALDITA SEA, NO ME SUBESTIMES...

¿Y QUÉ SI ÉL ESTUVO EN LAS NACIONALES?

¿NO ES SOLO UN ESTUDIANTE DE SECUNDARIA COMO YO?

SFX: TO SI

SFX: SU SI

15
A
O
...

WOW——

¡AS EN EL PRIMER SERVICIO!

¿¿CÓMO ES POSIBLE? ÉL PUEDE APUNTAR DIRECTAMENTE A LA MARCA CENTRAL DE LA CANCHA...

SFX: SU SI

SFX: TO SI

ESTA VEZ AL OTRO LADO!

SFX: DO SI

¡GRAN TIRO!

ES OTRO AS!

¡QUÉ INCREÍBLE VELOCIDAD Y HABILIDAD DE MANEJO DE LA PELOTA!

USTEDES SON DEMASIADO SIMPLES... HAY MUCHA MÁS LÓGICA QUE ESO.

¡ES UN JUGADOR DE HIBINO!

LOS JUGADORES NORMALES NO PUEDEN DEVOLVER UN FUERTE DISPARO DE LA MANO IZQUIERDA A LAS ESQUINAS EXTERIORES,

PERO SI DE MÍ DEPENDIERA ...

COMO LO VEO, ÉL CORTÓ UN POCO LA PELOTA CUANDO USÓ EL FLAT SERVE.

DE NUEVO, TRES VECES SEGUIDAS ...

UN SET TOTAL MENTE LIMPIO!

OYE, ¿PUEDES SEGUIRLO CON ESE TIPO DE VELOCIDAD?

CLARO...

SE.. SE... SEGURO ...

TODAVÍA ES MUY TEMPRANO

哇～～～～～

ES FUERTE, ¡NI SIQUIERA DEJÓ QUE EL OPONENTE TOCARA LA PELOTA UNA VEZ!

ESA ES LA VERDADERA FUERZA DEL CAPITÁN TEZUKA.

ESTA NO ES LA VERDADERA FUERZA DEL CAPITÁN.

SEIGAKU

EH

ESO NO PUEDE SER?

……

ESO FUE SÓLO UN CALEN-TAMIENTO

……

JE... ESO ES CORRECTO

SFX: DO DO N'

SEIGAKU

PARA TEZUKA ...

SEIGAKU

SOLO HAY UNAS POCAS PERSONAS QUE PUEDEN HACERLE MOSTRAR SUS VERDADERAS HABILIDADES.

DEMASIADO FUERTES ...

JUEGO, SET Y PARTIDO, TEZUKA GANA!

SUSPIRO ...

NO PUEDES DESCUIDARTE.

ESTE AÑO EL SEIGAKU NO TIENE DEBILIDADES

HMM...

DE TODO LO QUE HAY QUE VER, LA INFORMACIÓN DE KUKI SOBRE LA LESIÓN DE TEZUKA ES SOLO UN RUMOR.

CAPITÁN, ABRE LOS OJOS,

HOY TEZUKA NI SIQUIERA USÓ LA MITAD DE SU FUERZA

AUNQUE ESTO ESTABA DENTRO DE MIS EXPEC-TATIVAS ...

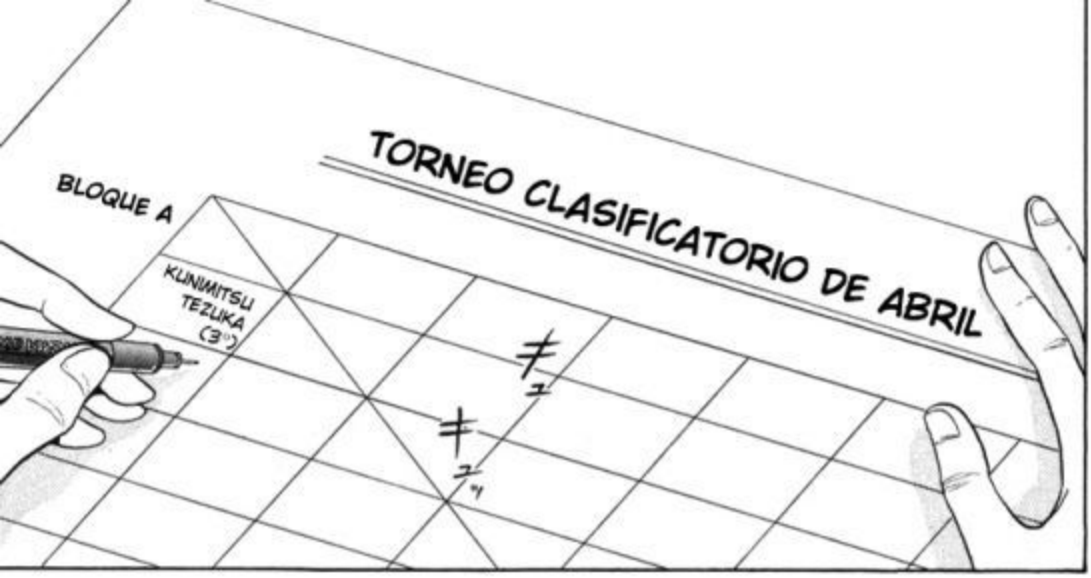
ENTONCES ¿HOY DEBERÍAS HABER SIDO TU RECOM-PENSA?

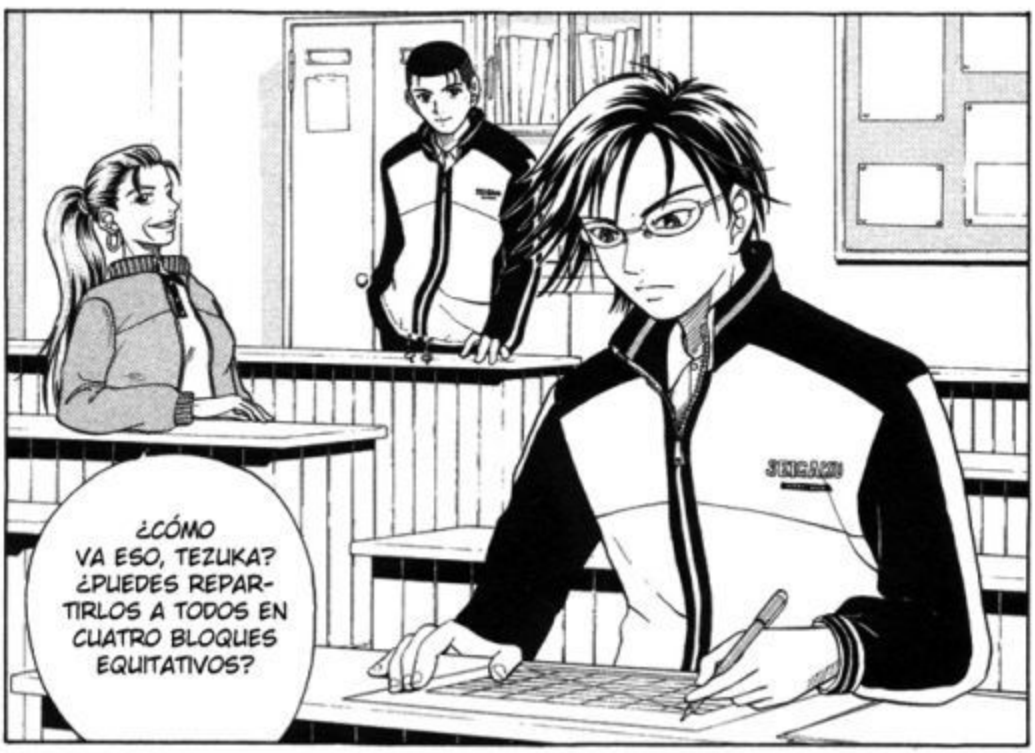
Y TU QUE TE QUEJASTE DURANTE LOS ÚLTIMOS MESES NO PUDO OBTENER NINGÚN DATO SOBRE TEZUKA,

EN ESTE MOMENTO MI ENFOQUE ESTA EN ALGUIEN LLAMADO

|

ECHIZEN RYOMA EL ESTUDIANTE DE PRIMER AÑO ...

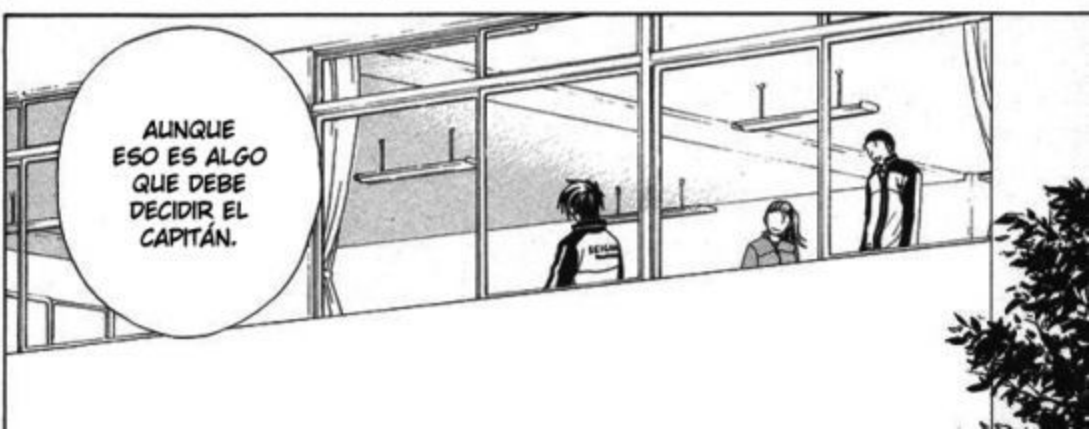




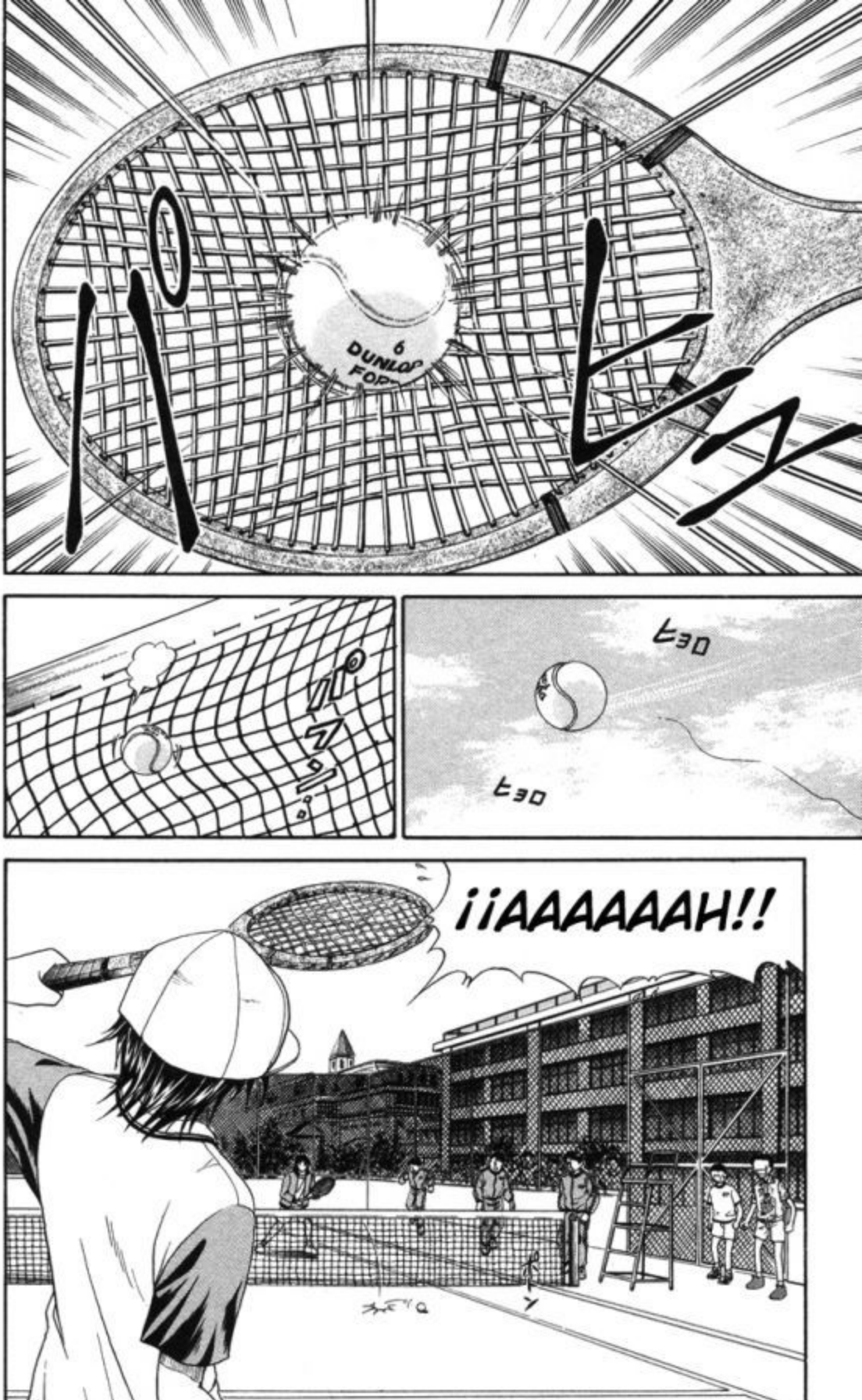
GENIUS 6: ONDA EXPANSIVA

POR CIERTO, SEÑORA RYUZAKI. ¿HAY ALGÚN JUGADOR QUE LE HAYA LLAMADO LA ATENCIÓN?
ÉSE DE PRIMERO, POR EJEMPLO.
NO IMPORTA LO QUE YO PIENSE.

EN UN PRINCIPIO, EN ESTE CLUB NO SE PERMITE QUE LOS DE PRIMERO PARTICIPEN EN TORNEOS HASTA EL VERANO.
SEIGAKU


AUNQUE ESO ES ALGO QUE DEBE DECIDIR EL CAPITÁN.

GENIUS 6: ONDA EXPANSIVA.


パヒュ
6
DUNLOP
パフッ
ヒョロ
ヒョロ
¡¡AAAAAAH!!

YA SABÍA YO QUE CON SEMEJANTE RAQUETA NO HABRÍA MANERA...
¡OYE! ¿¡QUÉ ES LO QUE TE PASA HOY!?
¡¡PIENSO MANTENERTE JUGANDO HASTA EL FINAL!!
¡TE VAS A TRAGAR TUS PALABRAS CON ESA BOCAZA QUE TIENES!

ガッ

AO

PUES SÍ.
ES INÚTIL GOLPEAR COMO LO HARÍA NORMALMENTE.

PARA EMPEZAR, CON LAS CUERDAS ASÍ NO PUEDE DARLE NINGÚN EFECTO A LA PELOTA.

¡ES INÚTIL!
¡ASÍ NO PUEDE CONTROLAR LA PELOTA!
¡SUENA RARÍSIMO CUANDO LA GOLPEA!

¡¡DONDE LAS DAN, LAS TOMAN, CHAVAL!! ¡¡A PASAR VERGÜENZA!!
DESPUÉS DE MORDER EL POLVO DELANTE DE TANTA GENTE, SE TE QUITARÁN LAS GANAS DE VOLVER A INTENTARLO.

HMM... YA VEO.
ブンっ
ブンっ

¡¡NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD DE GANAR!!
¡EL MUY IDIOTA SE HACE EL INTERESANTE!

¡EH!

VAYA. HA APROVECHADO EL MOVIMIENTO DEL CUERPO PARA DARLE EFECTO A LA PELOTA.
NO LO HACE NADA MAL.
¡¿LE HA DADO BIEN?!

¡¡QUÉ VELOCIDAD!!
はあ
QUE LENTITUD...

¡¿CÓMO ES POSIBLE?! ¡HA DEVUELTO LA PELOTA CON ESA ANTIGUALLA DE RAQUETA!
A LO MEJOR NO ES TAN VIEJA COMO PARECE

¡QUÉ VA! ¡EL RUIDO QUE HACE AL GOLPEAR ES RARÍSIMO!
¿PERO TÚ HAS VISTO ESA BOLA...?

¡¡Y UNA MIERDA!! ¡¡DE MOMENTO SÓLO ME HA DEVUELTO UNA!!

UGH ...

¡¡UH!!
¡¡NO PUEDE SER!!
¿CÓMO PUEDE LANZAR ESAS BOLAS CON ESA RAQUETA?
ESTÁ DEMOS-TRAN-DO...
...QUE NO ES EL HÁBITO LO QUE HACE AL MONJE...

SÍ...
YA FALTA POCO PARA QUE 'LLEGUE'.
¡A ESTE RITMO, ACABARÉ SIENDO YO EL 'HAZMERREÍR' EN VEZ DE ÉL!

¡¡AGH!!
カッ
ポトン
ポロッ
ESA PELOTA ESTORBA...

¡ECHIZEN YA CONTROLA CON ESA RAQUETA!
¡IGUAL QUE CUANDO ENVIÓ ESE SMASH DIRECTO A LA CESTA!
...
¡¡ESE NOVATO ES UNA PASADA!!
¿SEGURO QUE ES DE VERDAD?
¡ESTÁ AVERGONZANDO A TODOS LOS DE SEGUNDO!
MENUDO IDIOTA.
VOY AL BAÑO.
OYE, KAIDO.

?!
BUENO, CON ESTO YA HE TERMINADO DE CALENTAR.
コキ
¿¡QUÉ!?
BAH, NO IMPORTA.
OYE... ¿LAS CUERDAS NO ESTÁN ROTAS?

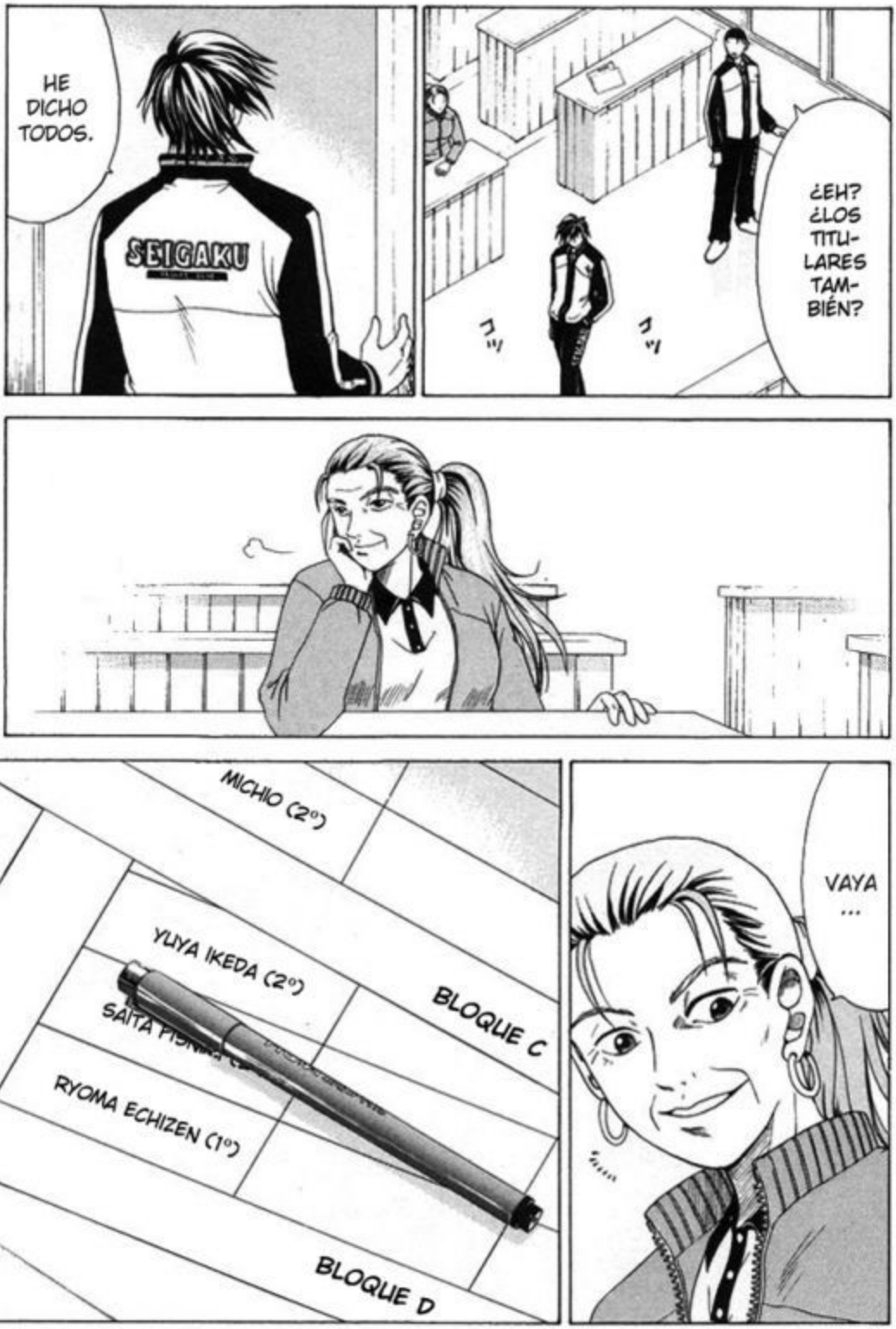
¡'PIENSO MANTENERTE JUGANDO HASTA EL FINAL'!
¡¡ARAI!!

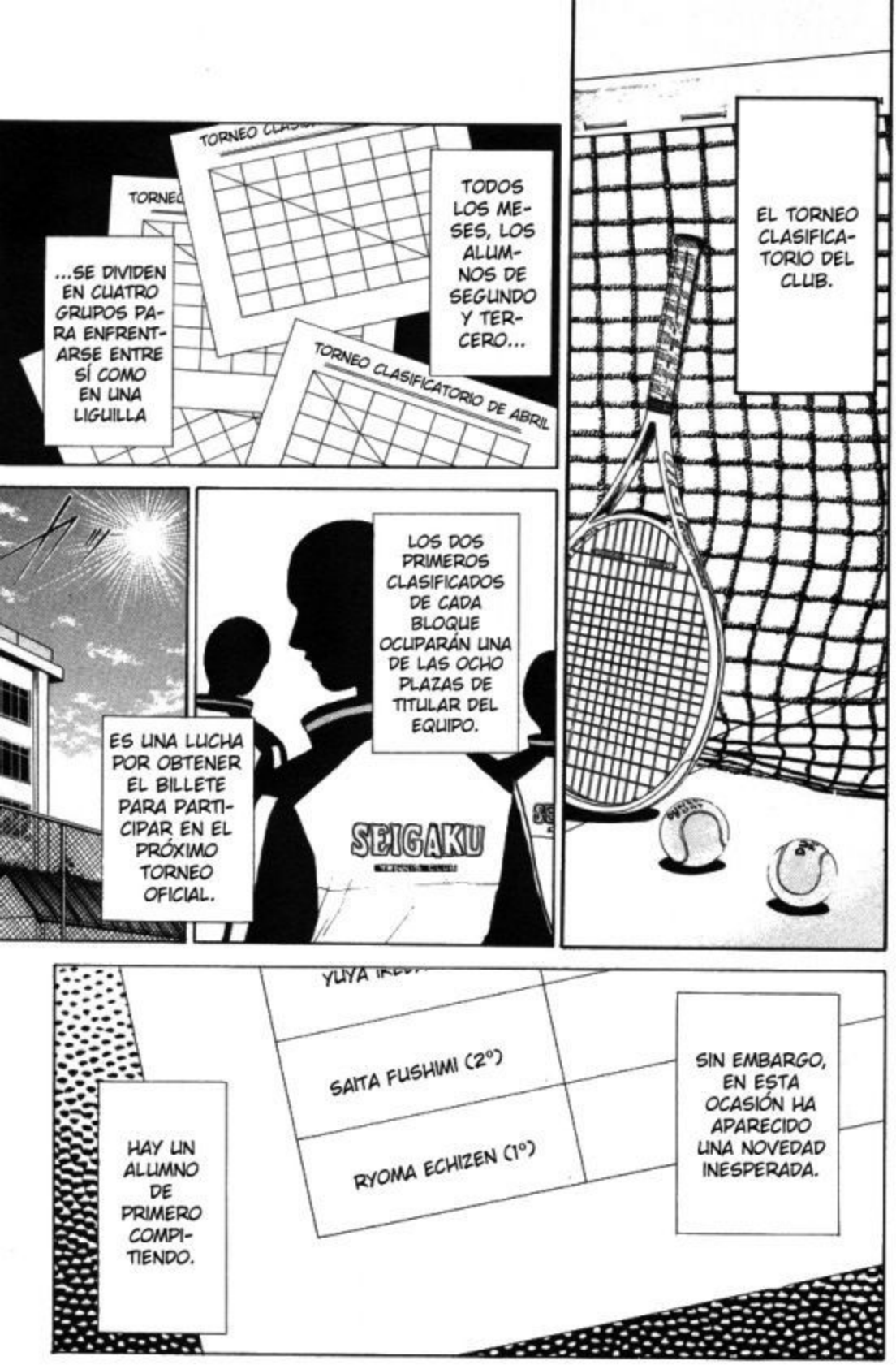
VENGA, CREO QUE YA ES SUFICIENTE, ¿NO?
¡NI HABLAR!

JA, JA, JA, JA, JA, JA, JA.

¿QUÉ TE PARECE, TEZUKA?

NO TOLERARÉ QUE NADIE QUEBRANTE LAS NORMAS.
TODO EL MUNDO A CORRER.


HE DICHO TODOS.
SEIGAKU
¿EH? ¿LOS TITULARES TAMBIÉN?
MICHIO (2º)
YUYA IKEDA (2º)
BLOQUE C
RYOMA ECHIZEN (1º)
BLOQUE D
VAYA ...



GENIUS 7: EMPIEZA EL TORNEO CLASIFICATORIO

¡¡YA SE EMPIEZAN A OIR LOS CAÑONAZOS EN ESTA BATALLAS!!

GENIUS 7:
EMPIEZA EL TORNEO CLASIFICATORIO

CERCA DE LAS PISTAS DE CLUB DE TENIS FEMENINO.
¿EH? AQUÍ HAY ALGO QUE NO MARCHA.

LA TÉCNICA DE RYOMA ERA PERFECTA...

¡¡AH!!

Y ESO QUE ME LO HAN ENSEÑADO UNA Y MIL VECES...

スタスタ

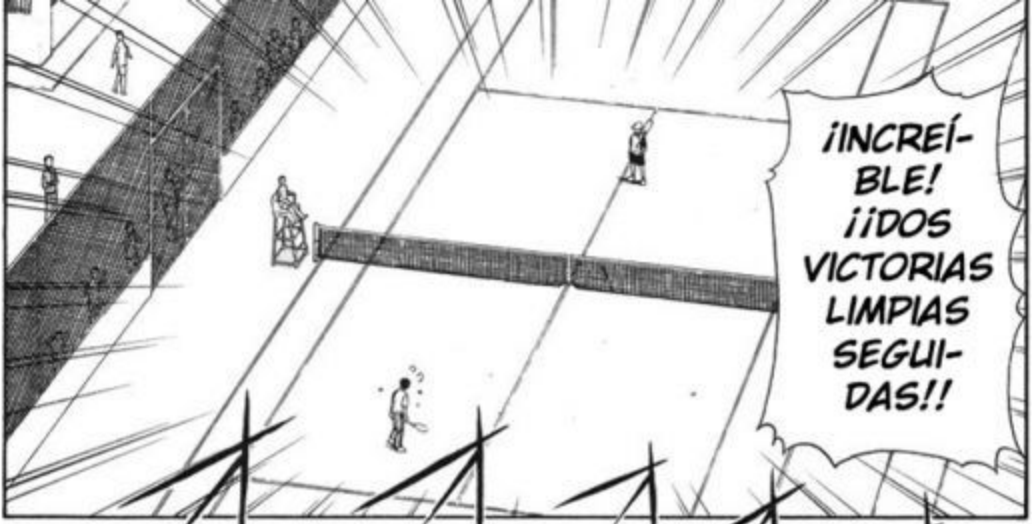
¡AY! ¡¿RYOMA?!
¿ME HA VISTO? MENUDO CORTE...
AH ...
¿ES UN CONSEJO?
RODILLAS DEMASIADO ALTAS.
EL CODO DEMASIADO DOBLADO.
LOS HOMBROS DEMASIADO SEPARADOS.
PELO DEMASIADO LARGO.
CADERAS DEMASIADO FLOJAS.
グズ...
JO...

A VER...
LAS RODILLAS.

PARECE QUE LOS CHICOS EMPIEZAN HOY EL TORNEO CLASIFICA-TORIO.
¿EN SERIO? TENEMOS QUE IR A VER JUGAR A TEZUKA.

DICEN QUE ESTE AÑO PARTICIPA UNO DE LOS NOVATOS QUE AÚN NO SON NI OFICIALES
NO PUEDE SER.

¡¡OH, AHÍ ES-TÁ!!
SEIS A CERO. JUEGO, SET Y PARTIDO PARA RYO-MA ECHI-ZEN.


¡INCREÍ-
BLE!
¡¡DOS
VICTORIAS
LIMPIAS
SEGUI-
DAS!!

ME HA
GANADO SIN
DERRAMAR
NI UNA SOLA
GOTA DE
SUDOR.

HA
SIDO
UNA
PENA.
TSK...
YA LO
HAS
VISTO.

¡¡ESTU-
PENDO,
PENDO,
ECHI-
ZEN!!
¡DESPUÉS
DEL ALMUERZO
POR FIN TE
TOCA CONTRA
KAIDO, UNO DE
LOS TITULARES!

TENGO HAMBRE...
GANAR A UN TITULAR DE TERCERO SERÁ IMPOSIBLE...
¡PERO A UNO DE SEGUNDO, IGUAL SI PUEDES VENCERLE!
RYOMA ECHIZEN BLOQUE D. 6 A 0.
¿PUEDO IR A COMER YA?
4-6
6-4
0-6
6-0
6-0
VALE, PUEDES IRTE.

¡HO-RIO! ¡NO HABLES MIENTRAS COMES!
¡MENUDA SORPRE-SA VERTE INCLUIDO EN EL TORNEO, ECHIZEN!
¡PERO AÚN ME HA SORPEN-DIDO MÁS QUE GANA-RAS DOS PARTIDOS SEGUIDOS!

¡RYOMA! ¡¿ESTÁS AQUÍ?!

SI UN COMPAÑERO DE PRIMERO LOGRA HA-CERSE CON UN PUESTO DE TITULAR...
...TAL VEZ YO TENGA AL-GUNA OPOR-TUNIDAD.

LO DUDO MUCHO.

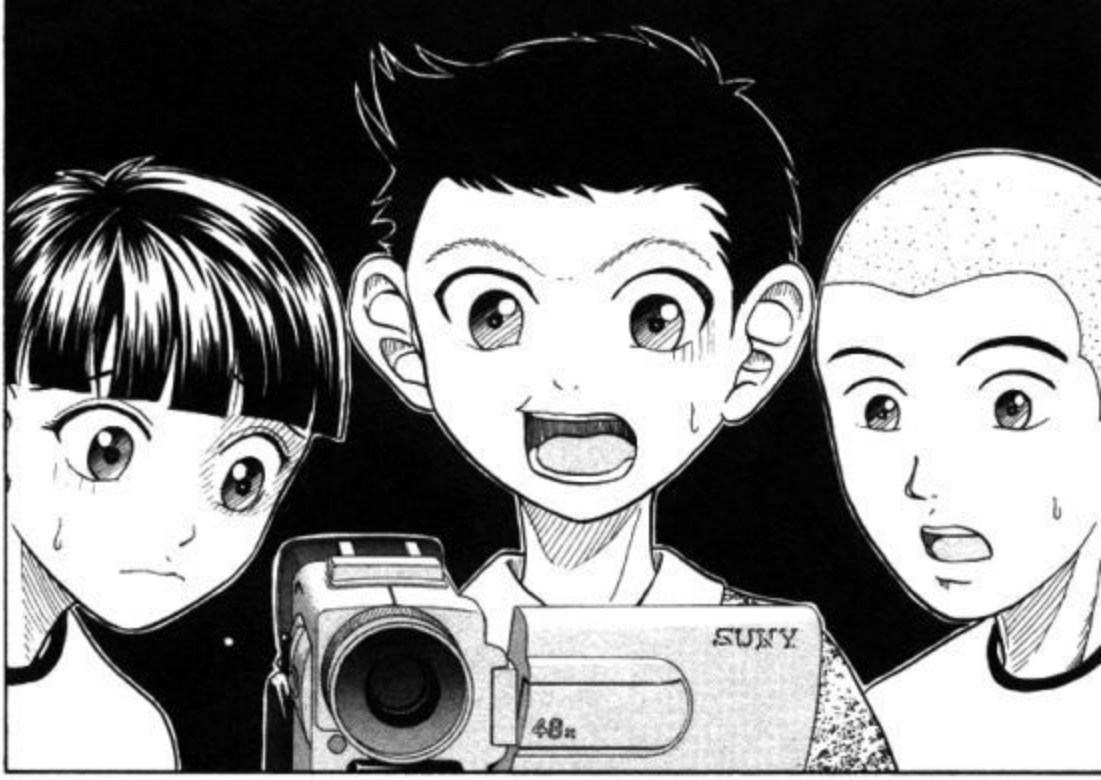
¡¡AH!! ¡HACHIRO! ¿¿QUÉ TE HA PASADO EN EL OJO?!
ME HE ACERCADO DEMASIADO Y LA PELOTA...
¡PERO ESO AHORA DA IGUAL!
¡¡KAORU KAIDO!!
¡ACABO DE GRABAR EL PARTIDO DEL PRÓXIMO RIVAL DE RYOMA EN EL TORNEO!
¡¡BUEN TRABAJO!!
¡¡NOSOTROS NOS LO HEMOS PERDIDO PORQUE COINCIDÍA CON EL DE ECHIZEN!!

¿EH? ME EXTRAÑA OÍRTE DUDAR, RYOMA...
ES MUY BUENO. NO SÉ SI PODRÁ GANARLE
TENÉIS QUE VERLO, ES IMPRESIONANTE...
ぼーん
¡¡QUE NO TE ESTOY HABLANDO DE LOS JUGADORES DE ESA REVISTA, HOMBRE!!
¡¡A VER SI NOS CENTRAMOS UN POQUITO, CARAMBA!!
ん？
Y YO QUE LO HABÍA GRABADO PENSANDO EN TI...
ぱたん
AH... ¿Y DE QUÉ HABLABAS?

VAMOS A VERLO, AUNQUE SEAMOS SÓLO NOSOTROS.
ÉL ES ASÍ.
VOY AL BAÑO.
¿QUÉ TAL? ¿CÓMO VES LOS PARTIDOS?
INUI.
PUEDES IRTE A COMER, YO TE SUSTITUYO.
6 - 0
BIEN. TAL COMO HABÍA PREVISTO.
キュキュ

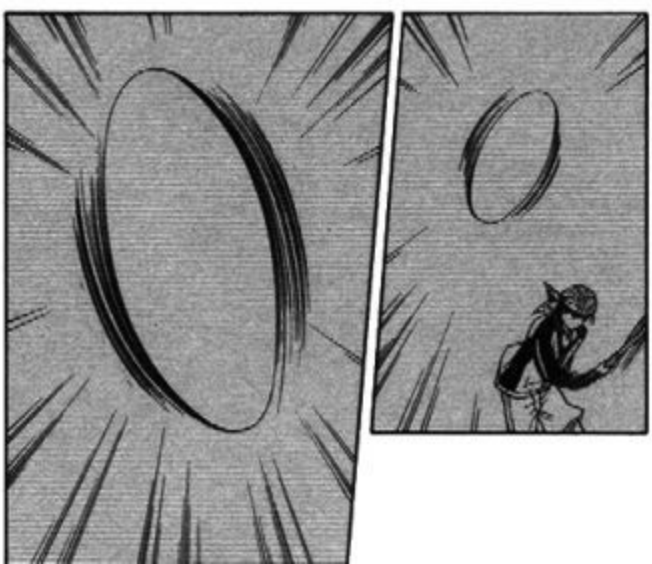
雅也 (2年)
彩太 (2年)
リョーマ (1年)
0-6
6-0
PERO ESE CHICO DE PRIMERO SUPERA MIS PREVISIONES.
TODAVÍA NO HA PERDIDO UN SOLO JUEGO.
ESTÁ EN TU MISMO BLOQUE, ¿VERDAD? EL BLOQUE D.
ME DA UN POCO DE PENA, EL POBRE.
NO, POR FAVOR. MANTÉN ESOS CUADERNOS ALEJADOS DE MÍ, NO ME VAN NADA.
JE
ANTES QUE YO...
LE ESPERA OTRO 'ADVERSARIO COMPLICADO'.
UNO DE SEGUNDO QUE YO ME SÉ.

¿ESTÁS BUSCAN-DO PELEA, INUI?
SEIGAKU
SEIGAKU


SUNY
48x

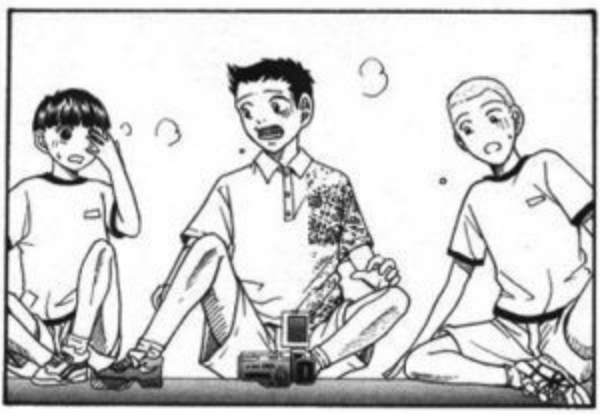
AH...
LE LLAMAN "LA VÍBORA" POR SU ESTILO DE JUEGO.

¡'NO LO HABÍA VISTO EN MI VIDA'...!
QU... ¿QUÉ ES 'ESTO'?



ECHIZEN LO TIENE CRUDO.
ESTÁ CLARO QUE UN NOVATO NO PUEDE CONTRA LOS TITULARES.

¡¡UUAAAAH!!
AGH
ドゴッ



¡¿CÓMO?! ¡¿ES QUE NO HAS VISTO 'LA CINTA'?!
¡YO ESPERO MUCHO DE ECHIZEN!

¿SEGURO?

¡PERO ECHIZEN NO ES UN 'NOVATO CUALQUIERA'!
¡ÉL SÍ QUE PUEDE!
BUF
ジャ～～ッ
¿EH? ¿QUÉ ES ESE RUIDO?
RYO-MA...